

# BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

## BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome  
**Vallée d'Aoste**  
Regione Autonoma  
**Valle d'Aosta**

Aosta, 28 dicembre 2010

Aoste, le 28 décembre 2010

### DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Direzione affari legislativi  
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta  
Tel. (0165) 273305 - Fax 273869  
E-mail: bur@regione.vda.it  
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.  
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

### DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Direction des affaires législatives  
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste  
Tél. (0165) 273305 - Fax 273869  
E-mail: bur@regione.vda.it  
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.  
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

### AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta sarà pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, sarà libero, gratuito e senza limiti di tempo. Tutti gli abbonamenti all'edizione cartacea andranno in scadenza il 31 dicembre 2010. Non è più prevista l'attivazione o il rinnovo di abbonamenti per l'anno 2011.

### AVIS

À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste sera exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> sera libre, gratuit et sans limitation de temps. Tous les abonnements à l'édition sur papier expireront au plus tard au mois de décembre 2010. Aucun abonnement ne sera délivré, ni renouvelé, au titre de 2011.

### SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 6106 a pag. 6108  
INDICE SISTEMATICO da pag. 6108 a pag. 6111

#### PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione ..... —  
Leggi e regolamenti regionali ..... 6113  
Corte costituzionale ..... —  
Atti relativi ai referendum ..... —

#### PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione ..... —  
Atti degli Assessori regionali ..... —  
Atti del Presidente del Consiglio regionale ..... —  
Atti dei dirigenti regionali ..... —  
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale .. —  
Avvisi e comunicati ..... 6377  
Atti emanati da altre amministrazioni ..... 6377

#### PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi ..... 6381  
Bandi e avvisi di gara ..... 6383

### SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 6106 à la page 6108  
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 6108 à la page 6111

#### PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application ..... —  
Lois et règlements ..... 6113  
Cour constitutionnelle ..... —  
Actes relatifs aux référendums ..... —

#### DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région ..... —  
Actes des Assesseurs régionaux ..... —  
Actes du Président du Conseil régional ..... —  
Actes des dirigeants de la Région ..... —  
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional .. —  
Avis et communiqués ..... 6377  
Actes émanant des autres administrations ..... 6377

#### TROISIÈME PARTIE

Avis de concours ..... 6381  
Avis d'appel d'offres ..... 6383

### AVVISO AGLI ABBONATI

**Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.**

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

### INDICE CRONOLOGICO

#### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

**Legge regionale 10 dicembre 2010, n. 40.**

**Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge finanziaria per gli anni 2011/2013). Modificazioni di leggi regionali.**

pag. 6113

**Legge regionale 10 dicembre 2010, n. 41.**

**Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per il triennio 2011/2013.**

pag. 6171

**Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 42.**

**Modificazioni alla legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).**

pag. 6362

**Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 43.**

**Istituzione della Fondazione della Regione autonoma**

### AVIS AUX ABONNÉS

**Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.**

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

#### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

**Loi régionale n° 40 du 10 décembre 2010,**

**portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances 2011/2013) et modification de lois régionales.**

page 6113

**Loi régionale n° 41 du 10 décembre 2010,**

**portant budget prévisionnel 2011/2013 de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

page 6171

**Loi régionale n° 42 du 20 décembre 2010,**

**portant modification de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie)**

page 6362

**Loi régionale n° 43 du 20 décembre 2010,**

**portant constitution de la Fondation de la Région auto-**

Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste «Sistema Ollignan Onlus».  
pag. 6364

Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 44.

Costituzione di una società per azioni per la gestione di  
servizi alla pubblica amministrazione regionale.  
pag. 6370

PARTE SECONDA

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT,  
COMMERCIO E TRASPORTI

Dipartimento trasporti – Servizio mobilità e sicurezza  
stradale.

Avviso.  
pag. 6377

ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16  
dicembre 2010, n. 34.

Approvazione della variante non sostanziale n. 1 al  
vigente PRGC: modifica all'art. 47 delle N.D.A.  
pag. 6377

Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16  
dicembre 2010, n. 35.

Lavori di realizzazione sistema di piste ciclopedonali:  
approvazione della variante non sostanziale n. 2 al  
vigente P.R.G.C. determinante l'apposizione di un vin-  
colo espropriativo.  
pag. 6378

Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16  
dicembre 2010, n. 36.

Valorizzazione dei resti dell'antico castello dei signori di  
PONT-SAINT-MARTIN: approvazione della variante  
non sostanziale n. 3 al vigente P.R.G.C. Determinante  
l'apposizione di un vincolo espropriativo.  
pag. 6379

Comune di SAINT-DENIS. Deliberazione 3 dicembre  
2010, n. 88.

Approvazione di perizia di stima per cessione reliquato

nome Vallée d'Aoste dénommée *Sistema Ollignan Onlus*.  
page 6364

Loi régionale n° 44 du 20 décembre 2010,

portant constitution d'une société par actions pour la  
gestion des services au profit de l'Administration  
publique régionale. page 6370

DEUXIÈME PARTIE

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS,  
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Département des transports – Service de la mobilité et  
de la sécurité routière.

Avis.  
page 6377

ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération  
n° 34 du 16 décembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle  
n° 1 du PRGC en vigueur relative à la modification de  
l'art. 47 des normes d'application. page 6377

Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération  
n° 35 du 16 décembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle  
n° 2 du PRGC en vigueur relative à la réalisation d'un  
système de pistes cyclo-piétonnes et entraînant la consti-  
tution d'une servitude préjudant à l'expropriation. page 6378

Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération  
n° 36 du 16 décembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle  
n° 3 du PRGC en vigueur relative à la valorisation des  
vestiges de l'ancien château des Seigneurs de PONT-  
SAINT-MARTIN et entraînant la constitution d'une  
servitude préjudant à l'expropriation. page 6379

Commune de SAINT-DENIS. Délibération n° 88 du 3  
décembre 2010,

portant approbation de l'expertise relative à la cession

stradale sdemanializzato in frazione Semon del Comune di SAINT-DENIS.

pag. 6380

PARTE TERZA

**BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

**Comune di AYAS.**

**Pubblicazione dell'esito concorso pubblico per esami, per l'assunzione di un collaboratore/istruttore tecnico (categoria C – posizione C2) – area tecnica – a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali).**

pag. 6381

**Comune di INTROD.**

**Pubblicazione esito concorso.**

pag. 6381

**Comune di MONTJOVET.**

**Estratto bando di concorso pubblico per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di operaio specializzato, cantoniere, manutentore impianti e fabbricati, operatore cimiteriale ed autista/conducente macchine operatrici complesse – cat. B. – posizione B3 del comparto unico regionale (36 ore settimanali).**

pag. 6382

**BANDI E AVVISI DI GARA**

**Città di AOSTA.**

**Procedura aperta per l'affidamento del servizio di vigilanza armata presso il Tribunale di AOSTA per il triennio 2011/2014 – CIG 0600089919.**

pag. 6383

INDICE SISTEMATICO

ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI

**Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 43.**

**Istituzione della Fondazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste «Sistema Ollignan Onlus».**

pag. 6364

**d'une portion d'ancienne route désaffectée au hameau de Semon, dans la commune de SAINT-DENIS.**

page 6380

TROISIÈME PARTIE

**AVIS DE CONCOURS**

**Commune de AYAS.**

**Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps (36 heures hebdomadaires), d'un collaborateur/instructeur technique, catégorie C, position C2 – Aire technique.**

page 6381

**Commune d'INTROD.**

**Publication du résultat concours externe, sur épreuves en vue du recrutement d'un instructeur technique – géomètre.**

page 6381

**Commune de MONTJOVET.**

**Extrait d'un concours public, par épreuves pour le recrutement, sous contrat a durée indéterminée, d'un ouvrier spécialisé – préposé a la maintenance des installations et des immeubles – agent d'entretien du cimetière et chauffeur/opérateur – cat. B – position économique B3 – du statut unique régional (36 heures a la semaine).**

page 6382

**AVIS D'APPEL D'OFFRES**

**Commune d'AOSTE.**

**Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution du service de surveillance armée au Tribunal d'AOSTE au titre de la période 2011/2014 – CIG 0600089919.**

page 6383

INDEX SYSTÉMATIQUE

ASSOCIATIONS ET FONDACTIONS

**Loi régionale n° 43 du 20 décembre 2010,**

**portant constitution de la Fondation de la Région autonome Vallée d'Aoste dénommée *Sistema Ollignan Onlus*.**

page 6364

## BILANCIO

### Legge regionale 10 dicembre 2010, n. 40.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge finanziaria per gli anni 2011/2013). Modificazioni di leggi regionali.

pag. 6113

### Legge regionale 10 dicembre 2010, n. 41.

Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per il triennio 2011/2013.

pag. 6171

## ENERGIA

### Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 42.

Modificazioni alla legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).

pag. 6362

## ENTI LOCALI

Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 34.

Approvazione della variante non sostanziale n. 1 al vigente PRGC: modifica all'art. 47 delle N.D.A.

pag. 6377

Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 35.

Lavori di realizzazione sistema di piste ciclopedonali: approvazione della variante non sostanziale n. 2 al vigente P.R.G.C. determinante l'apposizione di un vincolo espropriativo.

pag. 6378

Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 36.

Valorizzazione dei resti dell'antico castello dei signori di PONT-SAINT-MARTIN: approvazione della variante non sostanziale n. 3 al vigente P.R.G.C. Determinante l'apposizione di un vincolo espropriativo.

pag. 6379

## FINANZE

### Legge regionale 10 dicembre 2010, n. 40.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge finanziaria per gli anni 2011/2013). Modificazioni di leggi regionali.

pag. 6113

## BUDGET

### Loi régionale n° 40 du 10 décembre 2010,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances 2011/2013) et modification de lois régionales.

page 6113

### Loi régionale n° 41 du 10 décembre 2010,

portant budget prévisionnel 2011/2013 de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 6171

## ÉNERGIE

### Loi régionale n° 42 du 20 décembre 2010,

portant modification de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie)

page 6362

## COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 34 du 16 décembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle n° 1 du PRGC en vigueur relative à la modification de l'art. 47 des normes d'application.

page 6377

Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 35 du 16 décembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle n° 2 du PRGC en vigueur relative à la réalisation d'un système de pistes cyclo-piétonnes et entraînant la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation.

page 6378

Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 36 du 16 décembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle n° 3 du PRGC en vigueur relative à la valorisation des vestiges de l'ancien château des Seigneurs de PONT-SAINT-MARTIN et entraînant la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation.

page 6379

## FINANCES

### Loi régionale n° 40 du 10 décembre 2010,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances 2011/2013) et modification de lois régionales.

page 6113

**Legge regionale 10 dicembre 2010, n. 41.**

**Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per il triennio 2011/2013.**

pag. 6171

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 44.**

**Costituzione di una società per azioni per la gestione di servizi alla pubblica amministrazione regionale.**

pag. 6370

PERSONALE REGIONALE

**Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 44.**

**Costituzione di una società per azioni per la gestione di servizi alla pubblica amministrazione regionale.**

pag. 6370

PROFESSIONI

**Assessorato Turismo, Sport, Commercio e Trasporti – Dipartimento trasporti – Servizio mobilità e sicurezza stradale.**

**Avviso.**

pag. 6377

TRASPORTI

**Comune di SAINT-DENIS. Deliberazione 3 dicembre 2010, n. 88.**

**Approvazione di perizia di stima per cessione reliquato stradale sdemanializzato in frazione Semon del Comune di SAINT-DENIS.**

pag. 6380

URBANISTICA

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 34.**

**Approvazione della variante non sostanziale n. 1 al vigente PRGC: modifica all'art. 47 delle N.D.A.**

pag. 6377

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 35.**

**Lavori di realizzazione sistema di piste ciclopedonali: approvazione della variante non sostanziale n. 2 al vigente P.R.G.C. determinante l'apposizione di un vincolo espropriativo.**

pag. 6378

**Loi régionale n° 41 du 10 décembre 2010,**

**portant budget prévisionnel 2011/2013 de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

page 6171

ORGANISATION DE LA RÉGION

**Loi régionale n° 44 du 20 décembre 2010,**

**portant constitution d'une société par actions pour la gestion des services au profit de l'Administration publique régionale.**

page 6370

PERSONNEL RÉGIONAL

**Loi régionale n° 44 du 20 décembre 2010,**

**portant constitution d'une société par actions pour la gestion des services au profit de l'Administration publique régionale.**

page 6370

PROFESSIONS

**Assessorat du Tourisme, des Sports, du Commerce et des Transports – Département des transports – Service de la mobilité et de la sécurité routière.**

**Avis.**

page 6377

TRANSPORTS

**Commune de SAINT-DENIS. Délibération n° 88 du 3 décembre 2010,**

**portant approbation de l'expertise relative à la cession d'une portion d'ancienne route désaffectée au hameau de Semon, dans la commune de SAINT-DENIS.**

page 6380

URBANISME

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 34 du 16 décembre 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 1 du PRGC en vigueur relative à la modification de l'art. 47 des normes d'application.**

page 6377

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 35 du 16 décembre 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 2 du PRGC en vigueur relative à la réalisation d'un système de pistes cyclo-piétonnes et entraînant la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation.**

page 6378

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 36.**

**Valorizzazione dei resti dell'antico castello dei signori di PONT-SAINT-MARTIN: approvazione della variante non sostanziale n. 3 al vigente P.R.G.C. Determinante l'apposizione di un vincolo espropriativo.**

pag. 6379

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 36 du 16 décembre 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 3 du PRGC en vigueur relative à la valorisation des vestiges de l'ancien château des Seigneurs de PONT-SAINT-MARTIN et entraînant la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation.**

page 6379

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE PRIMA**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**Legge regionale 10 dicembre 2010, n. 40.**

**Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste (Legge finanziaria per gli anni 2011/2013). Modificazioni di leggi regionali.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

INDICE

TITOLO I

DISPOSIZIONI IN MATERIA  
DI ENTRATE, CONTABILITÀ  
E CONTENIMENTO DELLA SPESA

CAPO I

DISPOSIZIONI IN MATERIA  
DI ENTRATE E CONTABILITÀ

Art. 1 – Previsioni nel bilancio regionale

Art. 2 – Impegni di spesa. Modificazione all'articolo 47 della l.r. 30/2009

TITOLO II

MISURE ANTI-CRISI E DI  
CONTENIMENTO DELLA SPESA

CAPO I

MISURE ANTI-CRISI

Art. 3 – Imposta regionale sulle attività produttive – IRAP

Art. 4 – Sospensione delle rate di mutui agevolati previsti

**PREMIÈRE PARTIE**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

**Loi régionale n° 40 du 10 décembre 2010,**

**portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi de finances 2011/2013) et modification de lois régionales.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

TABLE DES MATIÈRES

TITRE PREMIER

DISPOSITIONS EN MATIÈRE  
DE RECETTES, DE COMPTABILITÉ  
ET DE LIMITATION DE LA DÉPENSE

CHAPITRE PREMIER

DISPOSITIONS EN MATIÈRE  
DE RECETTES ET DE COMPTABILITÉ

Art. 1<sup>er</sup> – Prévisions du budget régional

Art. 2 – Engagement de dépenses. Modification de l'art. 47 de la LR n° 30/2009

TITRE II

MESURES DE LUTTE CONTRE LA CRISE ET  
DE LIMITATION DE LA DÉPENSE

CHAPITRE PREMIER

MESURES DE LUTTE CONTRE LA CRISE

Art. 3 – Impôt régional sur les activités productives – IRAP

Art. 4 – Suspension du remboursement des emprunts pré-



da leggi regionali  
Art. 5 – Sospensione delle quote capitali su mutui con contributo in conto interessi della Regione

Art. 6 – Interventi a sostegno delle famiglie meno abbienti. Bonus energia ed esenzioni tariffarie

CAPO II  
MISURE DI CONTENIMENTO DELLA SPESA

- Art. 7 – Disposizioni in materia di personale regionale  
Art. 8 – Disposizioni per il contenimento della spesa per iniziative turistiche e culturali  
Art. 9 – Concorso degli enti locali al riequilibrio della finanza pubblica  
Art. 10 – Esercizio in forma associata delle funzioni comunali

TITOLO III  
DISPOSIZIONI IN MATERIA DI SPESA

CAPO I  
DISPOSIZIONI IN MATERIA DI PERSONALE

- Art. 11 – Disposizioni in materia di personale regionale  
Art. 12 – Proroga periodo di sperimentazione delle attività di telelavoro

CAPO II  
INTERVENTI IN MATERIA DI FINANZA E  
CONTABILITÀ DEGLI ENTI LOCALI

- Art. 13 – Determinazione delle risorse destinate alla finanza locale  
Art. 14 – Fondo per speciali programmi di investimento – FoSPI  
Art. 15 – Modificazioni alle ll.rr. 48/1995 e 41/1997  
Art. 16 – Spese di investimento degli enti locali. Modificazioni alla legge regionale 20 gennaio 2005, n. 1  
Art. 17 – Opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane ed inabili. Modificazioni alla legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21  
Art. 18 – Modificazioni alla legge regionale 18 aprile 2008, n. 13  
Art. 19 – Finanziamento di un piano pluriennale di interventi per la realizzazione di opere di protezione da colate di detrito, frane e inondazioni  
Art. 20 – Esercizio di funzioni in materia di assistenza  
Art. 21 – Finanziamento degli interventi per la riqualificazione di Aosta quale moderno capoluogo regionale  
Art. 22 – Finanziamento straordinario al Comune di Aosta  
Art. 23 – Manutenzione straordinaria di immobili situati nel borgo di Bard

vus par des lois régionales  
Art. 5 – Suspension du remboursement du capital des emprunts assortis d'une bonification d'intérêts prise en charge par la Région

Art. 6 – Mesures en faveur des familles démunies – Chèque énergie et exonérations

CHAPITRE II  
MESURES DE LIMITATION DE LA DÉPENSE

- Art. 7 – Dispositions en matière de personnel régional  
Art. 8 – Mesures de limitation de la dépense pour les initiatives touristiques et culturelles  
Art. 9 – Concours des collectivités locales au rééquilibrage des finances publiques  
Art. 10 – Exercice des compétences communales à l'échelle supracommunale

TITRE III  
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE DÉPENSES

CHAPITRE PREMIER  
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE PERSONNEL

- Art. 11 – Dispositions en matière de personnel régional  
Art. 12 – Prolongation de la période d'expérimentation du télétravail

CHAPITRE II  
MESURES EN MATIÈRE DE FINANCES ET DE  
COMPTABILITÉ DES COLLECTIVITÉS LOCALES

- Art. 13 – Détermination des ressources à affecter aux finances locales  
Art. 14 – Fonds pour les plans spéciaux d'investissement – FoSPI  
Art. 15 – Modification des LR n° 48/1995 et n° 41/1997  
Art. 16 – Dépenses d'investissement des collectivités locales. Modification de la loi régionale n° 1 du 20 janvier 2005  
Art. 17 – Ouvrages publics destinés à l'assistance des personnes âgées et infirmes. Modification de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003  
Art. 18 – Modification de la loi régionale n° 13 du 18 avril 2008  
Art. 19 – Financement d'un plan pluriannuel d'actions pour la réalisation d'ouvrages de protection contre les coulées de débris, les éboulements et les inondations  
Art. 20 – Exercice de fonctions en matière d'assistance  
Art. 21 – Financement des mesures pour la requalification de la ville d'Aoste, moderne chef-lieu régional  
Art. 22 – Financement extraordinaire en faveur de la Commune d'Aoste  
Art. 23 – Entretien extraordinaire d'immeubles situés dans le bourg de Bard

CAPO III  
INTERVENTI IN MATERIA DI  
ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA

- Art. 24 – Finanziamenti per la copertura del fabbisogno orario per l'insegnamento della lingua inglese nella scuola primaria  
Art. 25 – Finanziamenti per la copertura del fabbisogno orario per l'insegnamento della lingua tedesca nelle scuole dei Comuni della valle del Lys  
Art. 26 – Modificazioni alla legge regionale 20 agosto 1993, n. 68

CAPO IV  
INTERVENTI IN MATERIA DI ISTRUZIONE  
UNIVERSITARIA

- Art. 27 – Promozione di servizi formativi di ricerca scientifica per lo sviluppo delle ricerche tecnologiche

CAPO V  
INTERVENTI IN MATERIA  
DI CULTURA E SPORT

- Art. 28 – Associazione Forte di Bard. Legge regionale 17 maggio 1996, n. 10  
Art. 29 – Manutenzione straordinaria del Museo regionale di scienze naturali. Legge regionale 20 maggio 1985, n. 32

CAPO VI  
INTERVENTI IN MATERIA  
DI ASSISTENZA SOCIALE

- Art. 30 – Fondo regionale per le politiche sociali. Legge regionale 4 settembre 2001, n. 18  
Art. 31 – Contributi straordinari a favore di soggetti sottoposti alla tutela, curatela o amministrazione di sostegno della Regione dall'autorità giudiziaria  
Art. 32 – Interventi a sostegno della previdenza complementare  
Art. 33 – Finanziamento della Cittadella dei giovani

CAPO VII  
INTERVENTI IN MATERIA DI SANITÀ

- Art. 34 – Finanziamento della spesa sanitaria regionale di parte corrente  
Art. 35 – Strutture ed apparecchiature sanitarie ospedaliere e territoriali

CAPO VIII  
INTERVENTI PER LO SVILUPPO ECONOMICO

- Art. 36 – Interventi in materia di politica del lavoro  
Art. 37 – Programmi di investimento oggetto di cofinanziamento

CHAPITRE III  
MESURES EN MATIÈRE  
D'ÉDUCATION ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE

- Art. 24 – Financement en vue de la couverture des dépenses pour l'enseignement de l'anglais à l'école élémentaire  
Art. 25 – Financement en vue de la couverture des dépenses pour l'enseignement de l'allemand dans les écoles des communes de la vallée du Lys  
Art. 26 – Modification de la loi régionale n° 68 du 20 août 1993

CHAPITRE IV  
MESURES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION UNIVERSITAIRE

- Art. 27 – Promotion des services de formation et de recherche scientifique en vue du développement de l'innovation technologique

CHAPITRE V  
MESURES EN MATIÈRE DE  
CULTURE ET DE SPORT

- Art. 28 – « Association Fort de Bard ». Loi régionale n° 10 du 17 mai 1996  
Art. 29 – Entretien extraordinaire du Musée régional des sciences naturelles. Loi régionale n° 32 du 20 mai 1985

CHAPITRE VI  
MESURES EN MATIÈRE  
D'ASSISTANCE SOCIALE

- Art. 30 – Fonds régional pour les politiques sociales. Loi régionale n° 18 du 4 septembre 2001  
Art. 31 – Mesures extraordinaires en faveur des personnes placées sous tutelle, curatelle ou administration de soutien de la Région par l'autorité judiciaire  
Art. 32 – Mesures en faveur des retraites complémentaires  
Art. 33 – Financement de la Citadelle des jeunes

CHAPITRE VII  
MESURES EN MATIÈRE DE SANTÉ

- Art. 34 – Financement de la dépense sanitaire régionale ordinaire  
Art. 35 – Structures sanitaires, hospitalières et territoriales et équipements y afférents

CHAPITRE VIII  
MESURES EN MATIÈRE D'ESSOR ÉCONOMIQUE

- Art. 36 – Mesures en matière de politiques de l'emploi  
Art. 37 – Plans d'investissement cofinancés par l'Union

- ziamento comunitario e statale
- Art. 38 – Programma di sviluppo rurale 2007/2013
- Art. 39 – Modificazioni alla l.r. 7/2006
- Art. 40 – Fondo di gestione speciale di FINAOSTA S.p.A.. L.r. 7/2006
- Art. 41 – Aumenti di capitale a favore di società partecipate che esercitano impianti a fune
- Art. 42 – Modificazioni alla legge regionale 5 maggio 1998, n. 27
- Art. 43 – Concessione di contributi in conto interessi. Autorizzazioni di limiti di impegno. Leggi regionali 14 giugno 1989, n. 30, e 31 marzo 2003, n. 6
- Art. 44 – Erogazione di un contributo straordinario alla Fondazione per la formazione professionale turistica di Châtillon

CAPO IX  
INTERVENTI IN MATERIA DI GESTIONE  
DEL TERRITORIO E TUTELA  
DELL'AMBIENTE

- Art. 45 – Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente. Legge regionale 4 settembre 1995, n. 41
- Art. 46 – Parco naturale del Mont Avic. Leggi regionali 10 agosto 2004, n. 16, e 7 aprile 1992, n. 18

CAPO X  
ALTRI INTERVENTI

- Art. 47 – Progetto sperimentale Valle d'Aosta sicura
- Art. 48 – Erogazione di un contributo straordinario all'Ente Oratorio salesiano Don Bosco
- Art. 49 – Sostegno economico alle famiglie per le spese di riscaldamento domestico. Legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43

CAPO XI  
DISPOSIZIONI FINALI

- Art. 50 – Determinazione di autorizzazioni di spesa recate da leggi regionali
- Art. 51 – Entrata in vigore

TITOLO I  
DISPOSIZIONI IN MATERIA  
DI ENTRATE, CONTABILITÀ E  
CONTENIMENTO DELLA SPESA

CAPO I  
DISPOSIZIONI IN MATERIA  
DI ENTRATE E CONTABILITÀ

Art. 1  
(Previsioni nel bilancio regionale)

1. In deroga a quanto previsto dagli articoli 15 e 16 della

- européenne et par l'État
- Art. 38 – Programme de développement rural 2007/2013
- Art. 39 – Modification de la LR n° 7/2006
- Art. 40 – Fonds de gestion spéciale de *FINAOSTA SpA.* LR n° 7/2006
- Art. 41 – Augmentations du capital des sociétés à participation publique qui gèrent des installations à câble
- Art. 42 – Modification de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998
- Art. 43 – Octroi d'aides en intérêt. Autorisation de plafonds d'engagement. Lois régionales n° 30 du 14 juin 1989 et n° 6 du 31 mars 2003
- Art. 44 – Octroi d'une subvention extraordinaire à la Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique de Châtillon

CHAPITRE IX  
MESURES EN MATIÈRE DE GESTION DU  
TERRITOIRE ET DE PROTECTION  
DE L'ENVIRONNEMENT

- Art. 45 – Agence régionale pour la protection de l'environnement. Loi régionale n° 41 du 4 septembre 1995
- Art. 46 – Parc naturel du Mont-Avic. Lois régionales n°18 du 7 avril 1992 et n° 16 du 10 août 2004

CHAPITRE X  
MESURES DIVERSES

- Art. 47 – Projet expérimental *Valle d'Aosta Sicura*
- Art. 48 – Octroi d'une aide extraordinaire à l'établissement *Oratorio salesiano Don Bosco*
- Art. 49 – Aides économiques aux familles sous forme d'allocation de chauffage. Loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009

CHAPITRE XI  
DISPOSITIONS FINALES

- Art. 50 – Détermination des autorisations de dépense prévues par des lois régionales
- Art. 51 – Entrée en vigueur

TITRE PREMIER  
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE  
RECETTES, DE COMPTABILITÉ ET DE  
LIMITATION DE LA DÉPENSE

CHAPITRE PREMIER  
DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE  
RECETTES ET DE COMPTABILITÉ

Art. 1<sup>er</sup>  
(Prévisions du budget régional)

1. Par dérogation aux dispositions des art. 15 et 16 de la loi

legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 (Nuove disposizioni in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e principi in materia di controllo strategico e di controllo di gestione), il bilancio di previsione per il triennio 2011/2013 è redatto tenendo conto della partecipazione della Regione agli obiettivi di perequazione e di solidarietà e dell'esercizio dei diritti e dei doveri dagli stessi derivanti, da determinarsi secondo le procedure di cui all'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42 (Delega al Governo in materia di federalismo fiscale, in attuazione dell'articolo 119 della Costituzione).

Art. 2  
(Impegni di spesa. Modificazione  
all'articolo 47 della l.r. 30/2009)

1. Il comma 3 dell'articolo 47 della l.r. 30/2009 è sostituito dal seguente:

«3. Gli impegni per le spese relative al trattamento economico complessivo del personale dipendente e ai relativi oneri riflessi, all'erogazione di provvidenze economiche a favore di invalidi civili, ciechi civili e sordomuti e all'erogazione dell'integrazione regionale al trattamento pensionistico a favore degli ex-combattenti e quelli per le somme occorrenti per il pagamento delle rate di ammortamento dei mutui, prestiti e altre operazioni di indebitamento, per interessi di preammortamento ed ulteriori oneri accessori sono costituiti sul bilancio dell'esercizio senza la necessità di ulteriori atti.»

TITOLO II  
MISURE ANTI-CRISI E DI  
CONTENIMENTO DELLA SPESA

CAPO I  
MISURE ANTI-CRISI

Art. 3  
(Imposta regionale sulle attività produttive – IRAP)

1. A decorrere dal periodo di imposta in corso alla data del 1° gennaio 2011, all'aliquota di cui all'articolo 16, comma 1, del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 (Istituzione dell'imposta regionale sulle attività produttive, revisione degli scaglioni, delle aliquote e delle detrazioni dell'Irpef e istituzione di una addizionale regionale a tale imposta, nonché riordino della disciplina dei tributi locali), si applica una riduzione nella misura di 0,92 punti percentuali sul valore della produzione netta realizzato nel territorio regionale dai soggetti passivi di cui all'articolo 3, comma 1, del d.lgs. 446/1997, con esclusione dei soggetti di cui alla lettera e bis), che non abbiano optato, ai sensi dell'articolo 10bis, per la determinazione della base imponibile relativa alle attività commerciali secondo le disposizioni di cui all'articolo 5 del medesimo decreto. Per i soggetti che hanno optato per la determinazione della base imponibile secondo le

régionale n° 30 du 4 août 2009 (Nouvelles dispositions en matière de budget et de comptabilité générale de la Région autonome Vallée d'Aoste/Valle d'Aosta et principes en matière de contrôle stratégique et de contrôle de gestion), le budget prévisionnel 2011/2013 de la Région est rédigé compte tenu de la participation de celle-ci aux objectifs de péréquation et de solidarité, ainsi que de l'exercice des droits et devoirs qui en découlent, au sens de l'art. 27 de la loi n° 42 du 5 mai 2009 (Délégation au Gouvernement en matière de fédéralisme fiscal, en application de l'art. 119 de la Constitution).

Art. 2  
(Engagement de dépenses. Modification  
de l'art. 47 de la LR n° 30/2009)

1. Le troisième alinéa de l'art. 47 de la LR n° 30/2009 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé :

« 3. Les dépenses pour le traitement des personnels et les charges patronales, pour le versement des aides économiques en faveur des invalides civils, des aveugles civils et des sourds-muets, pour le versement de la pension complémentaire aux anciens combattants et pour le remboursement des emprunts, des emprunts obligataires et de toute autre opération d'endettement, ainsi que pour le paiement des intérêts relatifs aux différés d'amortissement et des autres frais accessoires, sont engagées sur le budget de l'exercice considéré sans qu'aucun acte supplémentaire soit nécessaire. »

TITRE II  
MESURES DE LUTTE CONTRE LA CRISE  
ET DE LIMITATION DE LA DÉPENSE

CHAPITRE PREMIER  
MESURES DE LUTTE CONTRE LA CRISE

Art. 3  
(Impôt régional sur les activités productives – IRAP)

1. À compter de la période d'imposition en cours à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2011, le taux visé au premier alinéa de l'art. 16 du décret législatif n° 446 du 15 décembre 1997 (Institution de l'impôt régional sur les activités productives, révision des tranches, des taux et des déductions de l'IRPEF et institution d'un impôt régional additionnel à celui-ci, ainsi que refonte des dispositions en matière d'impôts locaux) fait l'objet d'une réduction de 0,92 point sur la valeur de la production nette réalisée sur le territoire régional par les assujettis au sens du premier alinéa de l'art. 3 dudit décret législatif, exception faite pour les assujettis visés à la lettre e bis) dudit alinéa qui n'ont pas choisi, aux termes de l'art. 10 bis, de déterminer la base imposable relative aux activités commerciales suivant les dispositions de l'art. 5 du décret législatif susmentionné. Pour ce qui est des assujettis qui ont choisi de déterminer la base imposable suivant

disposizioni di cui all'articolo 5 del d.lgs. 446/1997 è esclusa la riduzione di aliquota sulla quota di valore della produzione non riferita ad attività commerciali.

2. L'aliquota ridotta si applica al periodo di imposta in corso alla data del 1° gennaio 2011.
3. Limitatamente al periodo di imposta di efficacia delle presenti disposizioni e salvo quanto previsto dal comma 4, la riduzione di aliquota assorbe le agevolazioni già previste con leggi regionali riferite al medesimo periodo.
4. Sono fatte salve le disposizioni di maggior favore stabilite con legge regionale.

Art. 4  
*(Sospensione delle rate di mutui agevolati  
previsti da leggi regionali)*

1. Gli interventi di cui agli articoli 3 e 4 della legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1 (Misure regionali straordinarie ed urgenti in funzione anti-crisi per il sostegno alle famiglie e alle imprese), sono prorogati per l'anno 2011, alle condizioni ivi previste, con riferimento alle rate dei mutui stipulati al 25 febbraio 2011 in scadenza dal 1° marzo 2011 al 28 febbraio 2012.
2. La sospensione volontaria del pagamento delle rate può essere richiesta anche con riferimento ai finanziamenti a valere sulla legge regionale 23 dicembre 2009, n. 52 (Interventi regionali per l'accesso al credito sociale).
3. La sospensione si applica anche ai mutuatari inadempienti alla data del 25 febbraio 2011 rispetto a rate di mutuo scadute, a condizione che non sia già iniziato il procedimento esecutivo per l'escussione delle garanzie.
4. I mutuatari possono richiedere la sospensione del pagamento delle rate di mutuo ai sensi del presente articolo con apposita domanda da presentare alla società finanziaria regionale FINAOSTA S.p.A. o alle banche convenzionate, entro il 25 febbraio 2011 per le rate in scadenza nei mesi di marzo ed aprile 2011 ed entro il 29 aprile 2011 per le rate con scadenza successiva.

Art. 5  
*(Sospensione delle quote capitali su mutui  
con contributo in conto interessi della Regione)*

1. Le disposizioni di cui all'articolo 2 della legge regionale 18 gennaio 2010, n. 2 (Proroga, per l'anno 2010, delle misure straordinarie ed urgenti in funzione anti-crisi per il sostegno alle famiglie e alle imprese di cui alla legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1, ed altri interventi), per la sospensione delle quote capitali su mutui con contributo in conto interessi della Regione, sono prorogate con riferimento alle rate in scadenza nel 2011.

les dispositions visées à l'art. 5 du décret législatif n° 446/1997, le taux applicable à la quote-part de valeur de la production ne concernant pas les activités commerciales ne peut être réduit.

2. Le taux réduit s'applique à la période d'imposition en cours à la date du 1<sup>er</sup> janvier 2011.
3. Limitativement à la période d'imposition à laquelle les présentes dispositions sont appliquées et sans préjudice des dispositions du quatrième alinéa ci-dessous, la réduction du taux en cause comprend les facilités prévues par les lois régionales relatives à ladite période.
4. Les dispositions plus favorables établies par les lois régionales demeurent applicables.

Art. 4  
*(Suspension du remboursement des  
emprunts prévus par des lois régionales)*

1. Les mesures visées aux art. 3 et 4 de la loi régionale n° 1 du 23 janvier 2009 (Mesures régionales extraordinaires et urgentes pour la lutte contre la crise et pour le soutien aux familles et aux entreprises) sont prorogées au titre de 2011 aux conditions prévues, pour ce qui est des échéances des emprunts souscrits au plus tard le 25 février 2011 expirant entre le 1<sup>er</sup> mars et le 28 février 2012.
2. La suspension volontaire du remboursement peut également être demandée pour les financements à valoir sur la loi régionale n° 52 du 23 décembre 2009 (Mesures régionales pour l'accès au crédit social).
3. La suspension s'applique également aux emprunteurs défaillants à la date du 25 février 2011, à condition que la procédure de discussion de la caution n'ait pas encore été entamée.
4. Aux fins de la suspension du remboursement des emprunts au sens du présent article, une demande ad hoc doit être déposée à la société financière régionale *Finaosta SpA* ou aux banques conventionnées au plus tard le 25 février 2011, pour ce qui est des remboursements dus aux mois de mars et d'avril 2011, et au plus tard le 29 avril 2011, pour ce qui est des remboursements dus à partir du mois de mai 2011.

Art. 5  
*(Suspension du remboursement du capital  
des emprunts assortis d'une bonification d'intérêts  
prise en charge par la Région)*

1. Les dispositions visées à l'art. 2 de la loi régionale n° 2 du 18 janvier 2010, portant prorogation, au titre de 2010, des dispositions de la loi régionale n° 1 du 23 janvier 2009 (Mesures extraordinaires et urgentes pour la lutte contre la crise et pour le soutien aux familles et aux entreprises) et adoption de mesures supplémentaires, relatives à la suspension du remboursement du capital des emprunts assortis d'une bonification d'intérêts prise en

2. L'onere derivante dall'applicazione del comma 1, stimato per l'anno 2011 in complessivi euro 350.000, è finanziato a valere sul fondo di gestione speciale di FINAOSTA S.p.A. ai sensi dell'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 (Nuove disposizioni concernenti la società finanziaria regionale FINAOSTA S.p.A.. Abrogazione della legge regionale 28 giugno 1982, n. 16).

Art. 6

*(Interventi a sostegno delle famiglie meno abbienti.  
Bonus energia ed esenzioni tariffarie)*

1. Gli interventi di cui all'articolo 6 della l.r. 1/2009 sono prorogati per l'anno 2011 alle condizioni ivi previste.
2. Gli interventi di cui all'articolo 4, comma 2, della l.r. 2/2010 sono prorogati per l'anno 2011 alle condizioni ivi previste.
3. L'onere derivante dall'applicazione del comma 1, stimato per l'anno 2011 in complessivi euro 1.500.000, è finanziato nell'ambito dell'autorizzazione di spesa a valere sul fondo per le politiche sociali di cui all'articolo 30 (UPB 01.08.01.10 Interventi per servizi e provvidenze socio-assistenziali – parz.).

CAPO II

MISURE DI CONTENIMENTO DELLA SPESA

Art. 7

*(Disposizioni in materia di personale regionale)*

1. Per l'anno 2011, l'Amministrazione regionale può ricoprire a tempo indeterminato, compatibilmente con le risorse finanziarie disponibili, non oltre il 50 per cento dei posti della dotazione organica vacanti al 1° gennaio 2011 e non oltre il 50 per cento dei posti che si renderanno vacanti nell'anno 2011.
2. Resta escluso dall'ambito di applicazione del limite di cui al comma 1 il reclutamento di personale dell'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta e del Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Art. 8

*(Disposizioni per il contenimento della spesa per iniziative turistiche e culturali)*

1. Per l'anno 2011:
  - a) la spesa della Regione per le campagne pubblicitarie finalizzate alla promozione turistica del territorio regionale non può essere superiore al 60 per cento della spesa sostenuta per le medesime finalità nell'anno 2009;
  - b) la spesa della Regione per le attività espositive e per

charge par la Région, sont prorogées pour ce qui est des échéances qui arriveront à terme en 2011.

2. La dépense dérivant de l'application du premier alinéa ci-dessus, estimée à 350 000 euros au titre de 2011, est financée par les crédits du fonds de gestion spéciale de *Finaosta SpA*, au sens de l'art. 6 de la loi régionale n° 7 du 16 mars 2006 (Nouvelles dispositions relatives à la société financière régionale *FINAOSTA SpA* et abrogation de la loi régionale n° 16 du 28 juin 1982).

Art. 6

*(Mesures en faveur des familles démunies –  
Chèque énergie et exonérations)*

1. Les mesures visées à l'art. 6 de la LR n° 1/2009 sont prorogées au titre de 2011 aux conditions prévues.
2. Les mesures visées au deuxième alinéa de l'art. 4 de la LR n° 2/2010 sont prorogées au titre de 2011 aux conditions prévues.
3. La dépense dérivant de l'application du premier alinéa ci-dessus, estimée à 1 500 000 euros au titre de 2011, est financée dans le cadre de l'autorisation de dépense à valoir sur le fonds des politiques sociales visé à l'art. 30 de la présente loi (UPB 01.08.01.10 « Mesures relatives aux services et aux prestations d'aide sociale » – part.)

CHAPITRE II

MESURES DE LIMITATION DE LA DÉPENSE

Art. 7

*(Dispositions en matière de personnel régional)*

1. Au titre de 2011, l'Administration régionale ne peut couvrir par recrutement sous contrat à durée indéterminée que 50 p. 100 au plus des postes vacants à l'organigramme au 1<sup>er</sup> janvier 2011 et 50 p. 100 au plus des postes qui deviendront vacants au cours de 2011, et ce, compte tenu des ressources financières disponibles à cet effet.
2. Le plafond visé au premier alinéa du présent article ne s'applique pas au recrutement du personnel du Corps forestier de la Vallée d'Aoste et du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Art. 8

*(Mesures de limitation de la dépense pour les initiatives touristiques et culturelles)*

1. Au titre de 2011 :
  - a) Les dépenses de la Région pour les campagnes publicitaires visant à la promotion touristique du territoire régional ne peuvent dépasser 60 p. 100 des dépenses supportées en 2009 pour les mêmes fins ;
  - b) Les dépenses de la Région pour les expositions et les campagnes publicitaires y afférentes ne peuvent dé-

le relative campagne pubblicitarie non può essere superiore al 60 per cento della spesa sostenuta per le medesime finalità nell'anno 2009;

- c) la spesa della Regione per le sponsorizzazioni di cui alla legge regionale 1° aprile 2004, n. 3 (Nuova disciplina degli interventi a favore dello sport), e per quelle volte alla veicolazione dell'immagine turistica della Regione non può essere superiore al 50 per cento della spesa sostenuta per le medesime finalità nell'anno 2009.

Art. 9

*(Concorso degli enti locali al riequilibrio della finanza pubblica)*

1. Per l'anno 2011, la Giunta regionale definisce, con propria deliberazione, contestualmente alla definizione del patto di stabilità per gli enti locali e previo parere del Consiglio permanente degli enti locali, le misure per la razionalizzazione e il contenimento della spesa relativa al personale, ivi compresa quella per il personale a tempo determinato o utilizzato mediante convenzioni, contratti di collaborazione coordinata e continuativa o di somministrazione di lavoro, la quale non può superare il 70 per cento della spesa sostenuta per le medesime finalità nell'anno 2009, salve eventuali deroghe, per il personale destinato ai servizi sociali rivolti agli anziani, per gli enti che abbiano rispettato le disposizioni regionali per la razionalizzazione e il contenimento della spesa per il personale.
2. Ai fini del contenimento dei costi della politica, per l'anno 2011, gli importi delle indennità di funzione e dei gettoni di presenza degli amministratori degli enti locali non possono essere determinati in aumento rispetto agli importi stabiliti per l'anno 2010, fatta salva la possibilità di raddoppiare, o l'obbligo di dimezzare, l'importo dell'indennità di funzione determinata per l'anno 2010 per gli amministratori che ricoprono le cariche di cui all'articolo 11, comma 4, della legge regionale 4 settembre 2001, n. 23 (Norme concernenti lo status degli amministratori locali della Valle d'Aosta. Abrogazione delle leggi regionali 18 maggio 1993, n. 35, 23 dicembre 1994, n. 78 e 19 maggio 1995, n. 17), in relazione all'eventuale mutamento della posizione lavorativa dell'amministratore interessato rispetto a quella del soggetto che ricopriva la medesima carica nell'anno 2010.

Art. 10

*(Esercizio in forma associata delle funzioni comunali)*

1. Al fine di rispondere alle esigenze di adeguatezza nell'esercizio delle funzioni comunali, come individuate dalla legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), la Giunta regionale, con le modalità di cui all'articolo 84 della medesima legge, stabilisce, per ogni funzione, le dimensioni demografiche minime o eventuali altri standard minimi di riferimento, per lo svolgimento di tali funzioni a livello di

passer 60 p. 100 des dépenses supportés en 2009 pour les mêmes fins ;

- c) Les dépenses de la Région pour les parrainages visés à la loi régionale n° 3 du 1<sup>er</sup> avril 2004 (Nouvelle réglementation des mesures de promotion des sports) et pour la présentation de l'image touristique de la Région ne peuvent dépasser 50 p. 100 des dépenses supportés en 2009 pour les mêmes fins.

Art. 9

*(Concours des collectivités locales au rééquilibrage des finances publiques)*

1. Au titre de 2011, le Gouvernement régional délibère, le Conseil permanent des collectivités locales entendu et parallèlement à la définition du Pacte de stabilité concernant ces dernières, les mesures de rationalisation et de limitation de la dépense en matière de personnel desdites collectivités, y compris la dépense pour le personnel sous contrat à durée déterminée ou utilisé sur la base de conventions, de contrats de collaboration coordonnée et continue ou de contrats d'intérim à durée déterminée ou indéterminée, qui ne peut dépasser 70 p. 100 de la dépense supportée en 2009 pour les mêmes fins. Des dérogations peuvent être prévues pour les collectivités qui ont respecté les dispositions régionales en matière de rationalisation et de limitation de la dépense relative au personnel, mais uniquement pour ce qui est du personnel des services sociaux à l'intention des personnes âgées.
2. Aux fins de la limitation des coûts de la politique, les montants relatifs aux indemnités de fonction et aux jetons de présence des élus locaux ne peuvent subir, en 2011, aucune augmentation par rapport aux montants établis pour 2010, sans préjudice de la possibilité de doubler, ou de l'obligation de réduire de moitié, le montant de l'indemnité de fonction fixée au titre de 2010 pour les élus qui remplissent les mandats visés au quatrième alinéa de l'art. 11 de la loi régionale n° 23 du 4 septembre 2001 (Dispositions relatives au statut des élus locaux de la Vallée d'Aoste et abrogation des lois régionales n° 35 du 18 mai 1993, n° 78 du 23 décembre 1994 et n° 17 du 19 mai 1995) et ont changé de position professionnelle par rapport à 2010 ou par rapport à la position de l' élu précédemment en fonction.

Art. 10

*(Exercice des compétences communales à l'échelle supracommunale)*

1. Afin de répondre aux exigences d'adéquation dans l'exercice des compétences communales, telles qu'elles sont définies par la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste), le Gouvernement régional établit, pour chacune desdites compétences et suivant les modalités visées à l'art. 84 de la loi susmentionnée, les dimensions démographiques minimales ou les autres éventuels standards mi-

singolo Comune.

2. Entro i termini stabiliti dalla Giunta regionale con le deliberazioni adottate ai sensi del comma 1, il Consiglio comunale dei Comuni interessati delibera l'esercizio in forma associata attraverso le Comunità montane o le altre forme di collaborazione previste dal titolo I, parte IV, della l.r. 54/1998, delle funzioni che non raggiungono gli standard minimi indicati nelle predette deliberazioni.
3. Decorsi inutilmente i termini di cui al comma 2, provvede, previa diffida ad adempiere entro un congruo termine, il Presidente della Regione, mediante la nomina di un commissario, i cui provvedimenti sono adottati previo parere del Consiglio permanente degli enti locali.

### TITOLO III DISPOSIZIONI IN MATERIA DI SPESA

#### CAPO I DISPOSIZIONI IN MATERIA DI PERSONALE

##### Art. 11 *(Disposizioni in materia di personale regionale)*

1. Ai sensi dell'articolo 6, comma 2, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 (Nuova disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e di altre leggi in materia di personale), la dotazione organica della struttura regionale è definita in 2860 unità di personale di cui 143 unità con qualifica di dirigente, ivi comprese 21 unità provenienti dal Ministero delle infrastrutture e dei trasporti, di cui 1 unità con qualifica di dirigente, trasferite alla Regione ai sensi del decreto legislativo 28 gennaio 2008, n. 13 (Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste in materia di motorizzazione civile e di tasse automobilistiche), oltre ad 86 unità di personale assegnate all'organico del Consiglio regionale di cui 11 unità con qualifica di dirigente.
2. Ai sensi dell'articolo 12, comma 2, della l.r. 22/2010, i segretari particolari, definiti in 10 unità di personale di cui 1 unità assegnata all'organico del Consiglio regionale, sono collocati al di fuori della dotazione organica. La spesa è autorizzata per l'anno 2011, per euro 915.000 (UPB 1.02.01.12 Altri interventi per il personale regionale) e per euro 103.000 (UPB 1.01.01.10 Consiglio regionale – parz.).
3. Il contingente di personale con qualifica di dirigente di cui al comma 1 è comprensivo di quello di cui agli articoli 8, comma 2, 9, comma 1, 11, comma 1, 14, comma 2, lettera e), 15, comma 3, della l.r. 22/2010, nonché di quello i cui incarichi possono essere conferiti ai sensi

nimums de référence pour l'exercice des compétences en cause à l'échelon de chaque Commune.

2. Dans les délais fixés par les délibérations du Gouvernement régional adoptées au sens du premier alinéa ci-dessus, les Conseils des Communes concernées délibèrent l'exercice des compétences en cause par l'intermédiaire des Communautés de montagne ou sur la base des autres formes de collaboration prévues par la partie IV du Titre premier de la LR n° 54/1998.
3. En cas de non-respect des délais visés au deuxième alinéa ci-dessus, le président de la Région, après avoir mis le Conseil communal en demeure d'obtempérer dans un délai fixé, nomme un commissaire dont les actes sont adoptés sur avis du Conseil permanent des collectivités locales.

### TITRE III DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE DÉPENSES

#### CHAPITRE PREMIER DISPOSITIONS EN MATIÈRE DE PERSONNEL

##### Art. 11 *(Disposizioni en matière de personnel régional)*

1. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010 (Nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n° 45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel), les effectifs de la Région sont fixés à 2 860 unités (dont 143 dirigeants), y compris 21 unités (dont 1 dirigeant) provenant du Ministère des infrastructures et des transports et transférées à la Région au sens du décret législatif n° 13 du 28 janvier 2008 (Dispositions d'application du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste en matière de réglementation technique des véhicules et de taxes automobiles), plus 86 unités (dont 11 dirigeants) affectées à l'organigramme du Conseil régional.
2. Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 22/2010, les secrétaires particuliers (10 unités, dont une affectée à l'organigramme du Conseil régional) sont placés en dehors des effectifs. La dépense afférente au personnel autorisée au titre de 2011 s'élève à 915 000 euros (UPB 1.02.01.12 « Autres mesures relatives au personnel régional ») et à 103 000 euros (UPB 1.01.01.10 « Conseil régional » – part.).
3. Le nombre de dirigeants visé au premier alinéa du présent article comprend le personnel mentionné au deuxième alinéa de l'art. 8, au premier alinéa de l'art. 9, au premier alinéa de l'art. 11, à la lettre e) du deuxième alinéa de l'art. 14 et au troisième alinéa de l'art. 15 de la



- degli articoli 21, comma 2, e 22, comma 4, della medesima legge.
4. Per le finalità di cui all'articolo 6 della l.r. 22/2010, i limiti di spesa relativi alla dotazione organica di cui al comma 1 sono definiti in euro 138.036.737 per retribuzioni, indennità accessorie ed oneri di legge a carico del datore di lavoro ivi comprese le assunzioni a tempo determinato, di cui:
    - a) euro 133.329.200 per il personale amministrato dalla Giunta regionale (UPB 01.02.01.10 Trattamento economico del personale regionale), suddivisi in euro 132.580.700 per il personale assegnato agli organici dipendenti dalla Giunta regionale, ivi compresi euro 841.800 per il personale proveniente dal Ministero delle infrastrutture e dei trasporti, ed euro 748.500 per il personale dell'Agenzia regionale del lavoro assunto con contratto di diritto privato;
    - b) euro 4.707.537 per il personale assegnato all'organico del Consiglio regionale (UPB 01.01.01.10 Consiglio regionale – parz.).
  5. Le risorse finanziarie destinate annualmente al Fondo unico aziendale e non utilizzate al termine di ciascun esercizio finanziario sono portate in aumento delle risorse dell'esercizio finanziario successivo.
  6. Le risorse finanziarie destinate al Fondo per la quarta progressione orizzontale ai sensi dell'articolo 20 del C.C.R.L. del 21 maggio 2008, che risultino in esubero a seguito della distribuzione delle risorse per ogni posizione economica, sono assegnate alle risorse accantonate per il salario di risultato dell'anno successivo.
  7. La spesa contrattuale del personale regionale relativa al triennio 2013/2015 è determinata in complessivi euro 5.000.000 per l'anno 2013. La spesa contrattuale del personale dell'Agenzia regionale del lavoro assunto con contratto di natura privatistica, relativa al triennio 2013/2015 è determinata in complessivi euro 60.000 per l'anno 2013 (UPB 01.02.01.11 Rinnovi contrattuali del personale regionale).
  8. L'eventuale trasferimento dei trattamenti di fine rapporto del personale regionale, maturati al 31 dicembre 1997, previsto dalla legge regionale 31 dicembre 1998, n. 57 (Gestione dei trattamenti di fine rapporto del personale regionale, maturati al 31 dicembre 1997, tramite fondo pensione), è prorogato all'anno 2013 ed è effettuato a favore del Fondo pensione complementare per i lavoratori dipendenti della Regione autonoma Valle d'Aosta (FOPADIVA). Gli importi per tale trasferimento sono rideterminati in complessivi euro 12.000 per il triennio 2011/2013, corrispondenti a euro 4.000 per ogni anno (UPB 01.02.01.10 Trattamento economico del personale regionale – parz.).
  9. Per le finalità di cui all'articolo 15 della l.r. 22/2010, la
- LR n° 22/2010, ainsi que le personnel dont les fonctions peuvent être attribuées aux termes du deuxième alinéa de l'art. 21 et du quatrième alinéa de l'art. 22 de ladite loi.
4. Aux fins visées à l'art. 6 de la LR n° 22/2010, les plafonds de dépense pour les rémunérations et les indemnités accessoires des effectifs visés au premier alinéa du présent article, ainsi que pour les cotisations à la charge de l'employeur prévues par la loi, y compris celles relatives aux recrutements sous contrat à durée déterminée, sont fixés à 138 036 737 euros, dont :
    - a) 133 329 200 euros pour le personnel du Gouvernement régional (UPB 01.02.01.10 « Traitement des personnels régionaux »), soit 132 580 700 euros pour le personnel affecté aux organigrammes relevant du Gouvernement régional, 841 800 euros pour le personnel provenant du Ministère des infrastructures et des transports et 748 500 euros pour le personnel de l'Agence régionale de l'emploi recruté sous contrat de droit privé ;
    - b) 4 707 537 euros pour le personnel du Conseil régional (UPB 01.01.01.10 « Conseil régional » – part).
  5. Les ressources destinées annuellement au Fonds unique d'établissement et non utilisées à la fin de chaque exercice financier sont ajoutées aux ressources de l'exercice financier suivant.
  6. Les ressources destinées au fonds pour la progression horizontale (quatrième position salariale) des personnels régionaux au sens de l'art. 20 de la convention collective régionale du travail (CCRT) du 21 mai 2008 et qui seraient encore disponibles après leur répartition entre les différentes positions sont ajoutées aux ressources affectées au salaire de résultat de l'année suivante.
  7. La dépense pour l'application de la convention 2013/2015 du personnel régional est fixée à 5 000 000 d'euros pour 2013. La dépense pour l'application de la convention 2013/2015 du personnel de l'Agence régionale de l'emploi recruté sous contrat de droit privé est fixée à 60 000 euros au total au titre de 2013 (UPB 01.02.01.11 Renouvellement des conventions des personnels régionaux).
  8. L'éventuel virement des indemnités de départ des personnels régionaux dues au 31 décembre 1997 au sens de la loi régionale n° 57 du 31 décembre 1998 (Dispositions en matière de gestion des indemnités de départ dues aux personnels régionaux sur la base des droits acquis au 31 décembre 1997, par l'intermédiaire d'un fond de pension) est prorogé jusqu'à 2013 en faveur du fonds de retraite complémentaire pour les salariés de la Région autonome Vallée d'Aoste (FOPADIVA). Les montants relatifs audit virement sont modifiés et fixés à 12 000 euros, au titre de la période 2011/2013, soit à 4 000 euros par an (UPB 01.02.01.10 « Traitement des personnels régionaux » – part.).
  9. Aux fins visées à l'art. 15 de la LR n° 22/2010, la dé-

spesa degli addetti alle attività giornalistiche e di informazione è autorizzata, per l'anno 2011, per un numero non superiore a 3 unità nell'Amministrazione regionale per complessivi euro 180.000 (UPB 1.02.01.12 Altri interventi per il personale regionale – parz.) e per un numero non superiore a 2 presso la Presidenza del Consiglio regionale per complessivi euro 120.000 (UPB 1.01.01.10 Consiglio regionale – parz.).

10. Per le finalità di cui all'articolo 53 della l.r. 22/2010, la spesa è autorizzata per l'importo di euro 120.000 a decorrere dall'anno 2011 (UPB 1.01.01.12 Istituzioni diverse – parz.).

11. La spesa relativa alla gestione e al funzionamento della Commissione indipendente di valutazione della performance di cui all'articolo 36 della l.r. 22/2010 è autorizzata nel limite di euro 180.000 a decorrere dall'anno 2011 (UPB 1.03.01.11 Comitati e commissioni – parz.).

#### Art. 12

*(Proroga periodo di sperimentazione delle attività di telelavoro)*

1. Il periodo di sperimentazione delle attività di telelavoro previsto dall'articolo 7 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 16 (Disposizioni in materia di telelavoro), è prorogato al 31 dicembre 2013.
2. Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata la spesa per il triennio 2011/2013 di annui euro 272.000 (UPB 1.03.01.11 Comitati e Commissioni – parz.; UPB 1.03.03.10 Gestione del sistema informatico regionale parz.; UPB 1.03.03.20 Investimenti per il sistema informatico regionale – parz.).

### CAPO II

#### INTERVENTI IN MATERIA DI FINANZA E CONTABILITÀ DEGLI ENTI LOCALI

#### Art. 13

*(Determinazione delle risorse destinate alla finanza locale)*

1. L'ammontare delle risorse finanziarie da destinare agli interventi in materia di finanza locale è determinato, ai sensi dell'articolo 6, comma 1, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), in euro 236.371.457 per l'anno 2011.
2. Per l'anno 2011, le risorse di cui al comma 1 sono ripartite e destinate con le modalità di cui ai commi 3, 4 e 5, anche in deroga alla l.r. 48/1995, in relazione agli impatti sulla finanza regionale e locale derivanti dalla partecipazione della Regione agli obiettivi complessivi di finanza pubblica, nonché a quelli di perequazione e di solidarietà e dell'esercizio dei diritti e dei doveri dagli stessi derivanti.

pense relative aux unités affectées aux activités de presse et d'information est autorisée, au titre de 2011 et pour 3 unités au maximum dans le cadre de l'Administration régionale, pour un montant de 180 000 euros (UPB 1.02.01.12 « Autres mesures relatives au personnel régional » – part.) et, pour 2 unités au maximum dans le cadre de la Présidence du Conseil régional, pour un montant de 120 000 euros (UPB 1.01.01.10 « Conseil régional » – part.).

10. Aux fins visées à l'art. 53 de la LR n° 22/2010, la dépense autorisée s'élève à 120 000 euros à compter de 2011 (UPB 1.01.01.12 « Institutions diverses » – part.).

11. La dépense relative à la gestion et au fonctionnement de la Commission indépendante d'évaluation de la performance visée à l'art. 36 de la LR n° 22/2010 est autorisée dans la limite de 180 000 euros à compter de 2011 (UPB 1.03.01.11 « Comités et commissions » – part.).

#### Art. 12

*(Prolongation de la période d'expérimentation du télétravail)*

1. La période d'expérimentation du télétravail prévue par l'art. 7 de la loi régionale n° 16 du 18 avril 2008 (Dispositions en matière de télétravail) est prolongée jusqu'au 31 décembre 2013.
2. Aux fins visées au premier alinéa ci-dessus, la dépense de 272 000 euros par an est autorisée au titre de la période 2011/2013 (UPB 1.03.01.11 « Comités et commissions » – part. ; UPB 1.03.03.10 « Gestion du système informatique régional » – part. ; UPB 1.03.03.20 « Investissements pour le système informatique régional » – part.).

### CHAPITRE II

#### MESURES EN MATIÈRE DE FINANCES ET DE COMPTABILITÉ DES COLLECTIVITÉS LOCALES

#### Art. 13

*(Détermination des ressources à affecter aux finances locales)*

1. Le montant des ressources à affecter aux mesures en matière de finances locales, établi au sens du premier alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales), est fixé à 236 371 457 euros au titre de 2011.
2. Au titre de 2011, les ressources visées au premier alinéa ci-dessus sont réparties et affectées suivant les modalités visées aux troisième, quatrième et cinquième alinéas de la présente loi, éventuellement par dérogation à la LR n° 48/1995, en fonction des impacts sur les finances régionales et locales dérivant de la participation de la Région aux objectifs globaux de finances publiques et aux objectifs de péréquation et de solidarité, ainsi que

3. Per l'anno 2011, la somma di cui al comma 1 è ripartita tra gli interventi finanziari di cui all'articolo 5 della l.r. 48/1995 nel modo seguente:
- trasferimenti finanziari agli enti locali senza vincolo settoriale di destinazione, euro 117.561.257 (Area omogenea 1.4.1 Trasferimenti senza vincolo di destinazione);
  - interventi per programmi di investimento, euro 26.435.081 (Area omogenea 1.4.3 Speciali programmi di investimento) da utilizzare:
    - quanto ad euro 24.000.000, per il finanziamento dei programmi del Fondo per speciali programmi di investimento (FoSPI) di cui al capo II, titolo IV, della l.r. 48/1995;
    - quanto ad euro 2.435.081, per gli interventi previsti dalla legge regionale 30 maggio 1994, n. 21 (Interventi regionali per favorire l'accesso al credito degli enti locali e degli enti ad essi strumentali dotati di personalità giuridica);
  - trasferimenti finanziari con vincolo settoriale di destinazione, euro 92.375.119 ripartiti ed autorizzati nelle misure indicate nell'allegato A, ai sensi dell'articolo 27 della l.r. 48/1995 (Area omogenea 1.4.2 Trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione; UPB 1.15.1.10 Oneri per interessi parz. e UPB 1.15.1.30 Quote capitale per ammortamento mutui – parz.).
4. Per l'anno 2011, le risorse finanziarie di cui al comma 3, lettera a), sono destinate:
- per euro 4.441.529, al finanziamento dei Comuni, ripartiti secondo il criterio di cui all'articolo 6, comma 2bis, della legge regionale 17 dicembre 1997, n. 41 (Legge finanziaria per gli anni 1998/2000);
  - per euro 106.031.600, al finanziamento dei Comuni;
  - per euro 6.750.000, al finanziamento delle Comunità montane;
  - per euro 338.128, al Comune di Aosta quale ulteriore trasferimento finanziario senza vincolo settoriale di destinazione, ai sensi dell'articolo 106 della l.r. 54/1998, correlato al trasferimento alle Comunità montane di cui alla lettera c).
5. Per l'anno 2011, una quota delle risorse finanziarie di cui al comma 4, lettera b), è destinata:
- per un importo pari a euro 8.311.024, a spese di investimento;
  - per un importo pari a euro 4.173.560, a spese per gli interventi di politica sociale, secondo i criteri di riparto determinati con deliberazione della Giunta re-
- de l'exercice des droits et des devoirs découlant de ceux-ci.
3. La somme visée au premier alinéa du présent article est répartie, au titre de 2011, entre les mesures financières prévues par l'art. 5 de la LR n° 48/1995, comme suit :
- Virements de ressources aux collectivités locales, sans affectation sectorielle obligatoire : 117 561 257 euros (aire homogène 1.4.1 « Virements sans affectation obligatoire ») ;
  - Mesures au titre des plans d'investissement : 26 435 081 euros (Aire homogène 1.4.3 « Plans spéciaux d'investissement »), à utiliser comme suit :
    - Quant à 24 000 000 d'euros, pour le financement des plans du fonds pour les plans spéciaux d'investissement (FoSPI) visé au chapitre II du titre IV de la LR n° 48/1995 ;
    - Quant à 2 435 081 euros, pour les actions prévues par la loi régionale n° 21 du 30 mai 1994 (Mesures régionales visant à favoriser l'accès au crédit des collectivités locales et des établissements y afférents dotés de la personnalité juridique) ;
  - Virements de ressources avec affectation sectorielle obligatoire : 92 375 119 euros, somme autorisée et répartie au sens de l'art. 27 de la LR n° 48/1995 selon les montants indiqués à l'annexe A de la présente loi (aire homogène 1.4.2 « Virements de ressources avec affectation sectorielle obligatoire » ; UPB 1.15.1.10 « Dépenses d'intérêts » – part. et UPB 1.15.1.30 « Parts de capital destinées à l'amortissement des emprunts » – part.).
4. Au titre de 2011, les ressources financières visées à la lettre a) du troisième alinéa du présent article sont affectées comme suit :
- Quant à 4 441 529 euros, au financement des Communes ; ledit montant est réparti suivant le critère visé au deuxième alinéa bis de l'art. 6 de la loi régionale n° 41 du 17 décembre 1997 (Loi de finances 1998/2000) ;
  - Quant à 106 031 600 euros, au financement des Communes ;
  - Quant à 6 750 000 euros, au financement des Communautés de montagne ;
  - Quant à 338 128 euros, à la Commune d'Aoste, à titre de complément de financement sans affectation sectorielle obligatoire au sens de l'art. 106 de la loi régionale n° 54/1998, dérivant des crédits virés aux Communautés de montagne au sens de la lettre c) ci-dessus.
5. Une part des ressources financières visées à la lettre b) du quatrième alinéa du présent article est répartie comme suit, au titre de 2011 :
- Une somme de 8 311 024 euros est affectée aux dépenses d'investissement ;
  - Une somme de 4 173 560 euros est affectée aux dépenses en matière de politiques sociales ; les critères

gionale, previo parere del Consiglio permanente degli enti locali.

6. Salvo quanto previsto dalla presente legge, gli enti locali si fanno carico degli oneri per la realizzazione degli interventi previsti nell'allegato A per quanto eccedente gli stanziamenti iscritti nei pertinenti capitoli di spesa del bilancio di previsione della Regione.
7. I Comuni concorrono al finanziamento delle Comunità montane di appartenenza, al fine di garantirne un adeguato funzionamento. In caso di mancato accordo, ogni Comune contribuisce al finanziamento della Comunità montana in base alla spesa di riferimento determinata ai sensi dell'articolo 11 della l.r. 48/1995.
8. Gli enti locali concorrono, per quanto di rispettiva competenza, al finanziamento dei servizi erogati ai propri cittadini.

Art. 14  
(Fondo per speciali programmi  
di investimento – FoSPI)

1. Al fine dell'approvazione e del finanziamento dei progetti esecutivi relativi alle opere inserite nel programma FoSPI 2011/2013, la spesa complessiva di euro 38.722.139, già autorizzata ai sensi dell'articolo 7, comma 2, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 21 (Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2010, modifiche a disposizioni legislative e variazioni al bilancio di previsione per il triennio 2010/2012), è così suddivisa:

a) anno 2011	euro 6.482.890;
b) anno 2012	euro 16.000.000;
c) anno 2013	euro 16.239.249.
2. Per l'erogazione dei contributi di cui all'articolo 21 della l.r. 48/1995, la spesa per l'anno 2011 è rideterminata in euro 3.872.214 e per gli anni 2012 e 2013 in annui euro 2.109.091.
3. Ai fini dell'approvazione del programma FoSPI, la spesa di riferimento per il triennio 2012/2014, già autorizzata ai sensi dell'articolo 5, comma 3, della legge regionale 11 dicembre 2009, n. 47 (Legge finanziaria per gli anni 2010/2012), è rideterminata in euro 21.090.909 ed è, indicativamente, suddivisa in euro 1.908.996 per l'anno 2012 e in euro 2.000.000 per l'anno 2013. All'autorizzazione della spesa e alla sua articolazione per annualità, ai fini dell'approvazione e del finanziamento dei progetti esecutivi relativi alle opere inserite nel programma, si provvederà con legge finanziaria per il triennio 2012/2014.
4. Ai fini dell'approvazione del programma FoSPI, la spesa di riferimento per il triennio 2013/2015 è determinata in euro 21.090.909, di cui, indicativamente, euro

de répartition y afférents sont fixés par délibération du Gouvernement régional, prise sur avis du Conseil permanent des collectivités locales.

6. Sans préjudice des dispositions de la présente loi, les collectivités locales supportent la partie des dépenses nécessaires pour la réalisation des mesures visées à l'annexe A de la présente loi qui dépasse les crédits inscrits aux chapitres y afférents de la partie *dépenses* du budget prévisionnel de la Région.
7. Les Communes participent au financement de la Communauté de montagne dont elles relèvent afin d'assurer le fonctionnement adéquat de cette dernière. À défaut d'accord, chaque Commune contribue au financement de la Communauté de montagne dont elle relève en fonction de la dépense de référence, fixée au sens de l'art. 11 de la LR n° 48/1995.
8. Les collectivités locales participent, chacune en ce qui la concerne, au financement des services fournis aux citoyens.

Art. 14  
(Fonds pour les plans spéciaux  
d'investissement – FoSPI)

1. Pour l'approbation et le financement des projets d'exécution des travaux insérés dans le plan FoSPI 2011/2013, la dépense globale de 38 722 139 euros, déjà autorisée au sens du deuxième alinéa de l'art. 7 de la loi régionale n° 21 du 23 juillet 2010 (Réajustement du budget prévisionnel 2010, modification de mesures législatives, ainsi que rectification du budget prévisionnel 2010/2012), est répartie comme suit :

a) Année 2011	6 482 890 euros
b) Année 2012	16 000 000 d'euros
c) Année 2013	16 239 249 euros.
2. La dépense nécessaire en vue du versement des subventions prévues par l'art. 21 de la LR n° 48/1995 est réajustée à 3 872 214 euros au titre de 2011 et à 2 109 091 euros par an au titre de 2012 et de 2013.
3. Aux fins de l'approbation du plan FoSPI, la dépense de référence pour les années 2012/2014, autorisée au sens du troisième alinéa de l'art. 5 de la loi régionale n° 47 du 11 décembre 2009 (Loi de finances 2010/2012) est réajustée à 21 090 909 euros dont, à titre indicatif, 1 908 996 euros au titre de 2012 et 2 000 000 d'euros au titre de 2013. Aux fins de l'approbation et du financement des projets d'exécution des travaux insérés dans le plan en cause, l'autorisation de dépense et l'échelonnement de celle-ci par annuités feront l'objet de la loi de finances 2012/2014.
4. Aux fins de l'approbation du plan FoSPI, la dépense de référence pour les années 2013/2015 est fixée à 21 090 909 euros dont, à titre indicatif, 3 368 550 euros

3.368.550 per l'anno 2013. All'autorizzazione della spesa e alla sua articolazione per annualità, ai fini dell'approvazione e del finanziamento dei progetti esecutivi relativi alle opere inserite nel programma, si provvederà con legge finanziaria per il triennio 2013/2015.

5. Per l'aggiornamento, nel periodo 2011/2013, dei programmi triennali già approvati ai sensi delle leggi regionali 18 agosto 1986, n. 51 (Istituzione del Fondo Regionale Investimenti Occupazione (FRIO)), 26 maggio 1993, n. 46 (Norme in materia di finanza degli enti locali della Regione), e 48/1995, la spesa complessiva è determinata in euro 1.883.110 e ripartita in annui euro 800.000 per gli anni 2011, 2012 e in euro 283.110 per l'anno 2013.

Art. 15

*(Modificazioni alle ll.rr. 48/1995 e 41/1997)*

1. La lettera a) del comma 2 dell'articolo 22 della l.r. 48/1995 è sostituita dalla seguente:

«a) un primo anticipo, nella medesima percentuale della spesa programmata a carico della Regione nel primo anno del triennio, contestualmente all'impegno della spesa stessa;».

2. A decorrere dall'anno 2011, il gettito ICI di riferimento, da considerare nella formula per la determinazione dei trasferimenti finanziari senza vincolo settoriale di destinazione ai Comuni, riportata nell'allegato A della l.r. 48/1995, è determinato con le modalità stabilite con la deliberazione della Giunta regionale di cui all'articolo 11, comma 2, della medesima legge, previo parere del Consiglio permanente degli enti locali.

3. Il comma 4 dell'articolo 6 della l.r. 41/1997 è abrogato.

Art. 16

*(Spese di investimento degli enti locali. Modificazioni alla legge regionale 20 gennaio 2005, n. 1)*

1. Ai commi 4 e 5 dell'articolo 19 della legge regionale 20 gennaio 2005, n. 1 (Disposizioni per la manutenzione del sistema normativo regionale. Modificazioni e abrogazioni di leggi e disposizioni regionali), le parole: «fino al 31 dicembre 2010» sono sostituite dalle seguenti: «fino al 31 dicembre 2011».

Art. 17

*(Opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane ed inabili. Modificazioni alla legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21)*

1. Dopo il comma 2 dell'articolo 17 della legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 (Legge finanziaria per gli anni 2004/2006), è aggiunto il seguente:

«2bis. A decorrere dall'anno 2011, al finanziamento

au titre de 2013. Aux fins de l'approbation et du financement des projets d'exécution des travaux insérés dans le plan en cause, l'autorisation de dépense et l'échelonnement de celle-ci par annuités feront l'objet de la loi de finances 2013/2015.

5. En vue de la mise à jour, au cours de la période 2011/2013, des plans triennaux précédemment approuvés aux termes des lois régionales n° 51 du 18 août 1986 (Institution du Fonds régional d'investissements-emploi – FRIO), n° 46 du 26 mai 1993 (Dispositions en matière de finances des collectivités locales de la région) et n° 48/1995, la dépense globale est fixée à 1 883 110 euros, à savoir 800 000 euros par an au titre de 2011 et 2012 et à 283 110 au titre de 2013.

Art. 15

*(Modification des LR n° 48/1995 et n° 41/1997)*

1. La lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 48/1995 est remplacée comme suit :

« a) Un premier acompte équivalant au pourcentage de la dépense prévue à la charge de la Région au titre de la première des trois années concernées, lors de l'engagement de ladite dépense ; ».

2. À compter de 2011, le revenu de l'ICI de référence, à prendre en compte dans la formule de détermination des virements financiers sans affectation sectorielle obligatoire en faveur des Communes, indiquée à l'annexe A de la LR n° 48/1995, est fixé suivant les modalités établies par la délibération du Gouvernement régional visée au deuxième alinéa de l'art. 11 de la loi susmentionnée, sur avis du Conseil permanent des collectivités locales.

3. Le quatrième alinéa de l'art. 6 de la LR n° 41/1997 est abrogé.

Art. 16

*(Dépenses d'investissement des collectivités locales. Modification de la loi régionale n° 1 du 20 janvier 2005)*

1. Aux quatrième et cinquième alinéas de l'art. 19 de la loi régionale n° 1 du 20 janvier 2005 (Mesures en vue de l'entretien de la législation régionale. Modification et abrogation de lois et de dispositions régionales), les mots : « au plus tard le 31 décembre 2010 » sont remplacés par les mots : « au plus tard le 31 décembre 2011 ».

Art. 17

*(Ouvrages publics destinés à l'assistance des personnes âgées et infirmes. Modification de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003)*

1. Après le deuxième alinéa de l'art. 17 de la loi régionale n° 21 du 15 décembre 2003 (Loi de finances 2004/2006), il est ajouté un alinéa ainsi rédigé :

« 2 bis. À compter de 2011, les dépenses pour la réali-

della realizzazione delle opere pubbliche di cui al comma 1 si provvede mediante le risorse derivanti da trasferimenti finanziari con vincolo settoriale di destinazione di cui al titolo V della l.r. 48/1995.».

2. L'autorizzazione di spesa per gli interventi di cui all'articolo 17, comma 1, della l.r. 21/2003 è determinata in euro 4.500.000 per l'anno 2011 (UPB 1.4.2.20 Trasferimenti per spese di investimento con vincolo di destinazione agli enti locali – parz.) e, per gli anni successivi, con le modalità di cui all'articolo 25, comma 3, della l.r. 48/1995.

Art. 18

*(Modificazioni alla legge regionale 18 aprile 2008, n. 13)*

1. Il comma 1 dell'articolo 6 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 13 (Disposizioni per l'avvio del servizio idrico integrato e il finanziamento di un programma pluriennale di interventi nel settore dei servizi idrici), è sostituito dal seguente:

«1. In deroga a quanto previsto dalla legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), al finanziamento del programma pluriennale degli interventi si provvede:

- a) mediante risorse di finanza regionale, in relazione alla rilevanza regionale delle finalità degli interventi previsti;
- b) mediante risorse derivanti da trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione di cui al titolo V della l.r. 48/1995.».

2. Il comma 7 dell'articolo 9 della l.r. 13/2008 è sostituito dal seguente:

«7. A decorrere dall'anno 2011 e fino all'anno 2015, l'onere di cui al comma 1 può essere finanziato mediante il ricorso ai prestiti autorizzati ai sensi dell'articolo 8.».

Art. 19

*(Finanziamento di un piano pluriennale di interventi per la realizzazione di opere di protezione da colate di detrito, frane e inondazioni)*

1. La Giunta regionale è autorizzata, con propria deliberazione, previo parere del Consiglio permanente degli enti locali, ad adottare un piano pluriennale di interventi finalizzati alla realizzazione di opere di protezione dei centri abitati e delle principali infrastrutture da colate di detrito, frane e inondazioni.
2. Alla realizzazione degli interventi inseriti nel piano di cui al comma 1 provvedono direttamente le strutture regionali competenti in materia di difesa del suolo, anche per stralci funzionali, in deroga a quanto disposto dalla legge regionale 12 marzo 2002, n. 1 (Individuazione delle funzioni amministrative di competenza della

sation des ouvrages publics visés au premier alinéa du présent article sont couvertes par les ressources dérivant des virements financiers avec affectation sectorielle obligatoire visés au Titre V de la LR n° 48/1995. ».

2. La dépense autorisée pour les actions visées au premier alinéa de l'art. 17 de la LR n° 21/2003 est fixée à 4 500 000 euros pour 2011 (UPB 1.4.2.20 « Virements aux collectivités locales pour les dépenses d'investissement à affectation obligatoire » – part.) et selon les modalités visées au troisième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 48/1995 pour les années suivantes.

Art. 18

*(Modification de la loi régionale n° 13 du 18 avril 2008)*

1. Le premier alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 13 du 18 avril 2008 (Dispositions relatives au démarrage du service hydrique intégré et au financement d'un programme pluriannuel d'actions dans le secteur des services hydriques) est remplacé comme suit :

« 1. Par dérogation aux dispositions de la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 (Mesures régionales en matière de finances locales) le programme pluriannuel d'actions est financé comme suit :

- a) Par les crédits inscrits au budget de la Région, compte tenu de l'intérêt régional des actions prévues ;
- b) Par les ressources dérivant des virements avec affectation sectorielle obligatoire visés au Titre V de la LR n° 48/1995. ».

2. Le septième alinéa de l'art. 9 de la LR n° 13/2008 est remplacé comme suit :

« 7. À compter de 2011 et jusqu'en 2015, la dépense visée au premier alinéa ci-dessus peut être financée par le recours aux emprunts autorisés au sens de l'art. 8 de la présente loi. ».

Art. 19

*(Financement d'un plan pluriannuel d'actions pour la réalisation d'ouvrages de protection contre les coulées de débris, les éboulements et les inondations)*

1. Le Gouvernement régional est autorisé à adopter, sur avis du Conseil permanent des collectivités locales et par délibération, un plan pluriannuel d'actions visant à la réalisation d'ouvrages de protection des agglomérations et des principales infrastructures contre les coulées de déblais, les éboulements et les inondations.
2. Aux fins d'une gestion coordonnée et homogène des actions figurant dans le plan visé au premier alinéa ci-dessus, celle-ci sont réalisées, éventuellement par tranches, directement par les structures régionales compétentes en matière de protection des sols, par dérogation aux dispositions de la loi régionale n° 1 du 12 mars 2002, portant

Regione, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta), da ultimo modificato dall'articolo 15, comma 1, della legge regionale 16 agosto 2001, n. 15, e disposizioni in materia di trasferimento di funzioni amministrative agli enti locali), al fine di garantire una gestione coordinata e omogenea, mediante risorse derivanti da trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione di cui al titolo V della l.r. 48/1995.

3. L'onere per l'applicazione del comma 1 è determinato in complessivi euro 28.000.000 di cui 6.000.000 per l'anno 2011 (UPB 1.4.2.20 Trasferimenti per spese di investimento con vincolo di destinazione agli enti locali parz.). Per gli anni successivi, gli stanziamenti sono individuati secondo le modalità di cui all'articolo 25, comma 3, della l.r. 48/1995.

#### Art. 20

*(Esercizio di funzioni in materia di assistenza)*

1. I servizi socio-assistenziali erogati presso strutture residenziali possono essere gestiti mediante convenzioni con istituzioni private e con aziende pubbliche di servizi alla persona. Le convenzioni di cui al comma 1 sono approvate con deliberazione della Giunta regionale, previo parere del Consiglio permanente degli enti locali.
2. Le funzioni di cui al comma 1 sono esercitate direttamente dalla Regione, al fine di garantirne una gestione coordinata e omogenea e di favorirne il monitoraggio e il governo dei flussi informativi.
3. L'onere derivante dall'applicazione del comma 1, determinato in euro 6.250.000 per l'anno 2011 (UPB 1.4.2.10 Trasferimenti correnti con vincolo di destinazione agli enti locali - parz.), è finanziato mediante risorse derivanti da trasferimenti con vincolo settoriale di destinazione di cui al titolo V della l.r. 48/1995. Per gli anni successivi, gli stanziamenti sono individuati secondo le modalità di cui all'articolo 25, comma 3, della l.r. 48/1995.
4. Gli articoli 20 della legge regionale 11 dicembre 2002, n. 25, e 23 della legge regionale 17 giugno 2009, n. 15, sono abrogati.

#### Art. 21

*(Finanziamento degli interventi per la riqualificazione di Aosta quale moderno capoluogo regionale)*

1. L'autorizzazione di spesa di cui all'articolo 4 della legge regionale 2 marzo 1992, n. 3 (Interventi per la riqualificazione di Aosta quale moderno capoluogo regionale), è ridotta nel suo valore complessivo di euro 1.700.000 ed è rideterminata, per il triennio 2011/2013, in euro 2.600.000 per l'anno 2011, euro 4.220.000 per l'anno 2012 ed euro 4.591.785 per l'anno 2013 (UPB

définition des compétences administratives relevant de la Région, aux termes du premier alinéa de l'article 7 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste), modifié en dernier lieu par le premier alinéa de l'article 15 de la loi régionale n° 15 du 16 août 2001, ainsi que dispositions en matière de transfert de compétences administratives aux collectivités locales, et financées par les ressources dérivant des virements avec affectation sectorielle obligatoire visés au Titre V de la LR n° 48/1995.

3. La dépense pour l'application du premier alinéa du présent article est fixée à 28 000 000 d'euros, dont 6 000 000 d'euros au titre de 2011 (UPB 1.4.2.20 « Virements aux collectivités locales pour les dépenses d'investissement à affectation obligatoire » - part.). Au titre des années suivantes, le montant des crédits alloués à cet effet est établi suivant les modalités visées au troisième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 48/1995.

#### Art. 20

*(Exercice de fonctions en matière d'assistance)*

1. Les services socio-sanitaires fournis dans le cadre des structures d'hébergement peuvent être gérés sur la base de conventions passées avec des institutions privées ou des agences publiques de services à la personne. Les conventions susdites sont approuvées par délibération du Gouvernement régional, le Conseil permanent des collectivités locales entendu.
2. La Région exerce directement les fonctions visées au premier alinéa ci-dessus afin d'en assurer la gestion coordonnée et homogène et de favoriser le suivi et la gestion des flux d'information.
3. La dépense découlant de l'application du premier alinéa du présent article, fixée à 6 250 000 euros pour 2011 (UPB 1.4.2.10 « Virements ordinaires avec affectation obligatoire en faveur des collectivités locales » - part.), est financée par les ressources dérivant des virements avec affectation sectorielle obligatoire visés au Titre V de la LR n° 48/1995. Au titre des années suivantes, le montant des crédits alloués à cet effet est établi suivant les modalités visées au troisième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 48/1995.
4. L'art. 20 de la loi régionale n° 25 du 11 décembre 2002 et l'art. 23 de la loi régionale n° 15 du 17 juin 2009 sont abrogés.

#### Art. 21

*(Financement des mesures pour la requalification de la ville d'Aoste, moderne chef-lieu régional)*

1. La dépense autorisée par l'art. 4 de la loi régionale n° 3 du 2 mars 1992, relative à la requalification de la ville d'Aoste, moderne chef-lieu régional, est réduite de 1 700 000 euros et fixée, pour la période 2011/2013, à 2 600 000 euros au titre de 2011, à 4 220 000 euros au titre de 2012 et à 4 591 785 euros au titre de 2013 (UPB 01.04.04.20 « Autres investissements au titre des fi-

01.04.04.20 Interventi per altri investimenti di finanza locale – parz.).

2. Per gli importi e per i periodi di cui al comma 1, la Giunta regionale è autorizzata a contrarre mutui passivi (Parte Entrata – UPB 01.05.01.10 Accensione di prestiti a medio e lungo termine – parz.).

Art. 22  
*(Finanziamento straordinario  
al Comune di Aosta)*

1. Per la gestione dei servizi conseguenti agli obiettivi di cui all'articolo 1, comma 1, della l.r. 3/1992 a supporto del ruolo di Aosta quale moderno capoluogo regionale, è riconosciuto al Comune di Aosta un finanziamento straordinario di parte corrente, in deroga alla l.r. 48/1995.
2. I criteri e le modalità di erogazione del finanziamento sono stabiliti con deliberazione della Giunta regionale.
3. L'onere per l'applicazione del comma 1 è determinato in euro 1.700.000 per l'anno 2011 (UPB 1.4.4.10 Trasferimenti correnti per altri interventi di finanza locale – parz.).

Art. 23  
*(Manutenzione straordinaria di immobili  
situati nel borgo di Bard)*

1. Le disposizioni di cui all'articolo 49 della legge regionale 10 dicembre 2008, n. 29 (Legge finanziaria per gli anni 2009/2011), sono prorogate per il triennio 2011/2013.
2. L'autorizzazione di spesa è rideterminata per il periodo di cui al comma 1 in annui euro 15.000 (UPB 01.04.04.20 Interventi per altri investimenti di finanza locale – parz.).

CAPO III  
INTERVENTI IN MATERIA DI  
ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA

Art. 24  
*(Finanziamenti per la copertura del fabbisogno orario per  
l'insegnamento della lingua inglese nella scuola primaria)*

1. Nelle more dell'acquisizione da parte del corpo docente regionale del prescritto titolo di studio per l'insegnamento della lingua inglese nella scuola primaria, per la copertura del fabbisogno orario destinato all'insegnamento obbligatorio della lingua inglese di cui al decreto legislativo 19 febbraio 2004, n. 59 (Definizione delle norme generali relative alla scuola dell'infanzia e al primo ciclo dell'istruzione, a norma dell'articolo 1 della legge 28 marzo 2003, n. 53), è autorizzata la spesa di

nances locales » – part.).

2. Le Gouvernement régional est autorisé à contracter des emprunts dont le montant et la durée correspondent à ceux visés au premier alinéa du présent article (partie recettes – UPB 01.05.01.10 « Souscription à des emprunts à moyen et à long terme »).

Art. 22  
*(Financement extraordinaire en faveur  
de la Commune d'Aoste)*

1. Par dérogation à la LR n° 48/1995, un financement extraordinaire à valoir sur les dépenses ordinaires est accordé à la Commune d'Aoste pour la gestion des services découlant des objectifs visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la LR n° 3/1992 et à titre de soutien du rôle d'Aoste en tant que moderne chef-lieu régional.
2. Les critères et les modalités de versement du financement en cause sont fixés par délibération du Gouvernement régional.
3. La dépense découlant de l'application du premier alinéa du présent article est fixée à 1 700 000 euros pour 2011 (UPB 1.4.4.10 « Virements ordinaires pour les mesures supplémentaires en matière de finances locales » – part.).

Art. 23  
*(Entretien extraordinaire d'immeubles  
situés dans le bourg de Bard)*

1. Les dispositions de l'art. 49 de la loi régionale n° 29 du 10 décembre 2008 (Loi de finances 2009/2011) sont prorogées au titre de la période 2011/2013.
2. La dépense nécessaire est fixée, au titre de la période visée au premier alinéa ci-dessus, à 15 000 euros (UPB 01.04.04.20 « Autres investissements au titre des finances locales » – part.).

CHAPITRE III  
MESURES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION  
ÉLÉMENTAIRE ET SECONDAIRE

Art. 24  
*(Financement en vue de la couverture des dépenses pour  
l'enseignement de l'anglais à l'école élémentaire)*

1. Dans l'attente de l'obtention, par le corps enseignant de la Vallée d'Aoste, du titre d'études requis pour l'enseignement de l'anglais à l'école élémentaire, aux fins de la couverture des dépenses pour l'enseignement obligatoire de l'anglais prévu par le décret législatif n° 59 du 19 février 2004 (Définition des dispositions générales relatives à l'école maternelle et au premier cycle d'éducation, au sens de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 53 du 28 mars 2003), une dépense de 107 800 euros au titre de l'année



euro 107.800 per l'anno scolastico 2011/2012 ed euro 110.000 dall'anno scolastico 2012/2013 per gli anni 2011, 2012 e 2013, a titolo di trasferimento alle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione che, dopo aver prioritariamente utilizzato in tale insegnamento il personale interno con adeguata preparazione nell'ambito dell'orario di servizio, si trovino nella necessità di utilizzare docenti interni in attività di insegnamento aggiuntivo e, in subordine, esperti esterni con contratto di prestazione d'opera (UPB 01.5.1.10 Trasferimenti correnti per il funzionamento delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione parz.).

Art. 25

*(Finanziamenti per la copertura del fabbisogno orario per l'insegnamento della lingua tedesca nelle scuole dei Comuni della valle del Lys)*

1. Per la tutela e la valorizzazione del patrimonio linguistico e per garantire l'insegnamento della lingua tedesca nelle istituzioni scolastiche dei Comuni della valle del Lys, individuati dalla legge regionale 19 agosto 1998, n. 47 (Salvaguardia delle caratteristiche e tradizioni linguistiche e culturali delle popolazioni walser della valle del Lys), è autorizzata la spesa di euro 14.700 per l'anno scolastico 2011/2012 ed euro 15.000 dall'anno scolastico 2012/2013, nonché per gli anni 2011, 2012 e 2013 (UPB 01.5.1.10 Trasferimenti correnti per il funzionamento delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione – parz.).
2. Il finanziamento è erogato all'istituzione scolastica competente per i territori dei Comuni della valle del Lys, che svolge le funzioni didattiche e amministrative necessarie per garantire l'insegnamento della lingua tedesca nelle scuole dell'infanzia e primarie presenti nei Comuni della comunità walser.

Art. 26

*(Modificazioni alla legge regionale 20 agosto 1993, n. 68)*

1. Dopo il numero 1) della lettera a) del comma 1 dell'articolo 2 della legge regionale 20 agosto 1993, n. 68 (Interventi regionali in materia di diritto allo studio), è inserito il seguente:

«1bis) studenti meritevoli frequentanti scuole secondarie fuori del territorio regionale;».

2. Dopo l'articolo 6 della l.r. 68/1993, è inserito il seguente:

«Art. 6bis

*(Borse di studio al merito scolastico a favore di studenti che si distinguono nel settore sportivo e artistico)*

1. Sono istituite borse di studio al merito scolastico, anche in deroga al requisito del reddito di cui all'articolo 3, a favore di studenti:

scolaire 2011/2012 et de 110 000 euros à compter de l'année scolaire 2012/2013 est autorisée pour 2011, 2012 et 2013 et le financement y afférent est viré aux institutions scolaires de la Région qui, après avoir fait appel à ceux parmi leurs personnels qui justifient d'une préparation adéquate et peuvent enseigner l'anglais dans le cadre de leur horaire de service, se trouvent dans la nécessité de demander à ces derniers d'assurer des heures d'enseignement supplémentaire ou, subsidiairement, d'avoir recours à des experts de l'extérieur, sur contrat de prestation de services (UPB 01.5.1.10 « Virements ordinaires pour le fonctionnement des institutions scolaires de la Région » – part).

Art. 25

*(Financement en vue de la couverture des dépenses pour l'enseignement de l'allemand dans les écoles des communes de la vallée du Lys)*

1. Aux fins de la protection et de la valorisation du patrimoine linguistique et pour assurer l'enseignement de l'allemand dans le cadre des institutions scolaires des communes de la vallée du Lys visées à la loi régionale n° 47 du 19 août 1998 (Sauvegarde des caractéristiques ainsi que des traditions linguistiques et culturelles des populations walser de la vallée du Lys), une dépense de 14 700 euros au titre de l'année scolaire 2011/2012 et de 15 000 euros à compter de l'année scolaire 2012/2013 est autorisée au titre de 2011, 2012 et 2013 (UPB 01.5.1.10 « Virements ordinaires pour le fonctionnement des institutions scolaires de la Région » – part.).
2. Le financement en cause est octroyé à l'institution scolaire compétente pour ce qui est des communes de la vallée du Lys, qui exerce les fonctions pédagogiques et administratives nécessaires pour assurer l'enseignement de l'allemand dans les écoles maternelles et élémentaires présentes sur le territoire des communes de la communauté walser.

Art. 26

*(Modification de la loi régionale n° 68 du 20 août 1993)*

1. Après le point 1) de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 68 du 20 août 1993 (Interventions régionales en matière de droit aux études), il est ajouté un point ainsi rédigé :

« 1 bis. Élèves méritants qui fréquentent des écoles secondaires situées hors du territoire régional ; ».

2. Après l'art. 6 de la LR n° 68/1993, il est ajouté un article ainsi rédigé :

« Art. 6 bis

*(Bourses de mérite scolaire en faveur des élèves qui se distinguent dans les secteurs sportif et artistique)*

1. Des bourses de mérite scolaire sont instituées, par dérogation aux conditions de revenu visées à l'art. 3 de la présente loi, en faveur des élèves :

- a) residenti in Valle d'Aosta da almeno un anno;
  - b) iscritti e frequentanti regolarmente scuole secondarie statali e paritarie di tipo esistente nella Regione ubicate fuori del territorio regionale per poter seguire attività sportive o artistiche;
  - c) che non siano beneficiari di analoghi contributi erogati dall'Amministrazione regionale o da altri enti.
2. Ai fini dell'attribuzione delle borse al merito di cui al presente articolo valgono le modalità indicate all'articolo 4.».
  3. L'autorizzazione di spesa per le finalità di cui alla l.r. 68/1993 è determinata, per il triennio 2011/2013, in euro 722.200 per il 2011 ed in annui euro 623.300 per gli anni 2012 e 2013 (UPB 1.2.2.12 Altri interventi per il personale direttivo e docente delle scuole – parz.; UPB 1.5.1.10 Trasferimenti correnti per il funzionamento delle istituzioni scolastiche dipendenti dalla Regione parz.; UPB 1.5.4.10 Interventi per l'attuazione del diritto allo studio nell'ambito della scuola primaria e secondaria – parz.; UPB 1.5.5.20 Interventi di sistemazione e manutenzione delle strutture scolastiche – parz.).

CAPO IV  
INTERVENTI IN MATERIA  
DI ISTRUZIONE UNIVERSITARIA

Art. 27  
*(Promozione di servizi formativi di  
ricerca scientifica per lo sviluppo  
delle ricerche tecnologiche)*

1. L'onere per le convenzioni di cui all'articolo 35, comma 2, della legge regionale 15 dicembre 2006, n. 30 (Legge finanziaria per gli anni 2007/2009), già determinato per gli anni 2010, 2011 e 2012 in annui euro 1.653.000 dall'articolo 36 della l.r. 47/2009, è rideterminato in euro 1.645.000 per l'anno 2011, in euro 1.650.000 per l'anno 2012 e in euro 879.000 per l'anno 2013 (UPB 01.06.02.10 Interventi per l'attuazione del diritto allo studio universitario – parz.; UPB 01.06.01.10 Trasferimenti ad enti universitari per il funzionamento parz. e UPB 01.06.01.11 Spese per la promozione dell'istruzione universitaria – parz.).

CAPO V  
INTERVENTI IN MATERIA DI CULTURA E SPORT

Art. 28  
*(Associazione Forte di Bard. Legge  
regionale 17 maggio 1996, n. 10)*

1. L'autorizzazione di spesa per le finalità di cui all'articolo

- a) Qui résident en Vallée d'Aoste depuis un an au moins ;
- b) Qui sont inscrits à une école secondaire de l'État ou agréé par l'État située hors du territoire régional, bien qu'il en existe du même type dans la région, pour pouvoir suivre des activités sportives ou artistiques, et qui en fréquentent régulièrement les cours ;
- c) Qui ne bénéficient pas d'aides analogues accordées par l'Administration régionale ou par d'autres organismes.

2. Les bourses visées au présent article sont attribuées suivant les modalités visées à l'art. 4 de la présente loi. ».
3. La dépense autorisée aux fins visées à la LR n° 68/1993 est fixée, au titre de la période 2011/2013, à 722 200 euros au titre de 2011 et à 623 300 euros par an au titre de 2012 et de 2013 (UPB 1.2.2.12 « Autres mesures concernant le personnel de direction et le personnel enseignant des écoles » part. ; UPB 1.5.1.10 « Virements ordinaires pour le fonctionnement des institutions scolaires de la Région » – part. ; UPB 1.5.4.10 « Mesures pour la concrétisation du droit aux études dans le cadre des écoles élémentaires et secondaires » – part. ; UPB 1.5.5.20 « Travaux de réaménagement et d'entretien des structures scolaires » – part.).

CHAPITRE IV  
MESURES EN MATIÈRE  
D'ÉDUCATION UNIVERSITAIRE

Art. 27  
*(Promotion des services de formation et  
de recherche scientifique en vue du  
développement de l'innovation technologique)*

1. La dépense relative aux conventions visées au deuxième alinéa de l'art. 35 de la loi régionale n° 30 du 15 décembre 2006 (Loi de finances 2007/2009), fixée à 1 653 000 euros par an au titre de 2010, 2011 et 2012 par l'art. 36 de la LR n° 47/2009, est établie à 1 645 000 euros au titre de 2011, à 1 650 000 euros au titre de 2012 et à 879 000 euros au titre de 2013 (UPB 01.06.02.10 « Dépenses pour la concrétisation du droit aux études universitaires » – part., UPB 01.06.01.10 « Virement de crédits aux établissements universitaires au titre du fonctionnement de ceux-ci » – part. et UPB 01.06.01.11 « Dépenses pour la promotion de l'éducation universitaire » – part.).

CHAPITRE V  
MESURES EN MATIÈRE DE CULTURE ET DE SPORT

Art. 28  
*(« Association Fort de Bard ».  
Loi régionale n° 10 du 17 mai 1996)*

1. Aux fins visées au troisième alinéa de l'art. 2 de la loi

lo 2, comma 3, della legge regionale 17 maggio 1996, n. 10 (Interventi per il recupero e la valorizzazione del forte e del borgo medioevale di Bard), a favore dell'associazione Forte di Bard per la valorizzazione del turismo culturale del Forte di Bard, prevista in annui euro 3.500.000 per gli anni 2011 e 2012 dall'articolo 37 della l.r. 47/2009, è rideterminata in euro 3.980.000 per il 2011, e in annui euro 3.400.000 per gli anni 2012 e 2013 (UPB 01.07.02.10 Assegnazioni ad enti culturali per il funzionamento – parz.).

Art. 29

*(Manutenzione straordinaria del Museo regionale di scienze naturali. Legge regionale 20 maggio 1985, n. 32)*

1. L'autorizzazione di spesa per la realizzazione degli interventi di manutenzione straordinaria del Museo regionale di scienze naturali di cui alla legge regionale 20 maggio 1985, n. 32 (Istituzione del Museo regionale di Scienze Naturali), è rideterminata, per il triennio 2011/2013, in complessivi euro 400.000, di cui annui euro 200.000 per gli anni 2012 e 2013 (UPB 01.07.03.20 Contributi per investimenti per i beni culturali – parz.).

CAPO VI  
INTERVENTI IN MATERIA  
DI ASSISTENZA SOCIALE

Art. 30

*(Fondo regionale per le politiche sociali. Legge regionale 4 settembre 2001, n. 18)*

1. L'autorizzazione di spesa del Fondo regionale per le politiche sociali istituito ai sensi dell'articolo 3 della legge regionale 4 settembre 2001, n. 18 (Approvazione del piano socio-sanitario regionale per il triennio 2002/2004), è determinata, per il triennio 2011/2013, in euro 84.034.928, di cui euro 28.716.095 per l'anno 2011, euro 28.713.841 per l'anno 2012 e euro 26.604.992 per l'anno 2013 (Area omogenea 01.08.01 Fondo regionale per le politiche sociali).
2. L'autorizzazione di cui al comma 1 comprende le spese concernenti la partecipazione della Regione a reti e progetti europei in materia di politiche sociali.
3. Al comma 3 dell'articolo 28 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 23 (Testo unico in materia di interventi economici di sostegno e promozione sociale. Abrogazione di leggi regionali), le parole: «lettera c)» sono soppresse.

Art. 31

*(Contributi straordinari a favore di soggetti sottoposti alla tutela, curatela o amministrazione di sostegno della Regione dall'autorità giudiziaria)*

1. La Regione provvede all'erogazione di contributi straordinari, aventi carattere di urgenza, ai soggetti sottoposti

régionale n° 10 du 17 mai 1996 (Mesures pour la réhabilitation et la valorisation du fort et du bourg médiéval de Bard), la dépense en faveur de l'« Association Fort de Bard pour la valorisation du tourisme culturel du fort de Bard », fixée à 3 500 000 euros par an au titre de 2011 et de 2012 par l'art. 37 de la LR n° 47/2009, est établie à 3 980 000 euros au titre de 2011 et à 3 400 000 euros par an au titre de 2012 et de 2013 (UPB 01.07.02.10 « Crédits accordés aux organismes culturels aux fins de leur fonctionnement » – part.).

Art. 29

*(Entretien extraordinaire du Musée régional des sciences naturelles. Loi régionale n° 32 du 20 mai 1985)*

1. La dépense autorisée pour les travaux d'entretien extraordinaire du Musée régional des sciences naturelles visé à la loi régionale n° 32 du 20 mai 1985 (Institution du Musée régional des sciences naturelles) est modifiée et fixée à 400 000 euros au titre de la période 2011/2013, dont 200 000 euros au titre de 2012 et de 2013 (UPB 01.07.03.20 « Aides pour les investissements dans le domaine des biens culturels » – part.).

CHAPITRE VI  
MESURES EN MATIÈRE  
D'ASSISTANCE SOCIALE

Art. 30

*(Fonds régional pour les politiques sociales. Loi régionale n° 18 du 4 septembre 2001)*

1. La dépense autorisée au titre du Fonds régional pour les politiques sociales institué par l'art. 3 de la loi régionale n° 18 du 4 septembre 2001 (Approbation du plan socio-sanitaire régional au titre de la période 2002/2004) est fixée, pour la période 2011/2013, à 84 034 928 euros, dont 28 716 095 euros au titre de 2011, 28 713 841 euros au titre de 2012 et 26 604 992 euros au titre de 2013 (Aire homogène 01.08.01 « Fonds régional pour les politiques sociales »).
2. La dépense autorisée au sens du premier alinéa ci-dessus comprend les dépenses pour la participation de la Région aux réseaux et aux projets européens en matière de politiques sociales.
3. Au troisième alinéa de l'art. 28 de la loi régionale n° 23 du 23 juillet 2010 (Texte unique sur les mesures économiques de soutien et de promotion sociale et abrogation de lois régionales), les mots : « lettre c ), » sont supprimés.

Art. 31

*(Mesures extraordinaires en faveur des personnes placées sous tutelle, curatelle ou administration de soutien de la Région par l'autorité judiciaire)*

1. La Région accorde des aides extraordinaires à caractère urgent aux personnes placées sous tutelle, curatelle ou

alla tutela, curatela o amministrazione di sostegno della Regione per disposizione dell'Autorità giudiziaria.

2. Per l'erogazione dei contributi di cui al comma 1, la struttura regionale competente può richiedere anticipazioni al servizio di cassa economica, previo impegno sul pertinente capitolo di bilancio.
3. L'onere per l'applicazione del comma 1 è determinato in euro 40.000 a decorrere dall'anno 2011 (UPB 01.08.02.11 Altri interventi di assistenza sociale).

Art. 32

*(Interventi a sostegno della previdenza complementare)*

1. Per gli interventi a sostegno della previdenza complementare previsti dalla legge regionale 4 dicembre 2006, n. 27 (Interventi della Regione autonoma Valle d'Aosta a sostegno della previdenza complementare ed integrativa e di iniziative di natura assistenziale), da effettuarsi per il tramite del relativo fondo di dotazione, è autorizzata per il triennio 2011/2013 la spesa annua di euro 500.000 (UPB 01.08.02.11 Altri interventi di assistenza sociale – parz.).

Art. 33

*(Finanziamento della Cittadella dei giovani)*

1. Il finanziamento al Comune di Aosta per le finalità di cui all'articolo 24 della legge regionale 17 giugno 2009, n. 15 (Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2009, modifiche a disposizioni legislative, variazioni al bilancio di previsione per l'anno finanziario 2009 e a quello pluriennale per il triennio 2009/2011), in deroga alla l.r. 48/1995, già autorizzato in annui euro 450.000 per gli anni 2011 e 2012 dall'articolo 34 della l.r. 47/2009, è determinato in euro 450.000 per l'anno 2013 (UPB 01.08.01.10 Interventi per servizi e provvidenze socio-assistenziali – parz.; UPB 01.04.04.10 Trasferimenti correnti per altri interventi di finanza locale – parz.).

CAPO VII  
INTERVENTI IN MATERIA DI SANITÀ

Art. 34

*(Finanziamento della spesa sanitaria regionale di parte corrente)*

1. La spesa sanitaria di parte corrente è determinata in euro 272.681.270 per l'anno 2011, in euro 274.858.370 per l'anno 2012 e in euro 275.451.970 per l'anno 2013, di cui:
  - a) trasferimenti all'Azienda regionale sanitaria USL della Valle d'Aosta (Azienda USL), per complessivi euro 265.796.000 per l'anno 2011, euro 267.921.000 per l'anno 2012 e euro 268.470.000 per l'anno 2013 (UPB 01.09.01.10 Trasferimenti all'Azienda regio-

administration de soutien de la Région par un acte de l'autorité judiciaire.

2. Aux fins du versement des aides visées au premier alinéa ci-dessus, la structure régionale compétente peut demander des avances au service de caisse de l'économat, après engagement de la dépense sur le chapitre y afférent.
3. La dépense pour l'application du premier alinéa du présent article est fixée à 40 000 euros à compter de 2011 (UPB 01.08.02.11 « Autres mesures d'assistance sociale » – part.)

Art. 32

*(Mesures en faveur des retraites complémentaires)*

1. Une dépense annuelle de 500 000 euros est autorisée au titre de la période 2011/2013 pour les mesures en faveur des retraites complémentaires prévues par la loi régionale n° 27 du 4 décembre 2006 (Mesures de la Région autonome Vallée d'Aoste en faveur des retraites complémentaires et supplémentaires et des actions de sécurité sociale) à valoir sur le fonds de dotation y afférent (UPB 01.08.02.11 « Autres mesures d'assistance sociale » – part.).

Art. 33

*(Financement de la Citadelle des jeunes)*

1. Le financement accordé à la Commune d'Aoste pour les fins visées à l'art. 24 de la LR n° 15 du 17 juin 2009 (Réajustement du budget prévisionnel 2009, modification de mesures législatives, ainsi que rectification du budget prévisionnel 2009 et du budget pluriannuel 2009/2011) par dérogation aux dispositions de la LR n° 48/1995, et dont le montant autorisé par l'art. 34 de la LR n° 47/2009 s'élève à 450 000 euros par an au titre de 2011 et de 2012, est fixé à 450 000 euros au titre de 2013 (UPB 01.08.01.10 « Mesures relatives aux services et aux prestations d'aide sociale » – part. ; UPB 01.04.04.10 « Virements ordinaires pour les mesures supplémentaires en matière de finances locales » – part.).

CHAPITRE VII  
MESURES EN MATIÈRE DE SANTÉ

Art. 34

*(Financement de la dépense sanitaire régionale ordinaire)*

1. La dépense sanitaire ordinaire est fixée à 272 681 270 euros au titre de 2011, à 274 858 370 euros au titre de 2012 et à 275 451 970 euros au titre de 2013 et est répartie comme suit :
  - a) Virements à l'Agence régionale sanitaire (Agence USL) de la Vallée d'Aoste : 265 796 000 euros au titre de 2011, 267 921 000 euros au titre de 2012 et 268 470 000 euros au titre de 2013 (UPB

- nale Unità Sanitaria Locale) dei quali, rispettivamente, euro 250.920.000, euro 253.445.000 e euro 253.994.000 quale assegnazione per l'erogazione dei livelli essenziali di assistenza e:
- 1) euro 1.900.000 per gli anni 2011, 2012 e 2013, per prestazioni sanitarie aggiuntive regionali;
  - 2) euro 208.000 per gli anni 2011, 2012 e 2013, per iniziative di formazione professionale;
  - 3) euro 5.100.000 per gli anni 2011, 2012 e 2013, per iniziative di assistenza sanitaria e prestazioni sanitarie particolari e ricerca;
  - 4) euro 7.668.000 per l'anno 2011 ed euro 7.268.000 per gli anni 2012 e 2013, per interventi a favore del personale dipendente e convenzionato del servizio sanitario regionale;
- b) spese per il servizio sanitario regionale per complessivi euro 6.885.270 per l'anno 2011, euro 6.937.370 per l'anno 2012 e euro 6.981.970 per l'anno 2013 (UPB 01.09.01.11 Interventi per il servizio sanitario regionale), così suddivisi:
- 1) rimborso al Fondo sanitario nazionale degli oneri connessi alla mobilità passiva per annui euro 5.450.000 per il triennio 2011/2013;
  - 2) interventi diretti della Regione, euro 1.435.270 per l'anno 2011, euro 1.487.370 per l'anno 2012 e euro 1.531.970 per l'anno 2013.
2. La Giunta regionale è autorizzata ad apportare al bilancio di previsione variazioni compensative tra le assegnazioni disposte ai sensi del comma 1, lettera a).
3. La Giunta regionale può autorizzare l'Azienda USL ad apportare variazioni compensative tra le assegnazioni trasferite ai sensi del comma 1, lettera a).
4. La Regione può trasferire all'Azienda USL le somme versate dallo Stato, da enti o da aziende in attuazione di disposizioni statali finalizzate al contenimento della spesa sanitaria o al finanziamento di specifiche iniziative e attività. A tal fine, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, su proposta dell'assessore regionale competente in materia di bilancio, le occorrenti variazioni di bilancio.
5. Al fine del concorso al raggiungimento degli obiettivi complessivi di finanza pubblica di cui al decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78 (Misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica), convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122, e in relazione a quanto disposto dall'articolo 34, comma 3, della legge 23 dicembre 1994, n. 724 (Misure di razionalizzazione della finanza pubblica), l'Azienda USL assicura una riduzione della spesa totale per il personale dipendente a tempo indeterminato e determinato nonché per il personale utilizzato mediante convenzioni, contratti di collaborazione coordinata e
- 01.09.01.10 « Virements de crédits à l'Agence régionale Unité sanitaire locale ») dont, respectivement, 250 920 000, 253 445 000 et 253 994 000 euros pour les niveaux essentiels d'assistance et :
- 1) 1 900 000 euros au titre de 2011, 2012 et 2013 pour les prestations sanitaires régionales complémentaires ;
  - 2) 208 000 euros au titre de 2011, 2012 et 2013 pour les initiatives de formation professionnelle ;
  - 3) 5 100 000 euros au titre de 2011, 2012 et 2013 pour les initiatives d'assistance sanitaire, pour les prestations sanitaires spéciales et pour la recherche ;
  - 4) 7 668 000 euros au titre de 2011 et 7 268 000 euros au titre de 2012 et de 2013 pour des mesures en faveur du personnel salarié et conventionné du Service sanitaire régional ;
- b) Dépenses pour le Service sanitaire régional : 6 885 270 euros au titre de 2011, 6 937 370 euros au titre de 2012 et 6 981 970 euros au titre de 2013 (UPB 01.09.01.11 « Dépenses pour le Service sanitaire régional ») dont :
- 1) Remboursement au Fonds sanitaire national des dépenses afférentes au flux sortant de patients pour un montant de 5 450 000 euros au titre de la période 2011/2013 ;
  - 2) Financement direct de la Région pour un montant de 1 435 270 euros au titre de 2011, de 1 487 370 euros au titre de 2012 et de 1 531 970 euros au titre de 2013.
2. Le Gouvernement régional est autorisé à apporter au budget prévisionnel les rectifications nécessaires aux fins du rééquilibrage des crédits visées à la lettre a) du premier alinéa du présent article.
3. Le Gouvernement régional peut autoriser l'Agence USL à procéder aux rectifications nécessaires aux fins du rééquilibrage des crédits virés au sens de la lettre a) du premier alinéa du présent article.
4. La Région peut virer à l'Agence USL les sommes versées par l'État, par des organismes ou des agences en application des dispositions étatiques visant à la limitation de la dépense sanitaire ou au financement d'initiatives et activités particulières. À cette fin, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications du budget qui s'avèrent nécessaires, sur proposition de l'assesseur régional compétent en matière de budget.
5. Aux fins du concours à la réalisation des objectifs généraux de finances publiques visés au décret-loi n° 78 du 31 mai 2010 (Mesures urgentes en matière de stabilisation financière et de compétitivité économique), converti, avec modifications, en la loi n° 122 du 30 juillet 2010, et compte tenu des dispositions du troisième alinéa de l'art. 34 de la loi n° 724 du 23 décembre 1994 (Mesures de rationalisation des finances publiques), l'Agence USL est tenue d'assurer une réduction de la dépense totale pour les personnels recrutés sous contrat à durée indéterminée et déterminée, ainsi que pour les personnels utilisés sur la base de conventions, de

continuativa, contratti libero-professionali e somministrazione di lavoro per euro 3.000.000 per ciascun anno del triennio 2011/2013 rispetto alla spesa sostenuta per le medesime finalità nell'anno 2009.

6. Per il conseguimento delle finalità di cui al comma 5 l'Azienda USL, per ciascun anno del triennio 2011/2013, non deve superare la spesa totale sostenuta nell'anno 2009 per le attività rese dal personale in libera professione nell'interesse dell'Azienda, ridotta del 60 per cento.

Art. 35  
*(Strutture ed apparecchiature  
sanitarie ospedaliere e territoriali)*

1. La spesa per gli interventi di edilizia sanitaria e per l'adeguamento tecnologico delle apparecchiature sanitarie, da trasferire all'Azienda USL, è determinata, per il triennio 2011/2013, in euro 30.510.000 di cui euro 10.260.000 per l'anno 2011, euro 10.300.000 per l'anno 2012 ed euro 9.950.000 per l'anno 2013.
2. L'autorizzazione di spesa di cui all'articolo 25, comma 1, della l.r. 47/2009 per la realizzazione del Presidio unico ospedaliero regionale Umberto Parini, prevista complessivamente in euro 145.500.000, è ridotta di euro 623.450 ed è rideterminata, per il triennio 2011/2013, in euro 41.750.000, di cui euro 8.400.000 per l'anno 2011, euro 17.000.000 per l'anno 2012 ed euro 16.350.000 per l'anno 2013.
3. La spesa per la realizzazione dell'intervento denominato triangolo presso il presidio ospedaliero regionale Umberto Parini è determinata, per il triennio 2011/2013, in euro 9.500.000, di cui euro 500.000 per l'anno 2011, euro 4.000.000 per l'anno 2012 ed euro 5.000.000 per l'anno 2013.
4. La spesa per la realizzazione di interventi urgenti di edilizia sanitaria ospedaliera e territoriale è determinata, per il triennio 2011/2013, in euro 132.000 per ciascun anno del triennio.
5. La spesa per lo sviluppo del sistema informativo aziendale, da trasferire all'Azienda USL, è determinata ai sensi dell'articolo 1, comma 2, della legge regionale 24 giugno 1994, n. 31 (Interventi finanziari per l'adeguamento tecnologico delle apparecchiature sanitarie), in euro 1.200.000 per ciascun anno del triennio 2011/2013.
6. La spesa per l'acquisizione degli arredi e degli automezzi a servizio dell'Azienda USL è determinata, per il triennio 2011/2013, in euro 450.000 di cui euro 50.000 per gli anni 2011 e 2012 ed euro 350.000 per l'anno 2013.
7. L'autorizzazione di spesa per il finanziamento degli oneri di realizzazione della struttura polifunzionale nel

contrats de collaboration coordonnée et continue ou de contrats d'intérim à durée déterminée ou indéterminée ou encore en qualité de professionnels libéraux, de 3 000 000 d'euros au titre de chaque année de la période 2011/2013 par rapport à la dépense supportée aux mêmes fins en 2009.

6. Aux fins visées au cinquième alinéa ci-dessus, l'Agence USL ne doit pas dépasser, au titre de chaque année de la période 2011/2013, la dépense totale supportée en 2009 pour les activités exercées dans son intérêt par les professionnels libéraux, réduite de 60 p. 100.

Art. 35  
*(Structures sanitaires, hospitalières et  
territoriales et équipements y afférents)*

1. La somme à virer à l'Agence USL au titre de la période 2011/2013 pour la dépense concernant les structures sanitaires et la mise aux normes des équipements médicaux est fixée à 30 510 000 euros au titre de la période 2011/2013, dont 10 260 000 euros au titre de 2011, 10 300 000 euros au titre de 2012 et 9 650 000 euros au titre de 2013.
2. La dépense autorisée au sens du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 47/2009 pour la réalisation du centre hospitalier régional unique « Umberto Parini », fixée au total à 145 500 000 euros, est réduite de 623 450 euros et fixée, au titre de la période 2011/2013, à 41 750 000 euros, dont 8 400 000 euros au titre de 2011, 17 000 000 d'euros au titre de 2012 et 16 350 000 euros au titre de 2013.
3. La dépense pour la réalisation de l'action dénommée « triangle » auprès du centre hospitalier régional « Umberto Parini », est fixée au total, pour la période 2011/2013, à 9 500 000 euros, dont 500 000 euros au titre de 2011, 4 000 000 d'euros au titre de 2012 et 5 000 000 d'euros au titre de 2013.
4. La dépense pour la réalisation des travaux urgents concernant les structures sanitaires hospitalières et territoriales est fixée à 132 000 euros par an au titre de la période 2011/2013.
5. La somme à virer à l'Agence USL pour le développement du système d'information de celle-ci est fixée, au sens du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi régionale n° 31 du 24 juin 1994 (Crédits destinés à la modernisation des équipements hospitaliers), à 1 200 000 euros par an au titre de la période 2011/2013.
6. La dépense pour l'achat du mobilier et des véhicules destinés à l'Agence USL est fixée, pour la période 2011/2013, à 450 000 euros, dont 50 000 euros au titre de 2011 et de 2012 et 350 000 euros au titre de 2013.
7. La dépense autorisée pour le financement des frais de réalisation, dans la commune de Morgex, de la structure

Comune di Morgex di cui all'articolo 24 della l.r. 29/2008 è confermata in euro 3.000.000 per l'anno 2011.

8. La spesa per gli interventi di cui ai commi 1, 2 e 3 è finanziata sul fondo di dotazione previsto dall'articolo 11 della l.r. 7/2006 nell'ambito della gestione speciale di FINAOSTA S.p.A.
9. La spesa per gli interventi di cui ai commi 4, 5, 6 e 7 è determinata complessivamente in euro 4.382.000 per l'anno 2011, 1.382.000 per l'anno 2012 e 1.682.000 per il 2013 (UPB 01.09.03.20 Investimenti per strutture e attrezzature nel settore sanitario).

#### CAPO VIII

#### INTERVENTI PER LO SVILUPPO ECONOMICO

##### Art. 36

*(Interventi in materia di politica del lavoro)*

1. L'autorizzazione di spesa per l'attuazione del piano triennale degli interventi di politica del lavoro, delle azioni di formazione professionale, di orientamento e sviluppo delle azioni per favorire l'impiego e l'occupazione, approvato con deliberazione del Consiglio regionale 668/XIII del 15 luglio 2009, è rideterminata per il triennio 2011/2013 in complessivi euro 19.879.200, di cui euro 7.304.400 per l'anno 2011, euro 6.292.400 per l'anno 2012 ed euro 6.282.400 per l'anno 2013 (UPB 01.11.08.20 Fondo per le politiche del lavoro e la formazione professionale; UPB 01.11.08.10 Interventi di politica del lavoro a valere sul fondo per le politiche del lavoro - parte corrente; UPB 01.11.08.11 Interventi di formazione professionale a valere sul fondo per le politiche del lavoro).
2. Il finanziamento degli interventi del piano di cui al comma 1 può essere oggetto di spesa da parte del programma obiettivo n. 2 occupazione per il periodo 2007/2013.

##### Art. 37

*(Programmi di investimento oggetto di cofinanziamento comunitario e statale)*

1. La Regione attua, nel periodo 2007/2013, gli investimenti definiti nell'ambito del Programma operativo competitività regionale 2007/2013, cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e dal Fondo di rotazione statale previsto dal regolamento (CE) n. 1080/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 luglio 2006, relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale e recante abrogazione del regolamento (CE) n. 1783/1999 e dal regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio, dell'11 luglio 2006, recante disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo e sul Fondo di coesione e che abroga il regolamento (CE) n. 1260/1999.

multifonctionnelle visée à l'art. 24 de la LR n° 29/2008 est confirmée à 3 000 000 d'euros au titre de 2011.

8. La dépense pour les actions visées aux premier, deuxième et troisième alinéas du présent article est financée par les crédits du fonds de dotation prévu par l'art. 11 de la LR n° 7/2006, dans le cadre de la gestion spéciale de *Finaosta SpA*.
9. La dépense pour les actions visées aux quatrième, cinquième, sixième et septième alinéas du présent article est fixée au total à 4 382 000 euros au titre de 2011, à 1 382 000 euros au titre de 2012 et à 1 682 000 euros au titre de 2013 (UPB 01.09.03.20 « Investissements pour les structures et les équipements du secteur sanitaire »).

#### CHAPITRE VIII

#### MESURES EN MATIÈRE D'ESSOR ÉCONOMIQUE

##### art. 36

*(Mesures en matière de politiques de l'emploi)*

1. La dépense autorisée pour l'application du plan triennal des actions en matière de politiques de l'emploi, de formation professionnelle, d'orientation et de développement des services d'aide à l'emploi, approuvé par la délibération du Conseil régional n° 668/XIII du 15 juillet 2009, est modifiée et fixée, au titre de la période 2011/2013, à 19 879 200 euros au total, dont 7 304 400 euros pour 2011, 6 292 400 euros pour 2012 et 6 282 400 euros pour 2013 (UPB 01.11.08.20 « Fonds pour les politiques de l'emploi et pour la formation professionnelle » ; UPB 01.11.08.10 « Actions en matière de politiques de l'emploi à valoir sur le fonds y afférents (dépenses ordinaires) » ; UPB 01.11.08.11 « Actions de formation professionnelle à valoir sur le fonds pour les politiques de l'emploi »).
2. Le financement des actions du plan visé au premier alinéa du présent article peut être inscrit au nombre des dépenses relevant du Programme Objectif n° 2 - Emploi 2007/2013.

##### Art. 37

*(Plans d'investissement cofinancés par l'Union européenne et par l'État)*

1. La Région réalise, pendant la période 2007/2013, les investissements prévus dans le cadre du programme opérationnel « Compétitivité régionale » 2007/2013 cofinancé par le Fonds européen de développement régional (FEDER) et par le Fonds de roulement de l'État prévu par le règlement (CE) n° 1080/2006 du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006 relatif au Fonds européen de développement régional et abrogeant le règlement (CE) n° 1783/1999 et par le règlement (CE) n° 1083/2006 du Conseil du 11 juillet 2006 portant dispositions générales sur le Fonds européen de développement régional, le Fonds social européen et le Fonds de cohésion, et abrogeant le règlement (CE) n° 1260/1999.

2. In relazione all'approvazione con decisione della Commissione europea 2007/3867/CE, del 7 agosto 2007, del Programma operativo competitività regionale 2007/2013, gli investimenti di cui al comma 1 sono attuati anche mediante l'utilizzo delle risorse finanziarie che l'Unione europea e lo Stato italiano rendono disponibili, in applicazione del regolamento (CE) n. 1083/2006 e della legge 16 aprile 1987, n. 183 (Coordinamento delle politiche riguardanti l'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee ed adeguamento dell'ordinamento interno agli atti normativi comunitari).
3. Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata, per il periodo 2007/2013, la quota a carico della Regione di euro 30.188.237, così suddivisa:
- a) euro 8.785.910 quale quota di cofinanziamento a carico della Regione prevista dal piano finanziario del Programma operativo, che viene determinata complessivamente per il triennio 2011/2013 in euro 3.914.954, annualmente così suddivisa:
- |           |      |            |
|-----------|------|------------|
| anno 2011 | euro | 1.279.229; |
| anno 2012 | euro | 1.304.814; |
| anno 2013 | euro | 1.330.911; |
- b) euro 21.402.327 quale quota aggiuntiva di risorse regionali che per il triennio 2011/2013 viene annualmente così suddivisa:
- |           |      |            |
|-----------|------|------------|
| anno 2011 | euro | 8.979.499; |
| anno 2012 | euro | 6.719.760; |
| anno 2013 | euro | 2.141.370; |
- (UPB 01.11.09.20 Programma competitività regionale 2007-2013 – parz.).
4. La Regione attua, nel periodo 2007/2015, gli investimenti definiti nell'ambito del Programma Valle d'Aosta oggetto di contributo del Fondo per le aree sottoutilizzate (FAS).
5. Per le finalità di cui al comma 4, è autorizzata, per il periodo 2007/2015, la spesa complessiva a carico della Regione di euro 19.643.026, così suddivisa:
- a) euro 17.474.489 quale quota di cofinanziamento a carico della Regione, che viene determinata complessivamente per il triennio 2011/2013 in euro 11.370.376 annualmente così suddivisa:
- |           |      |            |
|-----------|------|------------|
| anno 2011 | euro | 6.329.423; |
| anno 2012 | euro | 4.510.414; |
| anno 2013 | euro | 530.539;   |
- b) euro 2.168.537 quale quota aggiuntiva di risorse regionali che per il triennio 2011/2013 viene annualmente così suddivisa:
- |           |      |     |
|-----------|------|-----|
| anno 2011 | euro | – ; |
| anno 2012 | euro | – ; |
2. Considérant que le programme opérationnel « Compétitivité régionale » 2007/2013 a été approuvé par la décision de la Commission européenne 2007/3867/CE du 7 août 2007, les investissements visés au premier alinéa du présent article sont réalisés, entre autres, par l'utilisation des ressources financières allouées par l'Union européenne et par l'État italien en application du règlement (CE) n° 1083/2006 et de la loi n° 183 du 16 avril 1987 (Coordination des politiques relatives à l'appartenance de l'Italie aux Communautés européennes et harmonisation du droit interne avec les dispositions communautaires).
3. Aux fins visées au premier alinéa du présent article, est autorisée, au titre de la période 2007/2013, la dépense à la charge de la Région de 30 188 273 euros répartie comme suit :
- a) 8 785 910 euros en tant que cofinancement à la charge de la Région au sens du plan financier du programme opérationnel, dont 3 914 954 euros au titre de la période 2011/2013, soit :
- |            |                   |
|------------|-------------------|
| année 2011 | 1 279 229 euros ; |
| année 2012 | 1 304 814 euros ; |
| année 2013 | 1 330 911 euros ; |
- b) 21 402 327 euros en tant que quote-part régionale complémentaire au titre de la période 2011/2013, soit :
- |            |                   |
|------------|-------------------|
| année 2011 | 8 979 499 euros ; |
| année 2012 | 6 719 760 euros ; |
| année 2013 | 2 141 370 euros ; |
- (UPB 01.11.09.20 « Programme “Compétitivité régionale” 2007/2013 » – part.).
4. Pendant la période 2007/2015, la Région effectue les investissements définis dans le cadre du programme « Vallée d'Aoste » cofinancé par le fonds pour les aires sous-utilisées (FAS).
5. Aux fins visées au quatrième alinéa du présent article, est autorisée, au titre de la période 2007/2015, la dépense globale à la charge de la Région de 19 643 026 euros, répartie comme suit :
- a) 17 474 489 euros en tant que cofinancement à la charge de la Région, dont 11 370 376 euros au total au titre de la période 2011/2013, soit :
- |            |                   |
|------------|-------------------|
| année 2011 | 6 329 423 euros ; |
| année 2012 | 4 510 414 euros ; |
| année 2013 | 530 539 euros ;   |
- b) 2 168 537 euros en tant que quote-part régionale complémentaire relative à la période 2011/2013, soit :
- |            |          |
|------------|----------|
| année 2011 | 0 euro ; |
| année 2012 | 0 euro ; |



anno 2013 euro 2.168.537;  
(UPB 01.11.09.22 Programma Valle d'Aosta 2007  
2013 oggetto di finanziamento FAS – parz.).

6. Gli oneri a carico del bilancio della Regione per l'attuazione dei Programmi di cooperazione territoriale 2007/2013 sono rideterminati, per il periodo 2011/2013, in complessivi euro 3.454.156, annualmente così suddivisi:

anno 2011	euro	1.653.327;
anno 2012	euro	1.225.829;
anno 2013	euro	575.000;

(UPB 01.11.09.21 Programmi di cooperazione territoriale 2007-2013 – parz.).

7. La Regione attua, nel periodo 2007/2013, gli interventi definiti nell'ambito del programma obiettivo n. 2 occupazione previsto dal regolamento (CE) n. 1081/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 5 luglio 2006, relativo al Fondo sociale europeo e recante abrogazione del regolamento (CE) n. 1784/1999 e dal regolamento (CE) n. 1083/2006.

8. Per le finalità di cui al comma 7, è autorizzata, per il periodo 2011/2013, la quota di cofinanziamento a carico del bilancio regionale di euro 5.600.298, annualmente così suddivisi:

anno 2010	euro	1.597.173;
anno 2011	euro	1.560.715;
anno 2012	euro	2.442.410;

(UPB 01.11.09.11 Programma occupazione 2007-2013 parz.).

#### Art. 38

*(Programma di sviluppo rurale 2007/2013)*

1. La Regione attua, per il periodo 2007/2013, gli interventi definiti nell'ambito del Programma di sviluppo rurale 2007/2013, approvato con deliberazione del Consiglio regionale 3399/XII del 20 marzo 2008, in applicazione del regolamento (CE) n. 1698/2005 del Consiglio, del 20 settembre 2005, sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR).

2. Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata, per il periodo 2011/2013, una spesa a carico della Regione di euro 21.000.000 (UPB 01.11.09.23 Programma sviluppo rurale 2007-2013), così suddivisa:

a) euro 2.580.000 quale quota di cofinanziamento a carico della Regione, annualmente così suddivisa:

anno 2011	euro	860.000;
anno 2012	euro	860.000;
anno 2013	euro	860.000;

année 2013 2 168 537 euros ;  
(UPB 01.11.09.22 « Programme “Vallée d'Aoste”  
2007/2013 cofinancé par le FAS » – part.).

6. La dépense à la charge de la Région pour l'application des programmes de coopération territoriale au titre de la période 2007/2013 est modifiée et fixée, au titre de la période 2011/2013, à 3 454 156 euros au total, soit :

année 2011	1 653 327 euros ;
année 2012	1 225 829 euros ;
année 2013	575 000 euros ;

(UPB 01.11.09.21 « Programme “Coopération territoriale” 2007/2013 » – part.).

7. Pendant la période 2007/2013, la Région pourvoit aux actions définies dans le cadre du Programme Objectif n° 2 – Emploi – prévu par le règlement (CE) n° 1081/2006 du Parlement européen et du Conseil du 5 juillet 2006, relatif au Fonds social européen et abrogeant le règlement (CE) n° 1784/1999, et par le règlement (CE) n° 1083/2006.

8. Aux fins visées au septième alinéa du présent article, est autorisé le cofinancement à la charge du budget régional de 5 600 298 euros au titre de la période 2011/2013, soit :

année 2011	1 597 173 euros ;
année 2012	1 560 715 euros ;
année 2013	2 442 410 euros ;

(UPB 01.11.09.11 « Programme “Emploi” 2007/2013 » – part.).

#### Art. 38

*(Programme de développement rural 2007/2013)*

1. Au cours de la période 2007/2013, la Région réalise les actions prévues dans le cadre du Programme de développement rural 2007/2013, approuvé par la délibération du Conseil régional n° 3399/XII du 20 mars 2008, en application du règlement (CE) n° 1698/2005 du Conseil du 20 septembre 2005, concernant le soutien au développement rural par le Fonds européen agricole pour le développement rural (FEADER).

2. La dépense autorisée aux fins visées au premier alinéa ci-dessus s'élève, au titre de la période 2011/2013, à 21 000 000 d'euros (UPB 01.11.09.23 « Programme de développement rural 2007/2013 ») et est répartie comme suit :

a) 2 580 000 euros à titre de cofinancement de la Région, à savoir :

année 2011	860 000 euros ;
année 2012	860 000 euros ;
année 2013	860 000 euros ;

b) euro 18.420.000 quale quota aggiuntiva di risorse regionali, come definita dal capitolo 8 del Programma di sviluppo rurale 2007/2013 per la piena realizzazione del programma stesso, annualmente così suddivisa:

anno 2011	euro	6.140.000;
anno 2012	euro	6.140.000;
anno 2013	euro	6.140.000.

3. L'autorizzazione di spesa per l'implementazione e la gestione del Programma di sviluppo rurale 2007/2013 è determinata, per il triennio 2011/2013, in euro 910.000 (UPB 01.11.09.10 Programma sviluppo rurale 2007/2013 – spese correnti), annualmente così suddivisa:

anno 2011	euro	310.000;
anno 2012	euro	300.000;
anno 2013	euro	300.000.

Art. 39  
(Modificazioni alla l.r. 7/2006)

1. Dopo la lettera c) del comma 1 dell'articolo 6 della l.r. 7/2006, sono aggiunte le seguenti:

- «cbis) ottimizzazione della gestione della liquidità dell'intero sistema pubblico regionale, e delle società controllate dalla Regione, anche mediante ricorso all'indebitamento necessario a finanziare gli investimenti, compresi quelli oggetto di cofinanziamento da parte dello Stato e dell'Unione europea;
- c ter) interventi finanziari per conto della Regione nei limiti di quanto stabilito dalle leggi regionali.».

Art. 40  
(Fondo di gestione speciale di  
FINAOSTA S.p.A.. L.r. 7/2006)

1. Per gli interventi da effettuarsi tramite la gestione speciale di FINAOSTA S.p.A. ai sensi dell'articolo 6 della l.r. 7/2006, è autorizzata la spesa di euro 7.790.000 per l'anno 2011, euro 1.200.000 per l'anno 2012 e euro 1.200.000 per l'anno 2013 (UPB 1.11.01.21 Partecipazioni azionarie e conferimenti – parz.).

2. Per il triennio 2011/2013, è autorizzato un indebitamento, di durata ventennale, presso il fondo in gestione speciale di FINAOSTA S.p.A., per complessivi euro 180.000.000, il cui onere a carico del bilancio della Regione è determinato in euro 2.500.000 per il 2011, euro 7.500.000 per il 2012 ed euro 14.000.000 per il 2013 (UPB 1.11.01.21 Partecipazioni azionarie e conferimenti – parz.), per il finanziamento degli interventi di cui all'articolo 35, commi 1, 2 e 3, nonché dei seguenti:

- a) investimenti negli impianti a fune di cui alla legge regionale 18 giugno 2004, n. 8 (Interventi regionali per lo sviluppo di impianti funiviari e di connesse strutture di servizio);

b) 18 420 000 euros à titre de financement régional supplémentaire pour la réalisation du Programme de développement rural 2007/2013, au sens du chapitre 8 de ce dernier, à savoir :

année 2011	6 140 000 euros ;
année 2012	6 140 000 euros ;
année 2013	6 140 000 euros ;

3. La dépense autorisée aux fins de l'application et de la gestion du Programme de développement rural 2007/2013 s'élève, au titre de la période 2011/2013, à 910 000 euros (UPB 01.11.09.10 « Programme de développement rural 2007/2013 – Dépenses ordinaires ») et est répartie comme suit :

année 2011	310 000 euros ;
année 2012	300 000 euros ;
année 2013	300 000 euros.

Art. 39  
(Modification de la LR n° 7/2006)

1. Après la lettre c) du premier alinéa de l'art. 6 de la LR n° 7/2006, sont ajoutées les lettres ainsi rédigées :

- « c bis) Optimisation de la gestion des liquidités du système public régional tout entier et des sociétés contrôlées par la Région, et ce, éventuellement par le recours à l'endettement pour le montant nécessaire à financer les investissements, y compris les investissements cofinancés par l'État et par l'Union européenne ;
- c ter) Interventions financières pour le compte de la Région, dans les limites fixées par les lois régionales. ».

Art. 40  
(Fonds de gestion spéciale de  
Finaosta SpA. LR n° 7/2006)

1. Pour les interventions à effectuer par l'intermédiaire de la gestion spéciale de *Finaosta SpA* au sens de l'art. 6 de la LR n° 7/2006, la dépense autorisée est de 7 790 000 euros au titre de 2011, de 1 200 000 euros au titre de 2012 et de 1 200 000 euros au titre de 2013 (UPB 01.11.01.21 « Participations et apports » – part.).

2. Au titre de la période 2011/2013, le recours à un emprunt d'une durée de vingt ans est autorisé auprès du fonds de gestion spéciale de *Finaosta SpA* pour un total de 180 000 000 d'euros, la dépense à la charge de la Région étant fixée à 2 500 000 euros au titre de 2011, à 7 500 000 euros au titre de 2012 et à 14 000 000 d'euros au titre de 2013 (UPB 1.11.01.21 « Participations et apports » – part.), et ce, pour le financement des actions visées aux premier, deuxième et troisième alinéas de l'art. 35 de la présente loi, ainsi que des actions suivantes :

- a) Investissements dans les installations à câble visées à la loi régionale n° 8 du 18 juin 2004 (Mesures ré-

- b) adeguamento e ristrutturazione delle caserme Ramires e Battisti di Aosta e dell'eliporto militare di Pollein di cui all'articolo 39 della legge regionale 15 aprile 2008, n. 9 (Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2008, modifiche a disposizioni legislative, variazioni al bilancio di previsione per l'anno finanziario 2008 e a quello pluriennale per il triennio 2008/2010);
  - c) accordo di programma con lo Stato del 30 luglio 2008 per la ristrutturazione della ex caserma Testafocchi per la realizzazione del polo universitario di Aosta;
  - d) completamento e ristrutturazione della Maison Caravex in Comune di Gignod di cui all'articolo 13 della l.r. 21/2010;
  - e) realizzazione del complesso scolastico in regione Tzamberlet in Comune di Aosta di cui all'articolo 14, comma 1, lettera c), della l.r. 21/2010;
  - f) realizzazione di nuove aule presso l'Istituto agricolo régional di cui all'articolo 14, comma 1, lettera d), della l.r. 21/2010;
  - g) realizzazione della nuova caserma dei Vigili del fuoco e della Protezione civile di cui all'articolo 15, comma 1, lettera a), della l.r. 21/2010;
  - h) rifacimento delle funivie del Monte Bianco di cui all'articolo 17, comma 2, della l.r. 21/2010.
3. Gli impegni contabili relativi agli interventi di cui al comma 2, già costituiti sul bilancio della Regione per le annualità 2011, 2012 e seguenti, sono revocati e trovano copertura a valere sul fondo della gestione speciale presso FINAOSTA S.p.A..

Art. 41

*(Aumenti di capitale a favore di società partecipate che esercitano impianti a fune)*

1. In considerazione della rilevanza pubblica del servizio di trasporto funiviario, nelle more della definizione, non oltre il 31 dicembre 2011, dei nuovi assetti societari e gestionali e al fine di garantire la continuità aziendale, la Regione e gli enti locali sono autorizzati ad effettuare aumenti di capitale a favore di società da essi partecipate che esercitano impianti funiviari, ivi comprese quelle che abbiano registrato, per tre esercizi consecutivi, perdite di esercizio ovvero che abbiano utilizzato riserve disponibili per il ripianamento di perdite anche infrannuali, oltre che nei casi di cui all'articolo 2447 del codice civile, anche per la realizzazione di investimenti o per la copertura di disavanzi di gestione. Restano fermi gli aumenti di capitale già deliberati dai predetti enti alla data di entrata in vigore della presente legge.

Art. 42

*(Modificazioni alla legge regionale 5 maggio 1998, n. 27)*

1. L'importo complessivo della sovvenzione annuale agli

- gionali en faveur de l'essor des installations à câble et des structures de service y afférentes) ;
- b) Mise aux normes et réhabilitation des casernes Ramires et Battisti d'Aoste, ainsi que de l'héliport militaire de Pollein visé à l'art. 39 de la loi régionale n° 9 du 15 avril 2008 (Réajustement du budget prévisionnel 2008, modification de mesures législatives, ainsi que rectification du budget prévisionnel 2008 et du budget pluriannuel 2008/2010) ;
  - c) Accord de programme avec l'État du 30 juillet 2008 aux fins de la réhabilitation de l'ancienne caserne Testafocchi pour la réalisation du pôle universitaire d'Aoste ;
  - d) Travaux d'achèvement et de réhabilitation de la Maison Caravex, dans la commune de Gignod, au sens de l'art. 13 de la LR n° 21/2010 ;
  - e) Construction d'un ensemble scolaire à Tsambarlet, dans la commune d'Aoste, au sens de la lettre c) du premier alinéa de l'art. 14 de la LR n° 21/2010 ;
  - f) Réalisation de nouvelles salles de classe à l'Institut agricole régional, au sens de la lettre d) du premier alinéa de l'art. 14 de la LR n° 21/2010 ;
  - g) Construction de la nouvelle caserne des sapeurs-pompiers et de la protection civile, au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 15 de la LR n° 21/2010 ;
  - h) Réfection des téléphériques du Mont-Blanc, au sens du deuxième alinéa de l'art. 17 de la LR n° 21/2010 ;

3. Les engagements comptables relatifs aux actions visées au deuxième alinéa ci-dessus, déjà prévus au budget de la Région pour les années 2011 et 2012, ainsi que pour les années suivantes, sont révoqués et couverts par les crédits du fonds de gestion spéciale de *Finaosta SpA*.

Art. 41

*(Augmentations du capital des sociétés à participation publique qui gèrent des installations à câble)*

1. Compte tenu de l'importance publique du service de transport assuré par les installations à câble, dans l'attente de la définition, au plus tard le 31 décembre 2011, de la nouvelle organisation sociétaire et gestionnaire et aux fins de la continuité d'entreprise, la Région et les collectivités locales sont autorisées à procéder à des augmentations du capital des sociétés dans lesquelles elles détiennent des parts de capital et qui gèrent des installations à câble, y compris les sociétés ayant enregistré, pendant trois exercices consécutifs, des pertes ou ayant utilisé les réserves disponibles pour combler des pertes même infrannuelles dans les cas visés à l'art. 2447 du Code civil, ainsi que pour la réalisation d'investissements ou la couverture des déficits de gestion. Les augmentations de capital déjà délibérées par lesdites collectivités à la date d'entrée en vigueur de la présente loi demeurent valables.

Art. 42

*(Modification de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998)*

1. Le montant global de l'aide annuelle aux établissements

enti ausiliari della cooperazione prevista dall'articolo 53 della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 (Testo unico in materia di cooperazione), è rideterminato in euro 255.000 per ciascun anno del triennio 2011/2013.

2. La lettera a) del comma 1 dell'articolo 54 della l.r. 27/1998 è sostituita dalla seguente:

«a) una quota pari ad euro 75.000 in parti uguali;».

3. L'importo complessivo della sovvenzione annuale alle associazioni di rappresentanza, assistenza e tutela dei consorzi di miglioramento fondiario per le spese di assistenza contabile, amministrativa e legale, prevista dall'articolo 56 della l.r. 27/1998, è rideterminato in euro 70.000 per ciascun anno del triennio 2011/2013.
4. L'autorizzazione di spesa per le finalità di cui alla l.r. 27/1998, comprensiva di quanto previsto dai commi 2 e 3, è rideterminata per il triennio 2011/2013 in annui euro 1.476.900 (Area Omogenea 1.11.6. Cooperazione e UPB 1.10.3.10 Interventi e servizi finalizzati allo sviluppo del settore agricolo e agroalimentare – parz.).

#### Art. 43

*(Concessione di contributi in conto interessi.  
Autorizzazioni di limiti di impegno. Leggi regionali  
14 giugno 1989, n. 30, e 31 marzo 2003, n. 6)*

1. Per il concorso nel pagamento di interessi su prestiti d'onore a favore di studenti universitari meritevoli di cui all'articolo 8 della legge regionale 14 giugno 1989, n. 30 (Interventi della Regione per l'attuazione del diritto allo studio nell'ambito universitario), è autorizzato, per l'anno 2011, un nuovo limite di impegno di euro 6.100 (UPB 1.6.2.10 Interventi per l'attuazione del diritto allo studio universitario – parz.).
2. I limiti di impegno, della durata massima di quindici anni, previsti dalla legge regionale 31 marzo 2003, n. 6 (Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali ed artigiane), sono autorizzati, per l'anno 2011, in euro 99.556 per le imprese industriali e in euro 53.493 per le imprese artigiane (UPB 1.11.3.20 Interventi di investimento nel settore dell'industria parz.; UPB 1.11.4.20 Interventi di investimento nel settore dell'artigianato – parz.).

#### Art. 44

*(Erogazione di un contributo straordinario  
alla Fondazione per la formazione  
professionale turistica di Châtillon)*

1. La Giunta regionale è autorizzata, ai sensi dell'articolo 4, comma 3, della legge regionale 28 giugno 1991, n. 20 (Promozione di una fondazione per la formazione professionale turistica), ad erogare un contributo straordinario a favore della Fondazione per la formazione professionale turistica di Châtillon di euro 30.000 per l'anno 2011, a copertura delle spese finalizzate all'acquisto di beni funzionali allo svolgimento delle attività istitu-

d'assistance à la coopération prévue par l'art. 53 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 (Texte unique en matière de coopération) est modifié et fixé à 255 000 euros par an au titre de la période 2011/2013.

2. La lettre a) du premier alinéa de l'art. 54 de la LR n° 27/1998 est remplacée comme suit :

« a) Un quota de 75 000 euros en parties égales ; ».

3. Le montant global de l'aide annuelle aux associations de représentation, d'assistance et de protection des consortiums d'amélioration foncière au titre des dépenses d'assistance comptable, administrative et légale, prévue par l'art. 56 de la LR n° 27/1998, est fixé à 70 000 euros par an au titre de la période 2011/2013.
4. La dépense autorisée aux fins visées à la LR n° 27/1998, comprenant les sommes indiquées aux deuxième et troisième alinéas ci-dessus, est fixée, au titre de la période 2011/2013, à 1 476 900 euros par an (Aire homogène 1.11.6. « Coopération » et UPB 1.10.3.10 « Mesures et services visant au développement des secteurs agricole et agroalimentaire » – part.).

#### Art. 43

*(Octroi d'aides en intérêt. Autorisation de plafonds  
d'engagement. Lois régionales n° 30 du  
14 juin 1989 et n° 6 du 31 mars 2003)*

1. Aux fins du concours au paiement des intérêts relatifs aux prêts d'honneur accordés aux étudiants méritants au sens de l'art. 8 de la loi régionale n° 30 du 14 juin 1989 (Mesures régionales visant à faciliter l'accès aux études universitaires), le plafond d'engagement autorisé au titre de 2011 est fixé à 6 100 euros (UPB 1.6.2.20 « Dépenses pour la concrétisation du droit aux études universitaires » – part.).
2. Le plafond d'engagement d'une durée maximale de quinze ans prévu par la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 (Mesures régionales pour l'essor des entreprises industrielles et artisanales) est fixé, au titre de 2011, à 99 556 euros pour les entreprises industrielles et à 53 493 euros pour les entreprises artisanales (UPB 1.11.3.20 « Aides aux investissements dans le secteur de l'industrie » – part. ; UPB 1.11.4.20 « Aides aux investissements dans le secteur de l'artisanat » – part.).

#### Art. 44

*(Octroi d'une subvention extraordinaire à la  
Fondation pour la formation professionnelle  
dans le secteur touristique de Châtillon)*

1. Le Gouvernement régional est autorisé, au sens du troisième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n° 20 du 28 juin 1991 (Promotion d'une Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique), à octroyer une subvention extraordinaire de 30 000 euros pour 2011 à la Fondation pour la formation professionnelle dans le secteur touristique de Châtillon à titre de couverture des frais d'achat des biens nécessaires à

- zionali dell'ente.
2. La concessione del contributo straordinario e le modalità di erogazione sono stabilite dalla Giunta regionale con propria deliberazione.
  3. Per le finalità di cui al comma 1 è autorizzata la spesa di euro 30.000 per l'anno 2011 (UPB 01.11.08.21 Altri interventi di investimento in materia di lavoro e formazione professionale – parz.).

CAPO IX  
INTERVENTI IN MATERIA  
DI GESTIONE DEL TERRITORIO E  
TUTELA DELL'AMBIENTE

Art. 45

*(Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente.  
Legge regionale 4 settembre 1995, n. 41)*

1. Il trasferimento annuale all'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente (ARPA), istituita con legge regionale 4 settembre 1995, n. 41 (Istituzione dell'Agenzia regionale per la protezione dell'ambiente (ARPA) e creazione, nell'ambito dell'Unità sanitaria locale della Valle d'Aosta, del Dipartimento di prevenzione e dell'Unità operativa di microbiologia), è autorizzato, per l'anno 2011, in euro 5.410.000 (UPB 01.14.1.10 Interventi per la tutela, recupero, valorizzazione dell'ambiente e del paesaggio – parz.).
2. L'autorizzazione di spesa disposta ai sensi dell'articolo 15, comma 2, della l.r. 21/2003 è prorogata fino al 31 dicembre 2013 ed è rideterminata in euro 400.000 per l'anno 2011 e in annui euro 490.000 per gli anni 2012 e 2013 (UPB 01.14.1.20 Investimenti per la tutela, recupero, valorizzazione dell'ambiente e del paesaggio parz.).
3. Al fine del concorso al raggiungimento degli obiettivi complessivi di finanza pubblica di cui al d.l. 78/2010, convertito, con modificazioni, dalla l. 122/2010, l'ARPA, nel limite dei finanziamenti complessivi di cui al comma 1, assicura una riduzione della spesa per il personale a tempo determinato o utilizzato mediante convenzioni, contratti di collaborazione coordinata e continuativa, contratti libero-professionali o di somministrazione di lavoro per euro 90.000 per ciascun anno del triennio 2011/2013 rispetto alla spesa sostenuta per le medesime finalità nell'anno 2009.
4. Il comma 4 dell'articolo 3 della l.r. 41/1995, è sostituito dal seguente:  
  
«4. Gli oneri sostenuti da ARPA per le funzioni di controllo analitico in materia di igiene e sanità pubbli-

l'exercice des activités institutionnelles de ladite Fondation.

2. L'octroi de la subvention extraordinaire susdite et les modalités y afférentes font l'objet d'une délibération du Gouvernement régional.
3. Aux fins visées au premier alinéa du présent article, une dépense de 30 000 euros est autorisée au titre de 2011 (UPB 01.11.08.21 « Investissements supplémentaires en matière d'emploi et de formation professionnelle » – part.).

CHAPITRE IX  
MESURES EN MATIÈRE DE  
GESTION DU TERRITOIRE ET DE  
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Art. 45

*(Agence régionale pour la protection de l'environnement.  
Loi régionale n° 41 du 4 septembre 1995)*

1. Le virement annuel à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE), instituée par la loi régionale n° 41 du 4 septembre 1995 portant institution de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) et création, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste, du département de prévention et de l'unité opérationnelle de microbiologie, est fixé à 5 410 000 euros au titre de 2011 (UPB 01.14.1.10 « Mesures de protection, de réhabilitation et de valorisation de l'environnement et du paysage » – part.).
2. La durée de l'autorisation de dépense visée au deuxième alinéa de l'art. 15 de la LR n° 21/2003 est prolongée jusqu'au 31 décembre 2013 et le montant y afférent est modifié et fixé à 400 000 euros au titre de 2011 et à 490 000 euros par an au titre de 2012 et de 2013 (UPB 01.14.1.20 « Investissements pour la protection, la réhabilitation et la valorisation de l'environnement et du paysage » – part.).
3. Aux fins du concours à la réalisation des objectifs généraux de finances publiques visés au DL n° 78/2010, converti, avec modifications, en la loi n° 122/2010, l'ARPE, dans les limites des virements visés au premier alinéa du présent article, est tenue d'assurer une réduction de la dépense pour les personnels recrutés sous contrat à durée déterminée, ainsi que pour les personnels utilisés sur la base de conventions, de contrats de collaboration coordonnée et continue ou de contrats d'intérim à durée déterminée ou indéterminée ou encore en qualité de professionnels libéraux, de 90 000 euros par an au titre de la période 2011/2013 par rapport à la dépense supportée aux mêmes fins en 2009.
4. Le quatrième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 41/1995 est remplacé comme suit :  
  
« 4. Les dépenses supportées par l'ARPE pour l'exercice des fonctions de contrôle analytique en matière

ca e veterinaria da parte dell'Azienda USL sono oggetto di rimborso forfetario da parte dell'Azienda stessa, nella misura di 500.000 euro annui, mediante apposito finanziamento a destinazione vincolata da parte della Regione. I restanti oneri derivanti dall'applicazione del comma 3 trovano copertura nel finanziamento annuale per le spese di funzionamento.».

Art. 46

*(Parco naturale del Mont Avic. Leggi regionali 10 agosto 2004, n. 16, e 7 aprile 1992, n. 18)*

1. Il trasferimento annuale all'ente gestore per il funzionamento del Parco naturale del Mont Avic di cui alla legge regionale 10 agosto 2004, n. 16 (Nuove disposizioni in materia di gestione e funzionamento del parco naturale Mont Avic. Abrogazione delle leggi regionali 19 ottobre 1989, n. 66, 30 luglio 1991, n. 31, e 16 agosto 2001, n. 16), è autorizzato, per l'anno 2011, in euro 1.245.000 (UPB 01.14.02.10 Interventi per la tutela dei parchi e delle riserve naturali – parz.).
2. L'autorizzazione di spesa per la realizzazione delle infrastrutture tecniche per il Parco naturale del Mont Avic di cui alla legge regionale 7 aprile 1992, n. 18 (Finanziamento dei lavori di costruzione di infrastrutture di servizio per il Parco del Mont Avic), è rideterminata, per il triennio 2011/2013, in euro 800.000, di cui euro 600.000 per l'anno 2011 ed annui euro 100.000 per gli anni 2012 e 2013 (UPB 01.14.02.20 Investimenti per i parchi e le riserve naturali – parz.).
3. Per gli importi e i periodi di cui al comma 2, la Giunta regionale è autorizzata a contrarre mutui passivi (Parte Entrata – UPB 01.05.01.10 Accensione di prestiti a medio e lungo termine – parz.).

CAPO X  
ALTRI INTERVENTI

Art. 47

*(Progetto sperimentale Valle d'Aosta sicura)*

1. Il periodo di sperimentazione del progetto denominato Valle d'Aosta sicura di cui all'articolo 30, comma 2, della legge regionale 12 dicembre 2007 n. 32 (Legge finanziaria per gli anni 2008/2010), finalizzato ad assicurare il controllo del territorio e il monitoraggio del flusso di traffico sulla rete viaria regionale per il tramite di apparati di videosorveglianza, è prorogato al 31 dicembre 2011.
2. Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata la spesa per il 2011 di euro 200.000 (UPB 01.15.02.21 Altri interventi di investimento non ripartibili – parz.).

d'igiène et de santé publique et vétérinaire pour le compte de l'Agence USL font l'objet d'un remboursement forfaitaire de 500 000 euros par an de la part de cette dernière, qui utilise à cet effet à un financement de la Région à affectation obligatoire. Les autres dépenses dérivant de l'application du troisième alinéa du présent article sont couvertes par le financement annuel pour les dépenses de fonctionnement. ».

Art. 46

*(Parc naturel du Mont-Avic. Lois régionales n° 18 du 7 avril 1992 et n° 16 du 10 août 2004)*

1. Le virement annuel à l'organisme gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic visé à la loi régionale n° 16 du 10 août 2004 (Nouvelles dispositions en matière de gestion et de fonctionnement du Parc naturel du Mont-Avic et abrogation des lois régionales n° 66 du 19 octobre 1989, n° 31 du 30 juillet 1991 et n° 16 du 16 août 2001) pour le fonctionnement de ce dernier est fixé à 1 245 000 euros au titre de 2011 (UPB 01.14.02.10 « Mesures de protection des réserves et des parcs naturels » – part.).
2. La dépense autorisée par la loi régionale n° 18 du 7 avril 1992 (Financement des travaux de construction d'infrastructures pour le Parc du Mont-Avic) pour la réalisation des infrastructures techniques du Parc naturel du Mont-Avic est modifiée et fixée, pour la période 2011/2013, à 800 000 euros, dont 600 000 euros au titre de 2011 et 100 000 euros par an au titre de 2012 et de 2013 (UPB 01.14.02.20 « Investissements pour les réserves et les parcs naturels » – part.).
3. Le Gouvernement régional est autorisé à contracter des emprunts dont le montant et la durée correspondent à ceux visés au deuxième alinéa du présent article (partie recettes – UPB 01.05.01.10 « Souscription à des emprunts à moyen et à long terme » – part.).

CHAPITRE X  
MESURES DIVERSES

Art. 47

*(Projet expérimental Valle d'Aosta Sicura)*

1. La période d'expérimentation du projet dénommé *Valle d'Aosta Sicura* prévu par le deuxième alinéa de l'art. 30 de la loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007 (Loi de finances 2008/2010) et visant au contrôle du territoire et au suivi du flux de circulation sur le réseau routier régional à l'aide de dispositifs de vidéosurveillance est prolongée jusqu'au 31 décembre 2011.
2. Une dépense de 200 000 euros est autorisée pour 2011 aux fins visées au premier alinéa ci-dessus (UPB 01.15.02.21 « Investissements divers ne pouvant être ventilés » – part.).

Art. 48

*(Erogazione di un contributo straordinario all'Ente Oratorio salesiano Don Bosco)*

1. In considerazione del rilevante significato simbolico e istituzionale degli immobili siti in Comune di Introd, frazione Les Combes, denominati Soggiorno alpino Giovanni Paolo II e Foyer Giovanni Paolo II, eletti negli anni a residenza estiva pontificia, la Giunta regionale è autorizzata a concedere un contributo straordinario per l'anno 2011, pari a euro 200.000, a favore dell'ente ecclesiastico Oratorio salesiano Don Bosco, proprietario del predetto complesso immobiliare, a parziale copertura delle spese finalizzate ad interventi di adeguamento strutturale e impiantistico dello stesso.
2. Il contributo straordinario è concesso con deliberazione della Giunta regionale, con la quale è inoltre approvato lo schema di convenzione da sottoscrivere con il legale rappresentante dell'ente proprietario e nella quale sono definite le obbligazioni reciproche delle parti, ivi compreso l'impegno dell'ente proprietario di concedere, a richiesta, l'uso gratuito del complesso immobiliare all'Amministrazione regionale per il soddisfacimento delle proprie esigenze di ospitalità e di alta rappresentanza istituzionale.
3. Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata la spesa di euro 200.000 per l'anno 2011 (UPB 1.15.03.20 Interventi per costruzione e sistemazione di opere di interesse pubblico – parz.).

Art. 49

*(Sostegno economico alle famiglie per le spese di riscaldamento domestico. Legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43)*

1. Il comma 1 dell'articolo 3 della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43 (Disposizioni in materia di sostegno economico alle famiglie mediante concorso alle spese per il riscaldamento domestico), è sostituito dal seguente:
  - «1. La Giunta regionale stabilisce, con propria deliberazione, sentite le Commissioni consiliari competenti, i criteri per la concessione e la quantificazione dei contributi previsti dalla presente legge sulla base del numero dei componenti la famiglia anagrafica e dei limiti reddituali definiti con la medesima deliberazione.».
2. Le disposizioni di cui al comma 1 si applicano con riferimento ai contributi da concedersi ai sensi della l.r. 43/2009 dall'anno 2011.

Art. 48

*(Octroi d'une aide extraordinaire à l'établissement Oratorio salesiano Don Bosco)*

1. Compte tenu de l'importante signification symbolique et institutionnelle des immeubles situés dans la commune d'Introd, au hameau des Combes, et dénommés *Soggiorno alpino Giovanni Paolo II et Foyer Giovanni Paolo II*, choisis par le pape comme résidence d'été pendant plusieurs années, le Gouvernement régional est autorisé à accorder, au titre de 2011, une aide extraordinaire se chiffrant à 200 000 euros à l'établissement ecclésiastique *Oratorio salesiano Don Bosco*, propriétaire desdits immeubles, à titre de couverture partielle des dépenses de mise aux normes des structures et des installations y afférentes.
2. L'aide extraordinaire en cause est accordée par une délibération du Gouvernement régional approuvant également l'ébauche de la convention à passer avec le représentant légal de l'établissement propriétaire. Ladite convention doit fixer les obligations réciproques des parties, y compris l'engagement de l'établissement propriétaire d'accorder, à la demande de l'Administration régionale, l'usage gratuit des immeubles pour la satisfaction des exigences d'accueil et de haute représentation institutionnelle de celles-ci.
3. Une dépense de 200 000 euros est autorisée pour 2011 aux fins visées au premier alinéa du présent article (UPB 1.15.03.20 « Dépenses pour la construction et le réaménagement d'ouvrages d'intérêt public » – part.).

Art. 49

*(Aides économiques aux familles sous forme d'allocation de chauffage. Loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009)*

1. Le premier alinéa de l'art. 3 de la loi régionale n° 43 du 7 décembre 2009 (Dispositions en matière d'aides économiques aux familles sous forme d'allocation de chauffage) est remplacé comme suit :
  - « 1. Le Gouvernement régional établit par délibération, les Commissions du Conseil régional compétentes en la matière entendues, les critères de quantification et d'octroi des aides visées à la présente loi, dont le montant doit tenir compte du nombre de membres de la famille telle qu'elle figure au registre de la population et des plafonds de revenu fixés par la délibération susdite. ».
2. Les dispositions du premier alinéa ci-dessus s'appliquent aux aides à accorder au sens de la LR n° 43/2009 à compter de 2011.

CAPO XI  
DISPOSIZIONI FINALI

Art. 50  
*(Determinazione di autorizzazioni  
di spesa recate da leggi regionali)*

1. Le autorizzazioni di spesa recate dalle leggi regionali elencate nell'allegato B e dalle leggi regionali modificative delle stesse sono determinate, ai sensi dell'articolo 24 della l.r. 30/2009, nelle misure indicate nel medesimo allegato B.
2. Le spese autorizzate dalla presente legge trovano copertura nelle risorse iscritte nello stato di previsione dell'entrata del bilancio pluriennale 2011/2013.

Art. 51  
*(Entrata in vigore)*

1. La presente legge è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 10 dicembre 2010

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

CHAPITRE XI  
DISPOSITIONS FINALES

Art. 50  
*(Détermination des autorisations  
de dépense prévues par des lois régionales)*

1. Aux termes de l'art. 24 de la LR n° 30/2009, les autorisations de dépense prévues par les lois régionales indiquées à l'annexe B de la présente loi et par les lois régionales modifiant celles-ci sont fixées conformément à ladite annexe.
2. Les dépenses autorisées par la présente loi sont couvertes par les crédits inscrits à l'état prévisionnel des recettes du budget pluriannuel 2011/2013 de la Région.

Art. 51  
*(Entrée en vigueur)*

1. La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 10 décembre 2010.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN



**ALLEGATO A**

**INDIVIDUAZIONE DEI TRASFERIMENTI FINANZIARI ALLE AMMINISTRAZIONI LOCALI  
CON VINCOLO SETTORIALE DI DESTINAZIONE  
E RELATIVE AUTORIZZAZIONI DI SPESA**

(art. 25, comma 3, l.r. 20 novembre 1995, n. 48 e art. 12, comma 3, lettera c) della presente legge)

<b>U.P.B 1.4.2.10</b>		
<b>“Trasferimenti correnti con vincolo settoriale di destinazione agli enti locali”</b>		
<b>Leggi di settore</b>	<b>Oggetto</b>	<b>Importi autorizzati 2011</b>
l.r. 15 dicembre 1982, n. 93	Testo unico delle norme regionali in materia di promozione di servizi a favore delle persone anziane ed inabili.	23.430.000,00
l. 24 dicembre 1993, n. 537 - art. 12 comma 6	Trasferimenti alle regioni. (Contributi sui mutui agli enti locali).	600.300,00
l.r. 20 novembre 1995, n. 48 - art. 6 ter comma 2	Avanzo di amministrazione di finanza locale. (Fondo di riserva per la riassegnazione in bilancio di residui perenti di finanza locale agli effetti amministrativi - Spese correnti).	100.000,00
l.r. 9 aprile 2003, n. 11 - art 8, comma 5	Disposizioni concernenti l'esercizio delle funzioni amministrative in materia di insediamenti produttivi e l'istituzione dello sportello unico per le attività produttive. (Trasferimenti per il funzionamento delle strutture organizzative).	690.000,00
l.r. 9 aprile 2003, n. 11 - art 8, comma 5 ter	Disposizioni concernenti l'esercizio delle funzioni amministrative in materia di insediamenti produttivi e l'istituzione dello sportello unico per le attività produttive. (Trasferimenti per i servizi di supporto e di gestione tecnologica degli strumenti informatici)	63.000,00
l.r. 19 maggio 2005, n. 11 - art. 6 bis	Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47. (Incentivi per la promozione dell'esercizio associato - Spese correnti).	300.000,00
l.r. 19 dicembre 2005, n. 34 - art. 16	Trasferimento finanziario al Consorzio degli enti locali della Valle d'Aosta.	2.000.000,00
l.r. 19 dicembre 2005, n. 34 - art. 28	Trasferimento finanziario per la gestione del tempio crematorio.	270.000,00
l.r. 19 maggio 2006, n. 11	Disciplina del sistema regionale dei servizi socio-educativi per la prima infanzia. Abrogazione delle leggi regionali 15 dicembre 1994, n. 77 e 27 gennaio 1999, n. 4 (Spese correnti).	4.292.000,00
l.r. 26 ottobre 2007, n. 28	Disposizioni di riordino in materia di edilizia residenziale. Modificazioni alla legge regionale 8 ottobre 1973, n. 33.	250.000,00

<b>Leggi di settore</b>	<b>Oggetto</b>	<b>Importi autorizzati 2011</b>
I.r. 17 giugno 2009, n. 15 - art. 8	Finanziamento per la realizzazione di progetti relativi a Piani di zona.	300.000,00
I.r. 4 agosto 2010, n. 29	Disposizioni in materia di Commissioni locali valanghe.	200.000,00
legge finanziaria per il triennio 2011/2013 - art. 19	Esercizio di funzioni in materia di assistenza mediante convenzioni.	6.250.000,00
	<b>TOTALE</b>	<b>38.745.300,00</b>
<b>U.P.B 1.4.2.20</b>		
<b>"Trasferimenti per spese di investimento con vincolo di destinazione agli enti locali"</b>		
<b>Leggi di settore</b>	<b>Oggetto</b>	<b>Importi autorizzati 2011</b>
I.r. 21 dicembre 1990, n. 80	Interventi finanziari per opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane, inabili e handicappate.	1.500.000,00
I.r. 4 settembre 1991, n. 40 (I.r. 30 maggio 1994, n. 21)	Interventi regionali per favorire l'accesso al credito della Cassa depositi e prestiti, della "Banca della Valle d'Aosta SpA", delle casse rurali della Valle d'Aosta e degli istituti di credito ordinario e speciale.	25.024,00
I.r. 20 novembre 1995, n. 48 - art. 6 ter comma 2	Avanzo di amministrazione di finanza locale. (Fondo di riserva per la riassegnazione in bilancio di residui perenti di finanza locale agli effetti amministrativi - Spese di investimento).	4.121.295,00
I.r. 20 novembre 1995, n. 48 - art. 25 comma 3 bis	Definizione - Trasferimenti finanziari con vincolo settoriale di destinazione (Fondo globale per il finanziamento di spese di investimento).	100.000,00
I.r. 18 gennaio 2001, n. 5	Organizzazione delle attività regionali di protezione civile.	8.000.000,00
I.r. 19 maggio 2005, n. 11 - art. 6 bis	Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47. (Incentivi per la promozione dell'esercizio associato - Spese di investimento).	85.000,00
I.r. 19 maggio 2005, n. 11 - art. 11 bis	Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47. (Contributi regionali per la promozione di un sistema integrato di sicurezza sul territorio regionale).	400.000,00

<b>Leggi di settore</b>	<b>Oggetto</b>	<b>Importi autorizzati 2011</b>
l.r. 4 novembre 2005, n. 25	Disciplina per l'installazione, la localizzazione e l'esercizio di stazioni radioelettriche e di strutture di radiotelecomunicazioni. Modificazioni alla legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), e abrogazione della legge regionale 21 agosto 2000, n. 31.	500.000,00
l.r. 18 aprile 2008, n. 13 - art. 3, comma 1, lett. a), b), d) ed art. 7, comma 1	Disposizioni per l'avvio del servizio idrico integrato e il finanziamento di un programma pluriennale di interventi nel settore dei servizi idrici.	23.205.000,00
l.r. 4 agosto 2009, n. 26	Interventi a favore degli enti locali per l'adeguamento e la realizzazione di opere minori di pubblica utilità.	2.000.000,00
l.r. 11 dicembre 2009, n. 47- art. 7 (l.r. 13 giugno 2007, n. 15 - art. 6 l.r. 12 dicembre 2007, n. 32 - art. 11)	Piani di edilizia scolastica.	3.000.000,00
legge finanziaria per il triennio 2011/2013 - art. 16 (l.r. 15 dicembre 2003, n. 21 - art. 17)	Opere pubbliche destinate all'assistenza delle persone anziane ed inabili.	4.500.000,00
legge finanziaria per il triennio 2011/2013 - art. 18	Piano pluriennale di interventi per la realizzazione di opere di protezione da colate di detrito, frane e inondazioni.	6.000.000,00
	<b>TOTALE</b>	<b>53.436.319,00</b>
<b>U.P.B 1.15.1.10</b> <b>"Oneri per interessi"</b>		
<b>Legge di settore</b>	<b>Oggetto</b>	<b>Importi autorizzati 2011</b>
l.r. 2 marzo 1992, n. 3	Ammortamento Legge Aosta capoluogo - Quota interessi - una semestralità.	86.000,00
	<b>TOTALE</b>	<b>86.000,00</b>
<b>U.P.B 1.15.1.30</b> <b>"Quote capitale per ammortamento mutui"</b>		
<b>Legge di settore</b>	<b>Oggetto</b>	<b>Importi autorizzati 2011</b>
l.r. 2 marzo 1992, n. 3	Ammortamento Legge Aosta capoluogo - Quota capitale - una semestralità.	107.500,00
	<b>TOTALE</b>	<b>107.500,00</b>
	<b>TOTALE LEGGI DI SETTORE FINANZIATE</b>	<b>92.375.119,00</b>

<b>Elenco leggi di settore non finanziate per l'anno 2011</b>	
<b>Leggi di settore</b>	<b>Oggetto</b>
I.r. 27 dicembre 1977, n. 73	Concessione di contributi annui straordinari al comune di Gressoney-Saint-Jean per spese di ammortamento del mutuo passivo di Lire 120 milioni contratto per il finanziamento della strada intercomunale del colle della Ranzola.
I.r. 11 agosto 1981, n. 54	Interventi per favorire l'inserimento lavorativo di cittadini portatori di handicaps.
I.r. 3 dicembre 1982, n. 85	Norme per la difesa dei boschi dagli incendi.
I.r. 10 agosto 1987, n. 65	Iniziative per l'insediamento e la cura del verde pubblico, e per la gestione delle aree e dei percorsi attrezzati (Spese correnti e spese di investimento).
I.r. 27 marzo 1991, n. 11	Interventi finanziari per incentivare le Amministrazioni pubbliche a dotarsi di automezzi non inquinanti.
I.r. 17 giugno 1992, n. 28	Istituzione del Sistema bibliotecario regionale e nuove norme in materie di biblioteche regionali, comunali o di interesse locale. Abrogazione di leggi regionali (Spese correnti e spese di investimento).
I.r. 26 marzo 1993, n. 16	Contributi ai Comuni e ai consorzi di Comuni per la progettazione e la realizzazione di interventi di manutenzione straordinaria sugli impianti di depurazione delle acque reflue, nonché per la progettazione di impianti di depurazione e dei relativi collettori fognari.
I.r. 26 maggio 1993, n. 39	Norme per la costruzione del Sistema Informativo Territoriale Regionale (S.I.T.R.).
I.r. 20 agosto 1993, n. 68	Interventi regionali in materia di diritto allo studio (Spese correnti e spese di investimento).
I.r. 20 novembre 1995, n. 48 - art. 25 comma 3 bis	Definizione - Trasferimenti finanziari con vincolo settoriale di destinazione (Fondo globale per il finanziamento di spese correnti).
I.r. 29 dicembre 1995, n. 51	Interventi per la promozione di servizi a favore di cittadini extracomunitari.
I.r. 28 novembre 1996, n. 37	Interventi straordinari in materia di edilizia scolastica.
I.r. 24 dicembre 1996, n. 48 - art. 10	Finanziamento di speciali programmi di investimento del Comune di Saint-Vincent.
I.r. 21 marzo 1997, n. 8	Promozione di iniziative sociali, formative e culturali a favore dei giovani.

<b>Leggi di settore</b>	<b>Oggetto</b>
l.r. 7 dicembre 1998, n. 54 - art. 51	Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta. - Strumenti per la formazione del personale.
l.r. 15 marzo 2001, n. 6 - art. 30	Riforma dell'organizzazione turistica regionale. Modificazioni alla legge regionale 7 giugno 1999, n. 12 (Principi e direttive per l'esercizio dell'attività commerciale) e abrogazione delle leggi regionali 29 gennaio 1987, n. 9, 17 febbraio 1989, n. 14, 2 marzo 1992, n. 4, 24 giugno 1992, n. 33, 12 gennaio 1994, n. 1 e 28 luglio 1994, n. 35. (Fondo per il finanziamento delle Pro loco).
l.r. 15 dicembre 2003, n. 21 - art. 8	Contributi a favore dei Comuni per la predisposizione di programmi per la qualificazione della rete commerciale.
l.r. 18 aprile 2008, n. 13 - art. 3, comma 1, lett. c) ed e)	Disposizioni per l'avvio del servizio idrico integrato e il finanziamento di un programma pluriennale di interventi nel settore dei servizi idrici.

ALLEGATO B

DETERMINAZIONE PER GLI ANNI 2011, 2012 E 2013 DI AUTORIZZAZIONI DI SPESA RECAE DA LEGGI REGIONALI

Riferimento	UPB	Descrizione	Autorizzazioni di Spesa		
			2011	2012	2013
l.r. 1° giugno 1982, n. 12	1.11.8.12	Promozione di una fondazione per la formazione professionale agricola e per la sperimentazione agricola e contributo regionale alla fondazione medesima	5.075.000	5.155.000	5.155.000
l.r. 21 ottobre 1986, n. 55	1.5.2.10	Disposizioni per agevolare il funzionamento delle scuole gestite da istituti ed enti morali	7.300.000	4.100.000	4.100.000
l.r. 19 aprile 1988, n. 18	1.7.2.10	Promozione di una fondazione per l'attuazione di iniziative culturali e l'organizzazione di convegni attinenti i rapporti tra diritto, società ed economia e contributo regionale alla Fondazione medesima	380.000	380.000	380.000
l.r. 9 luglio 1990, n. 45	1.7.2.10	Promozione di una fondazione per le biotecnologie	80.000	80.000	80.000
l.r. 27 novembre 1990, n. 75	1.11.1.20	Adesione della Regione al Consorzio Garanzia Fidi tra esercenti le libere professioni in Valle d'Aosta. Interventi a favore dei Consorzi Garanzia Fidi	5.780.000	5.280.000	5.280.000
l.r. 28 giugno 1991, n. 20 - art. 4, c. 1	1.11.8.12	Promozione di una fondazione per la formazione professionale e turistica - Contributo annuo	4.150.000	4.200.000	4.300.000
l.r. 1° luglio 1991, n. 21	1.7.3.10	Tutela e censimento del patrimonio storico di architettura minore in Valle d'Aosta	230.000	230.000	230.000
l.r. 6 novembre 1991, n. 66	1.13.1.20	Finanziamento dei lavori di ammodernamento e sistemazione della strada dell'Envers	2.300.000	2.450.000	2.000.000
l.r. 23 dicembre 1991, n. 78	1.13.4.20	Infrastrutture aeroportuali e piano di radioassistenze per l'aeroporto "Corrado Gex" della Valle d'Aosta	4.740.000	4.250.000	200.000
l.r. 17 marzo 1992, n. 8	1.6.1.10 1.6.2.10	Interventi regionali a favore di una Fondazione per la valorizzazione e la divulgazione del patrimonio musicale tradizionale e per lo sviluppo e la diffusione della cultura musicale in Valle d'Aosta	4.791.700	4.677.000	4.677.000
l.r. 7 aprile 1992, n. 14	1.13.3.10	Promozione della direttrice ferroviaria del Gran San Bernardo	15.000	15.000	15.000
l.r. 7 aprile 1992, n. 15	1.13.3.10 1.13.3.20	Iniziative per lo sviluppo del servizio ferroviario e della intermodalità e per la riqualificazione della linea ferroviaria Aosta-Pré-Saint-Didier	120.000	120.000	70.000

Riferimento	UPB	Descrizione	Autorizzazioni di Spesa		
			2011	2012	2013
l.r. 26 gennaio 1993, n. 4	1.11.3.21	Interventi per la riqualificazione e lo sviluppo dell'area industriale "Cogne" di Aosta	400.000	450.000	450.000
l.r. 26 maggio 1993, n. 39	1.13.5.10 1.13.5.20	Norme per la costituzione del Sistema Informativo Territoriale Regionale (S.I.T.R.)	1.495.000	1.495.000	1.495.000
l.r. 7 dicembre 1993, n. 84	1.11.3.10 1.11.3.20	Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo	7.150.000	7.218.000	7.150.000
l.r. 28 luglio 1994, n. 36	1.7.2.10	Création de la Fondation "Institut d'études fédéralistes et régionalistes".	150.000	150.000	150.000
l.r. 2 maggio 1995, n. 13	1.14.2.20 1.14.1.10	Realizzazione o recupero funzionale di strutture afferenti ad aree naturali protette ed a "Espace Mont Blanc"	128.000	118.000	115.000
l.r. 9 maggio 1995, n.15	1.13.2.21	Interventi regionali per investimenti nel settore del trasporto pubblico collettivo di persone	500.000	500.000	300.000
l.r. 28 novembre 1996, n. 37 - art. 1, c. 1	1.6.3.20	Interventi straordinari in materia di edilizia scolastica	200.000	0	0
l.r. 15 gennaio 1997, n. 1	1.11.7.20	Norme per il recupero e la valorizzazione dei prodotti forestali di scarto e dei rifiuti lignei.	33.400	24.800	20.300
l.r. 5 maggio 1998, n. 27	1.10.3.10	Testo unico in materia di cooperazione	70.000	70.000	70.000
l.r. 11 maggio 1998, n. 30	1.11.1.20	Agevolazioni creditizie dell'artigianato	20.000	20.000	20.000
l.r. 21 dicembre 1998, n. 55	1.7.3.21	Istituzione del parco archeologico dell'area megalitica di Saint Martin de Corléans, nel comune di Aosta	2.303.700	2.303.700	2.303.700
l.r. 8 settembre 1999, n. 27	1.14.4.20	Disciplina dell'organizzazione del servizio idrico integrato	1.647.470	2.157.470	2.157.470
l.r. 31 dicembre 1999, n. 47	1.14.2.20	Interventi per la valorizzazione del comprensorio del Marais nei comuni di Morgex e di La Salle	150.500	100.500	100.500
l.r. 25 maggio 2000, n. 12	1.14.8.20	Disposizioni in materia di cartografia e di sistema cartografico e geografico regionale	473.500	673.500	673.500
l.r. 26 luglio 2000, n. 19	1.5.1.10 1.5.3.10 1.5.1.20	Autonomia delle istituzioni scolastiche	4.510.800	4.463.400	4.463.400
D.C. n° 1807 del 24 gennaio 2001 in applicazione dei regolamenti CE nn. 1257/99 e 1750/99	1.10.1.21	Piano di sviluppo rurale 2000/2006	250.000	120.000	120.000
l.r. 15 marzo 2001, n. 6	1.11.2.10 1.11.2.21	Riforma dell'organizzazione turistica regionale.	8.121.700	7.191.700	6.641.700

Riferimento	UPB	Descrizione	Autorizzazioni di Spesa		
			2011	2012	2013
Lr. 4 settembre 2001, n. 19	1.11.5.20	Interventi regionali a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali	11.650.000	10.850.000	10.850.000
	1.11.2.20				
Lr. 4 settembre 2001, n. 21	1.10.2.10	Disposizioni in materia di allevamento zootecnico e relativi prodotti	3.830.000	8.830.000	8.830.000
	1.10.2.20				
Lr. 12 novembre 2001, n. 31	1.11.1.22	Interventi regionali a sostegno delle piccole e medie imprese per iniziative in favore della qualità, dell'ambiente e della sicurezza. Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca, dello sviluppo)	400.000	405.000	405.000
	1.11.1.11				
Lr. 12 novembre 2001, n. 32	1.14.7.10	Finanziamenti regionali per l'effettuazione del servizio di soccorso sulle piste di sci di discesa	4.200.000	4.200.000	4.200.000
Lr. 22 aprile 2002, n. 3	1.10.2.10	Incentivi regionali per l'attuazione degli interventi sanitari a favore del bestiame di interesse zootecnico	3.850.000	3.850.000	3.850.000
	1.10.2.20				
Lr. 20 maggio 2002, n. 7	1.11.1.10	Riordino dei servizi camerali della Valle d'Aosta	1.250.000	1.250.000	1.320.000
	1.11.7.10				
Lr. 24 giugno 2002, n. 9	1.14.1.10	Istituzione della Fondazione "Montagna sicura"	70.000	70.000	70.000
Lr. 24 giugno 2002, n. 10	1.14.2.20	Interventi per la valorizzazione della riserva naturale denominata Mont Mars, e del territorio circostante in comune di Fontainemore	150.000	150.000	150.000
Lr. 24 giugno 2002, n. 11	1.14.6.21	Disciplina degli interventi e degli strumenti diretti alla delocalizzazione degli immobili siti in zone a rischio idrogeologico	300.000	100.000	100.000
Lr. 14 novembre 2002, n. 24	1.7.2.10	Istituzione della Fondazione Clément Fillietroz	260.000	260.000	260.000
Lr. 21 gennaio 2003, n. 2	1.11.4.11	Tutela e valorizzazione dell'artigianato tipico	1.810.000	1.810.000	1.810.000
	1.11.8.11				
	1.11.1.22				
Lr. 28 febbraio 2003, n. 4	1.14.2.20	Interventi per la valorizzazione ed il recupero del patrimonio storico, architettonico e agro-silvo-pastorale della conca di Cheneil nel Comune di Valtournenche	550.000	2.100.000	1.000.000
Lr. 31 marzo 2003, n. 6	1.11.3.20	Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali e artigiane	6.804.049	7.029.049	7.084.049
	1.11.3.10				
	1.11.4.20				
	1.11.4.10				
	1.11.1.10				
Lr. 1° aprile 2004, n. 3	1.7.4.10	Nuova disciplina degli interventi a favore dello sport	2.654.000	2.654.000	2.654.000
	1.7.4.20				



Riferimento	UPB	Descrizione	Autorizzazioni di Spesa		
			2011	2012	2013
Lr. 20 aprile 2004, n. 4	1.11.2.20 1.11.2.10	Interventi per lo sviluppo alpinistico ed escursionistico e disciplina della professione di gestore di rifugio alpino. Modificazioni alle leggi regionali 26 aprile 1993, n. 21, e 29 maggio 1996, n. 11	2.580.000	2.580.000	2.580.000
Lr. 18 giugno 2004, n. 10	1.11.3.20 1.11.3.21	Interventi per il patrimonio immobiliare regionale destinato ad attività produttive e commerciali	1.351.000	2.031.000	2.031.000
Lr. 10 agosto 2004, n. 14	1.14.2.10	Nuova disciplina della Fondazione Gran Paradiso - Grand Paradis. Abrogazione delle leggi regionali 14 aprile 1998, n. 14, e 16 novembre 1999, n. 34	500.000	500.000	500.000
Lr. 17 agosto 2004, n. 21	1.15.3.20	Disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale, disciplina del Fondo per speciali programmi di investimento e istituzione del Nucleo di valutazione e verifica degli investimenti pubblici (NUVV). Modificazioni alla legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), da ultimo modificata dalla legge regionale 28 aprile 2003, n. 13	200.000	200.000	0
Lr. 18 novembre 2005, n. 30	1.7.3.20	Disposizioni per il sostegno alla tutela, alla conservazione e alla valorizzazione dei borghi in Valle d'Aosta	190.000	190.000	190.000
Lr. 3 gennaio 2006, n. 3	1.11.7.10 1.11.7.20	Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia	1.140.000	1.220.000	1.220.000
Lr. 15 dicembre 2006, n. 32	1.14.1.20	Disposizioni in materia di elettrodotti	0	115.000	1.065.000
Lr. 30 gennaio 2007, n. 2	1.11.7.20 1.11.7.10	Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico ed approvazione del Piano regionale per il risanamento, il miglioramento ed il mantenimento della qualità dell'aria per gli anni 2007/2015	80.000	90.000	90.000
Lr. 30 gennaio 2007, n. 2	1.14.1.10	Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico ed approvazione del Piano regionale per il risanamento, il miglioramento ed il mantenimento della qualità dell'aria per gli anni 2007/2015	778.000	498.000	82.000
Lr. 30 gennaio 2007, n. 2	1.13.2.10 1.13.2.20 1.13.2.21 1.13.3.10	Disposizioni in materia di tutela dall'inquinamento atmosferico ed approvazione del Piano regionale per il risanamento, il miglioramento ed il mantenimento della qualità dell'aria per gli anni 2007/2015	185.000	185.000	185.000

Riferimento	UPB	Descrizione	Autorizzazioni di Spesa		
			2011	2012	2013
l.r. 1° giugno 2007, n. 13	1.4.4.20	Nuove disposizioni in materia di obbligo di costruzione del manto di copertura in losi di pietra e disciplina dei relativi benefici economici. Modificazione alla legge regionale 27 maggio 1994, n. 18	5.000.000	4.000.000	4.000.000
l.r. 13 giugno 2007, n. 15 - art. 24	1.11.1.10	Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2007 - Azioni di marketing territoriale	100.000	100.000	100.000
l.r. 29 giugno 2007, n. 16	1.7.5.10 1.7.5.20	Nuove disposizioni per la realizzazione di infrastrutture ricreativo-sportive di interesse regionale. Modificazioni di leggi regionali in materia di turismo e trasporti	8.990.000	5.340.000	4.990.000
l.r. 26 ottobre 2007, n. 28 - art. 5, lett. c)	1.12.1.20	Disposizioni di riordino in materia di edilizia residenziale. Modificazioni alla legge regionale 8 ottobre 1973, n. 33	2.400.000	2.400.000	2.400.000
l.r. 3 dicembre 2007, n. 31	1.14.3.10 1.14.3.20	Nuove disposizioni in materia di gestione dei rifiuti	7.302.500	7.242.500	7.242.500
l.r. 12 dicembre 2007, n. 32 - Titolo III	1.10.1.20 1.10.1.10	Legge finanziaria per gli anni 2008/2010 - Disciplina degli interventi regionali in materia di agricoltura e sviluppo rurale	36.364.578	33.152.000	26.127.000
l.r. 18 aprile 2008, n. 12	1.7.3.21	Disposizioni per la valorizzazione dei siti minerali dimessi	50.000	50.000	50.000
l.r. 18 aprile 2008, n. 21	1.11.7.10	Disposizioni in materia di rendimento energetico nell'edilizia	700.000	700.000	700.000
l.r. 26 maggio 2009, n. 9	1.11.2.10	Nuove disposizioni in materia di organizzazione dei servizi di informazione, accoglienza ed assistenza turistica ed istituzione dell'Office régional du tourisme - Ufficio regionale del turismo	4.000.000	4.000.000	4.000.000
l.r. 17 maggio 2010, n. 15	1.7.5.20	Interventi regionali per il recupero e la riqualificazione del poligono di tiro militare di Clou-Neuf	350.000	1.000.000	2.700.000
l.r. 23 luglio 2010, n. 21 - art. 15	1.4.4.20 1.13.1.20	Assestamento del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2010 - Piano di interventi nell'ambito delle infrastrutture viarie e destinate alla sosta	500.000	4.300.000	3.800.000
l.r. 4 agosto 2010, n. 32	1.9.2.11	Istituzione della fondazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per la ricerca sul cancro	1.000.000	1.000.000	1.000.000

## LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 118.

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 3250 del 05.11.2010);
- presentato al Consiglio regionale in data 05.11.2010;
- assegnato alla II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 05.11.2010;
- acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 18.11.2010;
- acquisito il parere della II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente espresso in data 22.11.2010, con emendamenti e relazione del Consigliere Andrea ROSSET;
- approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 03.12.2010 con deliberazione n. 1512/XIII;
- trasmesso al Presidente della Regione in data 09.12.2010.

## TRAVAUX PRÉPARATOIRES

Projet de loi n° 118.

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 3250 du 05.11.2010) ;
- présenté au Conseil régional en date 05.11.2010 ;
- soumis à la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 05.11.2010 ;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 18.11.2010 ;
- examiné par la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 22.11.2010, avec amendements et rapport du Conseiller Andrea ROSSET ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 03.12.2010 délibération n° 1512/XIII ;
- transmis au Président de la Région en date du 09.12.2010.

**Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.**

### NOTE ALLA LEGGE REGIONALE 10 DICEMBRE 2010, N. 40.

#### Note all'articolo 1:

- (1) L'articolo 15 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 prevede quanto segue:

#### «Art. 15

(Previsioni delle entrate nel bilancio)

1. Nel bilancio le entrate sono previste secondo la natura, la provenienza e le modalità di accertamento delle stesse, per ciascuna classificazione, in base a quanto stabilito dalla normativa vigente in materia e tenuto conto dello sviluppo delle entrate tributarie dello Stato, quali risultano dalle previsioni indicate dai competenti organi del medesimo.
2. Le entrate relative a tributi propri della Regione e al gettito dei tributi o di quote di tributi erariali sono previste tenuto conto dell'andamento del loro gettito nei tre anni precedenti a quello cui si riferisce il bilancio.
3. Le entrate derivanti da trasferimenti e da altre assegnazioni dello Stato o dell'Unione europea sono previste sulla base dei criteri stabiliti dalla normativa vigente in materia o individuati dai competenti organi statali e comunitari. In mancanza di tali indicazioni si fa riferimento, nel caso di assegnazioni pluriennali, all'ammontare dell'ultima assegnazione comunicata alla Regione.
4. Le entrate derivanti da mutui, prestiti e altre operazioni di indebitamento sono previste nel loro ammontare complessivo e distintamente per i mutui, i prestiti o le altre operazioni di indebitamento autorizzati.».

- (2) L'articolo 16 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 prevede quanto segue:

#### «Art. 16

(Previsioni delle spese nel bilancio)

1. Nel bilancio le spese sono previste per ciascuna classificazione nella misura indispensabile per lo svolgimento delle attività o degli interventi che, sulla base della normativa statale e regionale vigente, danno luogo ad impegni di spesa nell'esercizio cui il bilancio si riferisce.
2. Nel bilancio devono comunque essere previste le somme corrispondenti agli impegni già assunti che scadono nell'esercizio finanziario al quale si riferisce. Il bilancio riporta inoltre la distinzione tra gli impegni già assunti e le somme disponibili per nuovi interventi.
3. Le spese per l'attuazione delle leggi vigenti, nonché le spese per il normale funzionamento degli organi e degli uffici regionali, sono indicate singolarmente o per aggregati, tenuto conto delle previste variazioni dei prezzi. Le spese relative al personale sono indicate tenuto conto anche dei previsti accordi contrattuali.
4. Nel bilancio devono essere previste le spese per gli oneri derivanti dall'ammortamento dei mutui, prestiti e altre operazioni di indebitamento che siano già stati perfezionati o dei quali si prevede il perfezionamento nel periodo di validità del bilancio.
5. Nel bilancio sono inoltre indicate distintamente le spese derivanti dagli interventi legislativi che si prevede di adottare nel corso del primo anno di esercizio del medesimo.».

- (3) L'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42 prevede quanto segue:

#### «Art. 27.

(Coordinamento della finanza delle regioni a statuto speciale e delle province autonome)

1. Le regioni a statuto speciale e le province autonome di Trento e di Bolzano, nel rispetto degli statuti speciali, concorrono al conseguimento degli obiettivi di perequazione e di solidarietà ed all'esercizio dei diritti e doveri da essi derivanti, nonché al patto di stabilità interno e all'assolvimento degli obblighi posti dall'ordinamento comunitario, secondo criteri e modalità stabiliti da norme di attuazione

- dei rispettivi statuti, da definire, con le procedure previste dagli statuti medesimi, entro il termine di ventiquattro mesi stabilito per l'emanazione dei decreti legislativi di cui all'articolo 2 e secondo il principio del graduale superamento del criterio della spesa storica di cui all' articolo 2, comma 2, lettera m).
2. Le norme di attuazione di cui al comma 1 tengono conto della dimensione della finanza delle predette regioni e province autonome rispetto alla finanza pubblica complessiva, delle funzioni da esse effettivamente esercitate e dei relativi oneri, anche in considerazione degli svantaggi strutturali permanenti, ove ricorrono, dei costi dell'insularità e dei livelli di reddito pro capite che caratterizzano i rispettivi territori o parte di essi, rispetto a quelli corrispondentemente sostenuti per le medesime funzioni dallo Stato, dal complesso delle regioni e, per le regioni e province autonome che esercitano le funzioni in materia di finanza locale, dagli enti locali. Le medesime norme di attuazione disciplinano altresì le specifiche modalità attraverso le quali lo Stato assicura il conseguimento degli obiettivi costituzionali di perequazione e di solidarietà per le regioni a statuto speciale i cui livelli di reddito pro capite siano inferiori alla media nazionale, ferma restando la copertura del fabbisogno standard per il finanziamento dei livelli essenziali delle prestazioni concernenti i diritti civili e sociali di cui all' articolo 117, secondo comma, lettera m), della Costituzione, conformemente a quanto previsto dall' articolo 8, comma 1, lettera b), della presente legge.
  3. Le disposizioni di cui al comma 1 sono attuate, nella misura stabilita dalle norme di attuazione degli statuti speciali e alle condizioni stabilite dalle stesse norme in applicazione dei criteri di cui al comma 2, anche mediante l'assunzione di oneri derivanti dal trasferimento o dalla delega di funzioni statali alle medesime regioni a statuto speciale e province autonome ovvero da altre misure finalizzate al conseguimento di risparmi per il bilancio dello Stato, nonché con altre modalità stabilite dalle norme di attuazione degli statuti speciali. Inoltre, le predette norme, per la parte di propria competenza:
    - a) disciplinano il coordinamento tra le leggi statali in materia di finanza pubblica e le corrispondenti leggi regionali e provinciali in materia, rispettivamente, di finanza regionale e provinciale, nonché di finanza locale nei casi in cui questa rientri nella competenza della regione a statuto speciale o provincia autonoma;
    - b) definiscono i principi fondamentali di coordinamento del sistema tributario con riferimento alla potestà legislativa attribuita dai rispettivi statuti alle regioni a statuto speciale e alle province autonome in materia di tributi regionali, provinciali e locali;
    - c) individuano forme di fiscalità di sviluppo, ai sensi dell' articolo 2, comma 2, lettera mm), e alle condizioni di cui all' articolo 16, comma 1, lettera d).
  4. A fronte dell'assegnazione di ulteriori nuove funzioni alle regioni a statuto speciale ed alle province autonome di Trento e di Bolzano, così come alle regioni a statuto ordinario, nei casi diversi dal concorso al conseguimento degli obiettivi di perequazione e di solidarietà ai sensi del comma 2, rispettivamente le norme di attuazione e i decreti legislativi di cui all' articolo 2 definiranno le corrispondenti modalità di finanziamento aggiuntivo attraverso forme di compartecipazione a tributi erariali e alle accise, fatto salvo quanto previsto dalle leggi costituzionali in vigore.
  5. Alle riunioni del Consiglio dei ministri per l'esame degli schemi concernenti le norme di attuazione di cui al presente articolo sono invitati a partecipare, in conformità ai

rispettivi statuti, i Presidenti delle regioni e delle province autonome interessate.

6. La Commissione di cui all' articolo 4 svolge anche attività meramente ricognitiva delle disposizioni vigenti concernenti l'ordinamento finanziario delle regioni a statuto speciale e delle province autonome di Trento e di Bolzano e della relativa applicazione. Nell'esercizio di tale funzione la Commissione è integrata da un rappresentante tecnico della singola regione o provincia interessata.
7. Al fine di assicurare il rispetto delle norme fondamentali della presente legge e dei principi che da essa derivano, nel rispetto delle peculiarità di ciascuna regione a statuto speciale e di ciascuna provincia autonoma, è istituito presso la Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le regioni e le province autonome di Trento e di Bolzano, in attuazione del principio di leale collaborazione, un tavolo di confronto tra il Governo e ciascuna regione a statuto speciale e ciascuna provincia autonoma, costituito dai Ministri per i rapporti con le regioni, per le riforme per il federalismo, per la semplificazione normativa, dell'economia e delle finanze e per le politiche europee nonché dai Presidenti delle regioni a statuto speciale e delle province autonome. Il tavolo individua linee guida, indirizzi e strumenti per assicurare il concorso delle regioni a statuto speciale e delle province autonome agli obiettivi di perequazione e di solidarietà e per valutare la congruità delle attribuzioni finanziarie ulteriori intervenute successivamente all'entrata in vigore degli statuti, verificandone la coerenza con i principi di cui alla presente legge e con i nuovi assetti della finanza pubblica. Con decreto del Presidente del Consiglio dei ministri, da adottare entro trenta giorni dalla data di entrata in vigore della presente legge, è assicurata l'organizzazione del tavolo.».

#### Nota all'articolo 2:

<sup>(4)</sup> Il comma 3 dell'articolo 47 della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 prevedeva quanto segue:

- «3. Gli impegni per le spese relative al trattamento economico complessivo del personale dipendente e ai relativi oneri riflessi e quelli per le somme occorrenti per il pagamento delle rate di ammortamento dei mutui, prestiti e altre operazioni di indebitamento, per interessi di preammortamento ed ulteriori oneri accessori, sono costituiti sul bilancio dell'esercizio senza la necessità di ulteriori atti.».

#### Note all'articolo 3:

<sup>(5)</sup> L'articolo 16, comma 1, del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 prevede quanto segue:

- «1. L'imposta è determinata applicando al valore della produzione netta l'aliquota del 3,9 per cento, salvo quanto previsto dal comma 2, nonché nei commi 1 e 2 dell'articolo 45.».

<sup>(6)</sup> L'articolo 3, comma 1, del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 prevede quanto segue:

- «1. Soggetti passivi dell'imposta sono coloro che esercitano una o più delle attività di cui all'articolo 2. Pertanto sono soggetti all'imposta:
  - a) le società e gli enti di cui all'articolo 87, comma 1, lettere a) e b), del testo unico delle imposte sui redditi, approvato con D.P.R. 22 dicembre 1986, n. 917 ;

- b) le società in nome collettivo e in accomandita semplice e quelle ad esse equiparate a norma dell'articolo 5, comma 3, del predetto testo unico, nonché le persone fisiche esercenti attività commerciali di cui all'articolo 51 del medesimo testo unico;
  - c) le persone fisiche, le società semplici e quelle ad esse equiparate a norma dell'articolo 5, comma 3, del predetto testo unico esercenti arti e professioni di cui all'articolo 49, comma 1, del medesimo testo unico;
  - d) i produttori agricoli titolari di reddito agrario di cui all'articolo 32 del predetto testo unico, esclusi quelli con volume d'affari annuo non superiore a 7.000 euro, i quali si avvalgono del regime previsto dall'articolo 34, comma 6, del decreto del Presidente della Repubblica 26 ottobre 1972, n. 633, e successive modificazioni, sempreché non abbiano rinunciato all'esonero a norma del quarto periodo del citato comma 6 dell'articolo 34;
  - e) gli enti privati di cui all'articolo 87, comma 1, lettera c), del citato testo unico n. 917 del 1986, nonché le società e gli enti di cui alla lettera d) dello stesso comma;
- e-bis) le Amministrazioni pubbliche di cui all'articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29, nonché le amministrazioni della Camera dei Deputati, del Senato, della Corte costituzionale, della Presidenza della Repubblica e gli organi legislativi delle regioni a statuto speciale.».

<sup>(7)</sup> L'articolo 10bis del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 prevede quanto segue:

«10-bis. Determinazione del valore della produzione netta dei soggetti di cui all'articolo 3, comma 1, lettera e-bis.

1. Per i soggetti di cui all'articolo 3, comma 1, lettera e-bis), la base imponibile è determinata in un importo pari all'ammontare delle retribuzioni erogate al personale dipendente, dei redditi assimilati a quelli di lavoro dipendente di cui all'articolo 47 del testo unico delle imposte sui redditi, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, e dei compensi erogati per collaborazione coordinata e continuativa di cui all'articolo 49, comma 2, lettera a), nonché per attività di lavoro autonomo non esercitate abitualmente di cui all'articolo 81, comma 1, lettera l), del citato testo unico. Sono escluse dalla base imponibile le somme di cui all'articolo 47, comma 1, lettera c), del medesimo testo unico esenti dall'imposta sul reddito delle persone fisiche. Sono in ogni caso escluse dalla base imponibile le borse di studio e gli altri interventi di sostegno erogati dalle regioni, dalle province autonome e dai relativi organismi regionali per il diritto allo studio universitario, nonché dalle università, ai sensi della legge 2 dicembre 1991, n. 390. Le disposizioni del presente articolo non si applicano ai soggetti indicati nel primo periodo qualificati ai fini delle imposte sui redditi quali enti commerciali in quanto aventi per oggetto esclusivo o principale l'esercizio di attività commerciale per i quali la base imponibile è determinata secondo le disposizioni contenute negli articoli precedenti.
2. Se i soggetti di cui al comma 1 esercitano anche attività commerciali, gli stessi possono optare per la determinazione della base imponibile relativa a tali attività commerciali secondo le disposizioni dell'articolo 5, computando i costi deducibili ivi indicati non specificamente riferibili alle attività commerciali per un importo corrispondente al rapporto tra l'ammontare dei ricavi e degli altri proventi

considerati dalla predetta disposizione e l'ammontare complessivo di tutte le entrate correnti. La base imponibile relativa alle altre attività è determinata a norma del precedente comma 1, ma l'ammontare degli emolumenti ivi indicati è ridotto dell'importo di essi specificamente riferibile alle attività commerciali. Qualora gli emolumenti non siano specificamente riferibili alle attività commerciali, l'ammontare degli stessi è ridotto di un importo imputabile alle attività commerciali in base al rapporto indicato nel primo periodo del presente comma. Si considerano attività commerciali quelle rilevanti ai fini delle imposte sui redditi, ovvero, per i soggetti di cui all'articolo 88, comma 1, del testo unico delle imposte sui redditi, approvato con decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, esclusi dall'imposta sul reddito delle persone giuridiche, quelle rilevanti ai fini dell'imposta sul valore aggiunto.».

<sup>(8)</sup> L'articolo 5 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 prevede quanto segue:

«5. Determinazione del valore della produzione netta delle società di capitali e degli enti commerciali.

1. Per i soggetti di cui all'articolo 3, comma 1, lettera a), non esercenti le attività di cui agli articoli 6 e 7, la base imponibile è determinata dalla differenza tra il valore e i costi della produzione di cui alle lettere A) e B) dell'articolo 2425 del codice civile, con esclusione delle voci di cui ai numeri 9), 10), lettere c) e d), 12) e 13), così come risultanti dal conto economico dell'esercizio.
2. Per i soggetti che redigono il bilancio in base ai principi contabili internazionali, la base imponibile è determinata assumendo le voci del valore e dei costi della produzione corrispondenti a quelle indicate nel comma 1.
3. Tra i componenti negativi non si considerano comunque in deduzione: le spese per il personale dipendente e assimilato classificate in voci diverse dalla citata voce di cui alla lettera B), numero 9), dell'articolo 2425 del codice civile, nonché i costi, i compensi e gli utili indicati nel comma 1, lettera b), numeri da 2) a 5), dell'articolo 11 del presente decreto; la quota interessi dei canoni di locazione finanziaria, desunta dal contratto; le perdite su crediti; l'imposta comunale sugli immobili di cui al decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 504. I contributi erogati in base a norma di legge, fatta eccezione per quelli correlati a costi indeducibili, nonché le plusvalenze e le minusvalenze derivanti dalla cessione di immobili che non costituiscono beni strumentali per l'esercizio dell'impresa, né beni alla cui produzione o al cui scambio è diretta l'attività dell'impresa, concorrono in ogni caso alla formazione del valore della produzione. Sono comunque ammesse in deduzione quote di ammortamento del costo sostenuto per l'acquisizione di marchi d'impresa e a titolo di avviamento in misura non superiore a un diciottesimo del costo indipendentemente dall'imputazione al conto economico.
4. I componenti positivi e negativi classificabili in voci del conto economico diverse da quelle indicate al comma 1 concorrono alla formazione della base imponibile se correlati a componenti rilevanti della base imponibile di periodi d'imposta precedenti o successivi.
5. Indipendentemente dall'effettiva collocazione nel conto economico, i componenti positivi e negativi del valore della produzione sono accertati secondo i criteri di corretta qualificazione, imputazione temporale e classificazione previsti dai principi contabili adottati dall'impresa.».

**Note all'articolo 4:**

<sup>(9)</sup> L'articolo 3 della legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1 prevede quanto segue:

«Art. 3  
(Sospensione delle rate di mutui agevolati  
previsti da leggi regionali)

1. Per sostenere i redditi delle famiglie ed incrementare le disponibilità finanziarie delle imprese operanti nel territorio regionale, la Giunta regionale è autorizzata a disporre la sospensione del pagamento delle rate dei mutui stipulati al 28 febbraio 2009 per il tramite della società finanziaria regionale (Finaosta S.p.A.) in scadenza dal 1° marzo 2009 e fino al 28 febbraio 2010, senza interessi di mora e oneri aggiuntivi, a valere sulle leggi regionali di cui all'articolo 4. In tal caso, la durata del contratto di mutuo e quella delle garanzie per esso prestate è prorogata di un periodo eguale a quello della sospensione.
2. Al termine della sospensione, il pagamento delle rate di mutuo riprende, secondo gli importi e la periodicità originariamente previsti dal contratto, posticipato di un anno.
3. La sospensione si applica anche ai mutuatari inadempienti alla data del 28 febbraio 2009 rispetto a rate di mutuo scadute, a condizione che non sia già iniziato il procedimento esecutivo per l'escussione delle garanzie.
4. Le disposizioni di cui ai commi 1, 2 e 3 si applicano, inoltre, ai mutui stipulati ai sensi del capo I della legge regionale 8 ottobre 1973, n. 33 (Costituzione di fondi di rotazione regionali per la promozione di iniziative economiche nel territorio della Valle d'Aosta), da banche convenzionate con la Regione, a valere sui fondi di rotazione regionali ivi previsti.
5. I mutuatari possono richiedere la sospensione del pagamento delle rate di mutuo ai sensi del presente articolo con apposita domanda da presentare a Finaosta S.p.A. o alle banche convenzionate entro il 28 febbraio 2009 per le rate in scadenza nei mesi di marzo ed aprile 2009 ed entro il 30 aprile 2009 per le rate con scadenza successiva.
6. Per le imprese, le agevolazioni di cui al presente articolo sono concesse in regime de minimis, ai sensi della normativa comunitaria vigente.
7. Qualora l'impresa interessata non possa beneficiare di agevolazioni in regime de minimis, la sospensione del pagamento delle rate di mutuo ai sensi del presente articolo può essere egualmente disposta a condizione che l'impresa richiedente assuma a proprio carico i connessi oneri finanziari, determinati nel rispetto della Comunicazione della Commissione relativa al metodo di fissazione dei tassi di riferimento e di attualizzazione (2008/C 14/02). Al termine della sospensione, il pagamento delle rate di mutuo riprende secondo gli importi, ricalcolati, e la periodicità originariamente prevista dal contratto.
8. Le disposizioni di cui al presente articolo si applicano anche alle operazioni di leasing.
9. La Giunta regionale definisce, con propria deliberazione, le ulteriori modalità di attuazione delle disposizioni di cui al presente articolo.».

<sup>(10)</sup> L'articolo 4 della legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1 prevede quanto segue:

«Art. 4  
(Mutui agevolati - Leggi regionali)

1. La sospensione volontaria del pagamento delle rate ai sensi dell'articolo 3 è disposta con riferimento ai mutui agevo-

lati contratti a valere sulle seguenti leggi regionali:

- a) 8 ottobre 1973, n. 33 (Costituzione di fondi di rotazione regionali per la promozione di iniziative economiche nel territorio della Valle d'Aosta);
- b) 28 giugno 1982, n. 16 (Costituzione della società finanziaria regionale per lo sviluppo economico della Regione Valle d'Aosta);
- c) 30 dicembre 1982, n. 101 (Costituzione di fondi di rotazione per l'artigianato, il commercio e la cooperazione);
- d) 28 dicembre 1984, n. 76 (Costituzione di fondi di rotazione per la ripresa dell'industria edilizia);
- e) 15 luglio 1985, n. 46 (Concessione di incentivi per la realizzazione di impianti di risalita e di connesse strutture di servizio);
- f) 28 novembre 1986, n. 56 (Norme per la concessione di finanziamenti agevolati a favore delle cooperative edilizie);
- g) 13 maggio 1993, n. 33 (Norme in materia di turismo equestre);
- h) 20 agosto 1993, n. 62 (Norme in materia di uso razionale dell'energia, di risparmio energetico e di sviluppo delle fonti rinnovabili);
- i) 24 dicembre 1996, n. 43 (Costituzione di un fondo di rotazione per la realizzazione di opere di miglioramento fondiario in agricoltura);
- j) 27 febbraio 1998, n. 8 (Interventi regionali per lo sviluppo di impianti a fune e di connesse strutture di servizio);
- k) 4 maggio 1998, n. 22 (Interventi a favore delle piccole imprese per l'effettuazione di investimenti);
- l) 26 maggio 1998, n. 38 (Interventi regionali a favore del settore termale);
- m) 4 settembre 2001, n. 19 (Interventi regionali a sostegno delle attività turistico-ricettive e commerciali);
- n) 24 giugno 2002, n. 11 (Disciplina degli interventi e degli strumenti diretti alla delocalizzazione degli immobili siti in zone a rischio idrogeologico);
- o) 31 marzo 2003, n. 6 (Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali e artigiane);
- p) 8 giugno 2004, n. 7 (Interventi regionali a sostegno delle imprese artigiane ed industriali operanti nel settore della trasformazione dei prodotti agricoli);
- q) 16 marzo 2006, n. 7 (Nuove disposizioni concernenti la società finanziaria regionale FINAOSTA S.p.A.. Abrogazione della legge regionale 28 giugno 1982, n. 16);
- r) 4 dicembre 2006, n. 29 (Nuova disciplina dell'agriturismo. Abrogazione della legge regionale 24 luglio 1995, n. 27, e del regolamento regionale 14 aprile 1998, n. 1).».

**Note all'articolo 5:**

<sup>(11)</sup> L'articolo 2 della legge regionale 18 gennaio 2010, n. 2 prevede quanto segue:

«Art. 2  
(Sospensione delle quote capitali su mutui  
con contributo in conto interessi della Regione)

1. Per sostenere i redditi delle famiglie ed incrementare le disponibilità finanziarie delle imprese operanti nel territorio regionale, la Giunta regionale è autorizzata ad assumere il maggiore onere di competenza a titolo di contributo in conto interessi, conseguente alla mancata riduzione della quota capitale per effetto della sospensione, per uno o due anni disposta da FINAOSTA S.p.A., a partire dalle

rate scadute nel 2009 o con scadenza nel 2010, del pagamento da parte dei mutuatari delle quote capitali dei mutui stipulati con la medesima Società finanziaria, nell'ambito della gestione ordinaria di cui all'articolo 5 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 (Nuove disposizioni concernenti la società finanziaria regionale FINAOSTA S.p.A.. Abrogazione della legge regionale 28 giugno 1982, n. 16), a valere sulle seguenti leggi regionali:

- a) 31 luglio 1986, n. 37 (Interventi regionali in occasione del verificarsi di eventi calamitosi ed eccezionali avversità atmosferiche);
  - b) 15 gennaio 1997, n. 1 (Norme per il recupero e la valorizzazione dei prodotti forestali di scarto e dei rifiuti lignei);
  - c) 17 agosto 1999, n. 23 (Interventi per favorire l'estinzione di mutui con contributi in conto interessi della Regione e la contestuale stipulazione di nuovi mutui agevolati).
2. L'onere di cui al comma 1 è determinato a partire dalla prima rata successiva a quella per cui è stato sospeso il versamento della quota capitale e per un numero di anni pari a quello del piano di ammortamento residuo maggiorato di uno o due anni, per effetto del prolungamento del piano a seguito della sospensione.
  3. I mutuatari sono tenuti a corrispondere le quote di interessi a loro carico, calcolate sul capitale residuo dei mutui.
  4. Per le imprese, le agevolazioni di cui al presente articolo, pari al costo dell'operazione sostenuto dalla Regione costituito dalla quota interessi pagata per il periodo di sospensione, sono concesse in regime de minimis, ai sensi della normativa comunitaria vigente.
  5. Le disposizioni di cui al presente articolo si applicano anche ai mutui stipulati con banche a ciò autorizzate ai sensi della l.r. 1/1997.
  6. Qualora l'impresa interessata non possa beneficiare di agevolazioni in regime de minimis, la sospensione del pagamento delle rate di mutuo ai sensi del comma 1 può essere egualmente disposta a condizione che l'impresa richiedente assuma a proprio carico i connessi oneri finanziari.
  7. La Giunta regionale definisce, con propria deliberazione, le ulteriori modalità di attuazione delle disposizioni di cui al presente articolo.».

<sup>(12)</sup> L'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 prevede quanto segue:

«Art. 6  
(Interventi della gestione speciale)

1. Nell'ambito della gestione speciale, FINAOSTA S.p.A. può effettuare i seguenti tipi di intervento:
  - a) interventi previsti dall'articolo 5, quando ciò sia reso necessario da particolari esigenze di carattere economico-sociale;
  - b) concorso finanziario alla creazione, al potenziamento e al mantenimento di aree attrezzate per l'insediamento di attività produttive, di infrastrutture e servizi di interesse generale;
  - c) progettazione, costruzione, acquisto, gestione e locazione di immobili.
2. Gli interventi di cui al comma 1 conseguono ad appositi incarichi conferiti dalla Regione senza alcun rischio per FINAOSTA S.p.A., salvi quelli connessi alla diligenza del mandatario nello svolgimento dell'incarico affidato.
3. Le modalità di compensazione degli oneri sostenuti da FI-

NAOSTA S.p.A. per l'effettuazione degli interventi di cui al comma 1 sono fissate in appositi disciplinari approvati dalla Regione.».

**Note all'articolo 6:**

<sup>(13)</sup> L'articolo 6 della legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1 prevede quanto segue:

«Art. 6  
(Interventi a sostegno delle famiglie  
meno abbienti - Bonus energia)

1. Al fine di sostenere le famiglie a basso reddito, i nuclei familiari meno abbienti, residenti in Valle d'Aosta, aventi requisiti di reddito stabiliti con deliberazione della Giunta regionale, possono beneficiare, dietro presentazione di apposita domanda alla struttura regionale competente, di un bonus straordinario, per l'anno 2009, di importo pari a euro 300, finalizzato all'acquisto o al pagamento di utenze di prodotti energetici destinati al riscaldamento dell'abitazione principale.
2. Le ulteriori modalità di attuazione delle disposizioni di cui al presente articolo sono determinate con deliberazione della Giunta regionale.».

<sup>(14)</sup> L'articolo 4, comma 2, della legge regionale 23 gennaio 2009, n. 1 prevede quanto segue:

- «2. Per l'anno 2010, in deroga alle normative vigenti, i nuclei familiari che si trovino nelle condizioni economiche di cui all'articolo 6, comma 1, della l.r. 1/2009 possono beneficiare dell'esenzione dal pagamento della tassa raccolta e smaltimento rifiuti solidi urbani e della tariffa per il servizio idrico integrato. Le ulteriori modalità di attuazione delle disposizioni di cui al presente comma sono definite dalla Giunta regionale con propria deliberazione da adottare di intesa con il Consiglio permanente degli enti locali.».

**Nota all'articolo 9:**

<sup>(15)</sup> L'articolo 11, comma 4, della legge regionale 4 settembre 2001, n. 23 prevede quanto segue:

- «4. Gli importi massimi delle indennità di funzione previsti dalla presente legge sono dimezzati per i lavoratori dipendenti che ricoprono le cariche di seguito elencate e non abbiano richiesto l'aspettativa:
  - a) sindaco, vicesindaco, assessore dei comuni con popolazione pari o superiore a quindicimila abitanti;
  - b) sindaco dei comuni con popolazione inferiore a quindicimila abitanti;
  - c) presidente di comunità montana;
  - d) presidente delle aziende speciali e istituzioni degli enti locali con popolazione pari o superiore a quindicimila abitanti.».

**Nota all'articolo 10:**

<sup>(16)</sup> L'articolo 84 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 prevede quanto segue:

«Art. 84  
(Ruolo della Regione)

1. Con deliberazioni della Giunta regionale, da adottarsi

*d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali e previo parere delle commissioni consiliari competenti, sono individuate le funzioni di cui all'articolo 83, che devono essere esercitate obbligatoriamente in forma associata da parte delle Comunità montane, nonché eventuali soglie e parametri, riferiti alle singole funzioni, che costituiscono presupposto per l'esercizio delle funzioni stesse da parte delle Comunità montane.».*

**Note all'articolo 11:**

<sup>(17)</sup> L'articolo 6, comma 2, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

- «2. Gli organi di direzione politico-amministrativa definiscono inoltre, sulla base dei principi organizzativi di cui all'articolo 1, comma 2, e nei limiti di spesa relativi alla dotazione organica, definita per quanto riguarda l'Amministrazione regionale con legge:
- a) l'articolazione delle posizioni dirigenziali in relazione alle strutture organizzative;
  - b) la ripartizione della dotazione organica in categorie, posizioni e profili professionali, suddivisa per ogni struttura organizzativa dirigenziale.».

<sup>(18)</sup> L'articolo 12, comma 2, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

- «2. I segretari particolari, collocati al di fuori della dotazione organica, possono essere scelti tra il personale regionale o tra personale esterno all'Amministrazione regionale, in possesso dei requisiti generali richiesti per l'assunzione all'impiego pubblico regionale. Agli incarichi di segretario particolare non si applicano le disposizioni relative ai requisiti professionali di cui agli articoli 20, comma 1, 21, commi 1 e 2, e 22, commi 1 e 4.».

<sup>(19)</sup> L'articolo 8, comma 2, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

- «2. All'Ufficio è preposto il Capo di Gabinetto, il quale è coadiuvato, per lo svolgimento delle proprie funzioni, dal Vice Capo di Gabinetto, che lo sostituisce in caso di assenza o impedimento.».

<sup>(20)</sup> L'articolo 9, comma 1, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

- «1. Presso la Presidenza della Regione, è istituito il Segretario generale della Regione, di seguito denominato Segretario generale. L'incarico di Segretario generale è conferito ad un dirigente appartenente alla qualifica unica dirigenziale, in possesso di laurea magistrale e con un'anzianità di almeno cinque anni nella predetta qualifica con incarico di dirigente di primo livello. L'incarico di Segretario generale può essere conferito anche a soggetti esterni all'Amministrazione regionale, in possesso di laurea magistrale e con un'esperienza professionale, almeno quinquennale, maturata nell'ultimo decennio in amministrazioni pubbliche o in enti privati con incarico analogo a quello di dirigente regionale di primo livello, ovvero acquisita nell'esercizio di attività libero-professionale con iscrizione al relativo albo ove prevista dai relativi ordinamenti professionali.».

<sup>(21)</sup> L'articolo 11, comma 1, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

- «1. I posti di Capo dell'Ufficio dei rapporti istituzionali, di Capo dell'Ufficio di rappresentanza a Bruxelles e di Comandante e Vicecomandante del Corpo forestale della Valle d'Aosta sono incarichi dirigenziali fiduciari, conferiti con contratti di lavoro subordinato a tempo determinato, cui non si applicano le disposizioni relative ai requisiti professionali di cui agli articoli 20, comma 1, 21, commi 1 e 2, e 22, commi 1 e 4, fatto salvo quanto specificamente previsto per tali due ultimi incarichi dall'articolo 4 della legge regionale 8 luglio 2002, n. 12 (Nuove norme sull'ordinamento e sul funzionamento del Corpo forestale della Valle d'Aosta e sulla disciplina del relativo personale. Modificazione alla legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e abrogazione di leggi regionali in materia di personale forestale). Agli incarichi di cui al presente comma si applicano le disposizioni di cui all'articolo 10, comma 1.».

<sup>(22)</sup> L'articolo 14, comma 1, lettera e), della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

- «[1. Sono fatte salve le competenze del Consiglio regionale e dei suoi organi interni previste dalla legge regionale 30 luglio 1991, n. 26 (Ordinamento amministrativo del Consiglio regionale), relativamente al personale del Consiglio regionale al quale la presente legge si applica fino all'approvazione di una nuova disciplina sull'ordinamento amministrativo del Consiglio regionale e sul personale assegnato all'organico del Consiglio stesso, da approvarsi entro un anno dall'entrata in vigore della presente legge, nel rispetto dei seguenti principi:...]».

- e) presso la Presidenza del Consiglio regionale è previsto un Ufficio stampa, diretto da un addetto responsabile che assume la qualifica di Capo Ufficio stampa, coadiuvato da un addetto Vice Capo Ufficio stampa e da un numero di addetti alle attività giornalistiche e di informazione non superiore a due; gli incarichi sono conferiti dall'Ufficio di Presidenza, su proposta del Presidente del Consiglio regionale, con le modalità e sulla base dei requisiti di cui all'articolo 15;».

<sup>(23)</sup> L'articolo 5, comma 3, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

- «3. Nell'Amministrazione regionale, l'Ufficio stampa è diretto da un addetto responsabile, che assume la qualifica di Capo Ufficio stampa, coadiuvato da un addetto Vice Capo Ufficio stampa, entrambi in possesso di laurea o di iscrizione almeno decennale all'albo nazionale dei giornalisti, e da un numero di addetti alle attività giornalistiche e di informazione non superiore a tre. Il responsabile dell'Ufficio stampa, sulla base delle direttive impartite dall'organo di vertice di direzione politico-amministrativa dell'ente, cura i collegamenti con gli organi di informazione ed è responsabile di tutte le pubblicazioni editate dalla Regione, assicurando il massimo grado di trasparenza, chiarezza e tempestività delle comunicazioni da fornire nelle materie e nei settori di interesse per l'ente; al responsabile dell'Ufficio stampa competono, inoltre, le attribuzioni proprie dei dirigenti in relazione agli adempimenti amministrativi, organizzativi e conta-



bili della struttura organizzativa alla quale sono preposti, cui è assegnato, per le attività di supporto, personale della dotazione organica dell'ente. Gli incarichi sono conferiti con deliberazione della Giunta regionale, su proposta del Presidente della Regione; gli incarichi di Capo e Vice Capo Ufficio stampa sono revocabili in qualsiasi momento dall'organo che li ha conferiti e sono comunque correlati alla durata in carica di quest'ultimo. Negli altri enti di cui all'articolo 1, comma 1, l'Ufficio stampa è costituito da un numero di addetti non superiore a due.».

<sup>(24)</sup> L'articolo 21, comma 2, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

«2. L'incarico di dirigente di primo livello può essere conferito, nel rispetto del limite percentuale di cui all'articolo 20, comma 5, anche a soggetti esterni all'ente in possesso di laurea magistrale e con un'esperienza professionale, almeno quinquennale, maturata nell'ultimo decennio in aziende o enti, pubblici o privati, con contratto di lavoro dirigenziale ovvero acquisita nell'esercizio di attività libero-professionale, con iscrizione al relativo albo ove prevista dai relativi ordinamenti professionali.».

<sup>(25)</sup> L'articolo 22, comma 4, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

«4. Gli incarichi di dirigente di secondo livello possono essere conferiti a soggetti esterni all'ente in possesso dei requisiti per l'accesso alla qualifica unica dirigenziale di cui all'articolo 18. Gli incarichi di dirigente di secondo livello possono essere conferiti, nel rispetto del limite percentuale di cui all'articolo 20, comma 5, anche a dipendenti dell'ente di categoria D, se in possesso dei requisiti per l'accesso alla qualifica unica dirigenziale di cui all'articolo 18, comma 1, lettera a), previo collocamento in aspettativa senza assegni per l'intera durata dell'incarico.».

<sup>(26)</sup> L'articolo 6 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

«Art. 6  
(Individuazione delle strutture e  
determinazione delle dotazioni organiche)

1. Negli enti di cui all'articolo 1, comma 1, gli organi di direzione politico-amministrativa istituiscono le strutture organizzative dirigenziali permanenti, temporanee o di progetto e ne definiscono contestualmente l'articolazione, le competenze, il sistema di interrelazioni, le risorse e le responsabilità.
2. Gli organi di direzione politico-amministrativa definiscono inoltre, sulla base dei principi organizzativi di cui all'articolo 1, comma 2, e nei limiti di spesa relativi alla dotazione organica, definita per quanto riguarda l'Amministrazione regionale con legge:
  - a) l'articolazione delle posizioni dirigenziali in relazione alle strutture organizzative;
  - b) la ripartizione della dotazione organica in categorie, posizioni e profili professionali, suddivisa per ogni struttura organizzativa dirigenziale.
3. L'articolazione delle strutture organizzative dirigenziali è aggiornata ogniqualvolta siano messe in atto modificazio-

ni rilevanti riguardanti i compiti, la loro complessità, la distribuzione delle responsabilità e l'assegnazione delle risorse.».

<sup>(27)</sup> L'articolo 15 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

«Art. 15  
(Ufficio stampa)

1. Gli enti di cui all'articolo 1, comma 1, possono dotarsi, anche in forma associata, di un Ufficio stampa, la cui attività è indirizzata prioritariamente ai mezzi di comunicazione di massa e, in particolare:
  - a) alla cura dell'informazione giornalistica ai mezzi di comunicazione di massa, mediante stampa, audiovisivi e strumenti telematici;
  - b) alla diffusione delle informazioni sulle attività degli organi regionali;
  - c) alla promozione di conoscenze allargate e diffuse su temi di rilevante interesse generale;
  - d) alla promozione dell'immagine dell'ente;
  - e) alla redazione di servizi on-line.
2. L'Ufficio stampa è costituito, per l'esercizio delle attività giornalistiche e di informazione di cui al comma 1, da addetti, assunti a contratto, iscritti negli elenchi dei professionisti e dei pubblicisti dell'albo nazionale dei giornalisti di cui alla legge 3 febbraio 1963, n. 69 (Ordinamento della professione di giornalista), e scelti tra il personale dell'ente o tra personale esterno in possesso dei requisiti generali previsti per l'assunzione all'impiego pubblico regionale. Il rapporto di lavoro è regolato da un contratto di lavoro subordinato a tempo determinato, di durata non superiore a cinque anni, rinnovabile, con applicazione del trattamento economico e giuridico stabilito dal contratto nazionale di lavoro giornalistico; il trattamento economico è integrato dall'indennità di bilinguismo spettante alla categoria di riferimento. Gli addetti all'Ufficio stampa, se scelti tra il personale degli enti, sono collocati in aspettativa senza assegni per l'intera durata del rapporto contrattuale.
3. Nell'Amministrazione regionale, l'Ufficio stampa è diretto da un addetto responsabile, che assume la qualifica di Capo Ufficio stampa, coadiuvato da un addetto Vice Capo Ufficio stampa, entrambi in possesso di laurea o di iscrizione almeno decennale all'albo nazionale dei giornalisti, e da un numero di addetti alle attività giornalistiche e di informazione non superiore a tre. Il responsabile dell'Ufficio stampa, sulla base delle direttive impartite dall'organo di vertice di direzione politico-amministrativa dell'ente, cura i collegamenti con gli organi di informazione ed è responsabile di tutte le pubblicazioni editate dalla Regione, assicurando il massimo grado di trasparenza, chiarezza e tempestività delle comunicazioni da fornire nelle materie e nei settori di interesse per l'ente; al responsabile dell'Ufficio stampa competono, inoltre, le attribuzioni proprie dei dirigenti in relazione agli adempimenti amministrativi, organizzativi e contabili della struttura organizzativa alla quale sono preposti, cui è assegnato, per le attività di supporto, personale della dotazione organica dell'ente. Gli incarichi sono conferiti con deliberazione della Giunta regionale, su proposta del Presidente della Regione; gli incarichi di Capo e Vice Capo Ufficio stampa sono revocabili in qualsiasi momento dall'organo che li ha conferiti e sono comunque correlati alla durata in carica di quest'ultimo. Negli altri enti di cui all'articolo 1, comma 1, l'Ufficio stampa è costituito da un numero di addetti non superiore a due.

4. Il responsabile e gli addetti all'Ufficio stampa non possono esercitare, per la durata dell'incarico, attività professionali, anche occasionali, nei settori radiotelevisivo, del giornalismo, della stampa e delle relazioni pubbliche, salva autorizzazione dell'ente di appartenenza. Nelle more dell'attuazione di quanto stabilito dall'articolo 9, comma 5, della legge 7 giugno 2000, n. 150 (Disciplina delle attività di informazione e di comunicazione delle pubbliche amministrazioni), agli addetti degli Uffici stampa costituiti ai sensi del presente articolo è riconosciuto il trattamento economico e giuridico previsto dal contratto nazionale di lavoro giornalistico per i redattori, al Vice Capo Ufficio stampa quello previsto per il capo servizio e al Capo Ufficio stampa quello previsto per il capo redattore.
  5. Ai fini del trattamento previdenziale, assistenziale e di quiescenza, il personale di cui al presente articolo addetto agli Uffici stampa è iscritto, per la durata del rapporto contrattuale, all'Istituto nazionale di previdenza giornalisti (INPGI).».
- (28) L'articolo 53 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:
- «Art. 53  
(Agenzia regionale per le relazioni sindacali)
1. L'ARRS esercita a livello regionale, in rappresentanza degli enti di cui all'articolo 1, comma 1, sulla base degli indirizzi approvati con le modalità di cui all'articolo 48, ogni attività relativa alle relazioni sindacali, alla negoziazione dei contratti collettivi e all'assistenza dei medesimi enti, al fine dell'uniforme applicazione dei contratti e degli accordi collettivi.
  2. L'ARRS cura le attività di studio, monitoraggio e documentazione necessarie all'esercizio della contrattazione collettiva. Entro il primo trimestre di ciascun anno, l'ARRS presenta al Comitato di cui all'articolo 48, comma 1, una relazione sull'attività svolta nell'anno precedente e sull'evoluzione delle retribuzioni reali dei dipendenti del comparto unico regionale, con l'indicazione di un quadro di confronto con i rapporti di lavoro nel settore privato. A tal fine, l'ARRS si avvale della collaborazione della struttura regionale competente in materia di statistica per l'acquisizione delle informazioni statistiche e per la formulazione dei modelli statistici di rilevazione. L'ARRS si avvale, inoltre, della collaborazione degli enti di cui all'articolo 1, comma 1, che garantiscono l'accesso ai dati raccolti in sede di predisposizione del bilancio, del conto annuale del personale e del monitoraggio dei flussi di cassa e relativi agli aspetti riguardanti il costo del lavoro pubblico.
  3. L'ARRS effettua il monitoraggio sull'applicazione dei contratti e degli accordi collettivi di comparto e presenta annualmente al Presidente della Regione e al Presidente del Consiglio permanente degli enti locali un rapporto in cui verifica la corretta ripartizione fra le materie regolate dalla legge e quelle di competenza della contrattazione di comparto, di settore e decentrata, evidenziando le principali criticità emerse in sede di contrattazione collettiva di comparto, di settore e decentrata.
  4. Sono organi dell'ARRS:
    - a) il Presidente;
    - b) il Comitato direttivo.
  5. Il Presidente è nominato con decreto del Presidente della Regione. Il Presidente rappresenta l'ARRS ed è scelto tra esperti di riconosciuta competenza in materia di relazioni sindacali e di gestione del personale, fatto salvo quanto previsto dal comma 8. Il Presidente dura in carica quattro anni e può essere riconfermato. Il Presidente, se dipendente pubblico, è collocato in aspettativa o in posizione di fuori ruolo secondo l'ordinamento di appartenenza.
  6. Il Comitato direttivo è costituito da quattro componenti nominati con deliberazione della Giunta regionale, di cui due membri designati dall'Amministrazione regionale e due dal Consiglio permanente degli enti locali.
  7. I componenti del Comitato direttivo sono scelti tra esperti di riconosciuta competenza in materia di relazioni sindacali e di gestione del personale, fatto salvo quanto previsto dal comma 8. Il Comitato direttivo coordina la strategia regionale e ne assicura l'omogeneità, assumendo la responsabilità per la contrattazione collettiva e verificando che le trattative si svolgano in coerenza con gli indirizzi impartiti. Nell'esercizio delle sue funzioni, il Comitato delibera a maggioranza, su proposta del Presidente. Il Comitato direttivo dura in carica quattro anni ed i suoi componenti possono essere riconfermati.
  8. Non possono far parte del Comitato direttivo né ricoprire le funzioni di Presidente persone che rivestano incarichi pubblici elettivi o cariche in partiti politici o in organizzazioni sindacali o che abbiano rivestito tali incarichi o cariche nei tre anni precedenti alla nomina. L'incompatibilità si intende estesa a qualsiasi rapporto di carattere professionale o di consulenza con le predette organizzazioni sindacali o politiche.
  9. L'ARRS ha personalità giuridica di diritto pubblico, è ricompresa tra gli enti del comparto unico regionale ed è dotata di autonomia organizzativa e contabile nei limiti del proprio bilancio. L'ARRS definisce, con proprio regolamento, le norme concernenti la propria organizzazione interna, il funzionamento e la gestione contabile e finanziaria.
  10. Sono soggetti all'approvazione della Giunta regionale i seguenti atti dell'ARRS ed ogni loro successiva modificazione:
    - a) il regolamento di organizzazione e di contabilità;
    - b) il bilancio preventivo e il rendiconto;
    - c) la dotazione organica.
  11. Al fine dell'approvazione, l'ARRS trasmette le deliberazioni concernenti gli atti di cui al comma 10 alla struttura regionale competente in materia di personale entro dieci giorni dalla loro adozione. La struttura formula le proprie osservazioni nei trenta giorni successivi, salva interruzione del termine per la richiesta di integrazioni e chiarimenti, e trasmette alla Giunta regionale proposta motivata di approvazione o di diniego dell'approvazione. L'atto si intende approvato se all'ARRS non è comunicato un provvedimento motivato di diniego dell'approvazione entro quarantacinque giorni dalla trasmissione ovvero dal ricevimento delle integrazioni e dei chiarimenti eventualmente richiesti.
  12. L'ARRS può avvalersi di un contingente di personale di non più di otto dipendenti, anche di qualifica dirigenziale, proveniente dagli enti rappresentati, in mobilità o in posizione di comando. L'ARRS può, inoltre, avvalersi di non più di cinque esperti anche esterni alla pubblica amministrazione.
  13. Per la sua attività, l'ARRS si avvale delle risorse finanziarie derivanti da contributi posti a carico dei singoli enti di cui all'articolo 1, comma 1, corrisposti in misura fissa per numero di dipendenti in servizio a tempo indeterminato al 31 dicembre dell'anno precedente all'esercizio. La misura annua del contributo individuale è definita, su proposta dell'ARRS e sentito il Comitato di cui all'articolo 48, comma 1, con deliberazione della Giunta regionale, d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali.».

<sup>(29)</sup> L'articolo 36 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 prevede quanto segue:

«Art. 36  
(Commissione indipendente di  
valutazione della performance)

1. La Commissione indipendente di valutazione della performance è istituita presso la Presidenza della Regione ed è composta da tre membri; essa svolge, in particolare, riferendo direttamente agli organi di direzione politico-amministrativa, ai quali comunica le criticità riscontrate e suggerisce gli eventuali correttivi da adottare, le seguenti funzioni per tutti gli enti di cui all'articolo 1, comma 1:
  - a) monitorare il funzionamento complessivo del sistema di misurazione e valutazione della performance;
  - b) convalidare la relazione sulla performance;
  - c) proporre annualmente la valutazione della dirigenza ai fini dell'attribuzione della retribuzione di risultato;
  - d) controllare la corretta applicazione dei processi di misurazione e valutazione e dell'utilizzo degli strumenti di cui all'articolo 37.
2. La Commissione indipendente di valutazione della performance è composta da esperti di elevata professionalità, esterni agli enti di cui all'articolo 1, comma 1, con comprovate competenze o esperienze maturate in Italia o all'estero, sia nel settore pubblico sia in quello privato, in materia di servizi pubblici, management e misurazione della performance, nonché di gestione e valutazione del personale. I componenti della Commissione, di cui almeno uno con esperienza maturata nel settore pubblico, non possono essere scelti tra persone che rivestono incarichi pubblici elettivi o cariche in partiti politici o in organizzazioni sindacali e in ogni caso non devono avere interessi in conflitto con i compiti della Commissione.
3. I componenti della Commissione sono nominati per un periodo di tre anni con deliberazione della Giunta regionale adottata d'intesa con il Consiglio permanente degli enti locali, che stabilisce anche l'ammontare dei compensi spettanti; i componenti della Commissione possono essere riconfermati.
4. La Commissione si avvale, per le attività funzionali, della struttura regionale competente in materia di personale; i costi di gestione della Commissione sono ripartiti, proporzionalmente, tra gli enti di cui all'articolo 1, comma 1.»

**Nota all'articolo 12:**

<sup>(30)</sup> L'articolo 7 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 16 prevede quanto segue:

«Art. 7  
(Periodo di sperimentazione)

1. Le attività di telelavoro sono promosse in via sperimentale per un periodo di tre anni dalla data di entrata in vigore della presente legge.
2. Le modalità della sperimentazione sono definite nel rispetto del sistema di relazioni sindacali.
3. Durante il periodo di sperimentazione il Comitato per il telelavoro, di cui all'articolo 8, è incaricato di monitorare i risultati della sperimentazione al fine di valutare il passaggio dal regime di sperimentazione a quello definitivo.
4. Alla conclusione della contrattazione collettiva, gli enti di cui all'articolo 1, comma 1, provvedono con idonei mezzi a diffondere la conoscenza dell'istituto del telelavoro tra i loro dipendenti.»

**Note all'articolo 13:**

<sup>(31)</sup> L'articolo 6, comma 1, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

«1. Per il finanziamento degli interventi di cui all'art. 5, la Regione destina il novantacinque per cento del gettito dell'imposta sul reddito delle persone fisiche spettante ai sensi dell'art. 2, comma 1, lett. a), della legge 26 novembre 1981, n. 690 (Revisione dell'ordinamento finanziario della regione Valle d'Aosta), rilevato nel penultimo esercizio finanziario della Regione antecedente a quello della ripartizione dei fondi.»

<sup>(32)</sup> L'articolo 5 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

«Art. 5  
(Definizione)

1. Ai fini di cui alla presente legge, gli interventi regionali in materia di finanza locale sono suddivisi nel modo seguente:
  - a) trasferimenti finanziari agli enti locali senza vincolo settoriale di destinazione;
  - b) interventi per programmi di investimento;
  - c) trasferimenti finanziari con vincolo settoriale di destinazione.»

<sup>(33)</sup> L'articolo 27 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

«Art. 27  
(Ridefinizione delle risorse)

1. La legge finanziaria della Regione, sulla base delle risultanze della relazione di cui all'art. 29, procede annualmente ad una ridefinizione delle risorse per i singoli trasferimenti finanziari con vincolo settoriale di destinazione, fermo restando il limite massimo complessivo previsto dall'art. 26, comma 1.
2. Nel caso in cui i finanziamenti dei provvedimenti regionali con vincolo settoriale di destinazione siano ridotti o abrogati dalla legge finanziaria regionale, i relativi stanziamenti, qualora non utilizzati per il finanziamento degli interventi di cui al comma 3, confluiranno nei fondi di cui all'art. 5, comma 1, lett. a) o b).
3. Rientrano nei limiti di cui all'art. 26, comma 1, anche le risorse finanziarie necessarie per la realizzazione di eventuali nuovi interventi con vincolo settoriale di destinazione.»

<sup>(34)</sup> L'articolo 6, comma 2bis, della legge regionale 17 dicembre 1997, n. 41 prevede quanto segue:

«2 bis. Alla ripartizione della maggior quota del tre per cento destinata per l'anno 1998 al finanziamento dei Comuni (cap. 20501 - parz.) dal comma 2, partecipano tutti i Comuni della Regione in modo direttamente proporzionale al minor gettito derivante a ciascun ente dalla soppressione dell'imposta comunale per l'esercizio di imprese e di arti e professioni (ICIAP) e delle tasse sulle concessioni comunali disposta rispettivamente dall'art. 36, comma 1, lett. c), e dall'art. 51, comma 1, del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446 (Istituzione dell'imposta regionale sulle

*attività produttive, revisione degli scaglioni, delle aliquote e delle detrazioni dell'Irpef e istituzione di una addizionale regionale a tale imposta, nonché riordino della disciplina dei tributi locali).*».

<sup>(35)</sup> L'articolo 106 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 prevede quanto segue:

«Art. 106  
(Funzioni)

1. *Il Comune di Aosta esercita direttamente sul suo territorio, attraverso i propri organi, tutte le funzioni comunali che, ai sensi della presente legge, sono esercitate in forma associata attraverso le Comunità montane.*».

<sup>(36)</sup> L'articolo 11 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

«Art. 11  
(Trasferimenti finanziari ai Comuni)

1. *Al fine di una perequazione degli squilibri derivanti dalla fiscalità locale, i trasferimenti di cui all'art. 10 sono attribuiti ai Comuni secondo parametri oggettivi che tengono conto della popolazione, delle caratteristiche del territorio e delle condizioni socio-economiche.*
2. *I parametri di cui al comma 1 sono approvati dalla Giunta regionale, sentita l'Associazione dei Comuni della Valle d'Aosta, al fine di determinare la spesa di riferimento necessaria a quantificare i trasferimenti secondo la formula di cui all'allegato A.*
3. *L'ammontare complessivo dei trasferimenti finanziari di cui al presente articolo è determinato con la legge finanziaria e la legge di assestamento, nel limite delle risorse di cui all'articolo 10, comma 1.*».

#### **Nota all'articolo 14:**

<sup>(37)</sup> L'articolo 7, comma 2, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 21 prevede quanto segue:

- «2. *Ai fini dell'approvazione del programma Fospi, la spesa di riferimento per il triennio 2011/2013, già determinata ai sensi dell'articolo 5, comma 3, della l.r. 47/2009, in euro 36.722.139, è rideterminata in euro 38.722.139 ed è indicativamente suddivisa in euro 23.089.265 per l'anno 2011 e euro 10.000.000 per l'anno 2012. All'autorizzazione della spesa e alla sua articolazione per annualità, ai fini dell'approvazione e del finanziamento dei progetti esecutivi relativi alle opere inserite nel programma, si provvede con la legge finanziaria per il triennio 2011/2013 (UPB 1.4.3.20).*».

<sup>(38)</sup> L'articolo 21 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

«Art. 21  
(Contributi per la progettazione)

1. *La Regione concede agli enti interessati contributi per le spese di progettazione globale, ivi comprese le determinazioni geognostiche e l'eventuale studio di impatto ambientale, nonché per le spese relative allo studio di fattibilità e convenienza economica. I contributi sono concessi nella*

*misura dell'80 per cento della spesa, determinata sulla base della rendicontazione presentata dagli enti interessati, unitamente alla documentazione di cui all'articolo 20, comma 3. Le ulteriori modalità e i criteri per la concessione dei contributi di cui al presente articolo sono stabiliti dalla Giunta regionale con propria deliberazione.*».

<sup>(39)</sup> L'articolo 5, comma 3, della legge regionale 11 dicembre 2009, n. 47 prevede quanto segue:

- «3. *Ai fini dell'approvazione del programma FoSPI, la spesa di riferimento per il triennio 2011/2013, già autorizzata ai sensi dell'articolo 7, comma 8, della legge regionale 10 dicembre 2008, n. 29 (Legge finanziaria per gli anni 2009/2011), è rideterminata in euro 36.722.139 ed è, indicativamente, suddivisa in euro 23.089.265 per l'anno 2011 ed euro 8.000.000 per l'anno 2012. All'autorizzazione della spesa e alla sua articolazione per annualità, ai fini dell'approvazione e del finanziamento dei progetti esecutivi relativi alle opere inserite nel programma, si provvederà con legge finanziaria per il triennio 2011/2013.*».

#### **Note all'articolo 15:**

<sup>(40)</sup> La lettera a) del comma 2 dell'articolo 22 della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

- [2. All'erogazione delle somme impegnate ai sensi dell'articolo 20, comma 4, la Regione provvede con le seguenti modalità:...]

«a) *un primo anticipo, pari al 20 per cento dell'intera spesa programmata a carico della Regione, contestualmente all'impegno della spesa stessa.*».

<sup>(41)</sup> Vedasi nota 36.

#### **Nota all'articolo 16:**

<sup>(42)</sup> I commi 4 e 5 dell'articolo 19 della legge regionale 20 gennaio 2005, n. 1 prevedono quanto segue:

- «4. *In deroga a quanto disposto dall'articolo 23, comma 1, del regolamento regionale 3 febbraio 1999, n. 1 (Ordinamento finanziario e contabile degli enti locali della Valle d'Aosta), per le Comunità montane ed il Consorzio dei Comuni della Valle d'Aosta ricadenti nel Bacino imbrifero montano della Dora Baltea (BIM), fino al 31 dicembre 2010, il fondo per il finanziamento di spese in conto capitale non ha destinazione vincolata a spese di investimento.*
5. *In deroga a quanto disposto dall'articolo 23, comma 3, del regolam. reg. 1/1999, fino al 31 dicembre 2010, le Comunità montane possono utilizzare l'avanzo di amministrazione per tutte le spese correnti correlate all'esercizio associato di funzioni comunali o dall'esercizio di funzioni ad esse delegate dai Comuni; in deroga al medesimo disposto, il BIM può utilizzare l'avanzo di amministrazione per tutte le spese correnti.*».

#### **Note all'articolo 17:**

<sup>(43)</sup> L'articolo 17, comma 1, della legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 prevede quanto segue:

«1. La Regione, in relazione all'interesse sovracomunale delle opere pubbliche dalla stessa realizzate e destinate all'assistenza delle persone anziane ed inabili, si fa carico delle opere di ampliamento, di ristrutturazione, nonché di altri interventi di manutenzione straordinaria finalizzati all'adeguamento funzionale, con le modalità e con le priorità definite dalla Giunta regionale, sentito il Consiglio permanente degli enti locali.»

<sup>(44)</sup> L'articolo 25, comma 3, della legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 prevede quanto segue:

«3. Gli interventi di cui al comma 1 e i relativi stanziamenti sono annualmente individuati in un apposito allegato della legge finanziaria della Regione.

#### Nota all'articolo 18:

<sup>(45)</sup> Il comma 1 dell'articolo 6 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 13 prevedeva quanto segue:

«1. In deroga a quanto previsto dalla legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), al finanziamento del programma pluriennale degli interventi si provvede:

- a) per euro 120.000.000, a carico del bilancio regionale, in relazione alla rilevanza regionale delle finalità degli interventi previsti;
- b) per euro 60.000.000, a carico della finanza locale mediante istituzione di un fondo tra gli interventi settoriali con vincolo di destinazione di cui all'articolo 25 della l.r. 48/1995.»

<sup>(46)</sup> Il comma 7 dell'articolo 9 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 13 prevedeva quanto segue:

«7. A decorrere dall'anno 2011 e fino al 2015 l'onere di cui al comma 1 è finanziato mediante il ricorso ai prestiti autorizzati ai sensi dell'articolo 8 per complessivi euro 38.000.0000 e mediante l'utilizzo dei fondi di finanza locale, per un importo complessivo di euro 59.000.000.»

#### Nota all'articolo 19:

<sup>(47)</sup> Vedasi nota 44.

#### Nota all'articolo 20:

<sup>(48)</sup> Vedasi nota 44.

<sup>(49)</sup> L'articolo 20 della legge regionale 11 dicembre 2002, n. 25 prevedeva quanto segue:

«Art. 20  
(Esercizio transitorio di funzioni  
in materia di assistenza)

1. In via transitoria e fino al 31 dicembre 2012, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, della l.r. 54/1998, da ultimo modificato dall'articolo 15 della legge regionale 16 agosto 2001, n. 15, sono di competenza della Regione le funzioni amministrative relative alla stipulazione di convenzioni con istituzioni private per la gestione di servizi socio assistenziali erogati presso strutture residenziali.»

<sup>(50)</sup> L'articolo 23 della legge regionale 17 giugno 2009, n. 15 prevedeva quanto segue:

«Art. 23  
(Esercizio transitorio di funzioni in materia  
di assistenza. Modificazione alla legge regionale  
11 dicembre 2002, n. 25)

1. Al comma 1 dell'articolo 20 della legge regionale 11 dicembre 2002, n. 25 (Legge finanziaria per gli anni 2003/2005), le parole: «31 dicembre 2009» sono sostituite dalle seguenti: «31 dicembre 2012».
2. L'onere derivante dall'applicazione del comma 1 trova copertura nel Fondo regionale per le politiche sociali, istituito ai sensi dell'articolo 3 della l.r. 18/2001 (obiettivo programmatico 2.2.3.03. – capitolo 61310).».

#### Nota all'articolo 21:

<sup>(51)</sup> L'articolo 4 della legge regionale 2 marzo 1992, n. 3 prevede quanto segue:

«Art. 4  
(Autorizzazione alla contrazione di mutui passivi).

1. Per il finanziamento degli interventi previsti dalla presente legge, la Giunta regionale è autorizzata a contrarre, nel decennio 1992-2001, mutui passivi, con gli istituti di credito o enti autorizzati, per l'importo complessivo di lire 150 miliardi, di cui lire 15 miliardi annui per il 1992, 1993 e 1994, ad un tasso massimo del 14 per cento e per un periodo di ammortamento non superiore ad anni venti.
2. Limitatamente all'esercizio finanziario 1992 è consentito l'utilizzo di parte delle risorse destinate alle finalità di cui all'articolo 1 della presente legge per l'agibilità e la messa a norma degli stabili di proprietà dell'Amministrazione comunale di Aosta.»

#### Nota all'articolo 22:

<sup>(52)</sup> L'articolo 1, comma 1, della legge regionale 2 marzo 1992, n. 3 prevede quanto segue:

1. Sono da considerarsi di preminente interesse regionale gli interventi diretti a qualificare servizi e infrastrutture della città di Aosta al fine di raggiungere i seguenti obiettivi:
  - a) conservare e valorizzare il patrimonio monumentale archeologico ed artistico;
  - b) assicurare una efficace tutela dell'ambiente e del territorio, realizzando aree verdi comunali e parchi naturali, la sistemazione e fruizione degli argini della Dora Baltea e del Buthier;
  - c) favorire una rapida soluzione dell'emergenza abitativa, incentivando il recupero edilizio, la realizzazione di edilizia residenziale pubblica e l'incremento delle case in affitto controllate;
  - d) costruire un centro regionale per lo spettacolo, la politica culturale, e le attività congressuali;
  - e) realizzare un sistema direzionale e commerciale riqualificando il tessuto urbano a sud della città;
  - f) adeguare la dotazione di impianti sportivi e per il tempo libero di interesse regionale;
  - g) migliorare la dotazione dei servizi e delle infrastrutture per la mobilità urbana, in particolare attraverso la definizione di un sistema di raccordi stradali, di trasporti e di parcheggi;
  - h) insediare una sede per corsi a livello universitario,

centri di ricerca e nuove strutture per la scienza e la cultura.».

**Nota all'articolo 23:**

<sup>(53)</sup> L'articolo 49 della legge regionale 10 dicembre 2008, n. 29 prevede quanto segue:

«Art. 49  
(Manutenzione straordinaria di immobili situati nel borgo di Bard)

1. La Regione, in deroga alla l.r. 48/1995, assume, per gli anni 2009, 2010 e 2011, a carico del proprio bilancio, gli oneri afferenti alla manutenzione straordinaria degli immobili di proprietà del Comune di Bard situati nel relativo borgo e già oggetto di recupero nell'ambito degli interventi per la valorizzazione e il recupero del Forte e del borgo di Bard ai sensi della l.r. 10/1996. Alla realizzazione dei predetti interventi di manutenzione straordinaria, la Regione provvede mediante l'erogazione di un finanziamento straordinario per il tramite dell'Associazione Forte di Bard.
2. L'onere di cui al presente articolo è determinato in annui euro 100.000 per gli anni 2009, 2010 e 2011 (obiettivo programmatico 2.1.1.05 - capitolo 33660).».

**Note all'articolo 27:**

<sup>(54)</sup> L'articolo 35, comma 2, della legge regionale 15 dicembre 2006, n. 30 prevede quanto segue:

«2. Per le finalità di cui al comma 1, la Giunta regionale è altresì autorizzata a stipulare convenzioni con l'Università della Valle d'Aosta/Université de la Vallée d'Aoste ed altre istituzioni universitarie.».

<sup>(55)</sup> L'articolo 36 della legge regionale 11 dicembre 2009, n. 47 prevede quanto segue:

«Art. 36  
(Promozione di servizi formativi e di ricerca scientifica per lo sviluppo dell'innovazione tecnologica)

1. L'onere per le convenzioni di cui all'articolo 35, comma 2, della legge regionale 15 dicembre 2006, n. 30 (Legge finanziaria per gli anni 2007/2009), già determinato per gli anni 2010 e 2011 in annui euro 1.653.000 dall'articolo 46 della l.r. 29/2008, è autorizzato per l'anno 2012 in euro 1.653.000 (UPB 01.06.02.10 Spese per l'attuazione del diritto allo studio universitario - parz.; UPB 01.06.01.10 Trasferimenti ad enti universitari per il funzionamento - parz. e UPB 01.06.01.11 Spese per la promozione dell'istruzione universitaria - parz.).».

**Note all'articolo 28:**

<sup>(56)</sup> L'articolo 2, comma 3, della legge regionale 17 maggio 1996, n. 10 prevede quanto segue:

«3. La Giunta regionale è altresì autorizzata a provvedere all'avvio e alla gestione delle attività che il piano prevede di insediare nelle strutture recuperate, per il tramite di una fondazione o altra figura giuridica composta, oltre che dalla Regione o dalla società di cui al comma 2, da soggetti giuridici aventi finalità pubbliche, esistenti in Valle d'Aosta o in aree alpine circostanti, associazioni

interessate alla domanda dei servizi da insediare nelle strutture, istituzioni e soggetti privati interessati a fruire della struttura per lo svolgimento delle attività economiche previste dal piano.».

<sup>(57)</sup> L'articolo 37 della legge regionale 11 dicembre 2009, n. 47 prevede quanto segue:

«Art. 37  
(Associazione Forte di Bard. Legge regionale 17 maggio 1996, n. 10)

1. L'autorizzazione di spesa per le finalità di cui all'articolo 2, comma 3, della legge regionale 17 maggio 1996, n. 10 (Interventi per il recupero e la valorizzazione del forte e del borgo medioevale di Bard), a favore della Associazione Forte di Bard per la valorizzazione del turismo culturale del Forte di Bard, prevista in annui euro 3.500.000 per gli anni 2010 e 2011 dall'articolo 48 della l.r. 29/2008, è determinata, per l'anno 2012, in euro 3.500.000 (UPB 01.07.02.10 Assegnazioni ad enti culturali per il funzionamento - parz.).».

**Note all'articolo 30:**

<sup>(58)</sup> L'articolo 3 della legge regionale 4 settembre 2001, n. 18 prevede quanto segue:

«Art. 3  
(Fondo regionale per le politiche sociali)

1. A decorrere dall'esercizio finanziario 2002, è istituito il Fondo regionale per le politiche sociali.
2. Confluiscono nel Fondo tutti gli stanziamenti, spese correnti e spese di investimento, del bilancio pluriennale della Regione afferenti a interventi in materia di servizi sociali, ad eccezione di quelli ricompresi nella finanza locale e di quelli necessari per l'assolvimento delle funzioni trasferite ai sensi dell'articolo 2 del decreto legislativo 22 aprile 1994, n. 320 (Norme di attuazione dello statuto speciale della regione Valle d'Aosta).».

<sup>(59)</sup> Il comma 3 dell'articolo 28 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 23 prevedeva quanto segue:

«3. Per gli interventi di cui all'articolo 18, comma 2, lettera c), è possibile provvedere anche mediante l'utilizzo dei fondi assegnati dallo Stato per la non autosufficienza iscritti nello stesso bilancio nell'unità previsionale di base 1.8.2.11. (Altri interventi per assistenza sociale).».

**Note all'articolo 33:**

<sup>(60)</sup> L'articolo 24 della legge regionale 17 giugno 2009, n. 15 prevede quanto segue:

«Art. 24  
(Finanziamento della Cittadella dei giovani)

1. In considerazione della valenza culturale e sociale e dell'interesse regionale della Cittadella dei giovani, con sede nel Comune di Aosta, è autorizzato, in deroga alla l.r. 48/1995, un finanziamento al Comune di Aosta a titolo di compartecipazione alle spese di gestione e ai progetti non ordinari di carattere culturale attuati nell'ambito della gestione della Cittadella dei giovani.

2. La Giunta regionale determina, con propria deliberazione, i criteri e le modalità per il finanziamento di cui al comma 1.
3. Per le finalità di cui al presente articolo è autorizzata, per il triennio 2009/2011, la spesa di annui euro 300.000. Tale spesa trova copertura per euro 150.000 per l'anno 2009 e annui euro 300.000 per gli anni 2010 e 2011 nell'ambito degli interventi finanziati dal Fondo regionale per le politiche sociali istituito ai sensi dell'articolo 3 della l.r. 18/2001 (obiettivo programmatico 2.2.3.03 - capitolo 61312), e per euro 150.000 per l'anno 2009 nell'obiettivo programmatico 2.2.4.06 - capitolo 57310.».

**Nota all'articolo 34:**

<sup>(61)</sup> L'articolo 34, comma 3, della legge 23 dicembre 1994, n. 724 prevede quanto segue:

- «3. Le misure del concorso delle regioni Sicilia, Sardegna e Friuli-Venezia Giulia al finanziamento del Servizio sanitario nazionale previste dall'articolo 12, comma 9, della legge 24 dicembre 1993, n. 537, sono elevate rispettivamente al 25 per cento, al 21 per cento e al 19,50 per cento. La regione Valle d'Aosta e le province autonome di Trento e Bolzano provvedono al finanziamento del Servizio sanitario nazionale nei rispettivi territori, senza alcun apporto a carico del bilancio dello Stato utilizzando prioritariamente le entrate derivanti dai contributi sanitari ad esse attribuiti dall'articolo 11, comma 9, del D.Lgs. 30 dicembre 1992, n. 502, e successive modificazioni ed integrazioni, e, ad integrazione, le risorse dei propri bilanci; per i predetti enti cessa l'applicazione dell'articolo 12, comma 9, della L. 24 dicembre 1993, n. 537, e non si provvede alle compensazioni di cui all'articolo 11, comma 15, del predetto decreto legislativo n. 502 del 1992, e successive modificazioni e integrazioni, anche con riferimento agli esercizi precedenti. Di conseguenza non si applicano, alla regione Valle d'Aosta e alle province autonome di Trento e di Bolzano, gli articoli 3, 4 e 6 della presente legge.».

**Note all'articolo 35:**

<sup>(62)</sup> L'articolo 25, comma 1, della legge regionale 11 dicembre 2009, n. 47 prevede quanto segue:

- «1. Per la realizzazione del Presidio unico ospedaliero regionale Umberto Parini, inserito con deliberazione del Consiglio regionale n. 3445/XII del 7 aprile 2008 nel Programma delle opere di rilevante interesse regionale di cui alla legge regionale 17 agosto 2004, n. 21 (Disposizioni in materia di opere di rilevante interesse regionale, disciplina del Fondo per speciali programmi di investimento e istituzione del Nucleo di valutazione e verifica degli investimenti pubblici (NUVV). Modificazioni alla legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 (Interventi regionali in materia di finanza locale), da ultimo modificata dalla legge regionale 28 aprile 2003, n. 13), e oggetto di un accordo di programma da stipulare con il Comune di Aosta, è autorizzata la spesa complessiva di euro 145.500.000, in nove anni, di cui euro 1.500.000 nell'anno 2010, euro 17.500.000 nell'anno 2011 e euro 17.000.000 nell'anno 2012 (UPB 01.15.03.20 Spese per costruzione e sistemazione di opere di interesse pubblico - parz.).».

<sup>(63)</sup> L'articolo 1, comma 2, della legge regionale 24 giugno 1994, n. 31 prevede quanto segue:

- «2. Per le finalità di cui al comma 1, nonché nei limiti annualmente fissati con legge finanziaria, la Giunta regionale è autorizzata ad assegnare all'Unità sanitaria locale, dopo l'approvazione del bilancio di previsione, un finanziamento annuale vincolato.».

<sup>(64)</sup> L'articolo 24 della legge regionale 10 dicembre 2008, n. 29 prevede quanto segue:

«Art. 24  
(Finanziamento degli oneri di realizzazione  
di una struttura polifunzionale nel Comune di Morgex  
per l'erogazione di servizi socio-sanitari  
e socio-assistenziali)

1. L'autorizzazione di spesa per il finanziamento degli oneri di realizzazione della struttura polifunzionale nel Comune di Morgex, prevista dall'articolo 23 della l.r. 32/2007, è rideterminata per il triennio 2009/2011 in euro 6.100.000, di cui euro 600.000 per l'anno 2009, euro 2.500.000 per l'anno 2010 ed euro 3.000.000 per l'anno 2011 (obiettivo programmatico 2.2.3.02. - capitolo 60480).».

<sup>(65)</sup> L'articolo 11 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 prevede quanto segue:

«Art. 11  
(Fondi speciali)

1. Per l'attuazione degli interventi di cui all'articolo 6, la Regione utilizza il fondo di dotazione costituito ai sensi dell'articolo 9 della l.r. 16/1982.
2. Gli incrementi che in qualsiasi modo si verifichino sul fondo di dotazione di cui al comma 1 sono riportati, al termine di ciascun esercizio, in aumento del fondo stesso.
3. Il rendiconto del fondo di dotazione, aggiornato al 31 dicembre di ogni anno, è allegato, per ciascun esercizio finanziario, al conto consuntivo della Regione.».

**Note all'articolo 40:**

<sup>(66)</sup> L'articolo 6 della legge regionale 16 marzo 2006, n. 7 prevede quanto segue:

«Art. 6  
(Interventi della gestione speciale)

1. Nell'ambito della gestione speciale, FINAOSTA S.p.A. può effettuare i seguenti tipi di intervento:
  - a) interventi previsti dall'articolo 5, quando ciò sia reso necessario da particolari esigenze di carattere economico-sociale;
  - b) concorso finanziario alla creazione, al potenziamento e al mantenimento di aree attrezzate per l'insediamento di attività produttive, di infrastrutture e servizi di interesse generale;
  - c) progettazione, costruzione, acquisto, gestione e locazione di immobili.
2. Gli interventi di cui al comma 1 conseguono ad appositi incarichi conferiti dalla Regione senza alcun rischio per FINAOSTA S.p.A., salvi quelli connessi alla diligenza del mandatario nello svolgimento dell'incarico affidato.
3. Le modalità di compensazione degli oneri sostenuti da FINAOSTA S.p.A. per l'effettuazione degli interventi di cui al comma 1 sono fissate in appositi disciplinari approvati dalla Regione.».

<sup>(67)</sup> L'articolo 13 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 21 prevede quanto segue:

«Art. 13  
(Interventi di completamento e ristrutturazione della Maison Caravex in Comune di Gignod)

1. La Regione riconosce di interesse regionale l'area denominata Maison Caravex, oggetto di un accordo di programma con il Comune di Gignod e l'Institut valdôtain d'artisanat typique, e autorizza, in deroga alla l.r. 48/1995, il finanziamento degli interventi relativi al suo completamento e alla sua ristrutturazione, al fine di adibirlo a polo museale per la ricerca e la valorizzazione del patrimonio artigianale.
2. Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata una spesa complessiva di euro 5.000.000 di cui euro 200.000 per il 2010, euro 600.000 per il 2011 e euro 1.000.000 per il 2012 (UPB 1.4.4.20).».

<sup>(68)</sup> L'articolo 14, comma 1, lettera c), della legge regionale 23 luglio 2010, n. 21 prevede quanto segue:

«c) costruzione del complesso scolastico in regione Tzamberlet di Aosta, destinato a nuova sede di scuole superiori, per una spesa complessiva di euro 18.000.000;».

<sup>(69)</sup> L'articolo 14, comma 1, lettera d), della legge regionale 23 luglio 2010, n. 21 prevede quanto segue:

«d) realizzazione di nuove aule presso l'ex cantina dell'Institut agricole régional per un totale di euro 800.000, nonché la realizzazione della nuova sede dello stesso per un costo totale di euro 33.100.000;».

<sup>(70)</sup> L'articolo 15, comma 1, lettera a), della legge regionale 23 luglio 2010, n. 21 prevede quanto segue:

«a) adeguamento della rete viaria regionale e comunale e dei correlati interventi di riqualificazione urbana, in relazione agli oneri indotti sulla viabilità dalla allocazione di nuove attività presso l'eliporto militare di Pollein e dalla costruzione della nuova caserma dei Vigili del fuoco e della Protezione civile, per una spesa complessiva di euro 6.100.000, di cui euro 3.600.000 quale maggiore finanziamento della legge regionale 6 novembre 1991, n. 66 (Finanziamento dei lavori di ammodernamento e sistemazione della strada dell'Envers);».

<sup>(71)</sup> L'articolo 17, comma 2, della legge regionale 23 luglio 2010, n. 21 prevede quanto segue:

«2. Per gli interventi volti al rifacimento delle Funivie del Monte Bianco, da effettuarsi tramite la gestione speciale di Finaosta S.p.A. di cui all'articolo 6 della l.r. 7/2006, è autorizzata l'ulteriore spesa di euro 42.300.000, di cui annui euro 14.000.000 per gli anni 2013 e 2014 e euro 14.300.000 per l'anno 2015 (UPB 1.11.1.21).».

#### Note all'articolo 42:

<sup>(72)</sup> L'articolo 53 della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 prevede quanto segue:

«Art. 53  
(Finanziamenti agli enti ausiliari della cooperazione).

1. La Giunta regionale può erogare una sovvenzione annuale agli enti ausiliari per le seguenti attività:
  - a) di rappresentanza, assistenza e tutela del movimento cooperativo valdostano;
  - b) di diffusione dei principi cooperativi e di attività promozionali;
  - c) di aggiornamento professionale dei quadri dirigenti delle società cooperative e loro consorzi.
2. L'importo complessivo della sovvenzione di cui al comma 1 è stabilito in lire 400 milioni annue. A partire dall'esercizio finanziario 1999 detto importo può essere rideterminato con legge finanziaria.».

<sup>(73)</sup> La lettera a) del comma 1, dell'articolo 54 della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 prevedeva quanto segue:

«a) una quota pari a lire 100 milioni in parti uguali;».

<sup>(74)</sup> L'articolo 56 della legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 prevede quanto segue:

«Art. 56  
(Finanziamenti alle associazioni di rappresentanza dei consorzi di miglioramento fondiario).

1. La Giunta regionale è autorizzata ad erogare alle associazioni di rappresentanza, assistenza e tutela dei consorzi di miglioramento fondiario una sovvenzione annuale per le spese di assistenza contabile, amministrativa e legale.
2. L'importo complessivo della sovvenzione di cui al comma 1 è stabilito in lire 100 milioni annue. A partire dall'esercizio finanziario 1999 detto importo può essere rideterminato con legge finanziaria.
3. Lo stanziamento annuale di cui al comma 2 è ripartito come segue:
  - a) il venti per cento in parti uguali;
  - b) l'ottanta per cento in misura proporzionale al numero dei consorzi di miglioramento fondiario ai quali è fornita assistenza contabile, amministrativa, tecnica e legale.
4. Le associazioni di rappresentanza, assistenza e tutela dei consorzi di miglioramento fondiario, per essere ammesse a beneficiare della sovvenzione annuale, devono presentare domanda alla struttura regionale competente in materia di agricoltura unitamente alla seguente documentazione:
  - a) elenco aggiornato al 31 dicembre dell'anno precedente dei consorzi di miglioramento fondiario ai quali è fornita assistenza contabile, amministrativa, tecnica e legale;
  - b) bilancio di previsione per l'anno in corso e rendiconto delle spese sostenute nell'anno precedente.».

#### Nota all'articolo 43:

<sup>(75)</sup> L'articolo 8 della legge regionale 14 giugno 1989, n. 30 prevede quanto segue:

«Art. 8

1. Agli studenti universitari meritevoli possono essere concessi prestiti d'onore al tasso annuo agevolato del 3 per cento.



2. *La concessione dei prestiti d'onore sarà regolata da convenzioni con gli istituti di credito, deliberate dal Consiglio regionale.*
3. *I prestiti d'onore sono garantiti, nel capitale e negli interessi, da fidejussioni regionali.*
4. *La concessione della garanzia fidejussoria è disposta con deliberazione della Giunta regionale.*
5. *Entro sei mesi dell'entrata in vigore della presente legge, la Giunta regionale, sentita la Commissione consiliare competente, sottoporrà all'approvazione del Consiglio regionale un apposito regolamento con il quale saranno fissati:*
  - a) *i requisiti oggettivi per l'accesso ai prestiti d'onore e per il loro rinnovo annuale durante il corso universitario;*
  - b) *la cause che determinano l'interruzione provvisoria nell'erogazione dei prestiti d'onore, le modalità per la ripresa del beneficio e le cause che determinano la soluzione del contratto;*
  - c) *la procedura ed i termini per la presentazione delle domande all'Assessorato regionale alla pubblica istruzione, per il loro esame e per il successivo inoltramento agli istituti di credito per la stipula del contratto;*
  - d) *la decorrenza del tasso di interesse;*
  - e) *le modalità di erogazione dei prestiti d'onore ed il loro piano di ammortamento, che comunque decorre dal terzo anno successivo alla data di conseguimento della laurea oppure alla data di risoluzione del contratto;*
  - f) *le regole di un'eventuale incompatibilità con altre forme d'assistenza.».*

**Nota all'articolo 43:**

<sup>(75)</sup> L'articolo 8 della legge regionale 14 giugno 1989, n. 30 prevede quanto segue:

«Art. 8

1. *Agli studenti universitari meritevoli possono essere concessi prestiti d'onore al tasso annuo agevolato del 3 per cento.*
2. *La concessione dei prestiti d'onore sarà regolata da convenzioni con gli istituti di credito, deliberate dal Consiglio regionale.*
3. *I prestiti d'onore sono garantiti, nel capitale e negli interessi, da fidejussioni regionali.*
4. *La concessione della garanzia fidejussoria è disposta con deliberazione della Giunta regionale.*
5. *Entro sei mesi dell'entrata in vigore della presente legge, la Giunta regionale, sentita la Commissione consiliare competente, sottoporrà all'approvazione del Consiglio regionale un apposito regolamento con il quale saranno fissati:*
  - a) *i requisiti oggettivi per l'accesso ai prestiti d'onore e per il loro rinnovo annuale durante il corso universitario;*
  - b) *la cause che determinano l'interruzione provvisoria nell'erogazione dei prestiti d'onore, le modalità per la ripresa del beneficio e le cause che determinano la soluzione del contratto;*
  - c) *la procedura ed i termini per la presentazione delle domande all'Assessorato regionale alla pubblica istruzione, per il loro esame e per il successivo inoltramento agli istituti di credito per la stipula del contratto;*
  - d) *la decorrenza del tasso di interesse;*
  - e) *le modalità di erogazione dei prestiti d'onore ed il loro piano di ammortamento, che comunque decorre dal terzo anno successivo alla data di conseguimento del-*

*la laurea oppure alla data di risoluzione del contratto;*  
f) *le regole di un'eventuale incompatibilità con altre forme d'assistenza.».*

**Nota all'articolo 44:**

<sup>(76)</sup> L'articolo 4, comma 3, della legge regionale 28 giugno 1991, n. 20 prevede quanto segue:

«3. *Assegnazioni straordinarie per scopi determinati potranno essere disposte con successive leggi regionali.».*

**Note all'articolo 45:**

<sup>(77)</sup> L'articolo 15, comma 2, della legge regionale 15 dicembre 2003, n. 21 prevede quanto segue:

«2. *L'autorizzazione di spesa disposta dall'articolo 17 della l.r. 25/2002 è prorogata all'esercizio finanziario 2006 ed è determinata in euro 760.000 per l'anno 2004 ed euro 460.000 rispettivamente per gli anni 2005 e 2006 (obiettivo programmatico 2.2.I.08, capitolo 67382).».*

<sup>(78)</sup> Il comma 4 dell'articolo 3 della legge regionale 4 settembre 1995, n. 41 prevede quanto segue:

«4. *Gli oneri derivanti dall'applicazione del comma 3, determinati in annui euro 361.500 trovano copertura nel finanziamento annuale per le spese di funzionamento (obiettivo programmatico 2.2.I.08).*

**Nota all'articolo 47:**

<sup>(79)</sup> L'articolo 30, comma 2, della legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32 prevede quanto segue:

«2. *Per le finalità di cui al comma 1, è autorizzata la spesa di euro 200.000 per il triennio 2008/2010, di cui euro 100.000 per il 2008 e annui euro 50.000 per il 2009 e il 2010 (obiettivo programmatico 2.1.5. - capitolo 21883).».*

**Nota all'articolo 49:**

<sup>(80)</sup> Il comma 1 dell'articolo 3 della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43 prevedeva quanto segue:

«1. *La Giunta regionale stabilisce, sentite le Commissioni consiliari competenti, i criteri per la quantificazione e la graduazione dei contributi previsti dalla presente legge, differenziando l'entità dei medesimi con riferimento al numero dei componenti la famiglia anagrafica, al contesto ambientale ove è ubicata l'abitazione in cui risiedono i soggetti beneficiari e a eventuali parametri di efficienza energetica.».*

**Nota all'articolo 50:**

<sup>(81)</sup> L'articolo 24 della legge regionale 7 dicembre 2009, n. 43 prevedeva quanto segue:

«Art. 24  
(Legge finanziaria)

1. *Al fine di adeguare le spese del bilancio agli obiettivi di politica economica e, comunque, al fine di consentire l'equilibrio del bilancio, la Giunta regionale può presen-*

tare al Consiglio regionale, contemporaneamente al disegno di legge di bilancio o di assestamento del medesimo, un disegno di legge finanziaria con il quale possono operarsi modificazioni e integrazioni a disposizioni legislative

aventi riflessi sul bilancio. La legge finanziaria è volta a realizzare effetti finanziari con decorrenza dal primo anno considerato nel bilancio e non può contenere disposizioni di riforma organica di un settore.».

**Legge regionale 10 dicembre 2010, n. 41.**

**Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste per il triennio 2011/2013.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

INDICE

- Art. 1 – Bilancio di previsione per il triennio 2011/2013
- Art. 2 – Quadro generale riassuntivo
- Art. 3 – Ammontare presunto dei residui attivi e passivi
  
- Art. 4 – Previsioni di cassa
- Art. 5 – Ripartizione tra diversi settori di destinazione degli interventi finanziari per il recupero del patrimonio storico e architettonico del borgo di Bard
  
- Art. 6 – Accensione di prestiti
- Art. 7 – Istituzione di nuove unità previsionali di base
  
- Art. 8 – Variazioni concernenti autorizzazioni di spesa relative a leggi regionali entrate in vigore dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio
- Art. 9 – Allegati al bilancio di previsione
- Art. 10 – Entrata in vigore

Art. 1

*(Bilancio di previsione per il triennio 2011/2013)*

1. È approvato lo stato di previsione dell'entrata e della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013, allegato alla presente legge, nell'importo complessivo di euro 1.729.920.000 per l'anno 2011, euro 1.689.520.000 per l'anno 2012 ed euro 1.676.520.000 per l'anno 2013.

Art. 2

*(Quadro generale riassuntivo)*

1. È approvato il quadro generale riassuntivo del bilancio di previsione per il triennio 2011/2013, allegato alla presente legge, che indica il riepilogo delle entrate ripartite per titoli e il riepilogo delle spese ripartite per funzioni-obiettivo.

**Loi régionale n° 41 du 10 décembre 2010,**

**portant budget prévisionnel 2011/2013 de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

TABLE DES MATIÈRES

- Art. 1<sup>er</sup> – Budget prévisionnel 2011/2013
- Art. 2 – Tableau général récapitulatif
- Art. 3 – Montants présumés des restes à recouvrer et des restes à payer
- Art. 4 – Prévisions de caisse
- Art. 5 – Répartition entre les différents secteurs d'affectation des crédits destinés à la réhabilitation du patrimoine historique et architectural du bourg de Bard
- Art. 6 – Souscription à des emprunts
- Art. 7 – Institution de nouvelles unités prévisionnelles de base
- Art. 8 – Rectifications des autorisations de dépense relatives aux lois régionales entrées en vigueur après la présentation du budget au Conseil régional
- Art. 9 – Annexes du budget prévisionnel
- Art. 10 – Entrée en vigueur

Art. 1<sup>er</sup>

*(Budget prévisionnel 2011/2013)*

1. Est approuvé l'état prévisionnel de la partie *recettes* et de la partie *dépenses* du budget prévisionnel 2011/2013 de la Région, annexé à la présente loi, qui s'élève à 1 729 920 000 euros au titre de 2011, à 1 689 520 000 euros au titre de 2012 et à 1 676 520 000 euros au titre de 2013.

Art. 2

*(Tableau général récapitulatif)*

1. Est approuvé le tableau général récapitulatif du budget prévisionnel 2011/2013, annexé à la présente loi, indiquant les recettes réparties par titres et les dépenses réparties par fonctions-objectifs.

Art. 3  
(Ammontare presunto  
dei residui attivi e passivi)

1. L'ammontare presunto dei residui con riferimento ai volumi complessivi del bilancio al 31 dicembre 2010, è determinato in euro 800.000.000 per i residui attivi ed in euro 1.080.000.000 per i residui passivi.

Art. 4  
(Previsioni di cassa)

1. Il totale delle entrate delle quali è prevista la riscossione e il totale delle spese delle quali è autorizzato il pagamento per l'anno 2011 è fissato in euro 1.680.000.000.

Art. 5  
(Ripartizione tra diversi settori di destinazione degli  
interventi finanziari per il recupero del patrimonio  
storico e architettonico del borgo di Bard)

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge regionale 1° dicembre 1992, n. 68 (Interventi finanziari per il recupero del patrimonio storico-architettonico del borgo di Bard), l'autorizzazione di spesa di annui euro 100.000 per ciascuno degli anni finanziari 2011, 2012 e 2013, iscritta nell'UPB 1.7.3.20 «Contributi per investimenti per i beni culturali» dello stato di previsione delle spese, è così ripartita:
  - a) acquisizione da parte del Comune di immobili:
    - 1) anno 2011 euro 25.000;
    - 2) anno 2012 euro 25.000;
    - 3) anno 2013 euro 25.000;
  - b) concorso nelle spese di restauro e recupero di immobili:
    - 1) anno 2011 euro 50.000;
    - 2) anno 2012 euro 50.000;
    - 3) anno 2013 euro 50.000;
  - c) interventi pilota su immobili di proprietà privata e pubblica:
    - 1) anno 2011 euro 25.000;
    - 2) anno 2012 euro 25.000;
    - 3) anno 2013 euro 25.000.

Art. 6  
(Accensione di prestiti)

1. Per il finanziamento di spese per investimento la Giunta regionale è autorizzata a contrarre, per l'anno finanziario 2011, uno o più prestiti, a medio o lungo termine, con le modalità ritenute più opportune, per un ammontare massimo di euro 173.545.000 ad un tasso non superiore al tasso IRS a quindici anni, aumentato di un punto percentuale, per un periodo di ammortamento non superiore a venticinque anni (UPB 1.05.01.10 Accensione di prestiti a medio e lungo termine).
2. L'onere derivante dall'applicazione del comma 1, previsto in complessivi euro 5.306.200 per l'anno 2011, euro 11.120.000 per l'anno 2012 ed euro 11.115.000 per l'anno 2013, trova copertura per la quota interessi nella

Art. 3  
(Montant présumé des restes à  
recouvrer et des restes à payer)

1. Compte tenu du volume global du budget au 31 décembre 2010, le montant présumé des restes est fixé à 800 000 000 d'euros pour les restes à recouvrer et à 1 080 000 000 d'euros pour les restes à payer.

Art. 4  
(Prévisions de caisse)

1. Le total des recettes dont le recouvrement est prévu et le total des dépenses dont le paiement est autorisé au titre de 2011 est fixé à 1 680 000 000 d'euros.

Art. 5  
(Répartition entre les différents secteurs d'affectation  
des crédits destinés à la réhabilitation du patrimoine  
historique et architectural du bourg de Bard)

1. Aux termes du premier alinéa de l'art. 2 de la loi régionale n° 68 du 1<sup>er</sup> décembre 1992 (Mesures financières en vue de la réhabilitation du patrimoine historique et architectural du bourg de Bard), la dépense de 100 000 euros par an pour 2011, 2012 et 2013, à valoir sur l'UPB 1.7.3.20 (Aides pour les investissements dans le domaine des biens culturels) de l'état prévisionnel de la partie dépenses est autorisée et répartie comme suit :
  - a) Acquisition d'immeubles par la Commune :
    - 1) 2011 25 000 euros ;
    - 2) 2012 25 000 euros ;
    - 3) 2013 25 000 euros ;
  - b) Concours aux frais de restauration et de réhabilitation d'immeubles :
    - 1) 2011 50 000 euros ;
    - 2) 2012 50 000 euros ;
    - 3) 2013 50 000 euros ;
  - c) Actions pilote sur des immeubles appartenant à des personnes privées et à des personnes publiques :
    - 1) 2011 25 000 euros ;
    - 2) 2012 25 000 euros ;
    - 3) 2013 25 000 euros.

Art. 6  
(Souscription à des emprunts)

1. Le Gouvernement régional est autorisé à contracter, au cours de 2011, un ou plusieurs emprunts, à moyen ou à long terme, suivant les modalités jugées les plus opportunes, pour un montant maximum de 173 545 000 euros et à un taux ne dépassant pas le taux IRS pour quinze ans, majoré d'un point, au titre d'une période d'amortissement de vingt-cinq ans au plus (UPB 1.05.01.10 – Souscription à des emprunts à moyen et à long terme).
2. La dépense découlant de l'application du premier alinéa du présent article, estimée à 5 306 200 euros pour 2011, à 11 120 000 euros pour 2012 et à 11 115 000 euros pour 2013, est couverte respectivement, pour ce qui est

UPB 1.15.1.10 «Oneri per interessi» e per la quota capitale nella UPB 1.15.1.30 «Quota capitale per ammortamento mutui» dello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione per il triennio 2011/2013 e alle corrispondenti UPB dei bilanci successivi.

Art. 7

*(Istituzione di nuove unità previsionali di base)*

1. La Giunta regionale è autorizzata ad apportare, nell'ambito del bilancio di previsione per il triennio 2011/2013, con proprie deliberazioni, le variazioni necessarie per l'istituzione di nuove unità previsionali di base sia per la gestione dei residui sia per la gestione degli stanziamenti di competenza di risorse assegnate con atto amministrativo.

Art. 8

*(Variazioni concernenti autorizzazioni di spesa relative a leggi regionali entrate in vigore dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio)*

1. Ai sensi dell'articolo 29, comma 3, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 (Nuove disposizioni in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e principi in materia di controllo strategico e di controllo di gestione), la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con proprie deliberazioni, le variazioni al bilancio disposte da leggi regionali entrate in vigore dopo la presentazione al Consiglio regionale e la cui copertura finanziaria sia adeguatamente prevista nel medesimo.

Art. 9

*(Allegati al bilancio di previsione)*

1. Sono approvati i seguenti allegati al bilancio di previsione per il triennio 2011/2013:
  - a) Allegato n. 1/A: Stanziamenti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti;
  - b) Allegato n. 1/B: Stanziamenti di competenza delle spese di investimento e relativi finanziamenti;
  - c) Allegato n. 2/A: Elenco delle proposte e dei disegni di legge regionali che trovano finanziamento nei fondi globali (parte corrente);
  - d) Allegato n. 2/B: Elenco delle proposte e dei disegni di legge regionali che trovano finanziamento nei fondi globali di investimento della finanza locale;
  - e) Allegato n. 3: Elenco delle garanzie fidejussorie principali o sussidiarie prestate dalla Regione;
  - f) Allegato n. 4: Quadro dimostrativo dell'equilibrio economico del bilancio.

Art. 10

*(Entrata in vigore)*

1. La presente legge è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

des intérêts et du capital, par les crédits de l'UPB 1.15.1.10 (Dépenses d'intérêts) et par les crédits de l'UPB 1.15.1.30 (Part de capital destinée à l'amortissement d'emprunts) de l'état prévisionnel de la partie dépenses du budget prévisionnel 2011/2013 et des UPB correspondantes des budgets suivants.

Art. 7

*(Institution de nouvelles unités prévisionnelles de base)*

1. Le Gouvernement régional est autorisé à délibérer les rectifications du budget prévisionnel 2011/2013 nécessaires à l'institution de nouvelles unités prévisionnelles de base, tant pour la gestion des restes que pour la gestion des crédits affectés par un acte administratif.

Art. 8

*(Rectifications des autorisations de dépense relatives aux lois régionales entrées en vigueur après la présentation du budget au Conseil régional)*

1. En vertu du troisième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009 (Nouvelles dispositions en matière de budget et de comptabilité générale de la Région autonome Vallée d'Aoste/Valle d'Aosta et principes en matière de contrôle stratégique et de contrôle de gestion), le Gouvernement régional est autorisé à apporter, par délibération, les rectifications du budget prévues par les lois régionales entrées en vigueur après la présentation de ce dernier au Conseil régional dont la couverture financière est assurée par des fonds inscrits audit budget.

Art. 9

*(Annexes du budget prévisionnel)*

1. Sont approuvées les annexes du budget prévisionnel 2011/2013 indiquées ci-après :
  - a) Annexe 1/A : Crédits destinés aux dépenses ordinaires et financements y afférents ;
  - b) Annexe 1/B : Crédits destinés aux dépenses d'investissement et financements y afférents ;
  - c) Annexe 2/A : Liste des propositions et des projets de lois régionales financées par les fonds globaux destinés aux dépenses ordinaires ;
  - d) Annexe 2/B : Liste des propositions et des projets de lois régionales financées par les fonds globaux d'investissement des finances locales ;
  - e) Annexe 3 : Liste des cautions principales ou subsidiaires accordées par la Région ;
  - f) Annexe 4 : Tableau démonstratif de l'équilibre économique du budget.

Art. 10

*(Entrée en vigueur)*

1. La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 10 dicembre 2010.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

---

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 10 décembre 2010.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

---



## BILANCIO DI PREVISIONE 2011-2013

**SCHEMA DI BILANCIO**  
**DELLO**  
**STATO DI PREVISIONE DELLE ENTRATE**

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle entrate**

**MACRO AREA 1 - ENTRATE DELLA REGIONE**

Titolo	Categoria / Area omogenea	Unità previsionale di base
01 - TRIBUTI PROPRI E GETTITO DI TRIBUTI ERARIALI	01 - TRIBUTI PROPRI	10 - TRIBUTI PROVINCIALI
		20 - TRIBUTI REGIONALI
		30 - TASSE DI CONCESSIONE
		40 - ALTRI TRIBUTI
	02 - COMPARTECIPAZIONI DI TRIBUTI ERARIALI	10 - IMPOSTE ERARIALI SUL REDDITO E PATRIMONIO
		20 - IMPOSTE E TASSE ERARIALI SUGLI AFFARI
		30 - IMPOSTE ERARIALI SULLA PRODUZIONE, SUI CONSUMI E LE DOGANE, MONOPOLI E LOTTO
		40 - ENTRATE SOSTITUTIVE
		50 - QUOTA SOSTITUTIVA IVA DA IMPORTAZIONE
		60 - ALTRE ENTRATE DI TRIBUTI ERARIALI
02 - CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI	01 - TRASFERIMENTI STATALI DI PARTE CORRENTE	10 - ASSEGNAZIONI STATALI PER LAVORI PUBBLICI
		20 - ASSEGNAZIONI STATALI PER AMBIENTE E TUTELA DEL TERRITORIO
		30 - ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA
		40 - ASSEGNAZIONI STATALI PER ISTRUZIONE E CULTURA
		50 - ASSEGNAZIONI STATALI PER TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI
		60 - ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE
		70 - ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE SOCIALI
		80 - ASSEGNAZIONI STATALI PER SANITA'
		90 - ASSEGNAZIONI STATALI PER FUNZIONI DELEGATE
		95 - ALTRE ASSEGNAZIONI STATALI
	02 - TRASFERIMENTI STATALI IN CONTO CAPITALE	10 - ASSEGNAZIONI STATALI PER EDILIZIA
		20 - ASSEGNAZIONI STATALI PER LAVORI PUBBLICI
		30 - ASSEGNAZIONI STATALI PER AMBIENTE E TUTELA DEL TERRITORIO
		40 - ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA
		50 - ASSEGNAZIONI STATALI PER ISTRUZIONE E CULTURA



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle entrate**

**MACRO AREA 1 - ENTRATE DELLA REGIONE**

Titolo	Categoria / Area omogenea	Unità previsionale di base		
02 - CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI	02 - TRASFERIMENTI STATALI IN CONTO CAPITALE	60 - ASSEGNAZIONI STATALI PER TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI		
		70 - ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE SOCIALI		
		80 - ASSEGNAZIONI STATALI PER SANITA'		
		90 - ALTRE ASSEGNAZIONI STATALI		
	03 - COFINANZIAMENTI STATALI RELATIVI A PROGRAMMI COMUNITARI	10 - COFINANZIAMENTI STATALI RELATIVI A PROGRAMMI COMUNITARI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE, FSE E FESR		
		10 - TRASFERIMENTI U.E. RELATIVI A PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE, FSE E FESR		
	04 - TRASFERIMENTI DELL'UNIONE EUROPEA	20 - ALTRI TRASFERIMENTI U.E.		
	03 - ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	01 - ENTRATE PATRIMONIALI E PROVENTI DEL DEMANIO	10 - PROVENTI DEI SERVIZI PUBBLICI	
			20 - FITTI ATTIVI TERRENI E FABBRICATI	
30 - CANONI E CONCESSIONI				
40 - PROVENTI DA SANZIONI				
50 - DIVIDENDI				
60 - INTERESSI				
70 - RECUPERI DI SOMME SULLE EROGAZIONI DI SPESE IN CONTO CAPITALE				
80 - RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI				
04 - ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RIMBORSO DI CREDITI			01 - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RISCOSSIONI DI CREDITI	10 - VENDITA DI BENI MOBILI E TITOLI
				20 - VENDITA DI BENI IMMOBILI
	30 - PROVENTI DA DONAZIONI			
	40 - RIMBORSI E RISCOSSIONI DI CREDITI			
05 - MUTUI, PRESTITI E ALTRE OPERAZIONI DI INDEBITAMENTO	01 - ENTRATE DERIVANTI DA MUTUI E PRESTITI	10 - ACCENSIONE DI PRESTITI A MEDIO E LUNGO TERMINE		

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle entrate**

**MACRO AREA 2 - ENTRATE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO**

<b>Titolo</b>	<b>Categoria / Area omogenea</b>	<b>Unità previsionale di base</b>
06 - CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO	01 - CONTABILITA' SPECIALI	10 - CONTABILITA' SPECIALI
	02 - PARTITE DI GIRO	10 - PARTITE DI GIRO

**SCHEMA DI BILANCIO**  
**DELLO**  
**STATO DI PREVISIONE DELLE SPESE**

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle spese**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Area omogenea	Unità previsionale di base	
01 - FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI	01 - FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI	10 - CONSIGLIO REGIONALE	
		11 - GIUNTA REGIONALE E PRESIDENTE DELLA REGIONE	
		12 - ISTITUZIONI DIVERSE	
		13 - CONSULTAZIONI ELETTORALI E REFERENDARIE	
02 - PERSONALE	01 - PERSONALE REGIONALE	10 - TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE	
		11 - RINNOVI CONTRATTUALI DEL PERSONALE REGIONALE	
		12 - ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	
		02 - PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE SCUOLE	10 - TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE
			11 - RINNOVI CONTRATTUALI DEL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE
			12 - ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE
		03 - PERSONALE PER INTERVENTI DI SETTORE	10 - PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DELLE RISORSE NATURALI
			11 - PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DELL'AGRICOLTURA
			12 - PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DEI LAVORI PUBBLICI
03 - SERVIZI GENERALI	01 - ONERI PER SERVIZI E SPESE GENERALI	10 - SERVIZI E SPESE GENERALI	
		11 - COMITATI E COMMISSIONI	
		12 - CONGRESSI, CONVEGNI, MANIFESTAZIONI	
		13 - CONSULENZE STUDI E COLLABORAZIONI TECNICHE	
			20 - ACQUISTO MOBILI, ATTREZZATURE E AUTOMEZZI
		02 - ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI	10 - ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI
			10 - GESTIONE DEL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE
		03 - SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	20 - INVESTIMENTI PER IL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE
			10 - GESTIONE E MANUTENZIONE ORDINARIA DEL PATRIMONIO IMMOBILIARE DELLA REGIONE
		04 - INTERVENTI RELATIVI AL PATRIMONIO IMMOBILIARE DELLA REGIONE	20 - INVESTIMENTI PER LA VALORIZZAZIONE DELLE STRUTTURE

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle spese**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Area omogenea	Unità previsionale di base
04 - FINANZA LOCALE	01 - TRASFERIMENTI SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE	10 - TRASFERIMENTI CORRENTI SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI 20 - TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI
	02 - TRASFERIMENTI CON VINCOLO SETTORIALE DI DESTINAZIONE	10 - TRASFERIMENTI CORRENTI CON VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI 20 - TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO CON VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI
	03 - SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO	20 - TRASFERIMENTI AGLI ENTI LOCALI PER SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO
	04 - TRASFERIMENTI STATALI E ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	10 - TRASFERIMENTI CORRENTI PER ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE 20 - INTERVENTI PER ALTRI INVESTIMENTI DI FINANZA LOCALE
05 - ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	01 - TRASFERIMENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	10 - TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENTO DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE 20 - TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE
	02 - CONTRIBUTI AD ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI	10 - CONTRIBUTI PER IL FUNZIONAMENTO DI ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI
	03 - SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	10 - SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA
	04 - DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	10 - INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELLA SCUOLA PRIMARIA E SECONDARIA
	05 - STRUTTURE SCOLASTICHE	10 - GESTIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE 20 - INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE
06 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	01 - INTERVENTI DI PROMOZIONE DELL'ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	10 - TRASFERIMENTI AD ENTI UNIVERSITARI PER IL FUNZIONAMENTO 11 - SPESE PER LA PROMOZIONE DELL'ISTRUZIONE UNIVERSITARIA 20 - TRASFERIMENTI AD ENTI UNIVERSITARI PER INTERVENTI DI INVESTIMENTO

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle spese**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Area omogenea	Unità previsionale di base	
06 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	02 - DIRITTO ALLO STUDIO IN AMBITO UNIVERSITARIO	10 - INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO - PARTE CORRENTE	
	03 - STRUTTURE UNIVERSITARIE	10 - SPESE PER LA GESTIONE DI STRUTTURE UNIVERSITARIE	
		20 - INTERVENTI DI EDILIZIA UNIVERSITARIA	
07 - CULTURA E SPORT	01 - PROMOZIONE CULTURALE	10 - ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A MOSTRE O MANIFESTAZIONI	
		11 - SAISON CULTURELLE	
		12 - INTERVENTI NEL SETTORE ETNOGRAFICO LINGUISTICO	
			13 - ALTRI INTERVENTI DI CARATTERE CULTURALE
	02 - ENTI CULTURALI	10 - ASSEGNAZIONI AD ENTI CULTURALI PER IL FUNZIONAMENTO	
	03 - INTERVENTI PER I BENI CULTURALI	10 - INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	
		20 - CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI PER I BENI CULTURALI	
		21 - INVESTIMENTI DIRETTI PER I BENI CULTURALI	
	04 - INTERVENTI NEL SETTORE DELLO SPORT	10 - INTERVENTI CORRENTI NEL SETTORE DELLO SPORT	
		20 - CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI NEL SETTORE DELLO SPORT	
05 - INFRASTRUTTURE SPORTIVE	10 - INTERVENTI FINANZIARI PER LA GESTIONE DI INFRASTRUTTURE SPORTIVE		
	20 - INTERVENTI DI EDILIZIA SPORTIVA		
08 - POLITICHE SOCIALI	01 - FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE SOCIALI	10 - INTERVENTI PER SERVIZI E PROVVIDENZE SOCIO-ASSISTENZIALI	
		20 - INTERVENTI D'INVESTIMENTO PER STRUTTURE E ATTREZZATURE ASSISTENZIALI	
	02 - ASSISTENZA SOCIALE	10 - PROVVIDENZE A CIECHI, SORDOMUTI, INVALIDI CIVILI, EX COMBATTENTI	
		11 - ALTRI INTERVENTI DI ASSISTENZA SOCIALE	
09 - SANITA'	01 - SPESA SANITARIA CORRENTE	10 - TRASFERIMENTI ALL'AZIENDA REGIONALE UNITA' SANITARIA LOCALE	
		11 - INTERVENTI PER IL SERVIZIO SANITARIO REGIONALE	
	02 - ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO	10 - ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	
		11 - INTERVENTI A FAVORE DELLA RICERCA IN AMBITO SANITARIO	

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle spese**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Area omogenea	Unità previsionale di base
09 - SANITA'	02 - ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO	12 - INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO - PARTE CORRENTE
	03 - INVESTIMENTI NEL SETTORE SANITARIO	20 - INVESTIMENTI PER STRUTTURE E ATTREZZATURE NEL SETTORE SANITARIO
10 - AGRICOLTURA	01 - FINANZIAMENTO DELLE POLITICHE DI SVILUPPO RURALE	10 - POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI PARTE CORRENTE
		20 - POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI INVESTIMENTO
		21 - PSR 2000-06 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO RESIDUALI
	02 - ZOOTECNIA	10 - INTERVENTI PER LA PROMOZIONE E LA TUTELA DELLA ZOOTECNIA
		20 - INTERVENTI D'INVESTIMENTO E SVILUPPO NEL SETTORE DELL'ALLEVAMENTO ZOOTECNICO
	03 - INTERVENTI A SOSTEGNO DELL'AGRICOLTURA	10 - INTERVENTI E SERVIZI FINALIZZATI ALLO SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE
		20 - INTERVENTI FINALIZZATI ALLA PROMOZIONE DI INVESTIMENTI NEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE
		21 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO AZIENDALE IN AGRICOLTURA
11 - SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE	01 - INTERVENTI DI CONTESTO	10 - INTERVENTI A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO ECONOMICO
		11 - PROMOZIONE ATTIVITA' ECONOMICHE
		20 - INTERVENTI PER FAVORIRE L'ACCESSO AL CREDITO
		21 - PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI
		22 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER LA PROMOZIONE E LO SVILUPPO IN CAMPO ECONOMICO
		10 - PROMOZIONE TURISTICA
	02 - TURISMO E IMPIANTI A FUNE	11 - INTERVENTI A SOSTEGNO DELLE PROFESSIONI TURISTICHE
		20 - CONTRIBUTI PER GLI INVESTIMENTI NEL SETTORE DELLE ATTIVITA' TURISTICO RICETTIVE
		21 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO FINALIZZATI ALLA PROMOZIONE TURISTICA
		22 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DEGLI IMPIANTI A FUNE
		10 - INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'INDUSTRIA
		20 - CONTRIBUTI PER GLI INVESTIMENTI NEL SETTORE DELL'INDUSTRIA
03 - INDUSTRIA		

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle spese**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Area omogenea	Unità previsionale di base
11 - SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE	03 - INDUSTRIA	21 - INTERVENTI DIRETTI SU IMMOBILI INDUSTRIALI
	04 - ARTIGIANATO	10 - INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'ARTIGIANATO
		11 - TUTELA ARTIGIANATO DI TRADIZIONE
		20 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DELL'ARTIGIANATO
	05 - COMMERCIO	20 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DEL COMMERCIO
		06 - COOPERAZIONE
	20 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DELLA COOPERAZIONE	
	07 - ENERGIA	10 - INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEGLI STRUMENTI DI PIANIFICAZIONE ENERGETICO-AMBIENTALE
		20 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO FINALIZZATI ALL'USO RAZIONALE E ALLA VALORIZZAZIONE DELLE RISORSE ENERGETICHE
	08 - INTERVENTI NEL SETTORE DELLA POLITICA DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE	10 - INTERVENTI DI POLITICA DEL LAVORO A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO - PARTE CORRENTE
		11 - INTERVENTI DI FORMAZIONE PROFESSIONALE A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO
		12 - CONTRIBUTI A FONDAZIONI PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE
		13 - ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE
		20 - FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE
		21 - ALTRI INTERVENTI DI INVESTIMENTO IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE
		10 - PROGRAMMA SVILUPPO RURALE 2007/13 - SPESE CORRENTI
	09 - PROGRAMMI COMUNITARI E STATALI	11 - PROGRAMMA OCCUPAZIONE 2007-13
		12 - ALTRI INTERVENTI CORRENTI A SOSTEGNO DEI PROGRAMMI COMUNITARI
		20 - PROGRAMMA COMPETITIVITA' REGIONALE 2007-2013
		21 - PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2007-2013
		22 - PROGRAMMA VALLE D'AOSTA 2007-2013 OGGETTO DI COFINANZIAMENTO FAS
		23 - PROGRAMMA SVILUPPO RURALE 2007-13



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle spese**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Area omogenea	Unità previsionale di base
12 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA	01 - EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA	10 - FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE ABITATIVE E RELATIVI INTERVENTI
		20 - FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE ABITATIVE E RELATIVI INTERVENTI DI INVESTIMENTO
13 - INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI	01 - VIABILITA'	10 - INTERVENTI CORRENTI PER LA VIABILITA'
		20 - INVESTIMENTI PER LA VIABILITA'
	02 - TRASPORTO PUBBLICO	10 - INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI TRASPORTI PUBBLICI
		20 - INVESTIMENTI NEL SETTORE DEI TRASPORTI PUBBLICI
		21 - CONTRIBUTI NEL SETTORE DEI TRASPORTI PUBBLICI PER INVESTIMENTI
	03 - TRASPORTI SU ROTAIA	10 - GESTIONE E SVILUPPO DEL TRASPORTO FERROVIARIO
		20 - INVESTIMENTI PER I TRASPORTI FERROVIARI
	04 - AEROPORTO	10 - GESTIONE DELL'AEROPORTO E TRASPORTO AEREO
		20 - INVESTIMENTI PER L'AEROPORTO
	05 - INFRASTRUTTURE INFORMATICHE E TELEMATICHE	10 - SPESE DI GESTIONE DELLE INFRASTRUTTURE INFORMATICHE E TELEMATICHE
20 - PROGETTI E SPERIMENTAZIONI IN AMBITO INFORMATICO E TELEMATICO - PARTE INVESTIMENTO		
14 - GOVERNO DEL TERRITORIO	01 - TUTELA AMBIENTE E URBANISTICA	10 - INTERVENTI PER LA TUTELA, RECUPERO, VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE E DEL PAESAGGIO
		20 - INVESTIMENTI PER LA TUTELA, RECUPERO, VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE E DEL PAESAGGIO
	02 - PARCHI E RISERVE NATURALI	10 - INTERVENTI PER LA TUTELA DEI PARCHI E DELLE RISERVE NATURALI
		20 - INVESTIMENTI PER I PARCHI E LE RISERVE NATURALI
	03 - GESTIONE RIFIUTI	10 - GESTIONE IMPIANTI E INFORMAZIONE IN TEMA DI RIFIUTI
		20 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER LA REALIZZAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI IMPIANTI PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI
	04 - TUTELA E UTILIZZO DELLE RISORSE IDRICHE	10 - INTERVENTI CORRENTI SUL SISTEMA IDRICO
		20 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO SUL SISTEMA IDRICO REGIONALE
	05 - TUTELA RISORSE FORESTALI E FAUNISTICHE	10 - INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle spese**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Area omogenea	Unità previsionale di base	
14 - GOVERNO DEL TERRITORIO	05 - TUTELA RISORSE FORESTALI E FAUNISTICHE	20 - INTERVENTI PER LA TUTELA DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO - INVESTIMENTI	
		21 - INTERVENTI SUGLI IMMOBILI AD USO DEL CORPO FORESTALE - INVESTIMENTI	
	06 - TUTELA DAI RISCHI NATURALI E DERIVANTI DALL'ATTIVITA' DELL'UOMO	10 - INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE CORRENTE	
		20 - INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE INVESTIMENTO	
		21 - EVENTI CALAMITOSI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E DI RIPRISTINO	
	07 - ANTINCENDI E PROTEZIONE CIVILE	10 - GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	
		20 - INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	
	08 - ASSETTO IDROGEOLOGICO	10 - GESTIONE CAVE, MINIERE E ACQUE MINERALI E TERMALI	
		20 - CARTOGRAFIA	
	15 - ONERI NON RIPARTIBILI	01 - ONERI FINANZIARI	10 - ONERI PER INTERESSI
			30 - QUOTE CAPITALE PER AMMORTAMENTO MUTUI
		02 - SPESE DIVERSE E ONERI NON RIPARTIBILI	10 - ONERI CONNESSI ALLE ENTRATE
11 - INTERVENTI CORRENTI FINALIZZATI AL SOSTEGNO ALL'INFORMAZIONE E ALLA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE			
12 - ALTRI INTERVENTI CORRENTI NON RIPARTIBILI			
20 - INTERVENTI PER INVESTIMENTI FINALIZZATI AL SOSTEGNO ALL'INFORMAZIONE E ALLA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE			
21 - ALTRI INTERVENTI DI INVESTIMENTO NON RIPARTIBILI			
20 - INTERVENTI PER COSTRUZIONE E SISTEMAZIONE DI OPERE DI INTERESSE PUBBLICO			
03 - INFRASTRUTTURE ED EDIFICI DI INTERESSE PUBBLICO		20 - INTERVENTI PER COSTRUZIONE E SISTEMAZIONE DI OPERE DI INTERESSE PUBBLICO	
16 - FONDI DI RISERVA E GLOBALI	01 - FONDI DI RISERVA	10 - FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	
		11 - FONDO DI RISERVA PER RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE CORRENTI	
		20 - FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Schema di bilancio dello stato di previsione delle spese**


**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

<b>Funzione obiettivo</b>	<b>Area omogenea</b>	<b>Unità previsionale di base</b>
16 - FONDI DI RISERVA E GLOBALI	01 - FONDI DI RISERVA	21 - FONDO DI RISERVA PER RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE DI INVESTIMENTO
	02 - FONDI GLOBALI	10 - FONDO GLOBALE DI PARTE CORRENTE
		20 - FONDO GLOBALE DI INVESTIMENTO


**PARTE 2 - SPESE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO**


<b>Funzione obiettivo</b>	<b>Area omogenea</b>	<b>Unità previsionale di base</b>
01 - CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO	01 - CONTABILITA' SPECIALI	40 - CONTABILITA' SPECIALI
	02 - PARTITE DI GIRO	40 - PARTITE DI GIRO

## STATO DI PREVISIONE DELLE ENTRATE


		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>		
<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>ENTRATA</b>		
<b>Macro area</b>	0	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		
<b>Titolo</b>	0	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		
<b>Categoria / Area omogenea</b>	0	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
0	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	20.000.000,00	-	-
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 0</b>		<b>20.000.000,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>


	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>		
<b>RIEPILOGO TITOLO 0 AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>				
<b>Anno 2011                      Anno 2012                      Anno 2013</b>				
<b>AREA OMOGENEA 0 AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>	<b>20.000.000,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>20.000.000,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	


	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>										
<b>RIEPILOGO MACRO AREA 0 AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>												
<table><thead><tr><th></th><th style="text-align: right;">Anno 2011</th><th style="text-align: right;">Anno 2012</th><th style="text-align: right;">Anno 2013</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td style="text-align: right;">20.000.000,00</td><td style="text-align: center;">-</td><td style="text-align: center;">-</td></tr></tbody></table>						Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013		20.000.000,00	-	-
	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013									
	20.000.000,00	-	-									


		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA		
<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE				
<b>Titolo</b>	1	TRIBUTI PROPRI E GETTITO DI TRIBUTI ERARIALI				
<b>Categoria / Area omogenea</b>	1	TRIBUTI PROPRI				
<b>Unità Previsionale di Base</b>				<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
10	TRIBUTI PROVINCIALI	42.000.000,00	42.200.000,00	42.400.000,00		
20	TRIBUTI REGIONALI	90.400.000,00	107.900.000,00	115.400.000,00		
30	TASSE DI CONCESSIONE	9.773.696,00	10.773.696,00	11.273.696,00		
40	ALTRI TRIBUTI	26.304,00	26.304,00	26.304,00		
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 1</b>				<b>142.200.000,00</b>	<b>160.900.000,00</b>	<b>169.100.000,00</b>



		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA		
<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE				
<b>Titolo</b>	1	TRIBUTI PROPRI E GETTITO DI TRIBUTI ERARIALI				
<b>Categoria / Area omogenea</b>	2	COMPARTECIPAZIONI DI TRIBUTI ERARIALI				
<b>Unità Previsionale di Base</b>				<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
10	IMPOSTE ERARIALI SUL REDDITO E PATRIMONIO			528.000.000,00	535.700.000,00	543.400.000,00
20	IMPOSTE E TASSE ERARIALI SUGLI AFFARI			296.500.000,00	300.800.000,00	305.200.000,00
30	IMPOSTE ERARIALI SULLA PRODUZIONE, SUI CONSUMI E LE DOGANE, MONOPOLI E LOTTO			211.200.000,00	211.800.000,00	212.400.000,00
40	ENTRATE SOSTITUTIVE			5.500.000,00	5.500.000,00	5.500.000,00
50	QUOTA SOSTITUTIVA IVA DA IMPORTAZIONE			74.000.000,00	74.000.000,00	67.000.000,00
60	ALTRE ENTRATE DI TRIBUTI ERARIALI			19.300.000,00	19.600.000,00	19.900.000,00
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 2</b>				<b>1.134.500.000,00</b>	<b>1.147.400.000,00</b>	<b>1.153.400.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>		
<b>RIEPILOGO TITOLO 1 TRIBUTI PROPRI E GETTITO DI TRIBUTI ERARIALI</b>				
<b>Anno 2011                      Anno 2012                      Anno 2013</b>				
<b>AREA OMOGENEA 1 TRIBUTI PROPRI</b>	<b>142.200.000,00</b>	<b>160.900.000,00</b>	<b>169.100.000,00</b>	
<b>AREA OMOGENEA 2 COMPARTECIPAZIONI DI TRIBUTI ERARIALI</b>	<b>1.134.500.000,00</b>	<b>1.147.400.000,00</b>	<b>1.153.400.000,00</b>	
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>1.276.700.000,00</b>	<b>1.308.300.000,00</b>	<b>1.322.500.000,00</b>	


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>ENTRATA</b>		
<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE		
<b>Titolo</b>	2	CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI		
<b>Categoria / Area omogenea</b>	1	TRASFERIMENTI STATALI DI PARTE CORRENTE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
10	ASSEGNAZIONI STATALI PER LAVORI PUBBLICI	-	-	-
20	ASSEGNAZIONI STATALI PER AMBIENTE E TUTELA DEL TERRITORIO	56.500,00	56.500,00	56.500,00
30	ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA	727.848,00	127.848,00	127.848,00
40	ASSEGNAZIONI STATALI PER ISTRUZIONE E CULTURA	250.000,00	250.000,00	250.000,00
50	ASSEGNAZIONI STATALI PER TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI	637.000,00	637.000,00	637.000,00
60	ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE	-	-	-
70	ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE SOCIALI	-	-	-
80	ASSEGNAZIONI STATALI PER SANITA'	-	-	-
90	ASSEGNAZIONI STATALI PER FUNZIONI DELEGATE	1.150.000,00	1.150.000,00	1.150.000,00
95	ALTRE ASSEGNAZIONI STATALI	-	-	-
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 1</b>		<b>2.821.348,00</b>	<b>2.221.348,00</b>	<b>2.221.348,00</b>

 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA		
<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE		
<b>Titolo</b>	2	CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI		
<b>Categoria / Area omogenea</b>	2	TRASFERIMENTI STATALI IN CONTO CAPITALE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
10	ASSEGNAZIONI STATALI PER EDILIZIA	1.713.981,00	806.396,00	709.251,00
20	ASSEGNAZIONI STATALI PER LAVORI PUBBLICI	-	-	-
30	ASSEGNAZIONI STATALI PER AMBIENTE E TUTELA DEL TERRITORIO	13.410.894,00	13.410.894,00	13.410.894,00
40	ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA	-	-	-
50	ASSEGNAZIONI STATALI PER ISTRUZIONE E CULTURA	-	-	-
60	ASSEGNAZIONI STATALI PER TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI	-	-	-
70	ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE SOCIALI	-	-	-
80	ASSEGNAZIONI STATALI PER SANITA'	-	-	-
90	ALTRE ASSEGNAZIONI STATALI	-	-	-
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 2</b>		<b>15.124.875,00</b>	<b>14.217.290,00</b>	<b>14.120.145,00</b>

 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA		
<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE		
<b>Titolo</b>	2	CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI		
<b>Categoria / Area omogenea</b>	3	COFINANZIAMENTI STATALI RELATIVI A PROGRAMMI COMUNITARI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
10	COFINANZIAMENTI STATALI RELATIVI A PROGRAMMI COMUNITARI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE, FSE E FESR	11.479.086,00	9.875.774,00	8.830.522,00
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 3</b>		<b>11.479.086,00</b>	<b>9.875.774,00</b>	<b>8.830.522,00</b>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA		
<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE				
<b>Titolo</b>	2	CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI				
<b>Categoria / Area omogenea</b>	4	TRASFERIMENTI DELL'UNIONE EUROPEA				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
10	TRASFERIMENTI U.E. RELATIVI A PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE, FSE E FESR	12.466.974,00	9.803.856,00	7.935.896,00		
20	ALTRI TRASFERIMENTI U.E.	-	-	-		
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 4</b>		<b>12.466.974,00</b>	<b>9.803.856,00</b>	<b>7.935.896,00</b>		

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>		
<b>RIEPILOGO TITOLO 2 CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>2.821.348,00</b>	<b>2.221.348,00</b>	<b>2.221.348,00</b>
<b>TRASFERIMENTI STATALI DI PARTE CORRENTE</b>				
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>15.124.875,00</b>	<b>14.217.290,00</b>	<b>14.120.145,00</b>
<b>TRASFERIMENTI STATALI IN CONTO CAPITALE</b>				
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>11.479.086,00</b>	<b>9.875.774,00</b>	<b>8.830.522,00</b>
<b>COFINANZIAMENTI STATALI RELATIVI A   PROGRAMMI COMUNITARI</b>				
<b>AREA OMOGENEA 4</b>		<b>12.466.974,00</b>	<b>9.803.856,00</b>	<b>7.935.896,00</b>
<b>TRASFERIMENTI DELL'UNIONE EUROPEA</b>				
<b>TOTALE TITOLO</b>		<b>41.892.283,00</b>	<b>36.118.268,00</b>	<b>33.107.911,00</b>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA		
<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE				
<b>Titolo</b>	3	ENTRATE EXTRATRIBUTARIE				
<b>Categoria / Area omogenea</b>	1	ENTRATE PATRIMONIALI E PROVENTI DEL DEMANIO				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
10	PROVENTI DEI SERVIZI PUBBLICI	3.184.500,00	3.295.700,00	3.426.000,00		
20	FITTI ATTIVI TERRENI E FABBRICATI	600.000,00	600.000,00	600.000,00		
30	CANONI E CONCESSIONI	8.630.000,00	8.880.000,00	9.150.000,00		
40	PROVENTI DA SANZIONI	720.000,00	745.000,00	780.000,00		
50	DIVIDENDI	1.500.000,00	1.500.000,00	1.500.000,00		
60	INTERESSI	700.000,00	720.000,00	740.000,00		
70	RECUPERI DI SOMME SULLE EROGAZIONI DI SPESE IN CONTO CAPITALE	3.000.000,00	3.200.000,00	3.500.000,00		
80	RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI	21.458.217,00	23.026.032,00	24.081.089,00		
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 1</b>		<b>39.792.717,00</b>	<b>41.966.732,00</b>	<b>43.777.089,00</b>		



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>		
<b>RIEPILOGO TITOLO 3 ENTRATE EXTRATRIBUTARIE</b>				
<b>AREA OMOGENEA 1 ENTRATE PATRIMONIALI E PROVENTI DEL DEMANIO</b>	<b>Anno 2011 39.792.717,00</b>	<b>Anno 2012 41.966.732,00</b>	<b>Anno 2013 43.777.089,00</b>	
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>39.792.717,00</b>	<b>41.966.732,00</b>	<b>43.777.089,00</b>	


	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>
---	--	---

<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE
<b>Titolo</b>	4	ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RIMBORSO DI CREDITI
<b>Categoria / Area omogenea</b>	1	ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RISCOSSIONI DI CREDITI


<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
10	VENDITA DI BENI MOBILI E TITOLI	115.000,00	115.000,00	115.000,00
20	VENDITA DI BENI IMMOBILI	500.000,00	500.000,00	500.000,00
30	PROVENTI DA DONAZIONI	-	-	-
40	RIMBORSI E RISCOSSIONI DI CREDITI	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 1</b>		<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>


	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>		
<b>RIEPILOGO TITOLO 4</b>				
<b>ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RIMBORSO DI CREDITI</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>
<b>ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RISCOSSIONI DI CREDITI</b>				
<b>TOTALE TITOLO</b>		<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>

		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>		
<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>ENTRATA</b>		
<b>Macro area</b>	1	ENTRATE DELLA REGIONE		
<b>Titolo</b>	5	MUTUI, PRESTITI E ALTRE OPERAZIONI DI INDEBITAMENTO		
<b>Categoria / Area omogenea</b>	1	ENTRATE DERIVANTI DA MUTUI E PRESTITI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
10	ACCENSIONE DI PRESTITI A MEDIO E LUNGO TERMINE	200.000.000,00	154.000.000,00	129.000.000,00
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 1</b>		<b>200.000.000,00</b>	<b>154.000.000,00</b>	<b>129.000.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>		
<b>RIEPILOGO TITOLO 5 MUTUI, PRESTITI E ALTRE OPERAZIONI DI INDEBITAMENTO</b>				
<b>AREA OMOGENEA 1 ENTRATE DERIVANTI DA MUTUI E PRESTITI</b>	<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>	
	<b>200.000.000,00</b>	<b>154.000.000,00</b>	<b>129.000.000,00</b>	
<b>TOTALE TITOLO</b>	<b>200.000.000,00</b>	<b>154.000.000,00</b>	<b>129.000.000,00</b>	

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>ENTRATA</b>										
<b>RIEPILOGO MACRO AREA 1</b> <b>ENTRATE DELLA REGIONE</b>												
<table><thead><tr><th></th><th style="text-align: right;">Anno 2011</th><th style="text-align: right;">Anno 2012</th><th style="text-align: right;">Anno 2013</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td style="text-align: right;">1.560.000.000,00</td><td style="text-align: right;">1.542.000.000,00</td><td style="text-align: right;">1.530.000.000,00</td></tr></tbody></table>						Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013		1.560.000.000,00	1.542.000.000,00	1.530.000.000,00
	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013									
	1.560.000.000,00	1.542.000.000,00	1.530.000.000,00									

		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>		
<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>ENTRATA</b>		
<b>Macro area</b>	2	ENTRATE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO		
<b>Titolo</b>	6	CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO		
<b>Categoria / Area omogenea</b>	1	CONTABILITA' SPECIALI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
10	CONTABILITA' SPECIALI	39.200,00	39.200,00	39.200,00
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 1</b>		<b>39.200,00</b>	<b>39.200,00</b>	<b>39.200,00</b>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA		
<b>Macro area</b>	2	ENTRATE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO				
<b>Titolo</b>	6	CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO				
<b>Categoria / Area omogenea</b>	2	PARTITE DI GIRO				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
10	PARTITE DI GIRO	149.880.800,00	147.480.800,00	146.480.800,00		
<b>TOTALE CATEGORIA / AREA OMOGENEA 2</b>		<b>149.880.800,00</b>	<b>147.480.800,00</b>	<b>146.480.800,00</b>		



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>		
<b>RIEPILOGO TITOLO 6 CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>AREA OMOGENEA 1 CONTABILITA' SPECIALI</b>		<b>39.200,00</b>	<b>39.200,00</b>	<b>39.200,00</b>
<b>AREA OMOGENEA 2 PARTITE DI GIRO</b>		<b>149.880.800,00</b>	<b>147.480.800,00</b>	<b>146.480.800,00</b>
<b>TOTALE TITOLO</b>		<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>										
<b>RIEPILOGO MACRO AREA 2 ENTRATE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>												
<table><thead><tr><th></th><th style="text-align: right;">Anno 2011</th><th style="text-align: right;">Anno 2012</th><th style="text-align: right;">Anno 2013</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td style="text-align: right;">149.920.000,00</td><td style="text-align: right;">147.520.000,00</td><td style="text-align: right;">146.520.000,00</td></tr></tbody></table>						Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013		149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00
	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013									
	149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00									


		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>		
<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>ENTRATA</b>		
<b>TOTALE BILANCIO</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
		<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>
<i>di cui</i>	<b>MACRO AREA 0</b>	<b>20.000.000,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>MACRO AREA 1</b>	<b>1.560.000.000,00</b>	<b>1.542.000.000,00</b>	<b>1.530.000.000,00</b>
	<b>Totale</b>	<b>1.580.000.000,00</b>	<b>1.542.000.000,00</b>	<b>1.530.000.000,00</b>
	<b>MACRO AREA 2</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>

## STATO DI PREVISIONE DELLE SPESE

## PARTE I


### SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE


 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	1	FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI		
<b>Area omogenea</b>	1	FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	CONSIGLIO REGIONALE	15.412.000,00	15.103.760,00	15.253.760,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	15.412.000,00	15.103.760,00	15.253.760,00
11	GIUNTA REGIONALE E PRESIDENTE DELLA REGIONE	1.004.800,00	994.800,00	994.800,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	1.004.800,00	994.800,00	994.800,00
12	ISTITUZIONI DIVERSE	125.000,00	125.000,00	125.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	125.000,00	125.000,00	125.000,00
13	CONSULTAZIONI ELETTORALI E REFERENDARIE	6.000,00	8.000,00	653.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	6.000,00	8.000,00	653.000,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>16.547.800,00</b>	<b>16.231.560,00</b>	<b>17.026.560,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<b>16.547.800,00</b>	<b>16.231.560,00</b>	<b>17.026.560,00</b>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 1 FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>	<b>16.547.800,00</b>	<b>16.231.560,00</b>	<b>17.026.560,00</b>	
FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>16.547.800,00</i>	<i>16.231.560,00</i>	<i>17.026.560,00</i>	
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>	<b>16.547.800,00</b>	<b>16.231.560,00</b>	<b>17.026.560,00</b>	
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>16.547.800,00</i>	<i>16.231.560,00</i>	<i>17.026.560,00</i>	


 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	2	PERSONALE		
<b>Area omogenea</b>	1	PERSONALE REGIONALE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE	133.329.200,00	129.704.200,00	127.924.200,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	928.135,56	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	132.401.064,44	129.704.200,00	127.924.200,00
11	RINNOVI CONTRATTUALI DEL PERSONALE REGIONALE	-	-	5.060.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	-	-	5.060.000,00
12	ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE	5.651.800,00	5.807.900,00	5.587.900,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	538.000,00	600.400,00	-
	<i>Somme disponibili</i>	5.113.800,00	5.207.500,00	5.587.900,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>138.981.000,00</b>	<b>135.512.100,00</b>	<b>138.572.100,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	138.981.000,00	135.512.100,00	138.572.100,00



 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	2	PERSONALE		
<b>Area omogenea</b>	2	PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE SCUOLE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE	115.355.000,00	116.829.300,00	118.398.300,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	115.355.000,00	116.829.300,00	118.398.300,00
11	RINNOVI CONTRATTUALI DEL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE	-	-	1.996.200,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	-	-	1.996.200,00
12	ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE	497.150,00	497.150,00	497.150,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	57.858,47	29.845,86	18.787,34
	<i>Somme disponibili</i>	439.291,53	467.304,14	478.362,66
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>115.852.150,00</b>	<b>117.326.450,00</b>	<b>120.891.650,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>115.852.150,00</i>	<i>117.326.450,00</i>	<i>120.891.650,00</i>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	2	PERSONALE				
<b>Area omogenea</b>	3	PERSONALE PER INTERVENTI DI SETTORE				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DELLE RISORSE NATURALI	11.513.000,00	11.513.000,00	11.513.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	11.513.000,00	11.513.000,00	11.513.000,00		
11	PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DELL'AGRICOLTURA	1.650.000,00	1.650.000,00	1.650.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	1.650.000,00	1.650.000,00	1.650.000,00		
12	PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DEI LAVORI PUBBLICI	823.000,00	823.000,00	823.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	823.000,00	823.000,00	823.000,00		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>13.986.000,00</b>	<b>13.986.000,00</b>	<b>13.986.000,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>13.986.000,00</i>	<i>13.986.000,00</i>	<i>13.986.000,00</i>		

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 2</b>				
<b>PERSONALE</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>138.981.000,00</b>	<b>135.512.100,00</b>	<b>138.572.100,00</b>
PERSONALE REGIONALE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>138.981.000,00</i>	<i>135.512.100,00</i>	<i>138.572.100,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>115.852.150,00</b>	<b>117.326.450,00</b>	<b>120.891.650,00</b>
PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE SCUOLE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>115.852.150,00</i>	<i>117.326.450,00</i>	<i>120.891.650,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>13.986.000,00</b>	<b>13.986.000,00</b>	<b>13.986.000,00</b>
PERSONALE PER INTERVENTI DI SETTORE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>13.986.000,00</i>	<i>13.986.000,00</i>	<i>13.986.000,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>268.819.150,00</b>	<b>266.824.550,00</b>	<b>273.449.750,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>268.819.150,00</i>	<i>266.824.550,00</i>	<i>273.449.750,00</i>

		<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	3	SERVIZI GENERALI				
<b>Area omogenea</b>	1	ONERI PER SERVIZI E SPESE GENERALI				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	SERVIZI E SPESE GENERALI	16.879.030,00	16.443.030,00	16.499.930,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>5.088.980,87</i>	<i>4.439.224,25</i>	<i>3.843.157,70</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>11.790.049,13</i>	<i>12.003.805,75</i>	<i>12.656.772,30</i>		
11	COMITATI E COMMISSIONI	1.111.100,00	1.126.100,00	1.126.100,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>34.753,55</i>	<i>8.460,00</i>	<i>1.845,00</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.076.346,45</i>	<i>1.117.640,00</i>	<i>1.124.255,00</i>		
12	CONGRESSI, CONVEGNI, MANIFESTAZIONI	1.408.830,00	1.274.530,00	1.270.730,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>128.578,00</i>	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.280.252,00</i>	<i>1.274.530,00</i>	<i>1.270.730,00</i>		
13	CONSULENZE STUDI E COLLABORAZIONI TECNICHE	1.928.834,00	1.846.600,00	1.804.600,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>679.984,81</i>	<i>105.000,00</i>	-		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.248.849,19</i>	<i>1.741.600,00</i>	<i>1.804.600,00</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	ACQUISTO MOBILI, ATTREZZATURE E AUTOMEZZI	1.574.000,00	1.049.000,00	938.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>50.000,00</i>	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.524.000,00</i>	<i>1.049.000,00</i>	<i>938.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>22.901.794,00</b>	<b>21.739.260,00</b>	<b>21.639.360,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>21.327.794,00</i>	<i>20.690.260,00</i>	<i>20.701.360,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>1.574.000,00</i>	<i>1.049.000,00</i>	<i>938.000,00</i>		


	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>	
---	--	---	--

<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE
<b>Funzione obiettivo</b>	3	SERVIZI GENERALI
<b>Area omogenea</b>	2	ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI


<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI	14.194.500,00	14.478.500,00	14.576.500,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>2.401.700,00</i>	<i>2.175.700,00</i>	<i>1.225.000,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>11.792.800,00</i>	<i>12.302.800,00</i>	<i>13.351.500,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>14.194.500,00</b>	<b>14.478.500,00</b>	<b>14.576.500,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>14.194.500,00</i>	<i>14.478.500,00</i>	<i>14.576.500,00</i>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	3	SERVIZI GENERALI				
<b>Area omogenea</b>	3	SISTEMA INFORMATICO REGIONALE				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	GESTIONE DEL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	7.289.500,00	7.304.500,00	7.329.500,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>15.012,34</i>	<i>6.500,00</i>	<i>6.500,00</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>7.274.487,66</i>	<i>7.298.000,00</i>	<i>7.323.000,00</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INVESTIMENTI PER IL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	8.530.000,00	7.820.000,00	7.980.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>562.004,29</i>	<i>562.004,29</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>7.967.995,71</i>	<i>7.257.995,71</i>	<i>7.980.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>15.819.500,00</b>	<b>15.124.500,00</b>	<b>15.309.500,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>7.289.500,00</i>	<i>7.304.500,00</i>	<i>7.329.500,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>8.530.000,00</i>	<i>7.820.000,00</i>	<i>7.980.000,00</i>		


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	3	SERVIZI GENERALI		
<b>Area omogenea</b>	4	INTERVENTI RELATIVI AL PATRIMONIO IMMOBILIARE DELLA REGIONE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	GESTIONE E MANUTENZIONE ORDINARIA DEL PATRIMONIO IMMOBILIARE DELLA REGIONE	3.044.600,00	3.359.600,00	3.261.600,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>1.534.307,69</i>	<i>1.651.867,76</i>	<i>1.341.867,26</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.510.292,31</i>	<i>1.707.732,24</i>	<i>1.919.732,74</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INVESTIMENTI PER LA VALORIZZAZIONE DELLE STRUTTURE	8.526.500,00	6.045.200,00	5.381.200,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>1.399.223,60</i>	<i>510.000,00</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>7.127.276,40</i>	<i>5.535.200,00</i>	<i>5.381.200,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 4</b>		<b>11.571.100,00</b>	<b>9.404.800,00</b>	<b>8.642.800,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>3.044.600,00</i>	<i>3.359.600,00</i>	<i>3.261.600,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>8.526.500,00</i>	<i>6.045.200,00</i>	<i>5.381.200,00</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 3 SERVIZI GENERALI</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>22.901.794,00</b>	<b>21.739.260,00</b>	<b>21.639.360,00</b>
ONERI PER SERVIZI E SPESE GENERALI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>21.327.794,00</i>	<i>20.690.260,00</i>	<i>20.701.360,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>1.574.000,00</i>	<i>1.049.000,00</i>	<i>938.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>14.194.500,00</b>	<b>14.478.500,00</b>	<b>14.576.500,00</b>
ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>14.194.500,00</i>	<i>14.478.500,00</i>	<i>14.576.500,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>15.819.500,00</b>	<b>15.124.500,00</b>	<b>15.309.500,00</b>
SISTEMA INFORMATICO REGIONALE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>7.289.500,00</i>	<i>7.304.500,00</i>	<i>7.329.500,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>8.530.000,00</i>	<i>7.820.000,00</i>	<i>7.980.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 4</b>		<b>11.571.100,00</b>	<b>9.404.800,00</b>	<b>8.642.800,00</b>
INTERVENTI RELATIVI AL PATRIMONIO IMMOBILIARE DELLA REGIONE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>3.044.600,00</i>	<i>3.359.600,00</i>	<i>3.261.600,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>8.526.500,00</i>	<i>6.045.200,00</i>	<i>5.381.200,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>64.486.894,00</b>	<b>60.747.060,00</b>	<b>60.168.160,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>45.856.394,00</i>	<i>45.832.860,00</i>	<i>45.868.960,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>18.630.500,00</i>	<i>14.914.200,00</i>	<i>14.299.200,00</i>




 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	4	FINANZA LOCALE		
<b>Area omogenea</b>	1	TRASFERIMENTI SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	TRASFERIMENTI CORRENTI SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI	109.250.233,00	109.250.233,00	109.250.233,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	109.250.233,00	109.250.233,00	109.250.233,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI	8.311.024,00	8.311.024,00	8.311.024,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	8.311.024,00	8.311.024,00	8.311.024,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>117.561.257,00</b>	<b>117.561.257,00</b>	<b>117.561.257,00</b>
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>109.250.233,00</b>	<b>109.250.233,00</b>	<b>109.250.233,00</b>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<b>8.311.024,00</b>	<b>8.311.024,00</b>	<b>8.311.024,00</b>


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	4	FINANZA LOCALE		
<b>Area omogenea</b>	2	TRASFERIMENTI CON VINCOLO SETTORIALE DI DESTINAZIONE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	TRASFERIMENTI CORRENTI CON VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI	38.745.300,00	38.550.700,00	38.200.800,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	38.745.300,00	38.550.700,00	38.200.800,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO CON VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI	53.436.319,00	51.457.962,00	54.007.862,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	3.025.024,00	1.178.477,94	-
	<i>Somme disponibili</i>	50.411.295,00	50.279.484,06	54.007.862,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>92.181.619,00</b>	<b>90.008.662,00</b>	<b>92.208.662,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>38.745.300,00</i>	<i>38.550.700,00</i>	<i>38.200.800,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>53.436.319,00</i>	<i>51.457.962,00</i>	<i>54.007.862,00</i>


 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	4	FINANZA LOCALE		
<b>Area omogenea</b>	3	SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	TRASFERIMENTI AGLI ENTI LOCALI PER SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO	26.435.081,00	26.435.081,00	26.435.081,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>8.460.895,49</i>	<i>3.090.420,49</i>	<i>2.435.021,49</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>17.974.185,51</i>	<i>23.344.660,51</i>	<i>24.000.059,51</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>26.435.081,00</b>	<b>26.435.081,00</b>	<b>26.435.081,00</b>
	<i>di cui TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>26.435.081,00</i>	<i>26.435.081,00</i>	<i>26.435.081,00</i>

 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	4	FINANZA LOCALE		
<b>Area omogenea</b>	4	TRASFERIMENTI STATALI E ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	7.081.600,00	4.781.600,00	4.781.600,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>750.000,00</i>	<i>150.000,00</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>6.331.600,00</i>	<i>4.631.600,00</i>	<i>4.781.600,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI PER ALTRI INVESTIMENTI DI FINANZA LOCALE	8.540.000,00	9.510.000,00	10.231.785,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>550.000,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>7.990.000,00</i>	<i>9.510.000,00</i>	<i>10.231.785,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 4</b>		<b>15.621.600,00</b>	<b>14.291.600,00</b>	<b>15.013.385,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>7.081.600,00</i>	<i>4.781.600,00</i>	<i>4.781.600,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>8.540.000,00</i>	<i>9.510.000,00</i>	<i>10.231.785,00</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 4</b>				
<b>FINANZA LOCALE</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>117.561.257,00</b>	<b>117.561.257,00</b>	<b>117.561.257,00</b>
<b>TRASFERIMENTI SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE</b>				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>109.250.233,00</i>	<i>109.250.233,00</i>	<i>109.250.233,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>8.311.024,00</i>	<i>8.311.024,00</i>	<i>8.311.024,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>92.181.619,00</b>	<b>90.008.662,00</b>	<b>92.208.662,00</b>
<b>TRASFERIMENTI CON VINCOLO SETTORIALE DI DESTINAZIONE</b>				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>38.745.300,00</i>	<i>38.550.700,00</i>	<i>38.200.800,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>53.436.319,00</i>	<i>51.457.962,00</i>	<i>54.007.862,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>26.435.081,00</b>	<b>26.435.081,00</b>	<b>26.435.081,00</b>
<b>SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO</b>				
<i>di cui TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>26.435.081,00</i>	<i>26.435.081,00</i>	<i>26.435.081,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 4</b>		<b>15.621.600,00</b>	<b>14.291.600,00</b>	<b>15.013.385,00</b>
<b>TRASFERIMENTI STATALI E ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE</b>				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>7.081.600,00</i>	<i>4.781.600,00</i>	<i>4.781.600,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>8.540.000,00</i>	<i>9.510.000,00</i>	<i>10.231.785,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>251.799.557,00</b>	<b>248.296.600,00</b>	<b>251.218.385,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>155.077.133,00</i>	<i>152.582.533,00</i>	<i>152.232.633,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>96.722.424,00</i>	<i>95.714.067,00</i>	<i>98.985.752,00</i>


		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	5	ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA				
<b>Area omogenea</b>	1	TRASFERIMENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENTO DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	4.426.000,00	4.382.800,00	4.382.800,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>111.084,90</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>4.314.915,10</i>	<i>4.382.800,00</i>	<i>4.382.800,00</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	400.000,00	400.000,00	400.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>400.000,00</i>	<i>400.000,00</i>	<i>400.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>4.826.000,00</b>	<b>4.782.800,00</b>	<b>4.782.800,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>4.426.000,00</i>	<i>4.382.800,00</i>	<i>4.382.800,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>400.000,00</i>	<i>400.000,00</i>	<i>400.000,00</i>		


 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	5	ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA		
<b>Area omogenea</b>	2	CONTRIBUTI AD ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	CONTRIBUTI PER IL FUNZIONAMENTO DI ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI	8.297.100,00	5.097.100,00	5.097.100,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	8.297.100,00	5.097.100,00	5.097.100,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>8.297.100,00</b>	<b>5.097.100,00</b>	<b>5.097.100,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>8.297.100,00</i>	<i>5.097.100,00</i>	<i>5.097.100,00</i>


 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	5	ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA		
<b>Area omogenea</b>	3	SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	2.158.528,00	4.092.050,00	4.092.050,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>72.948,00</i>	<i>18.354,00</i>	<i>17.874,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>2.085.580,00</i>	<i>4.073.696,00</i>	<i>4.074.176,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>2.158.528,00</b>	<b>4.092.050,00</b>	<b>4.092.050,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>2.158.528,00</i>	<i>4.092.050,00</i>	<i>4.092.050,00</i>





 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	5	ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA		
<b>Area omogenea</b>	4	DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELLA SCUOLA PRIMARIA E SECONDARIA	3.033.800,00	2.903.800,00	2.919.800,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>148.027,15</i>	<i>149.797,47</i>	<i>131.451,86</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>2.885.772,85</i>	<i>2.754.002,53</i>	<i>2.788.348,14</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 4</b>		<b>3.033.800,00</b>	<b>2.903.800,00</b>	<b>2.919.800,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>3.033.800,00</i>	<i>2.903.800,00</i>	<i>2.919.800,00</i>

 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	5	ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA		
<b>Area omogenea</b>	5	STRUTTURE SCOLASTICHE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	GESTIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	2.663.000,00	2.613.000,00	2.563.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>2.223.528,10</i>	<i>1.942.702,47</i>	<i>1.171.353,74</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>439.471,90</i>	<i>670.297,53</i>	<i>1.391.646,26</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE	4.975.000,00	4.900.000,00	5.118.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>3.738.575,64</i>	<i>3.713.283,84</i>	<i>3.648.297,01</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.236.424,36</i>	<i>1.186.716,16</i>	<i>1.469.702,99</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 5</b>		<b>7.638.000,00</b>	<b>7.513.000,00</b>	<b>7.681.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>2.663.000,00</i>	<i>2.613.000,00</i>	<i>2.563.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>4.975.000,00</i>	<i>4.900.000,00</i>	<i>5.118.000,00</i>


	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 5 ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>4.826.000,00</b>	<b>4.782.800,00</b>	<b>4.782.800,00</b>
TRASFERIMENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>4.426.000,00</i>	<i>4.382.800,00</i>	<i>4.382.800,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>400.000,00</i>	<i>400.000,00</i>	<i>400.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>8.297.100,00</b>	<b>5.097.100,00</b>	<b>5.097.100,00</b>
CONTRIBUTI AD ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>8.297.100,00</i>	<i>5.097.100,00</i>	<i>5.097.100,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>2.158.528,00</b>	<b>4.092.050,00</b>	<b>4.092.050,00</b>
SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>2.158.528,00</i>	<i>4.092.050,00</i>	<i>4.092.050,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 4</b>		<b>3.033.800,00</b>	<b>2.903.800,00</b>	<b>2.919.800,00</b>
DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>3.033.800,00</i>	<i>2.903.800,00</i>	<i>2.919.800,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 5</b>		<b>7.638.000,00</b>	<b>7.513.000,00</b>	<b>7.681.000,00</b>
STRUTTURE SCOLASTICHE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>2.663.000,00</i>	<i>2.613.000,00</i>	<i>2.563.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>4.975.000,00</i>	<i>4.900.000,00</i>	<i>5.118.000,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>25.953.428,00</b>	<b>24.388.750,00</b>	<b>24.572.750,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>20.578.428,00</i>	<i>19.088.750,00</i>	<i>19.054.750,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>5.375.000,00</i>	<i>5.300.000,00</i>	<i>5.518.000,00</i>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	6	ISTRUZIONE UNIVERSITARIA				
<b>Area omogenea</b>	1	INTERVENTI DI PROMOZIONE DELL'ISTRUZIONE UNIVERSITARIA				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	TRASFERIMENTI AD ENTI UNIVERSITARI PER IL FUNZIONAMENTO	12.144.700,00	12.075.000,00	11.329.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>400.300,00</i>	<i>405.700,00</i>	<i>404.000,00</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>11.744.400,00</i>	<i>11.669.300,00</i>	<i>10.925.000,00</i>		
11	SPESE PER LA PROMOZIONE DELL'ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	20.000,00	25.000,00	25.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>20.000,00</i>	<i>20.000,00</i>	<i>20.000,00</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>0,00</i>	<i>5.000,00</i>	<i>5.000,00</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	TRASFERIMENTI AD ENTI UNIVERSITARI PER INTERVENTI DI INVESTIMENTO	559.600,00	700.000,00	750.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>559.600,00</i>	<i>700.000,00</i>	<i>750.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>12.724.300,00</b>	<b>12.800.000,00</b>	<b>12.104.000,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>12.164.700,00</i>	<i>12.100.000,00</i>	<i>11.354.000,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>559.600,00</i>	<i>700.000,00</i>	<i>750.000,00</i>		


 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	6	ISTRUZIONE UNIVERSITARIA		
<b>Area omogenea</b>	2	DIRITTO ALLO STUDIO IN AMBITO UNIVERSITARIO		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO - PARTE CORRENTE	4.205.500,00	3.825.100,00	3.825.100,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>443.701,89</i>	<i>450.360,00</i>	<i>450.360,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>3.761.798,11</i>	<i>3.374.740,00</i>	<i>3.374.740,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>4.205.500,00</b>	<b>3.825.100,00</b>	<b>3.825.100,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>4.205.500,00</i>	<i>3.825.100,00</i>	<i>3.825.100,00</i>


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	6	ISTRUZIONE UNIVERSITARIA		
<b>Area omogenea</b>	3	STRUTTURE UNIVERSITARIE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	SPESE PER LA GESTIONE DI STRUTTURE UNIVERSITARIE	390.000,00	390.000,00	390.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>127.126,80</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>262.873,20</i>	<i>390.000,00</i>	<i>390.000,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI DI EDILIZIA UNIVERSITARIA	200.000,00	-	-
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>200.000,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>0,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>590.000,00</b>	<b>390.000,00</b>	<b>390.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>390.000,00</i>	<i>390.000,00</i>	<i>390.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>200.000,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 6 ISTRUZIONE UNIVERSITARIA</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>12.724.300,00</b>	<b>12.800.000,00</b>	<b>12.104.000,00</b>
INTERVENTI DI PROMOZIONE DELL'ISTRUZIONE UNIVERSITARIA				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>12.164.700,00</i>	<i>12.100.000,00</i>	<i>11.354.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>559.600,00</i>	<i>700.000,00</i>	<i>750.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>4.205.500,00</b>	<b>3.825.100,00</b>	<b>3.825.100,00</b>
DIRITTO ALLO STUDIO IN AMBITO UNIVERSITARIO				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>4.205.500,00</i>	<i>3.825.100,00</i>	<i>3.825.100,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>590.000,00</b>	<b>390.000,00</b>	<b>390.000,00</b>
STRUTTURE UNIVERSITARIE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>390.000,00</i>	<i>390.000,00</i>	<i>390.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>200.000,00</i>	-	-
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>17.519.800,00</b>	<b>17.015.100,00</b>	<b>16.319.100,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>16.760.200,00</i>	<i>16.315.100,00</i>	<i>15.569.100,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>759.600,00</i>	<i>700.000,00</i>	<i>750.000,00</i>

 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	7	CULTURA E SPORT		
<b>Area omogenea</b>	1	PROMOZIONE CULTURALE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A MOSTRE O MANIFESTAZIONI	4.555.200,00	3.149.400,00	2.659.600,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>62.200,00</i>	<i>20.400,00</i>	<i>15.300,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>4.493.000,00</i>	<i>3.129.000,00</i>	<i>2.644.300,00</i>
11	SAISON CULTURELLE	1.445.000,00	1.145.000,00	1.145.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>45.590,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.399.410,00</i>	<i>1.145.000,00</i>	<i>1.145.000,00</i>
12	INTERVENTI NEL SETTORE ETNOGRAFICO LINGUISTICO	1.751.000,00	1.751.000,00	1.751.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>87.500,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.663.500,00</i>	<i>1.751.000,00</i>	<i>1.751.000,00</i>
13	ALTRI INTERVENTI DI CARATTERE CULTURALE	604.900,00	587.300,00	607.300,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>33.539,20</i>	<i>7.000,00</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>571.360,80</i>	<i>580.300,00</i>	<i>607.300,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>8.356.100,00</b>	<b>6.632.700,00</b>	<b>6.162.900,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>8.356.100,00</i>	<i>6.632.700,00</i>	<i>6.162.900,00</i>





 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	7	CULTURA E SPORT		
<b>Area omogenea</b>	2	ENTI CULTURALI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	ASSEGNAZIONI AD ENTI CULTURALI PER IL FUNZIONAMENTO	6.315.000,00	5.735.000,00	5.735.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	6.315.000,00	5.735.000,00	5.735.000,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>6.315.000,00</b>	<b>5.735.000,00</b>	<b>5.735.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>6.315.000,00</i>	<i>5.735.000,00</i>	<i>5.735.000,00</i>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	7	CULTURA E SPORT				
<b>Area omogenea</b>	3	INTERVENTI PER I BENI CULTURALI				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	3.583.895,00	3.966.522,00	3.966.522,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>227.927,27</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>3.355.967,73</i>	<i>3.966.522,00</i>	<i>3.966.522,00</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI PER I BENI CULTURALI	1.640.000,00	1.340.000,00	1.340.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>463.754,15</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.176.245,85</i>	<i>1.340.000,00</i>	<i>1.340.000,00</i>		
21	INVESTIMENTI DIRETTI PER I BENI CULTURALI	14.406.800,00	12.661.800,00	12.171.400,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>3.103.344,47</i>	<i>500.000,00</i>	<i>550.000,00</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>11.303.455,53</i>	<i>12.161.800,00</i>	<i>11.621.400,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>19.630.695,00</b>	<b>17.968.322,00</b>	<b>17.477.922,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>3.583.895,00</i>	<i>3.966.522,00</i>	<i>3.966.522,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>16.046.800,00</i>	<i>14.001.800,00</i>	<i>13.511.400,00</i>		

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	7	CULTURA E SPORT				
<b>Area omogenea</b>	4	INTERVENTI NEL SETTORE DELLO SPORT				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	INTERVENTI CORRENTI NEL SETTORE DELLO SPORT	2.730.000,00	2.730.000,00	2.724.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	2.730.000,00	2.730.000,00	2.724.000,00		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI NEL SETTORE DELLO SPORT	980.000,00	980.000,00	980.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	980.000,00	980.000,00	980.000,00		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 4</b>		<b>3.710.000,00</b>	<b>3.710.000,00</b>	<b>3.704.000,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>2.730.000,00</i>	<i>2.730.000,00</i>	<i>2.724.000,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>980.000,00</i>	<i>980.000,00</i>	<i>980.000,00</i>		

 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	7	CULTURA E SPORT		
<b>Area omogenea</b>	5	INFRASTRUTTURE SPORTIVE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI FINANZIARI PER LA GESTIONE DI INFRASTRUTTURE SPORTIVE	1.405.000,00	1.455.000,00	1.455.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>837.587,20</i>	<i>618.669,61</i>	<i>618.669,61</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>567.412,80</i>	<i>836.330,39</i>	<i>836.330,39</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI DI EDILIZIA SPORTIVA	10.085.000,00	7.085.000,00	8.435.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>346.443,54</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>9.738.556,46</i>	<i>7.085.000,00</i>	<i>8.435.000,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 5</b>		<b>11.490.000,00</b>	<b>8.540.000,00</b>	<b>9.890.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>1.405.000,00</i>	<i>1.455.000,00</i>	<i>1.455.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>10.085.000,00</i>	<i>7.085.000,00</i>	<i>8.435.000,00</i>


	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 7 CULTURA E SPORT</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>8.356.100,00</b>	<b>6.632.700,00</b>	<b>6.162.900,00</b>
PROMOZIONE CULTURALE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>8.356.100,00</i>	<i>6.632.700,00</i>	<i>6.162.900,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>6.315.000,00</b>	<b>5.735.000,00</b>	<b>5.735.000,00</b>
ENTI CULTURALI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>6.315.000,00</i>	<i>5.735.000,00</i>	<i>5.735.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>19.630.695,00</b>	<b>17.968.322,00</b>	<b>17.477.922,00</b>
INTERVENTI PER I BENI CULTURALI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>3.583.895,00</i>	<i>3.966.522,00</i>	<i>3.966.522,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>16.046.800,00</i>	<i>14.001.800,00</i>	<i>13.511.400,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 4</b>		<b>3.710.000,00</b>	<b>3.710.000,00</b>	<b>3.704.000,00</b>
INTERVENTI NEL SETTORE DELLO SPORT				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>2.730.000,00</i>	<i>2.730.000,00</i>	<i>2.724.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>980.000,00</i>	<i>980.000,00</i>	<i>980.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 5</b>		<b>11.490.000,00</b>	<b>8.540.000,00</b>	<b>9.890.000,00</b>
INFRASTRUTTURE SPORTIVE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>1.405.000,00</i>	<i>1.455.000,00</i>	<i>1.455.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>10.085.000,00</i>	<i>7.085.000,00</i>	<i>8.435.000,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>49.501.795,00</b>	<b>42.586.022,00</b>	<b>42.969.822,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>22.389.995,00</i>	<i>20.519.222,00</i>	<i>20.043.422,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>27.111.800,00</i>	<i>22.066.800,00</i>	<i>22.926.400,00</i>


		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	8	POLITICHE SOCIALI				
<b>Area omogenea</b>	1	FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE SOCIALI				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	INTERVENTI PER SERVIZI E PROVVIDENZE SOCIO-ASSISTENZIALI	27.369.369,00	28.071.370,00	26.604.992,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>9.645.168,09</i>	<i>8.670.996,93</i>	<i>6.787.890,80</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>17.724.200,91</i>	<i>19.400.373,07</i>	<i>19.817.101,20</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INTERVENTI D'INVESTIMENTO PER STRUTTURE E ATTREZZATURE ASSISTENZIALI	1.346.726,00	642.471,00	-		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>1.346.725,63</i>	<i>642.470,10</i>	-		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>0,37</i>	<i>0,90</i>	-		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>28.716.095,00</b>	<b>28.713.841,00</b>	<b>26.604.992,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>27.369.369,00</i>	<i>28.071.370,00</i>	<i>26.604.992,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>1.346.726,00</i>	<i>642.471,00</i>	<i>-</i>		

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	8	POLITICHE SOCIALI				
<b>Area omogenea</b>	2	ASSISTENZA SOCIALE				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	PROVVIDENZE A CIECHI, SORDOMUTI, INVALIDI CIVILI, EX COMBATTENTI	28.750.000,00	28.730.000,00	28.710.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	28.750.000,00	28.730.000,00	28.710.000,00		
11	ALTRI INTERVENTI DI ASSISTENZA SOCIALE	1.068.100,00	1.078.225,00	1.095.010,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	1.068.100,00	1.078.225,00	1.095.010,00		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>29.818.100,00</b>	<b>29.808.225,00</b>	<b>29.805.010,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>29.818.100,00</i>	<i>29.808.225,00</i>	<i>29.805.010,00</i>		


	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 8 POLITICHE SOCIALI</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>28.716.095,00</b>	<b>28.713.841,00</b>	<b>26.604.992,00</b>
FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE SOCIALI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>27.369.369,00</i>	<i>28.071.370,00</i>	<i>26.604.992,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>1.346.726,00</i>	<i>642.471,00</i>	-
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>29.818.100,00</b>	<b>29.808.225,00</b>	<b>29.805.010,00</b>
ASSISTENZA SOCIALE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>29.818.100,00</i>	<i>29.808.225,00</i>	<i>29.805.010,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>58.534.195,00</b>	<b>58.522.066,00</b>	<b>56.410.002,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>57.187.469,00</i>	<i>57.879.595,00</i>	<i>56.410.002,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>1.346.726,00</i>	<i>642.471,00</i>	-




		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	9	SANITA'				
<b>Area omogenea</b>	1	SPESA SANITARIA CORRENTE				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	TRASFERIMENTI ALL'AZIENDA REGIONALE UNITA' SANITARIA LOCALE	265.796.000,00	267.921.000,00	268.470.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	265.796.000,00	267.921.000,00	268.470.000,00		
11	INTERVENTI PER IL SERVIZIO SANITARIO REGIONALE	6.885.270,00	6.937.370,00	6.981.970,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	512.570,00	200.170,00	-		
	<i>Somme disponibili</i>	6.372.700,00	6.737.200,00	6.981.970,00		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>272.681.270,00</b>	<b>274.858.370,00</b>	<b>275.451.970,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>272.681.270,00</i>	<i>274.858.370,00</i>	<i>275.451.970,00</i>		


		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	9	SANITA'				
<b>Area omogenea</b>	2	ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE	-	-	-		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	-	-	-		
11	INTERVENTI A FAVORE DELLA RICERCA IN AMBITO SANITARIO	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00		
12	INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO - PARTE CORRENTE	800.000,00	800.000,00	800.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	800.000,00	800.000,00	800.000,00		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>1.800.000,00</b>	<b>1.800.000,00</b>	<b>1.800.000,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>1.800.000,00</i>	<i>1.800.000,00</i>	<i>1.800.000,00</i>		


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	9	SANITA'		
<b>Area omogenea</b>	3	INVESTIMENTI NEL SETTORE SANITARIO		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INVESTIMENTI PER STRUTTURE E ATTREZZATURE NEL SETTORE SANITARIO	4.382.000,00	1.382.000,00	1.682.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>3.000.000,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.382.000,00</i>	<i>1.382.000,00</i>	<i>1.682.000,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>4.382.000,00</b>	<b>1.382.000,00</b>	<b>1.682.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>4.382.000,00</i>	<i>1.382.000,00</i>	<i>1.682.000,00</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 9 SANITA'</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>272.681.270,00</b>	<b>274.858.370,00</b>	<b>275.451.970,00</b>
<b>SPESA SANITARIA CORRENTE</b>				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>272.681.270,00</i>	<i>274.858.370,00</i>	<i>275.451.970,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>1.800.000,00</b>	<b>1.800.000,00</b>	<b>1.800.000,00</b>
<b>ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO</b>				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>1.800.000,00</i>	<i>1.800.000,00</i>	<i>1.800.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>4.382.000,00</b>	<b>1.382.000,00</b>	<b>1.682.000,00</b>
<b>INVESTIMENTI NEL SETTORE SANITARIO</b>				
<i>di cui TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>4.382.000,00</i>	<i>1.382.000,00</i>	<i>1.682.000,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>278.863.270,00</b>	<b>278.040.370,00</b>	<b>278.933.970,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>274.481.270,00</i>	<i>276.658.370,00</i>	<i>277.251.970,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>4.382.000,00</i>	<i>1.382.000,00</i>	<i>1.682.000,00</i>


		<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	10	AGRICOLTURA				
<b>Area omogenea</b>	1	FINANZIAMENTO DELLE POLITICHE DI SVILUPPO RURALE				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI PARTE CORRENTE	5.215.000,00	5.235.000,00	5.235.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	5.215.000,00	5.235.000,00	5.235.000,00		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI INVESTIMENTO	31.149.578,00	27.917.000,00	20.892.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	25.042.380,00	11.768.007,08	-		
	<i>Somme disponibili</i>	6.107.198,00	16.148.992,92	20.892.000,00		
21	PSR 2000-06 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO RESIDUALI	250.000,00	120.000,00	120.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	130.000,00	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	120.000,00	120.000,00	120.000,00		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>36.614.578,00</b>	<b>33.272.000,00</b>	<b>26.247.000,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>5.215.000,00</i>	<i>5.235.000,00</i>	<i>5.235.000,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>31.399.578,00</i>	<i>28.037.000,00</i>	<i>21.012.000,00</i>		


 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	10	AGRICOLTURA		
<b>Area omogenea</b>	2	ZOOTECNIA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI PER LA PROMOZIONE E LA TUTELA DELLA ZOOTECNIA	5.894.000,00	10.273.000,00	10.283.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	578.000,00	192.000,00	-
	<i>Somme disponibili</i>	5.316.000,00	10.081.000,00	10.283.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI D'INVESTIMENTO E SVILUPPO NEL SETTORE DELL'ALLEVAMENTO ZOOTECNICO	3.565.900,00	3.581.900,00	3.581.900,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	1.986.431,00	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	1.579.469,00	3.581.900,00	3.581.900,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>9.459.900,00</b>	<b>13.854.900,00</b>	<b>13.864.900,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>5.894.000,00</i>	<i>10.273.000,00</i>	<i>10.283.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>3.565.900,00</i>	<i>3.581.900,00</i>	<i>3.581.900,00</i>


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	10	AGRICOLTURA		
<b>Area omogenea</b>	3	INTERVENTI A SOSTEGNO DELL'AGRICOLTURA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI E SERVIZI FINALIZZATI ALLO SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE	3.788.000,00	3.753.000,00	3.753.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>1.750.460,32</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>2.037.539,68</i>	<i>3.753.000,00</i>	<i>3.753.000,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI FINALIZZATI ALLA PROMOZIONE DI INVESTIMENTI NEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE	50.000,00	50.000,00	50.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>50.000,00</i>	<i>50.000,00</i>	<i>50.000,00</i>
21	INTERVENTI DI INVESTIMENTO A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO AZIENDALE IN AGRICOLTURA	891.300,00	652.000,00	776.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>544.593,53</i>	<i>201.452,89</i>	<i>75.357,24</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>346.706,47</i>	<i>450.547,11</i>	<i>700.642,76</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>4.729.300,00</b>	<b>4.455.000,00</b>	<b>4.579.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>3.788.000,00</i>	<i>3.753.000,00</i>	<i>3.753.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>941.300,00</i>	<i>702.000,00</i>	<i>826.000,00</i>


	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 10 AGRICOLTURA</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>36.614.578,00</b>	<b>33.272.000,00</b>	<b>26.247.000,00</b>
FINANZIAMENTO DELLE POLITICHE DI SVILUPPO RURALE				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>5.215.000,00</i>	<i>5.235.000,00</i>	<i>5.235.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>31.399.578,00</i>	<i>28.037.000,00</i>	<i>21.012.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>9.459.900,00</b>	<b>13.854.900,00</b>	<b>13.864.900,00</b>
ZOOTECNIA				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>5.894.000,00</i>	<i>10.273.000,00</i>	<i>10.283.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>3.565.900,00</i>	<i>3.581.900,00</i>	<i>3.581.900,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>4.729.300,00</b>	<b>4.455.000,00</b>	<b>4.579.000,00</b>
INTERVENTI A SOSTEGNO DELL'AGRICOLTURA				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>3.788.000,00</i>	<i>3.753.000,00</i>	<i>3.753.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>941.300,00</i>	<i>702.000,00</i>	<i>826.000,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>50.803.778,00</b>	<b>51.581.900,00</b>	<b>44.690.900,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>14.897.000,00</i>	<i>19.261.000,00</i>	<i>19.271.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>35.906.778,00</i>	<i>32.320.900,00</i>	<i>25.419.900,00</i>





 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE		
<b>Area omogenea</b>	1	INTERVENTI DI CONTESTO		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO ECONOMICO	1.752.000,00	1.752.000,00	1.822.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	1.752.000,00	1.752.000,00	1.822.000,00
11	PROMOZIONE ATTIVITA' ECONOMICHE	654.200,00	639.200,00	639.200,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	54.400,00	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	599.800,00	639.200,00	639.200,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI PER FAVORIRE L'ACCESSO AL CREDITO	5.889.200,00	5.315.500,00	5.282.200,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	138.927,97	65.178,24	32.052,76
	<i>Somme disponibili</i>	5.750.272,03	5.250.321,76	5.250.147,24
21	PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI	8.700.000,00	7.510.000,00	14.010.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	800.000,00	800.000,00	800.000,00
	<i>Somme disponibili</i>	7.900.000,00	6.710.000,00	13.210.000,00
22	INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER LA PROMOZIONE E LO SVILUPPO IN CAMPO ECONOMICO	380.000,00	385.000,00	385.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	380.000,00	385.000,00	385.000,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>17.375.400,00</b>	<b>15.601.700,00</b>	<b>22.138.400,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>2.406.200,00</i>	<i>2.391.200,00</i>	<i>2.461.200,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>14.969.200,00</i>	<i>13.210.500,00</i>	<i>19.677.200,00</i>


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE		
<b>Area omogenea</b>	2	TURISMO E IMPIANTI A FUNE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	PROMOZIONE TURISTICA	12.451.700,00	11.651.700,00	11.101.700,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>316.659,20</i>	<i>64.579,20</i>	<i>37.184,40</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>12.135.040,80</i>	<i>11.587.120,80</i>	<i>11.064.515,60</i>
11	INTERVENTI A SOSTEGNO DELLE PROFESSIONI TURISTICHE	675.000,00	675.000,00	680.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>675.000,00</i>	<i>675.000,00</i>	<i>680.000,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	CONTRIBUTI PER GLI INVESTIMENTI NEL SETTORE DELLE ATTIVITA' TURISTICO RICETTIVE	9.300.000,00	8.700.000,00	8.700.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>9.300.000,00</i>	<i>8.700.000,00</i>	<i>8.700.000,00</i>
21	INTERVENTI DI INVESTIMENTO FINALIZZATI ALLA PROMOZIONE TURISTICA	350.000,00	220.000,00	220.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>350.000,00</i>	<i>220.000,00</i>	<i>220.000,00</i>
22	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DEGLI IMPIANTI A FUNE	-	-	-
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>22.776.700,00</b>	<b>21.246.700,00</b>	<b>20.701.700,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>13.126.700,00</i>	<i>12.326.700,00</i>	<i>11.781.700,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>9.650.000,00</i>	<i>8.920.000,00</i>	<i>8.920.000,00</i>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE				
<b>Area omogenea</b>	3	INDUSTRIA				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'INDUSTRIA	530.000,00	530.000,00	530.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>150.000,00</i>	<i>10.000,00</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>380.000,00</i>	<i>520.000,00</i>	<i>530.000,00</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	CONTRIBUTI PER GLI INVESTIMENTI NEL SETTORE DELL'INDUSTRIA	10.856.556,00	11.104.556,00	11.081.556,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>3.236.975,00</i>	<i>923.453,00</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>7.619.581,00</i>	<i>10.181.103,00</i>	<i>11.081.556,00</i>		
21	INTERVENTI DIRETTI SU IMMOBILI INDUSTRIALI	751.000,00	1.481.000,00	1.481.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>751.000,00</i>	<i>1.481.000,00</i>	<i>1.481.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>12.137.556,00</b>	<b>13.115.556,00</b>	<b>13.092.556,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>530.000,00</i>	<i>530.000,00</i>	<i>530.000,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>11.607.556,00</i>	<i>12.585.556,00</i>	<i>12.562.556,00</i>		

 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE		
<b>Area omogenea</b>	4	ARTIGIANATO		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'ARTIGIANATO	130.000,00	135.000,00	135.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	130.000,00	135.000,00	135.000,00
11	TUTELA ARTIGIANATO DI TRADIZIONE	2.840.000,00	2.840.000,00	2.840.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	300.000,00	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	2.540.000,00	2.840.000,00	2.840.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DELL'ARTIGIANATO	4.048.777,00	4.104.267,00	4.122.965,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	36.283,35	11.774,00	10.472,00
	<i>Somme disponibili</i>	4.012.493,65	4.092.493,00	4.112.493,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 4</b>		<b>7.018.777,00</b>	<b>7.079.267,00</b>	<b>7.097.965,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>2.970.000,00</i>	<i>2.975.000,00</i>	<i>2.975.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>4.048.777,00</i>	<i>4.104.267,00</i>	<i>4.122.965,00</i>

 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE		
<b>Area omogenea</b>	5	COMMERCIO		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DEL COMMERCIO	4.850.000,00	4.650.000,00	4.650.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	4.850.000,00	4.650.000,00	4.650.000,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 5</b>		<b>4.850.000,00</b>	<b>4.650.000,00</b>	<b>4.650.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>4.850.000,00</i>	<i>4.650.000,00</i>	<i>4.650.000,00</i>

 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE		
<b>Area omogenea</b>	6	COOPERAZIONE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI A FAVORE DELLA COOPERAZIONE	611.900,00	611.900,00	611.900,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	611.900,00	611.900,00	611.900,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DELLA COOPERAZIONE	795.000,00	795.000,00	795.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	795.000,00	795.000,00	795.000,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 6</b>		<b>1.406.900,00</b>	<b>1.406.900,00</b>	<b>1.406.900,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>611.900,00</i>	<i>611.900,00</i>	<i>611.900,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>795.000,00</i>	<i>795.000,00</i>	<i>795.000,00</i>


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE		
<b>Area omogenea</b>	7	ENERGIA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEGLI STRUMENTI DI PIANIFICAZIONE ENERGETICO-AMBIENTALE	2.120.000,00	2.210.000,00	2.210.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>824.400,00</i>	<i>824.400,00</i>	<i>15.300,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.295.600,00</i>	<i>1.385.600,00</i>	<i>2.194.700,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO FINALIZZATI ALL'USO RAZIONALE E ALLA VALORIZZAZIONE DELLE RISORSE ENERGETICHE	-	-	-
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	-	-	-
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 7</b>		<b>2.120.000,00</b>	<b>2.210.000,00</b>	<b>2.210.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>2.120.000,00</i>	<i>2.210.000,00</i>	<i>2.210.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	---	---


<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE
<b>Area omogenea</b>	8	INTERVENTI NEL SETTORE DELLA POLITICA DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE


<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI DI POLITICA DEL LAVORO A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO - PARTE CORRENTE	-	-	-
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	-	-	-
11	INTERVENTI DI FORMAZIONE PROFESSIONALE A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO	271.992,00	120.000,00	-
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	151.991,80	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	120.000,20	120.000,00	-
12	CONTRIBUTI A FONDAZIONI PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	9.225.000,00	9.355.000,00	9.455.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	9.225.000,00	9.355.000,00	9.455.000,00
13	ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	87.000,00	87.000,00	87.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	87.000,00	87.000,00	87.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	7.032.408,00	6.172.400,00	6.282.400,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	7.032.408,00	6.172.400,00	6.282.400,00
21	ALTRI INTERVENTI DI INVESTIMENTO IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	280.000,00	265.000,00	260.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	280.000,00	265.000,00	260.000,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 8</b>		<b>16.896.400,00</b>	<b>15.999.400,00</b>	<b>16.084.400,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>9.583.992,00</i>	<i>9.562.000,00</i>	<i>9.542.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>7.312.408,00</i>	<i>6.437.400,00</i>	<i>6.542.400,00</i>





 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	11	SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE		
<b>Area omogenea</b>	9	PROGRAMMI COMUNITARI E STATALI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	PROGRAMMA SVILUPPO RURALE 2007/13 - SPESE CORRENTI	310.000,00	300.000,00	300.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>72.941,70</i>	<i>56.460,00</i>	<i>55.845,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>237.058,30</i>	<i>243.540,00</i>	<i>244.155,00</i>
11	PROGRAMMA OCCUPAZIONE 2007-13	11.914.806,00	12.084.403,00	13.160.793,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>5.332.339,98</i>	<i>1.434.632,45</i>	<i>18.750,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>6.582.466,02</i>	<i>10.649.770,55</i>	<i>13.142.043,00</i>
12	ALTRI INTERVENTI CORRENTI A SOSTEGNO DEI PROGRAMMI COMUNITARI	130.000,00	130.000,00	105.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>17.000,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>113.000,00</i>	<i>130.000,00</i>	<i>105.000,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	PROGRAMMA COMPETITIVITA' REGIONALE 2007-2013	16.086.330,00	13.968.726,00	9.535.316,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>8.398.706,39</i>	<i>1.067.460,00</i>	<i>1.845,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>7.687.623,61</i>	<i>12.901.266,00</i>	<i>9.533.471,00</i>
21	PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2007-2013	9.454.152,00	4.437.619,00	585.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>8.062.817,40</i>	<i>2.962.679,00</i>	<i>1.845,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.391.334,60</i>	<i>1.474.940,00</i>	<i>583.155,00</i>
22	PROGRAMMA VALLE D'AOSTA 2007-2013 OGGETTO DI COFINANZIAMENTO FAS	6.329.423,00	4.510.414,00	2.699.076,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>1.090.364,70</i>	<i>687.460,00</i>	<i>172.645,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>5.239.058,30</i>	<i>3.822.954,00</i>	<i>2.526.431,00</i>
23	PROGRAMMA SVILUPPO RURALE 2007-13	7.000.000,00	7.000.000,00	7.000.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>7.000.000,00</i>	<i>7.000.000,00</i>	<i>7.000.000,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 9</b>		<b>51.224.711,00</b>	<b>42.431.162,00</b>	<b>33.385.185,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>12.354.806,00</i>	<i>12.514.403,00</i>	<i>13.565.793,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>38.869.905,00</i>	<i>29.916.759,00</i>	<i>19.819.392,00</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 11</b>				
<b>SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>17.375.400,00</b>	<b>15.601.700,00</b>	<b>22.138.400,00</b>
INTERVENTI DI CONTESTO				
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		2.406.200,00	2.391.200,00	2.461.200,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		14.969.200,00	13.210.500,00	19.677.200,00
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>22.776.700,00</b>	<b>21.246.700,00</b>	<b>20.701.700,00</b>
TURISMO E IMPIANTI A FUNE				
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		13.126.700,00	12.326.700,00	11.781.700,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		9.650.000,00	8.920.000,00	8.920.000,00
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>12.137.556,00</b>	<b>13.115.556,00</b>	<b>13.092.556,00</b>
INDUSTRIA				
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		530.000,00	530.000,00	530.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		11.607.556,00	12.585.556,00	12.562.556,00
<b>AREA OMOGENEA 4</b>		<b>7.018.777,00</b>	<b>7.079.267,00</b>	<b>7.097.965,00</b>
ARTIGIANATO				
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		2.970.000,00	2.975.000,00	2.975.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		4.048.777,00	4.104.267,00	4.122.965,00
<b>AREA OMOGENEA 5</b>		<b>4.850.000,00</b>	<b>4.650.000,00</b>	<b>4.650.000,00</b>
COMMERCIO				
<i>di cui</i> TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		4.850.000,00	4.650.000,00	4.650.000,00
<b>AREA OMOGENEA 6</b>		<b>1.406.900,00</b>	<b>1.406.900,00</b>	<b>1.406.900,00</b>
COOPERAZIONE				
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		611.900,00	611.900,00	611.900,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		795.000,00	795.000,00	795.000,00
<b>AREA OMOGENEA 7</b>		<b>2.120.000,00</b>	<b>2.210.000,00</b>	<b>2.210.000,00</b>
ENERGIA				
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		2.120.000,00	2.210.000,00	2.210.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		-	-	-
<b>AREA OMOGENEA 8</b>		<b>16.896.400,00</b>	<b>15.999.400,00</b>	<b>16.084.400,00</b>
INTERVENTI NEL SETTORE DELLA POLITICA DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE				
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		9.583.992,00	9.562.000,00	9.542.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		7.312.408,00	6.437.400,00	6.542.400,00
<b>AREA OMOGENEA 9</b>		<b>51.224.711,00</b>	<b>42.431.162,00</b>	<b>33.385.185,00</b>
PROGRAMMI COMUNITARI E STATALI				
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		12.354.806,00	12.514.403,00	13.565.793,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		38.869.905,00	29.916.759,00	19.819.392,00
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>135.806.444,00</b>	<b>123.740.685,00</b>	<b>120.767.106,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI		43.703.598,00	43.121.203,00	43.677.593,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO		92.102.846,00	80.619.482,00	77.089.513,00


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESA PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	12	EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA		
<b>Area omogenea</b>	1	EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE ABITATIVE E RELATIVI INTERVENTI	-	-	-
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	-	-	-
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE ABITATIVE E RELATIVI INTERVENTI DI INVESTIMENTO	4.158.553,00	3.245.768,00	3.148.123,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	42.688,70	38.870,70	38.870,30
	<i>Somme disponibili</i>	4.115.864,30	3.206.897,30	3.109.252,70
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>4.158.553,00</b>	<b>3.245.768,00</b>	<b>3.148.123,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	-	-	-
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>4.158.553,00</i>	<i>3.245.768,00</i>	<i>3.148.123,00</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 12 EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA</b>				
<b>AREA OMOGENEA 1</b>				
<b>EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA</b>				
<i>di cui</i> <b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>				
<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>				
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>				
<i>di cui</i> <b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>				
<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>				

 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>		
		<b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	13	INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI		
<b>Area omogenea</b>	1	VIABILITA'		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI CORRENTI PER LA VIABILITA'	6.117.500,00	6.127.500,00	6.137.500,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	3.218.490,00	2.069.020,00	-
	<i>Somme disponibili</i>	2.899.010,00	4.058.480,00	6.137.500,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INVESTIMENTI PER LA VIABILITA'	18.933.500,00	18.233.500,00	13.383.500,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	7.475.159,24	2.427.861,13	-
	<i>Somme disponibili</i>	11.458.340,76	15.805.638,87	13.383.500,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>25.051.000,00</b>	<b>24.361.000,00</b>	<b>19.521.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>6.117.500,00</i>	<i>6.127.500,00</i>	<i>6.137.500,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>18.933.500,00</i>	<i>18.233.500,00</i>	<i>13.383.500,00</i>


		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	13	INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI				
<b>Area omogenea</b>	2	TRASPORTO PUBBLICO				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI TRASPORTI PUBBLICI	28.431.900,00	28.946.400,00	29.470.900,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>19.607.386,42</i>	<i>19.512.386,42</i>	<i>19.512.386,42</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>8.824.513,58</i>	<i>9.434.013,58</i>	<i>9.958.513,58</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INVESTIMENTI NEL SETTORE DEI TRASPORTI PUBBLICI	875.000,00	295.000,00	265.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>875.000,00</i>	<i>295.000,00</i>	<i>265.000,00</i>		
21	CONTRIBUTI NEL SETTORE DEI TRASPORTI PUBBLICI PER INVESTIMENTI	700.000,00	700.000,00	500.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>700.000,00</i>	<i>700.000,00</i>	<i>500.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>30.006.900,00</b>	<b>29.941.400,00</b>	<b>30.235.900,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>28.431.900,00</i>	<i>28.946.400,00</i>	<i>29.470.900,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>1.575.000,00</i>	<i>995.000,00</i>	<i>765.000,00</i>		

 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	13	INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI		
<b>Area omogenea</b>	3	TRASPORTI SU ROTAIA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	GESTIONE E SVILUPPO DEL TRASPORTO FERROVIARIO	1.392.600,00	1.392.600,00	1.392.600,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>597.600,00</i>	<i>597.600,00</i>	<i>597.600,00</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>795.000,00</i>	<i>795.000,00</i>	<i>795.000,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INVESTIMENTI PER I TRASPORTI FERROVIARI	200.000,00	200.000,00	100.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>19.490,91</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>180.509,09</i>	<i>200.000,00</i>	<i>100.000,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>1.592.600,00</b>	<b>1.592.600,00</b>	<b>1.492.600,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>1.392.600,00</i>	<i>1.392.600,00</i>	<i>1.392.600,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>200.000,00</i>	<i>200.000,00</i>	<i>100.000,00</i>


		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	13	INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI				
<b>Area omogenea</b>	4	AEROPORTO				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	GESTIONE DELL'AEROPORTO E TRASPORTO AEREO	6.300.000,00	6.400.000,00	6.500.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>5.156.526,26</i>	<i>5.156.675,86</i>	<i>5.145.976,16</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.143.473,74</i>	<i>1.243.324,14</i>	<i>1.354.023,84</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INVESTIMENTI PER L'AEROPORTO	4.740.000,00	4.250.000,00	200.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>3.671.116,73</i>	<i>3.600.000,00</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.068.883,27</i>	<i>650.000,00</i>	<i>200.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 4</b>		<b>11.040.000,00</b>	<b>10.650.000,00</b>	<b>6.700.000,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>6.300.000,00</i>	<i>6.400.000,00</i>	<i>6.500.000,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>4.740.000,00</i>	<i>4.250.000,00</i>	<i>200.000,00</i>		




 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	13	INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI		
<b>Area omogenea</b>	5	INFRASTRUTTURE INFORMATICHE E TELEMATICHE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	SPESE DI GESTIONE DELLE INFRASTRUTTURE INFORMATICHE E TELEMATICHE	2.155.000,00	2.215.000,00	2.250.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>827.669,10</i>	<i>827.669,10</i>	<i>827.669,10</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.327.330,90</i>	<i>1.387.330,90</i>	<i>1.422.330,90</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	PROGETTI E SPERIMENTAZIONI IN AMBITO INFORMatico E TELEMatico - PARTE INVESTIMENTO	4.805.000,00	4.865.000,00	4.925.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>1.200,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>4.803.800,00</i>	<i>4.865.000,00</i>	<i>4.925.000,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 5</b>		<b>6.960.000,00</b>	<b>7.080.000,00</b>	<b>7.175.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>2.155.000,00</i>	<i>2.215.000,00</i>	<i>2.250.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>4.805.000,00</i>	<i>4.865.000,00</i>	<i>4.925.000,00</i>


	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 13 INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1 VIABILITA'</b>		<b>25.051.000,00</b>	<b>24.361.000,00</b>	<b>19.521.000,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>6.117.500,00</i>	<i>6.127.500,00</i>	<i>6.137.500,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>18.933.500,00</i>	<i>18.233.500,00</i>	<i>13.383.500,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2 TRASPORTO PUBBLICO</b>		<b>30.006.900,00</b>	<b>29.941.400,00</b>	<b>30.235.900,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>28.431.900,00</i>	<i>28.946.400,00</i>	<i>29.470.900,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>1.575.000,00</i>	<i>995.000,00</i>	<i>765.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3 TRASPORTI SU ROTAIA</b>		<b>1.592.600,00</b>	<b>1.592.600,00</b>	<b>1.492.600,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>1.392.600,00</i>	<i>1.392.600,00</i>	<i>1.392.600,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>200.000,00</i>	<i>200.000,00</i>	<i>100.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 4 AEROPORTO</b>		<b>11.040.000,00</b>	<b>10.650.000,00</b>	<b>6.700.000,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>6.300.000,00</i>	<i>6.400.000,00</i>	<i>6.500.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>4.740.000,00</i>	<i>4.250.000,00</i>	<i>200.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 5 INFRASTRUTTURE INFORMATICHE E TELEMATICHE</b>		<b>6.960.000,00</b>	<b>7.080.000,00</b>	<b>7.175.000,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>2.155.000,00</i>	<i>2.215.000,00</i>	<i>2.250.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>4.805.000,00</i>	<i>4.865.000,00</i>	<i>4.925.000,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>74.650.500,00</b>	<b>73.625.000,00</b>	<b>65.124.500,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>44.397.000,00</i>	<i>45.081.500,00</i>	<i>45.751.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>30.253.500,00</i>	<i>28.543.500,00</i>	<i>19.373.500,00</i>


 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	14	GOVERNO DEL TERRITORIO		
<b>Area omogenea</b>	1	TUTELA AMBIENTE E URBANISTICA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI PER LA TUTELA, RECUPERO, VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE E DEL PAESAGGIO	6.143.800,00	6.132.000,00	6.136.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>268.659,20</i>	<i>114.859,20</i>	<i>114.859,20</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>5.875.140,80</i>	<i>6.017.140,80</i>	<i>6.021.140,80</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INVESTIMENTI PER LA TUTELA, RECUPERO, VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE E DEL PAESAGGIO	1.497.500,00	2.522.500,00	2.656.500,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.497.500,00</i>	<i>2.522.500,00</i>	<i>2.656.500,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>7.641.300,00</b>	<b>8.654.500,00</b>	<b>8.792.500,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>6.143.800,00</i>	<i>6.132.000,00</i>	<i>6.136.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>1.497.500,00</i>	<i>2.522.500,00</i>	<i>2.656.500,00</i>

 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	14	GOVERNO DEL TERRITORIO		
<b>Area omogenea</b>	2	PARCHI E RISERVE NATURALI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	INTERVENTI PER LA TUTELA DEI PARCHI E DELLE RISERVE NATURALI	2.279.900,00	2.278.900,00	2.286.900,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>100.000,00</i>	<i>22.325,68</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>2.179.900,00</i>	<i>2.256.574,32</i>	<i>2.286.900,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INVESTIMENTI PER I PARCHI E LE RISERVE NATURALI	2.614.900,00	3.789.900,00	2.566.900,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>200.000,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>2.414.900,00</i>	<i>3.789.900,00</i>	<i>2.566.900,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>4.894.800,00</b>	<b>6.068.800,00</b>	<b>4.853.800,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>2.279.900,00</i>	<i>2.278.900,00</i>	<i>2.286.900,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>2.614.900,00</i>	<i>3.789.900,00</i>	<i>2.566.900,00</i>

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	14	GOVERNO DEL TERRITORIO				
<b>Area omogenea</b>	3	GESTIONE RIFIUTI				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	GESTIONE IMPIANTI E INFORMAZIONE IN TEMA DI RIFIUTI	5.284.500,00	5.424.500,00	5.424.500,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>58.956,50</i>	<i>48.849,20</i>	<i>36.000,00</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>5.225.543,50</i>	<i>5.375.650,80</i>	<i>5.388.500,00</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER LA REALIZZAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI IMPIANTI PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI	2.230.000,00	2.030.000,00	2.030.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>7.240,00</i>	<i>3.531,40</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>2.222.760,00</i>	<i>2.026.468,60</i>	<i>2.030.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>7.514.500,00</b>	<b>7.454.500,00</b>	<b>7.454.500,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>5.284.500,00</i>	<i>5.424.500,00</i>	<i>5.424.500,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>2.230.000,00</i>	<i>2.030.000,00</i>	<i>2.030.000,00</i>		


		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	14	GOVERNO DEL TERRITORIO				
<b>Area omogenea</b>	4	TUTELA E UTILIZZO DELLE RISORSE IDRICHE				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	INTERVENTI CORRENTI SUL SISTEMA IDRICO	56.500,00	56.500,00	56.500,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	56.500,00	56.500,00	56.500,00		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO SUL SISTEMA IDRICO REGIONALE	1.730.864,00	2.240.864,00	2.240.864,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	300.000,00	120.000,00	-		
	<i>Somme disponibili</i>	1.430.864,00	2.120.864,00	2.240.864,00		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 4</b>		<b>1.787.364,00</b>	<b>2.297.364,00</b>	<b>2.297.364,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>56.500,00</i>	<i>56.500,00</i>	<i>56.500,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>1.730.864,00</i>	<i>2.240.864,00</i>	<i>2.240.864,00</i>		

		<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	14	GOVERNO DEL TERRITORIO				
<b>Area omogenea</b>	5	TUTELA RISORSE FORESTALI E FAUNISTICHE				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO	6.599.250,00	6.609.450,00	6.634.950,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>81.256,94</i>	<i>35.033,82</i>	<i>31.441,89</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>6.517.993,06</i>	<i>6.574.416,18</i>	<i>6.603.508,11</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INTERVENTI PER LA TUTELA DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO - INVESTIMENTI	4.237.500,00	4.242.500,00	4.253.500,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>67.011,57</i>	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>4.170.488,43</i>	<i>4.242.500,00</i>	<i>4.253.500,00</i>		
21	INTERVENTI SUGLI IMMOBILI AD USO DEL CORPO FORESTALE - INVESTIMENTI	1.780.000,00	1.535.000,00	960.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.780.000,00</i>	<i>1.535.000,00</i>	<i>960.000,00</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 5</b>		<b>12.616.750,00</b>	<b>12.386.950,00</b>	<b>11.848.450,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>6.599.250,00</i>	<i>6.609.450,00</i>	<i>6.634.950,00</i>		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>6.017.500,00</i>	<i>5.777.500,00</i>	<i>5.213.500,00</i>		


		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	14	GOVERNO DEL TERRITORIO				
<b>Area omogenea</b>	6	TUTELA DAI RISCHI NATURALI E DERIVANTI DALL'ATTIVITA' DELL'UOMO				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE CORRENTE	1.723.000,00	1.725.000,00	1.725.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>355.118,40</i>	<i>79.512,00</i>	<i>22.140,00</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.367.881,60</i>	<i>1.645.488,00</i>	<i>1.702.860,00</i>		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE INVESTIMENTO	10.517.200,00	9.152.200,00	8.262.200,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>2.009.321,47</i>	<i>90.000,00</i>	<i>-</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>8.507.878,53</i>	<i>9.062.200,00</i>	<i>8.262.200,00</i>		
21	EVENTI CALAMITOSI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E DI RIPRISTINO	2.669.000,00	2.468.400,00	2.467.800,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>99.171,72</i>	<i>3.229,36</i>	<i>2.657,68</i>		
	<i>Somme disponibili</i>	<i>2.569.828,28</i>	<i>2.465.170,64</i>	<i>2.465.142,32</i>		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 6</b>		<b>14.909.200,00</b>	<b>13.345.600,00</b>	<b>12.455.000,00</b>		
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>1.723.000,00</b>	<b>1.725.000,00</b>	<b>1.725.000,00</b>		
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<b>13.186.200,00</b>	<b>11.620.600,00</b>	<b>10.730.000,00</b>		




 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	14	GOVERNO DEL TERRITORIO		
<b>Area omogenea</b>	7	ANTINCENDI E PROTEZIONE CIVILE		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	18.303.000,00	18.423.000,00	18.553.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>11.479.168,43</i>	<i>10.949.168,43</i>	<i>8.999.890,18</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>6.823.831,57</i>	<i>7.473.831,57</i>	<i>9.553.109,82</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE	1.973.000,00	1.438.000,00	1.508.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>336.000,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>1.637.000,00</i>	<i>1.438.000,00</i>	<i>1.508.000,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 7</b>		<b>20.276.000,00</b>	<b>19.861.000,00</b>	<b>20.061.000,00</b>
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>18.303.000,00</b>	<b>18.423.000,00</b>	<b>18.553.000,00</b>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<b>1.973.000,00</b>	<b>1.438.000,00</b>	<b>1.508.000,00</b>

 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	14	GOVERNO DEL TERRITORIO		
<b>Area omogenea</b>	8	ASSETTO IDROGEOLOGICO		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	GESTIONE CAVE, MINIERE E ACQUE MINERALI E TERMALI	120.000,00	105.000,00	115.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>25.000,00</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>95.000,00</i>	<i>105.000,00</i>	<i>115.000,00</i>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	CARTOGRAFIA	620.500,00	820.500,00	820.500,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>-</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>620.500,00</i>	<i>820.500,00</i>	<i>820.500,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 8</b>		<b>740.500,00</b>	<b>925.500,00</b>	<b>935.500,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>120.000,00</i>	<i>105.000,00</i>	<i>115.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>620.500,00</i>	<i>820.500,00</i>	<i>820.500,00</i>

 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESE</b>		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 14</b>				
<b>GOVERNO DEL TERRITORIO</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>7.641.300,00</b>	<b>8.654.500,00</b>	<b>8.792.500,00</b>
TUTELA AMBIENTE E URBANISTICA				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>6.143.800,00</i>	<i>6.132.000,00</i>	<i>6.136.000,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>1.497.500,00</i>	<i>2.522.500,00</i>	<i>2.656.500,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>4.894.800,00</b>	<b>6.068.800,00</b>	<b>4.853.800,00</b>
PARCHI E RISERVE NATURALI				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>2.279.900,00</i>	<i>2.278.900,00</i>	<i>2.286.900,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>2.614.900,00</i>	<i>3.789.900,00</i>	<i>2.566.900,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>7.514.500,00</b>	<b>7.454.500,00</b>	<b>7.454.500,00</b>
GESTIONE RIFIUTI				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>5.284.500,00</i>	<i>5.424.500,00</i>	<i>5.424.500,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>2.230.000,00</i>	<i>2.030.000,00</i>	<i>2.030.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 4</b>		<b>1.787.364,00</b>	<b>2.297.364,00</b>	<b>2.297.364,00</b>
TUTELA E UTILIZZO DELLE RISORSE IDRICHE				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>56.500,00</i>	<i>56.500,00</i>	<i>56.500,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>1.730.864,00</i>	<i>2.240.864,00</i>	<i>2.240.864,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 5</b>		<b>12.616.750,00</b>	<b>12.386.950,00</b>	<b>11.848.450,00</b>
TUTELA RISORSE FORESTALI E FAUNISTICHE				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>6.599.250,00</i>	<i>6.609.450,00</i>	<i>6.634.950,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>6.017.500,00</i>	<i>5.777.500,00</i>	<i>5.213.500,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 6</b>		<b>14.909.200,00</b>	<b>13.345.600,00</b>	<b>12.455.000,00</b>
TUTELA DAI RISCHI NATURALI E DERIVANTI DALL'ATTIVITA' DELL'UOMO				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>1.723.000,00</i>	<i>1.725.000,00</i>	<i>1.725.000,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>13.186.200,00</i>	<i>11.620.600,00</i>	<i>10.730.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 7</b>		<b>20.276.000,00</b>	<b>19.861.000,00</b>	<b>20.061.000,00</b>
ANTINCENDI E PROTEZIONE CIVILE				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>18.303.000,00</i>	<i>18.423.000,00</i>	<i>18.553.000,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>1.973.000,00</i>	<i>1.438.000,00</i>	<i>1.508.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 8</b>		<b>740.500,00</b>	<b>925.500,00</b>	<b>935.500,00</b>
ASSETTO IDROGEOLOGICO				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>120.000,00</i>	<i>105.000,00</i>	<i>115.000,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>620.500,00</i>	<i>820.500,00</i>	<i>820.500,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>70.380.414,00</b>	<b>70.994.214,00</b>	<b>68.698.114,00</b>
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<i>40.509.950,00</i>	<i>40.754.350,00</i>	<i>40.931.850,00</i>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<i>29.870.464,00</i>	<i>30.239.864,00</i>	<i>27.766.264,00</i>

		<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	15	ONERI NON RIPARTIBILI				
<b>Area omogenea</b>	1	ONERI FINANZIARI				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	ONERI PER INTERESSI	37.104.950,00	44.033.150,00	47.537.450,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	28.281.038,23	27.103.265,41	26.189.859,64		
	<i>Somme disponibili</i>	8.823.911,77	16.929.884,59	21.347.590,36		
TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI						
30	QUOTE CAPITALE PER AMMORTAMENTO MUTUI	48.674.160,00	52.907.860,00	56.948.560,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	46.110.926,87	45.593.688,30	45.549.348,12		
	<i>Somme disponibili</i>	2.563.233,13	7.314.171,70	11.399.211,88		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>85.779.110,00</b>	<b>96.941.010,00</b>	<b>104.486.010,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>37.104.950,00</i>	<i>44.033.150,00</i>	<i>47.537.450,00</i>		
	<i>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI</i>	<i>48.674.160,00</i>	<i>52.907.860,00</i>	<i>56.948.560,00</i>		

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE				
<b>Funzione obiettivo</b>	15	ONERI NON RIPARTIBILI				
<b>Area omogenea</b>	2	SPESE DIVERSE E ONERI NON RIPARTIBILI				
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>		
TITOLO I - SPESE CORRENTI						
10	ONERI CONNESSI ALLE ENTRATE	22.383.500,00	13.963.500,00	6.973.500,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	338.990,00	254.426,00	230.102,00		
	<i>Somme disponibili</i>	22.044.510,00	13.709.074,00	6.743.398,00		
11	INTERVENTI CORRENTI FINALIZZATI AL SOSTEGNO ALL'INFORMAZIONE E ALLA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE	1.802.080,00	1.666.100,00	1.586.100,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	332.336,80	285.591,20	144.319,00		
	<i>Somme disponibili</i>	1.469.743,20	1.380.508,80	1.441.781,00		
12	ALTRI INTERVENTI CORRENTI NON RIPARTIBILI	402.332,00	382.945,00	382.348,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	402.332,00	382.945,00	382.348,00		
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO						
20	INTERVENTI PER INVESTIMENTI FINALIZZATI AL SOSTEGNO ALL'INFORMAZIONE E ALLA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE	50.000,00	50.000,00	50.000,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-		
	<i>Somme disponibili</i>	50.000,00	50.000,00	50.000,00		
21	ALTRI INTERVENTI DI INVESTIMENTO NON RIPARTIBILI	957.800,00	657.800,00	657.800,00		
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	212.850,00	49.000,00	-		
	<i>Somme disponibili</i>	744.950,00	608.800,00	657.800,00		
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>25.595.712,00</b>	<b>16.720.345,00</b>	<b>9.649.748,00</b>		
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	24.587.912,00	16.012.545,00	8.941.948,00		
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	1.007.800,00	707.800,00	707.800,00		


	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>	
---	--	---	--


**Parte** 1 SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE

**Funzione obiettivo** 15 ONERI NON RIPARTIBILI


**Area omogenea** 3 INFRASTRUTTURE ED EDIFICI DI INTERESSE PUBBLICO


<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	INTERVENTI PER COSTRUZIONE E SISTEMAZIONE DI OPERE DI INTERESSE PUBBLICO	1.297.600,00	896.000,00	696.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	1.297.600,00	896.000,00	696.000,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 3</b>		<b>1.297.600,00</b>	<b>896.000,00</b>	<b>696.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>1.297.600,00</i>	<i>896.000,00</i>	<i>696.000,00</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 15 ONERI NON RIPARTIBILI</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>85.779.110,00</b>	<b>96.941.010,00</b>	<b>104.486.010,00</b>
ONERI FINANZIARI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>37.104.950,00</i>	<i>44.033.150,00</i>	<i>47.537.450,00</i>
<i>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI</i>		<i>48.674.160,00</i>	<i>52.907.860,00</i>	<i>56.948.560,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>25.595.712,00</b>	<b>16.720.345,00</b>	<b>9.649.748,00</b>
SPESE DIVERSE E ONERI NON RIPARTIBILI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>24.587.912,00</i>	<i>16.012.545,00</i>	<i>8.941.948,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>1.007.800,00</i>	<i>707.800,00</i>	<i>707.800,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 3</b>		<b>1.297.600,00</b>	<b>896.000,00</b>	<b>696.000,00</b>
INFRASTRUTTURE ED EDIFICI DI INTERESSE PUBBLICO				
<i>di cui TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>1.297.600,00</i>	<i>896.000,00</i>	<i>696.000,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>112.672.422,00</b>	<b>114.557.355,00</b>	<b>114.831.758,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>61.692.862,00</i>	<i>60.045.695,00</i>	<i>56.479.398,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>2.305.400,00</i>	<i>1.603.800,00</i>	<i>1.403.800,00</i>
<i>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI</i>		<i>48.674.160,00</i>	<i>52.907.860,00</i>	<i>56.948.560,00</i>

 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	16	FONDI DI RISERVA E GLOBALI		
<b>Area omogenea</b>	1	FONDI DI RISERVA		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	5.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	5.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
11	FONDO DI RISERVA PER RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE CORRENTI	5.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	5.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	17.000.000,00	17.000.000,00	17.000.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	17.000.000,00	17.000.000,00	17.000.000,00
21	FONDO DI RISERVA PER RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE DI INVESTIMENTO	48.162.000,00	48.263.000,00	48.331.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	48.162.000,00	48.263.000,00	48.331.000,00
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>75.162.000,00</b>	<b>68.263.000,00</b>	<b>68.331.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	<i>10.000.000,00</i>	<i>3.000.000,00</i>	<i>3.000.000,00</i>
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	<i>65.162.000,00</i>	<i>65.263.000,00</i>	<i>65.331.000,00</i>



 <b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>SPESA</b>		
<b>Parte</b>	1	SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE		
<b>Funzione obiettivo</b>	16	FONDI DI RISERVA E GLOBALI		
<b>Area omogenea</b>	2	FONDI GLOBALI		
<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO I - SPESE CORRENTI				
10	FONDO GLOBALE DI PARTE CORRENTE	24.340.000,00	23.340.000,00	23.340.000,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	24.340.000,00	23.340.000,00	23.340.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO				
20	FONDO GLOBALE DI INVESTIMENTO	-	-	-
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	-	-	-
	<i>Somme disponibili</i>	-	-	-
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>24.340.000,00</b>	<b>23.340.000,00</b>	<b>23.340.000,00</b>
	<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	24.340.000,00	23.340.000,00	23.340.000,00
	<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	-	-	-

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 16 FONDI DI RISERVA E GLOBALI</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>75.162.000,00</b>	<b>68.263.000,00</b>	<b>68.331.000,00</b>
FONDI DI RISERVA				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>10.000.000,00</i>	<i>3.000.000,00</i>	<i>3.000.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>65.162.000,00</i>	<i>65.263.000,00</i>	<i>65.331.000,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>24.340.000,00</b>	<b>23.340.000,00</b>	<b>23.340.000,00</b>
FONDI GLOBALI				
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>24.340.000,00</i>	<i>23.340.000,00</i>	<i>23.340.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		-	-	-
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>99.502.000,00</b>	<b>91.603.000,00</b>	<b>91.671.000,00</b>
<i>di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>		<i>34.340.000,00</i>	<i>26.340.000,00</i>	<i>26.340.000,00</i>
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>		<i>65.162.000,00</i>	<i>65.263.000,00</i>	<i>65.331.000,00</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO PARTE 1 SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE</b>				
<b>Anno 2011                      Anno 2012                      Anno 2013</b>				
<b>1.580.000.000,00    1.542.000.000,00    1.530.000.000,00</b>				
<i>di cui</i>	<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>1.117.238.249,00</b>	<b>1.106.536.288,00</b>	<b>1.109.357.988,00</b>
	<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<b>414.087.591,00</b>	<b>382.555.852,00</b>	<b>363.693.452,00</b>
	<b>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI</b>	<b>48.674.160,00</b>	<b>52.907.860,00</b>	<b>56.948.560,00</b>

## PARTE II

**SPESE PER CONTABILITA' SPECIALI**

**E**

**PARTITE DI GIRO**

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>	
---	--	---	--

**Parte** 2 SPESE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO

**Funzione obiettivo** 1 CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO

**Area omogenea** 1 CONTABILITA' SPECIALI

<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO				
40	CONTABILITA' SPECIALI	39.200,00	39.200,00	39.200,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>28.300,85</i>	<i>17.100,85</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>10.899,15</i>	<i>22.099,15</i>	<i>39.200,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 1</b>		<b>39.200,00</b>	<b>39.200,00</b>	<b>39.200,00</b>
	<i>di cui TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO</i>	<i>39.200,00</i>	<i>39.200,00</i>	<i>39.200,00</i>


	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>	
---	--	---	--

**Parte** 2 SPESE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO

**Funzione obiettivo** 1 CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO


**Area omogenea** 2 PARTITE DI GIRO

<b>Unità Previsionale di Base</b>		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO				
40	PARTITE DI GIRO	149.880.800,00	147.480.800,00	146.480.800,00
	<i>di cui Somme già impegnate</i>	<i>1.281.208,20</i>	<i>951.319,00</i>	<i>-</i>
	<i>Somme disponibili</i>	<i>148.599.591,80</i>	<i>146.529.481,00</i>	<i>146.480.800,00</i>
<b>TOTALE AREA OMOGENEA 2</b>		<b>149.880.800,00</b>	<b>147.480.800,00</b>	<b>146.480.800,00</b>
	<i>di cui TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO</i>	<i>149.880.800,00</i>	<i>147.480.800,00</i>	<i>146.480.800,00</i>

	REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA		
<b>RIEPILOGO FUNZIONE OBIETTIVO 1 CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>				
		Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AREA OMOGENEA 1</b>		<b>39.200,00</b>	<b>39.200,00</b>	<b>39.200,00</b>
CONTABILITA' SPECIALI				
<i>di cui TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO</i>		<i>39.200,00</i>	<i>39.200,00</i>	<i>39.200,00</i>
<b>AREA OMOGENEA 2</b>		<b>149.880.800,00</b>	<b>147.480.800,00</b>	<b>146.480.800,00</b>
PARTITE DI GIRO				
<i>di cui TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO</i>		<i>149.880.800,00</i>	<i>147.480.800,00</i>	<i>146.480.800,00</i>
<b>TOTALE FUNZIONE OBIETTIVO</b>		<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>
<i>di cui TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO</i>		<i>149.920.000,00</i>	<i>147.520.000,00</i>	<i>146.520.000,00</i>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>										
<b>RIEPILOGO PARTE 2 SPESE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>												
<table><thead><tr><th></th><th style="text-align: right;">Anno 2011</th><th style="text-align: right;">Anno 2012</th><th style="text-align: right;">Anno 2013</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td style="text-align: right;">149.920.000,00</td><td style="text-align: right;">147.520.000,00</td><td style="text-align: right;">146.520.000,00</td></tr></tbody></table>						Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013		149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00
	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013									
	149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00									



		<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>		
<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>		<b>SPESA</b>		
<b>TOTALE BILANCIO</b>				
		<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
		<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>
<i>di cui</i>	<b>PARTE 1</b>	<b>1.580.000.000,00</b>	<b>1.542.000.000,00</b>	<b>1.530.000.000,00</b>
	<b>PARTE 2</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>

## QUADRO GENERALE RIASSUNTIVO

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>
---	--	---

**Quadro generale riassuntivo - entrate**

**MACRO AREA 0 - AVANZO DI AMMINISTRAZIONE**

Titolo	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
0. AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	20.000.000,00	-	-
<b>TOTALE MACRO AREA 0</b>	<b>20.000.000,00</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**MACRO AREA 1 - ENTRATE DELLA REGIONE**

Titolo	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
1. TRIBUTI PROPRI E GETTITO DI TRIBUTI ERARIALI	1.276.700.000,00	1.308.300.000,00	1.322.500.000,00
2. CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI	41.892.283,00	36.118.268,00	33.107.911,00
3. ENTRATE EXTRATRIBUTARIE	39.792.717,00	41.966.732,00	43.777.089,00
4. ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RIMBORSO DI CREDITI	1.615.000,00	1.615.000,00	1.615.000,00
5. MUTUI, PRESTITI E ALTRE OPERAZIONI DI INDEBITAMENTO	200.000.000,00	154.000.000,00	129.000.000,00
<b>TOTALE MACRO AREA 1</b>	<b>1.560.000.000,00</b>	<b>1.542.000.000,00</b>	<b>1.530.000.000,00</b>

**MACRO AREA 2 - ENTRATE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO**

Titolo	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
6. CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO	149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00
<b>TOTALE MACRO AREA 2</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>
<b>TOTALE DI BILANCIO</b>	<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Quadro generale riassuntivo - spesa**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>1. FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI</b>	<b>16.547.800,00</b>	<b>16.231.560,00</b>	<b>17.026.560,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	16.547.800,00	16.231.560,00	17.026.560,00
<b>2. PERSONALE</b>	<b>268.819.150,00</b>	<b>266.824.550,00</b>	<b>273.449.750,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	268.819.150,00	266.824.550,00	273.449.750,00
<b>3. SERVIZI GENERALI</b>	<b>64.486.894,00</b>	<b>60.747.060,00</b>	<b>60.168.160,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	45.856.394,00	45.832.860,00	45.868.960,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	18.630.500,00	14.914.200,00	14.299.200,00
<b>4. FINANZA LOCALE</b>	<b>251.799.557,00</b>	<b>248.296.600,00</b>	<b>251.218.385,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	155.077.133,00	152.582.533,00	152.232.633,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	96.722.424,00	95.714.067,00	98.985.752,00
<b>5. ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA</b>	<b>25.953.428,00</b>	<b>24.388.750,00</b>	<b>24.572.750,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	20.578.428,00	19.088.750,00	19.054.750,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	5.375.000,00	5.300.000,00	5.518.000,00
<b>6. ISTRUZIONE UNIVERSITARIA</b>	<b>17.519.800,00</b>	<b>17.015.100,00</b>	<b>16.319.100,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	16.760.200,00	16.315.100,00	15.569.100,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	759.600,00	700.000,00	750.000,00
<b>7. CULTURA E SPORT</b>	<b>49.501.795,00</b>	<b>42.586.022,00</b>	<b>42.969.822,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	22.389.995,00	20.519.222,00	20.043.422,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	27.111.800,00	22.066.800,00	22.926.400,00
<b>8. POLITICHE SOCIALI</b>	<b>58.534.195,00</b>	<b>58.522.066,00</b>	<b>56.410.002,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	57.187.469,00	57.879.595,00	56.410.002,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	1.346.726,00	642.471,00	-
<b>9. SANITA'</b>	<b>278.863.270,00</b>	<b>278.040.370,00</b>	<b>278.933.970,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	274.481.270,00	276.658.370,00	277.251.970,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	4.382.000,00	1.382.000,00	1.682.000,00
<b>10. AGRICOLTURA</b>	<b>50.803.778,00</b>	<b>51.581.900,00</b>	<b>44.690.900,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	14.897.000,00	19.261.000,00	19.271.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	35.906.778,00	32.320.900,00	25.419.900,00
<b>11. SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE</b>	<b>135.806.444,00</b>	<b>123.740.685,00</b>	<b>120.767.106,00</b>
<i>di cui</i> TITOLO I - SPESE CORRENTI	43.703.598,00	43.121.203,00	43.677.593,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	92.102.846,00	80.619.482,00	77.089.513,00

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Quadro generale riassuntivo - spesa**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>12. EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA</b>	<b>4.158.553,00</b>	<b>3.245.768,00</b>	<b>3.148.123,00</b>
di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI	-	-	-
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	4.158.553,00	3.245.768,00	3.148.123,00
<b>13. INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI</b>	<b>74.650.500,00</b>	<b>73.625.000,00</b>	<b>65.124.500,00</b>
di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI	44.397.000,00	45.081.500,00	45.751.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	30.253.500,00	28.543.500,00	19.373.500,00
<b>14. GOVERNO DEL TERRITORIO</b>	<b>70.380.414,00</b>	<b>70.994.214,00</b>	<b>68.698.114,00</b>
di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI	40.509.950,00	40.754.350,00	40.931.850,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	29.870.464,00	30.239.864,00	27.766.264,00
<b>15. ONERI NON RIPARTIBILI</b>	<b>112.672.422,00</b>	<b>114.557.355,00</b>	<b>114.831.758,00</b>
di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI	61.692.862,00	60.045.695,00	56.479.398,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	2.305.400,00	1.603.800,00	1.403.800,00
TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI	48.674.160,00	52.907.860,00	56.948.560,00
<b>16. FONDI DI RISERVA E GLOBALI</b>	<b>99.502.000,00</b>	<b>91.603.000,00</b>	<b>91.671.000,00</b>
di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI	34.340.000,00	26.340.000,00	26.340.000,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	65.162.000,00	65.263.000,00	65.331.000,00
<b>TOTALE PARTE 1</b>	<b>1.580.000.000,00</b>	<b>1.542.000.000,00</b>	<b>1.530.000.000,00</b>
di cui TITOLO I - SPESE CORRENTI	1.117.238.249,00	1.106.536.288,00	1.109.357.988,00
TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO	414.087.591,00	382.555.852,00	363.693.452,00
TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI	48.674.160,00	52.907.860,00	56.948.560,00

**PARTE 2 - SPESE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO**

Funzione obiettivo	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>1. CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>
di cui TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO	149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00
<b>TOTALE PARTE 2</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>
<b>TOTALE DI BILANCIO</b>	<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>

## RIEPILOGHI

## RIEPILOGHI DELLE ENTRATE

- riepilogo delle entrate per macro aree e per aree omogenee – (art. 12, comma 2, lett. a) della l.r. 30/2009)
- riepilogo delle entrate per titoli e per categorie economiche – (art. 12, comma 2, lett. c) della l.r. 30/2009)

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>
---	--	---

**Riepilogo per macro aree e aree omogenee**

**MACRO AREA 0 - AVANZO DI AMMINISTRAZIONE**

<b>Titolo</b>	<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>Area omogenea</b>			
<b>0. AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>	<b>20.000.000,00</b>	-	-
0 AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	20.000.000,00	-	-
<b>TOTALE MACRO AREA 0</b>	<b>20.000.000,00</b>	-	-



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>
---	--	---

**Riepilogo per macro aree e aree omogenee**

**MACRO AREA 1 - ENTRATE DELLA REGIONE**

Titolo	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>Area omogenea</b>			
<b>1. TRIBUTI PROPRI E GETTITO DI TRIBUTI ERARIALI</b>	<b>1.276.700.000,00</b>	<b>1.308.300.000,00</b>	<b>1.322.500.000,00</b>
1 TRIBUTI PROPRI	142.200.000,00	160.900.000,00	169.100.000,00
2 COMPARTECIPAZIONI DI TRIBUTI ERARIALI	1.134.500.000,00	1.147.400.000,00	1.153.400.000,00
<b>2. CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI STATALI, UNIONE EUROPEA E ALTRI SOGGETTI</b>	<b>41.892.283,00</b>	<b>36.118.268,00</b>	<b>33.107.911,00</b>
1 TRASFERIMENTI STATALI DI PARTE CORRENTE	2.821.348,00	2.221.348,00	2.221.348,00
2 TRASFERIMENTI STATALI IN CONTO CAPITALE	15.124.875,00	14.217.290,00	14.120.145,00
3 COFINANZIAMENTI STATALI RELATIVI A PROGRAMMI COMUNITARI	11.479.086,00	9.875.774,00	8.830.522,00
4 TRASFERIMENTI DELL'UNIONE EUROPEA	12.466.974,00	9.803.856,00	7.935.896,00
<b>3. ENTRATE EXTRATRIBUTARIE</b>	<b>39.792.717,00</b>	<b>41.966.732,00</b>	<b>43.777.089,00</b>
1 ENTRATE PATRIMONIALI E PROVENTI DEL DEMANIO	39.792.717,00	41.966.732,00	43.777.089,00
<b>TOTALE ENTRATE CORRENTI</b>	<b>1.358.385.000,00</b>	<b>1.386.385.000,00</b>	<b>1.399.385.000,00</b>
<b>4. ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RIMBORSO DI CREDITI</b>	<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>
1 ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI, TRASFERIMENTI DI CAPITALI E RISCOSSIONI DI CREDITI	1.615.000,00	1.615.000,00	1.615.000,00
<b>5. MUTUI, PRESTITI E ALTRE OPERAZIONI DI INDEBITAMENTO</b>	<b>200.000.000,00</b>	<b>154.000.000,00</b>	<b>129.000.000,00</b>
1 ENTRATE DERIVANTI DA MUTUI E PRESTITI	200.000.000,00	154.000.000,00	129.000.000,00
<b>TOTALE MACRO AREA 1</b>	<b>1.560.000.000,00</b>	<b>1.542.000.000,00</b>	<b>1.530.000.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>
---	--	---

**Riepilogo per macro aree e aree omogenee**

**MACRO AREA 2 - ENTRATE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO**

<b>Titolo</b>	<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>Area omogenea</b>			
<b>6. CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>
1 CONTABILITA' SPECIALI	39.200,00	39.200,00	39.200,00
2 PARTITE DI GIRO	149.880.800,00	147.480.800,00	146.480.800,00
<b>TOTALE MACRO AREA 2</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA</b> <b>REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b> <b>ENTRATA</b>		
---	--	---	--	--

**Riepilogo per macro aree e aree omogenee**

---

<b>TOTALE DI BILANCIO</b>	<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>
---------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>
---	--	---

**Riepilogo delle entrate per titoli e categorie economiche**

	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>	<b>20.000.000,00</b>	-	-
Categoria 1 - FONDO INIZIALE DI CASSA	-	-	-
<b>TITOLO I - ENTRATE DERIVANTI DA TRIBUTI PROPRI DELLA REGIONE, DAL GETTITO DI TRIBUTI ERARIALI O DI QUOTE DI ESSO DEVOLUTE ALLA REGIONE</b>	<b>1.276.700.000,00</b>	<b>1.308.300.000,00</b>	<b>1.322.500.000,00</b>
Categoria 1 - TRIBUTI PROPRI	142.200.000,00	160.900.000,00	169.100.000,00
Categoria 2 - TRIBUTI DEVOLUTI DALLO STATO E SOMME SOSTITUTIVE DI TRIBUTI	1.134.500.000,00	1.147.400.000,00	1.153.400.000,00
<b>TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E ASSEGNAZIONI DELLO STATO ED IN GENERE DA TRASFERIMENTI DI FONDI DI BILANCIO STATALE, ANCHE IN RAPPORTO A FUNZIONI DELEGATE</b>	<b>29.425.309,00</b>	<b>26.314.412,00</b>	<b>25.172.015,00</b>
Categoria 1 - ENTRATE DERIVANTI DA ASSEGNAZIONI STATALI CONNESSE AI PROGRAMMI DI SVILUPPO DI CUI ALL'ART.9 DELLA LEGGE 28/01/1970	-	-	-
Categoria 2 - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI SPECIALI DI CUI AL TERZO COMMA DELL'ART. 119 DELLA COSTITUZIONE E DA ALTRI PARTICOLARI FINANZIAMENTI PREVISTI DAGLI STATUTI REGIONALI SPECIALI	-	-	-
Categoria 3 - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI ED ASSEGNAZIONI STATALI	28.275.309,00	25.164.412,00	24.022.015,00
Categoria 4 - ENTRATE PER L'ESERCIZIO DI FUNZIONI DELEGATE	1.150.000,00	1.150.000,00	1.150.000,00

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ENTRATA</b>
---	--	---

**Riepilogo delle entrate per titoli e categorie economiche**

	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>TITOLO III - ENTRATE DERIVANTI DA RENDITE PATRIMONIALI DA UTILI DI ENTI O AZIENDE REGIONALI</b>	<b>52.259.691,00</b>	<b>51.770.588,00</b>	<b>51.712.985,00</b>
Categoria 1 - VENDITA DI BENI E DI SERVIZI RESI DALLA REGIONE	3.884.500,00	4.020.700,00	4.186.000,00
Categoria 2 - RENDITE PATRIMONIALI E PROVENTI DEL DEMANIO	11.560.000,00	11.835.000,00	12.130.000,00
Categoria 4 - ENTRATE DIVERSE	12.569.626,00	9.867.356,00	7.955.476,00
Categoria 5 - PROVENTI SPECIALI	20.000,00	20.000,00	20.000,00
Categoria 6 - RECUPERI E RIMBORSI	24.225.565,00	26.027.532,00	27.421.509,00
<b>TITOLO IV - ENTRATE DERIVANTI DA ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE E RIMBORSI DI CREDITI</b>	<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>	<b>1.615.000,00</b>
Categoria 1 - ALIENAZIONE DI BENI E DIRITTI PATRIMONIALI E AFFRANCAZIONE DI CANONI	615.000,00	615.000,00	615.000,00
Categoria 2 - EREDITA', DONAZIONI E ALTRI TRASFERIMENTI DI CAPITALI NON DALLO STATO	-	-	-
Categoria 3 - RIMBORSO DI CREDITI E DI ANTICIPAZIONI	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
<b>TITOLO V - ENTRATE DERIVANTI DA MUTUI, PRESTITI O ALTRE OPERAZIONI CREDITIZIE</b>	<b>200.000.000,00</b>	<b>154.000.000,00</b>	<b>129.000.000,00</b>
Categoria 1 - MUTUI	200.000.000,00	154.000.000,00	129.000.000,00
Categoria 3 - ANTICIPAZIONI ED ALTRE OPERAZIONI DI CREDITO A BREVE TERMINE	-	-	-
<b>TITOLO VI - ENTRATE PER PARTITE DI GIRO</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>
Categoria 1 - PARTITE DI GIRO	149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00
<b>TOTALE DI BILANCIO</b>	<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEES D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	---	---

**Riepilogo per funzioni obiettivo e aree omogenee**

**PARTE 1 - SPESE PER L'ATTIVITA' DELLA REGIONE**

Funzione obiettivo Area omogenea	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>1. FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI</b>	<b>16.547.800,00</b>	<b>16.231.560,00</b>	<b>17.026.560,00</b>
1 FUNZIONAMENTO DEGLI ORGANI ISTITUZIONALI	16.547.800,00	16.231.560,00	17.026.560,00
<b>2. PERSONALE</b>	<b>268.819.150,00</b>	<b>266.824.550,00</b>	<b>273.449.750,00</b>
1 PERSONALE REGIONALE	138.981.000,00	135.512.100,00	138.572.100,00
2 PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE SCUOLE	115.852.150,00	117.326.450,00	120.891.650,00
3 PERSONALE PER INTERVENTI DI SETTORE	13.986.000,00	13.986.000,00	13.986.000,00
<b>3. SERVIZI GENERALI</b>	<b>64.486.894,00</b>	<b>60.747.060,00</b>	<b>60.168.160,00</b>
1 ONERI PER SERVIZI E SPESE GENERALI	22.901.794,00	21.739.260,00	21.639.360,00
2 ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI	14.194.500,00	14.478.500,00	14.576.500,00
3 SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	15.819.500,00	15.124.500,00	15.309.500,00
4 INTERVENTI RELATIVI AL PATRIMONIO IMMOBILIARE DELLA REGIONE	11.571.100,00	9.404.800,00	8.642.800,00
<b>4. FINANZA LOCALE</b>	<b>251.799.557,00</b>	<b>248.296.600,00</b>	<b>251.218.385,00</b>
1 TRASFERIMENTI SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE	117.561.257,00	117.561.257,00	117.561.257,00
2 TRASFERIMENTI CON VINCOLO SETTORIALE DI DESTINAZIONE	92.181.619,00	90.008.662,00	92.208.662,00
3 SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO	26.435.081,00	26.435.081,00	26.435.081,00
4 TRASFERIMENTI STATALI E ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	15.621.600,00	14.291.600,00	15.013.385,00
<b>5. ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA</b>	<b>25.953.428,00</b>	<b>24.388.750,00</b>	<b>24.572.750,00</b>
1 TRASFERIMENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE	4.826.000,00	4.782.800,00	4.782.800,00
2 CONTRIBUTI AD ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI	8.297.100,00	5.097.100,00	5.097.100,00
3 SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	2.158.528,00	4.092.050,00	4.092.050,00
4 DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA	3.033.800,00	2.903.800,00	2.919.800,00
5 STRUTTURE SCOLASTICHE	7.638.000,00	7.513.000,00	7.681.000,00

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Riepilogo per funzioni obiettivo e aree omogenee**

Funzione obiettivo Area omogenea	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>6. ISTRUZIONE UNIVERSITARIA</b>	<b>17.519.800,00</b>	<b>17.015.100,00</b>	<b>16.319.100,00</b>
1 INTERVENTI DI PROMOZIONE DELL'ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	12.724.300,00	12.800.000,00	12.104.000,00
2 DIRITTO ALLO STUDIO IN AMBITO UNIVERSITARIO	4.205.500,00	3.825.100,00	3.825.100,00
3 STRUTTURE UNIVERSITARIE	590.000,00	390.000,00	390.000,00
<b>7. CULTURA E SPORT</b>	<b>49.501.795,00</b>	<b>42.586.022,00</b>	<b>42.969.822,00</b>
1 PROMOZIONE CULTURALE	8.356.100,00	6.632.700,00	6.162.900,00
2 ENTI CULTURALI	6.315.000,00	5.735.000,00	5.735.000,00
3 INTERVENTI PER I BENI CULTURALI	19.630.695,00	17.968.322,00	17.477.922,00
4 INTERVENTI NEL SETTORE DELLO SPORT	3.710.000,00	3.710.000,00	3.704.000,00
5 INFRASTRUTTURE SPORTIVE	11.490.000,00	8.540.000,00	9.890.000,00
<b>8. POLITICHE SOCIALI</b>	<b>58.534.195,00</b>	<b>58.522.066,00</b>	<b>56.410.002,00</b>
1 FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE SOCIALI	28.716.095,00	28.713.841,00	26.604.992,00
2 ASSISTENZA SOCIALE	29.818.100,00	29.808.225,00	29.805.010,00
<b>9. SANITA'</b>	<b>278.863.270,00</b>	<b>278.040.370,00</b>	<b>278.933.970,00</b>
1 SPESA SANITARIA CORRENTE	272.681.270,00	274.858.370,00	275.451.970,00
2 ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO	1.800.000,00	1.800.000,00	1.800.000,00
3 INVESTIMENTI NEL SETTORE SANITARIO	4.382.000,00	1.382.000,00	1.682.000,00
<b>10. AGRICOLTURA</b>	<b>50.803.778,00</b>	<b>51.581.900,00</b>	<b>44.690.900,00</b>
1 FINANZIAMENTO DELLE POLITICHE DI SVILUPPO RURALE	36.614.578,00	33.272.000,00	26.247.000,00
2 ZOOTECNIA	9.459.900,00	13.854.900,00	13.864.900,00
3 INTERVENTI A SOSTEGNO DELL'AGRICOLTURA	4.729.300,00	4.455.000,00	4.579.000,00

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Riepilogo per funzioni obiettivo e aree omogenee**

Funzione obiettivo Area omogenea	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>11. SVILUPPO ECONOMICO REGIONALE</b>	<b>135.806.444,00</b>	<b>123.740.685,00</b>	<b>120.767.106,00</b>
1 INTERVENTI DI CONTESTO	17.375.400,00	15.601.700,00	22.138.400,00
2 TURISMO E IMPIANTI A FUNE	22.776.700,00	21.246.700,00	20.701.700,00
3 INDUSTRIA	12.137.556,00	13.115.556,00	13.092.556,00
4 ARTIGIANATO	7.018.777,00	7.079.267,00	7.097.965,00
5 COMMERCIO	4.850.000,00	4.650.000,00	4.650.000,00
6 COOPERAZIONE	1.406.900,00	1.406.900,00	1.406.900,00
7 ENERGIA	2.120.000,00	2.210.000,00	2.210.000,00
8 INTERVENTI NEL SETTORE DELLA POLITICA DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE PROFESSIONALE	16.896.400,00	15.999.400,00	16.084.400,00
9 PROGRAMMI COMUNITARI E STATALI	51.224.711,00	42.431.162,00	33.385.185,00
<b>12. EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA</b>	<b>4.158.553,00</b>	<b>3.245.768,00</b>	<b>3.148.123,00</b>
1 EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA	4.158.553,00	3.245.768,00	3.148.123,00
<b>13. INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI</b>	<b>74.650.500,00</b>	<b>73.625.000,00</b>	<b>65.124.500,00</b>
1 VIABILITA'	25.051.000,00	24.361.000,00	19.521.000,00
2 TRASPORTO PUBBLICO	30.006.900,00	29.941.400,00	30.235.900,00
3 TRASPORTI SU ROTAIA	1.592.600,00	1.592.600,00	1.492.600,00
4 AEROPORTO	11.040.000,00	10.650.000,00	6.700.000,00
5 INFRASTRUTTURE INFORMATICHE E TELEMATICHE	6.960.000,00	7.080.000,00	7.175.000,00
<b>14. GOVERNO DEL TERRITORIO</b>	<b>70.380.414,00</b>	<b>70.994.214,00</b>	<b>68.698.114,00</b>
1 TUTELA AMBIENTE E URBANISTICA	7.641.300,00	8.654.500,00	8.792.500,00
2 PARCHI E RISERVE NATURALI	4.894.800,00	6.068.800,00	4.853.800,00
3 GESTIONE RIFIUTI	7.514.500,00	7.454.500,00	7.454.500,00
4 TUTELA E UTILIZZO DELLE RISORSE IDRICHE	1.787.364,00	2.297.364,00	2.297.364,00
5 TUTELA RISORSE FORESTALI E FAUNISTICHE	12.616.750,00	12.386.950,00	11.848.450,00
6 TUTELA DAI RISCHI NATURALI E DERIVANTI DALL'ATTIVITA' DELL'UOMO	14.909.200,00	13.345.600,00	12.455.000,00
7 ANTINCENDI E PROTEZIONE CIVILE	20.276.000,00	19.861.000,00	20.061.000,00
8 ASSETTO IDROGEOLOGICO	740.500,00	925.500,00	935.500,00
<b>15. ONERI NON RIPARTIBILI</b>	<b>112.672.422,00</b>	<b>114.557.355,00</b>	<b>114.831.758,00</b>
1 ONERI FINANZIARI	85.779.110,00	96.941.010,00	104.486.010,00
2 SPESE DIVERSE E ONERI NON RIPARTIBILI	25.595.712,00	16.720.345,00	9.649.748,00
3 INFRASTRUTTURE ED EDIFICI DI INTERESSE PUBBLICO	1.297.600,00	896.000,00	696.000,00



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Riepilogo per funzioni obiettivo e aree omogenee**

<b>Funzione obiettivo</b>	<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>Area omogenea</b>			
<b>16. FONDI DI RISERVA E GLOBALI</b>	<b>99.502.000,00</b>	<b>91.603.000,00</b>	<b>91.671.000,00</b>
1 FONDI DI RISERVA	75.162.000,00	68.263.000,00	68.331.000,00
2 FONDI GLOBALI	24.340.000,00	23.340.000,00	23.340.000,00
<b>TOTALE PARTE 1</b>	<b>1.580.000.000,00</b>	<b>1.542.000.000,00</b>	<b>1.530.000.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Riepilogo per funzioni obiettivo e aree omogenee**

**PARTE 2 - SPESE PER CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO**

<b>Funzione obiettivo</b>	<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>Area omogenea</b>			
<b>1. CONTABILITA' SPECIALI E PARTITE DI GIRO</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>
1 CONTABILITA' SPECIALI	39.200,00	39.200,00	39.200,00
2 PARTITE DI GIRO	149.880.800,00	147.480.800,00	146.480.800,00
<b>TOTALE PARTE 2</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Riepilogo per funzioni obiettivo e aree omogenee**

---

<b>TOTALE DI BILANCIO</b>	<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>
---------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

## RIEPILOGHI DELLE SPESE

- riepilogo delle spese per funzioni-obiettivo e per aree omogenee – (art. 12, comma 2, lett. b) della l.r. 30/2009)
- riepilogo delle spese per titoli e per categorie economiche – (art. 12, comma 2, lett. c) della l.r. 30/2009)
- riepilogo delle spese secondo la classificazione funzionale – (art. 12, comma 2, lett. d) della l.r. 30/2009)

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Riepilogo delle spese per titoli e categorie economiche**

	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>TITOLO I - SPESE CORRENTI</b>	<b>1.117.238.249,00</b>	<b>1.106.536.288,00</b>	<b>1.109.357.988,00</b>
Categoria 1 - SERVIZI DEGLI ORGANI COSTITUZIONALI DELLA REGIONE	16.321.800,00	16.013.560,00	16.163.560,00
Categoria 2 - PERSONALE IN ATTIVITA' DI SERVIZIO	248.141.200,00	245.990.500,00	252.835.700,00
Categoria 3 - PERSONALE IN QUIESCENZA	2.023.000,00	2.023.000,00	2.023.000,00
Categoria 4 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	224.415.846,00	225.932.808,00	224.704.058,00
Categoria 5 - TRASFERIMENTI CORRENTI ALLO STATO E AD ALTRI ENTI PUBBLICI	423.837.633,00	423.393.033,00	423.672.133,00
Categoria 6 - TRASFERIMENTI CORRENTI AD ALTRI SETTORI	109.007.088,00	109.272.892,00	109.545.339,00
Categoria 7 - INTERESSI	37.104.950,00	44.033.150,00	47.537.450,00
Categoria 8 - PARTITE CHE SI COMPENSANO NELL'ENTRATA	21.765.500,00	13.255.500,00	6.255.500,00
Categoria 9 - SOMME NON ATTRIBUIBILI	34.621.232,00	26.621.845,00	26.621.248,00
<b>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</b>	<b>414.087.591,00</b>	<b>382.555.852,00</b>	<b>363.693.452,00</b>
Categoria 1 - BENI ED OPERE IMMOBILIARI A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE	123.238.835,00	121.737.964,00	110.174.131,00
Categoria 2 - BENI MOBILI MACCHINE ED ATTREZZATURE TECNICO-SCIENTIFICHE A CARICO DIRETTO DELLA REGIONE	22.808.700,00	21.073.700,00	17.192.700,00
Categoria 3 - TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE ALLO STATO E AD ALTRI ENTI PUBBLICI	88.283.618,00	71.740.442,00	77.678.232,00
Categoria 4 - TRASFERIMENTI IN CONTO CAPITALE AD ALTRI SETTORI	98.374.076,00	84.956.874,00	76.167.169,00
Categoria 5 - PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI	200.000,00	200.000,00	200.000,00
Categoria 6 - CONCESSIONE DI CREDITI ED ANTICIPAZIONI PER FINALITA' PRODUTTIVE	284.800,00	284.800,00	284.800,00
Categoria 7 - CONCESSIONE DI CREDITI ED ANTICIPAZIONI PER FINALITA' NON PRODUTTIVE	-	-	-
Categoria 8 - SOMME NON ATTRIBUIBILI	80.897.562,00	82.562.072,00	81.996.420,00
<b>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI</b>	<b>48.674.160,00</b>	<b>52.907.860,00</b>	<b>56.948.560,00</b>
Categoria 1 - MUTUI	48.674.160,00	52.907.860,00	56.948.560,00

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---

**Riepilogo delle spese per titoli e categorie economiche**

	<b>Anno 2011</b>	<b>Anno 2012</b>	<b>Anno 2013</b>
<b>TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO</b>	<b>149.920.000,00</b>	<b>147.520.000,00</b>	<b>146.520.000,00</b>
Categoria 1 - PARTITE DI GIRO	149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00
<b>TOTALE DI BILANCIO</b>	<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 SPESA</b>
---	--	---


**Riepilogo delle spese secondo la classificazione funzionale (sezioni)**

	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>Sezione 1 AMMINISTRAZIONE GENERALE</b>	<b>218.828.194,00</b>	<b>211.574.020,00</b>	<b>215.009.120,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	199.107.694,00	195.567.820,00	199.627.920,00
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	19.720.500,00	16.006.200,00	15.381.200,00
<b>Sezione 4 SICUREZZA PUBBLICA</b>	<b>22.493.000,00</b>	<b>21.826.000,00</b>	<b>21.611.000,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	19.985.000,00	20.083.000,00	19.913.000,00
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	2.508.000,00	1.743.000,00	1.698.000,00
<b>Sezione 6 ISTRUZIONE E CULTURA</b>	<b>197.674.005,00</b>	<b>191.103.025,00</b>	<b>192.916.568,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	175.477.605,00	171.086.225,00	173.122.168,00
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	22.196.400,00	20.016.800,00	19.794.400,00
<b>Sezione 7 AZIONI ED INTERVENTI NEL CAMPO DELLE ABITAZIONI</b>	<b>9.458.553,00</b>	<b>7.245.768,00</b>	<b>7.148.123,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	-	-	-
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	9.458.553,00	7.245.768,00	7.148.123,00
<b>Sezione 8 AZIONI ED INTERVENTI NEL CAMPO SOCIALE</b>	<b>438.608.407,00</b>	<b>439.165.700,00</b>	<b>441.191.236,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	390.550.217,00	395.468.365,00	394.636.372,00
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	48.058.190,00	43.697.335,00	46.554.864,00
<b>Sezione 9 TRASPORTI E COMUNICAZIONI</b>	<b>60.296.500,00</b>	<b>59.871.000,00</b>	<b>51.425.500,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	35.208.000,00	35.652.500,00	36.077.000,00
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	25.088.500,00	24.218.500,00	15.348.500,00
<b>Sezione 10 AZIONI ED INTERVENTI NEL CAMPO ECONOMICO</b>	<b>252.597.442,00</b>	<b>238.427.632,00</b>	<b>227.752.010,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	90.175.618,00	93.427.050,00	94.275.397,00
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	162.421.824,00	145.000.582,00	133.476.613,00
<b>Sezione 11 INTERVENTI PER LA FINANZA REGIONALE E LOCALE</b>	<b>159.676.557,00</b>	<b>160.178.600,00</b>	<b>158.735.385,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	111.704.633,00	109.785.733,00	109.710.333,00
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	47.492.424,00	49.889.067,00	48.495.752,00
<i>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI</i>	479.500,00	503.800,00	529.300,00
<b>Sezione 12 ONERI NON RIPARTIBILI</b>	<b>370.287.342,00</b>	<b>360.128.255,00</b>	<b>360.731.058,00</b>
di cui <i>TITOLO I - SPESE CORRENTI</i>	95.029.482,00	85.465.595,00	81.995.798,00
<i>TITOLO II - SPESE DI INVESTIMENTO</i>	77.143.200,00	74.738.600,00	75.796.000,00
<i>TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI</i>	48.194.660,00	52.404.060,00	56.419.260,00
<i>TITOLO IV - SPESE PER PARTITE DI GIRO</i>	149.920.000,00	147.520.000,00	146.520.000,00
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>1.729.920.000,00</b>	<b>1.689.520.000,00</b>	<b>1.676.520.000,00</b>

## QUADRO DIMOSTRATIVO DEL PRESUNTO AVANZO O DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE

Art. 12, comma 2, lettera e) legge regionale 4 agosto 2009, n. 30



 REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE'D'AOSTE	BILANCIO DI PREVISIONE 2011-2013	
<b>QUADRO DIMOSTRATIVO DEL PRESUNTO AVANZO O DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b> (art. 12 c. 2 lett. e) della L.r. 4 agosto 2009, n. 30)		
FONDO CASSA AL 31.12.2010	300.000.000	
RESIDUI ATTIVI AL 31.12.2010	800.000.000	
TOTALE ATTIVO AL 31.12.2010		1.100.000.000
RESIDUI PASSIVI AL 31.12.2010		<u>1.080.000.000</u>
<b><u>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO</u></b>		<b>20.000.000</b>

## ALLEGATI

- allegato 1/A - stanziamenti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti - (art. 12, comma 3, lett. a) della l.r. 30/2009)
- allegato 1/B - stanziamenti di competenza delle spese di investimento e relativi finanziamenti- (art. 12, comma 3, lett. a) della l.r. 30/2009)
- allegato 2/A - elenco delle proposte e dei disegni di legge regionali che trovano finanziamento nei fondi globali (parte corrente) – (art. 12, comma 3, lett. b) della l.r. 30/2009)
- allegato 2/B – elenco delle proposte e dei disegni di legge regionali che trovano finanziamento nei fondi globali di investimento della finanza locale – (art. 12, comma 3, lett. b) della l.r. 30/2009)
- allegato 3 - elenco delle garanzie fidejussorie principali o sussidiarie prestate dalla Regione - (art. 12, comma 3, lett. c) della l.r. 30/2009)
- allegato 4 – quadro dimostrativo dell'equilibrio economico del bilancio – (art. 7, comma 3 della l.r. 30/2009)

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/A</b>
---	--	--

**Stanziamenti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con			
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	UPB Entrata
1.01.01.10	2011	15.412.000,00	15.412.000,00			
	2012	15.103.760,00	15.103.760,00			
	2013	15.253.760,00	15.253.760,00			
1.01.01.11	2011	1.004.800,00	1.004.800,00			
	2012	994.800,00	994.800,00			
	2013	994.800,00	994.800,00			
1.01.01.12	2011	125.000,00	125.000,00			
	2012	125.000,00	125.000,00			
	2013	125.000,00	125.000,00			
1.01.01.13	2011	6.000,00	6.000,00			
	2012	8.000,00	8.000,00			
	2013	653.000,00	653.000,00			
1.02.01.10	2011	133.329.200,00	133.329.200,00			
	2012	129.704.200,00	129.704.200,00			
	2013	127.924.200,00	127.924.200,00			
1.02.01.11	2011	0,00	0,00			
	2012	0,00	0,00			
	2013	5.060.000,00	5.060.000,00			
1.02.01.12	2011	5.651.800,00	5.496.800,00		155.000,00	1.03.01.10
	2012	5.807.900,00	5.652.900,00		155.000,00	
	2013	5.587.900,00	5.432.900,00		155.000,00	
1.02.02.10	2011	115.355.000,00	115.355.000,00			
	2012	116.829.300,00	116.829.300,00			
	2013	118.398.300,00	118.398.300,00			
1.02.02.11	2011	0,00	0,00			
	2012	0,00	0,00			
	2013	1.996.200,00	1.996.200,00			
1.02.02.12	2011	497.150,00	497.150,00			
	2012	497.150,00	497.150,00			
	2013	497.150,00	497.150,00			
1.02.03.10	2011	11.513.000,00	11.513.000,00			
	2012	11.513.000,00	11.513.000,00			
	2013	11.513.000,00	11.513.000,00			
1.02.03.11	2011	1.650.000,00	1.650.000,00			
	2012	1.650.000,00	1.650.000,00			
	2013	1.650.000,00	1.650.000,00			
1.02.03.12	2011	823.000,00	823.000,00			
	2012	823.000,00	823.000,00			
	2013	823.000,00	823.000,00			
1.03.01.10	2011	16.879.030,00	16.879.030,00			
	2012	16.443.030,00	16.443.030,00			
	2013	16.499.930,00	16.499.930,00			

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/A</b>
---	--	--

**Stanziamenti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con			
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	UPB Entrata
1.03.01.11	2011	1.111.100,00	1.111.100,00			
	2012	1.126.100,00	1.126.100,00			
	2013	1.126.100,00	1.126.100,00			
1.03.01.12	2011	1.408.830,00	1.408.830,00			
	2012	1.274.530,00	1.274.530,00			
	2013	1.270.730,00	1.270.730,00			
1.03.01.13	2011	1.928.834,00	1.928.834,00			
	2012	1.846.600,00	1.846.600,00			
	2013	1.804.600,00	1.804.600,00			
1.03.02.10	2011	14.194.500,00	14.194.500,00			
	2012	14.478.500,00	14.478.500,00			
	2013	14.576.500,00	14.576.500,00			
1.03.03.10	2011	7.289.500,00	7.289.500,00			
	2012	7.304.500,00	7.304.500,00			
	2013	7.329.500,00	7.329.500,00			
1.03.04.10	2011	3.044.600,00	3.044.600,00			
	2012	3.359.600,00	3.359.600,00			
	2013	3.261.600,00	3.261.600,00			
1.04.01.10	2011	109.250.233,00	109.250.233,00			
	2012	109.250.233,00	109.250.233,00			
	2013	109.250.233,00	109.250.233,00			
1.04.02.10	2011	38.745.300,00	38.745.300,00			
	2012	38.550.700,00	38.550.700,00			
	2013	38.200.800,00	38.200.800,00			
1.04.04.10	2011	7.081.600,00	7.081.600,00			
	2012	4.781.600,00	4.781.600,00			
	2013	4.781.600,00	4.781.600,00			
1.05.01.10	2011	4.426.000,00	4.426.000,00			
	2012	4.382.800,00	4.382.800,00			
	2013	4.382.800,00	4.382.800,00			
1.05.02.10	2011	8.297.100,00	8.297.100,00			
	2012	5.097.100,00	5.097.100,00			
	2013	5.097.100,00	5.097.100,00			
1.05.03.10	2011	2.158.528,00	2.158.528,00			
	2012	4.092.050,00	4.092.050,00			
	2013	4.092.050,00	4.092.050,00			
1.05.04.10	2011	3.033.800,00	3.033.800,00			
	2012	2.903.800,00	2.903.800,00			
	2013	2.919.800,00	2.919.800,00			
1.05.05.10	2011	2.663.000,00	2.663.000,00			
	2012	2.613.000,00	2.613.000,00			
	2013	2.563.000,00	2.563.000,00			

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/A</b>
---	--	--

**Stanziamenti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con			
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	UPB Entrata
1.06.01.10	2011	12.144.700,00	12.144.700,00			
	2012	12.075.000,00	12.075.000,00			
	2013	11.329.000,00	11.329.000,00			
1.06.01.11	2011	20.000,00	20.000,00			
	2012	25.000,00	25.000,00			
	2013	25.000,00	25.000,00			
1.06.02.10	2011	4.205.500,00	4.205.500,00			
	2012	3.825.100,00	3.825.100,00			
	2013	3.825.100,00	3.825.100,00			
1.06.03.10	2011	390.000,00	390.000,00			
	2012	390.000,00	390.000,00			
	2013	390.000,00	390.000,00			
1.07.01.10	2011	4.555.200,00	4.555.200,00			
	2012	3.149.400,00	3.149.400,00			
	2013	2.659.600,00	2.659.600,00			
1.07.01.11	2011	1.445.000,00	1.445.000,00			
	2012	1.145.000,00	1.145.000,00			
	2013	1.145.000,00	1.145.000,00			
1.07.01.12	2011	1.751.000,00	1.501.000,00	250.000,00		1.02.01.40
	2012	1.751.000,00	1.501.000,00	250.000,00		
	2013	1.751.000,00	1.501.000,00	250.000,00		
1.07.01.13	2011	604.900,00	604.900,00			
	2012	587.300,00	587.300,00			
	2013	607.300,00	607.300,00			
1.07.02.10	2011	6.315.000,00	6.315.000,00			
	2012	5.735.000,00	5.735.000,00			
	2013	5.735.000,00	5.735.000,00			
1.07.03.10	2011	3.583.895,00	3.583.895,00			
	2012	3.966.522,00	3.966.522,00			
	2013	3.966.522,00	3.966.522,00			
1.07.04.10	2011	2.730.000,00	2.730.000,00			
	2012	2.730.000,00	2.730.000,00			
	2013	2.724.000,00	2.724.000,00			
1.07.05.10	2011	1.405.000,00	1.405.000,00			
	2012	1.455.000,00	1.455.000,00			
	2013	1.455.000,00	1.455.000,00			
1.08.01.10	2011	27.369.369,00	27.369.369,00			
	2012	28.071.370,00	28.071.370,00			
	2013	26.604.992,00	26.604.992,00			
1.08.02.10	2011	28.750.000,00	28.750.000,00			
	2012	28.730.000,00	28.730.000,00			
	2013	28.710.000,00	28.710.000,00			

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/A</b>
---	--	--

**Stanziamanti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con			
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	UPB Entrata
1.08.02.11	2011	1.068.100,00	1.068.100,00			
	2012	1.078.225,00	1.078.225,00			
	2013	1.095.010,00	1.095.010,00			
1.09.01.10	2011	265.796.000,00	265.796.000,00			
	2012	267.921.000,00	267.921.000,00			
	2013	268.470.000,00	268.470.000,00			
1.09.01.11	2011	6.885.270,00	6.885.270,00			
	2012	6.937.370,00	6.937.370,00			
	2013	6.981.970,00	6.981.970,00			
1.09.02.10	2011	0,00	0,00			
	2012	0,00	0,00			
	2013	0,00	0,00			
1.09.02.11	2011	1.000.000,00	1.000.000,00			
	2012	1.000.000,00	1.000.000,00			
	2013	1.000.000,00	1.000.000,00			
1.09.02.12	2011	800.000,00	800.000,00			
	2012	800.000,00	800.000,00			
	2013	800.000,00	800.000,00			
1.10.01.10	2011	5.215.000,00	5.215.000,00			
	2012	5.235.000,00	5.235.000,00			
	2013	5.235.000,00	5.235.000,00			
1.10.02.10	2011	5.894.000,00	5.294.000,00	600.000,00		1.02.01.30
	2012	10.273.000,00	10.273.000,00			
	2013	10.283.000,00	10.283.000,00			
1.10.03.10	2011	3.788.000,00	3.788.000,00			
	2012	3.753.000,00	3.753.000,00			
	2013	3.753.000,00	3.753.000,00			
1.11.01.10	2011	1.752.000,00	1.752.000,00			
	2012	1.752.000,00	1.752.000,00			
	2013	1.822.000,00	1.822.000,00			
1.11.01.11	2011	654.200,00	654.200,00			
	2012	639.200,00	639.200,00			
	2013	639.200,00	639.200,00			
1.11.02.10	2011	12.451.700,00	12.451.700,00			
	2012	11.651.700,00	11.651.700,00			
	2013	11.101.700,00	11.101.700,00			
1.11.02.11	2011	675.000,00	675.000,00			
	2012	675.000,00	675.000,00			
	2013	680.000,00	680.000,00			
1.11.03.10	2011	530.000,00	530.000,00			
	2012	530.000,00	530.000,00			
	2013	530.000,00	530.000,00			

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/A</b>
---	--	--

**Stanziamenti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con			
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	UPB Entrata
1.11.04.10	2011	130.000,00	130.000,00			
	2012	135.000,00	135.000,00			
	2013	135.000,00	135.000,00			
1.11.04.11	2011	2.840.000,00	2.840.000,00			
	2012	2.840.000,00	2.840.000,00			
	2013	2.840.000,00	2.840.000,00			
1.11.06.10	2011	611.900,00	611.900,00			
	2012	611.900,00	611.900,00			
	2013	611.900,00	611.900,00			
1.11.07.10	2011	2.120.000,00	2.120.000,00			
	2012	2.210.000,00	2.210.000,00			
	2013	2.210.000,00	2.210.000,00			
1.11.08.10	2011	0,00	0,00			
	2012	0,00	0,00			
	2013	0,00	0,00			
1.11.08.11	2011	271.992,00	271.992,00			
	2012	120.000,00	120.000,00			
	2013	0,00	0,00			
1.11.08.12	2011	9.225.000,00	9.225.000,00			
	2012	9.355.000,00	9.355.000,00			
	2013	9.455.000,00	9.455.000,00			
1.11.08.13	2011	87.000,00	87.000,00			
	2012	87.000,00	87.000,00			
	2013	87.000,00	87.000,00			
1.11.09.10	2011	310.000,00	310.000,00			
	2012	300.000,00	300.000,00			
	2013	300.000,00	300.000,00			
1.11.09.11	2011	11.914.806,00	1.612.173,00	5.510.711,00		1.02.03.10
	2012	12.084.403,00	1.575.715,00	5.620.927,00		
	2013	13.160.793,00	2.457.410,00	5.725.065,00		
1.11.09.12	2011	130.000,00	105.000,00	25.000,00		1.02.04.10
	2012	130.000,00	105.000,00	25.000,00		
	2013	105.000,00	105.000,00			
1.12.01.10	2011	0,00	0,00			
	2012	0,00	0,00			
	2013	0,00	0,00			
1.13.01.10	2011	6.117.500,00	6.117.500,00			
	2012	6.127.500,00	6.127.500,00			
	2013	6.137.500,00	6.137.500,00			

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/A</b>
---	--	--

**Stanziamanti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con			
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	UPB Entrata
1.13.02.10	2011	28.431.900,00	28.431.900,00			
	2012	28.946.400,00	28.946.400,00			
	2013	29.470.900,00	29.470.900,00			
1.13.03.10	2011	1.392.600,00	1.392.600,00			
	2012	1.392.600,00	1.392.600,00			
	2013	1.392.600,00	1.392.600,00			
1.13.04.10	2011	6.300.000,00	6.300.000,00			
	2012	6.400.000,00	6.400.000,00			
	2013	6.500.000,00	6.500.000,00			
1.13.05.10	2011	2.155.000,00	2.155.000,00			
	2012	2.215.000,00	2.215.000,00			
	2013	2.250.000,00	2.250.000,00			
1.14.01.10	2011	6.143.800,00	6.143.800,00			
	2012	6.132.000,00	6.132.000,00			
	2013	6.136.000,00	6.136.000,00			
1.14.02.10	2011	2.279.900,00	2.279.900,00			
	2012	2.278.900,00	2.278.900,00			
	2013	2.286.900,00	2.286.900,00			
1.14.03.10	2011	5.284.500,00	5.284.500,00			
	2012	5.424.500,00	5.424.500,00			
	2013	5.424.500,00	5.424.500,00			
1.14.04.10	2011	56.500,00	0,00	56.500,00		1.02.01.20
	2012	56.500,00	0,00	56.500,00		
	2013	56.500,00	0,00	56.500,00		
1.14.05.10	2011	6.599.250,00	6.223.275,60		248.126,40	1.01.01.30
	2012	6.609.450,00	6.233.475,60		248.126,40	
	2013	6.634.950,00	6.258.975,60		248.126,40	
				127.848,00		1.02.01.30
				127.848,00		
				127.848,00		
1.14.06.10	2011	1.723.000,00	1.723.000,00			
	2012	1.725.000,00	1.725.000,00			
	2013	1.725.000,00	1.725.000,00			
1.14.07.10	2011	18.303.000,00	18.303.000,00			
	2012	18.423.000,00	18.423.000,00			
	2013	18.553.000,00	18.553.000,00			
1.14.08.10	2011	120.000,00	120.000,00			
	2012	105.000,00	105.000,00			
	2013	115.000,00	115.000,00			



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/A</b>
---	--	--

**Stanziamanti di competenza delle spese correnti e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con			
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	UPB Entrata
1.15.01.10	2011	37.104.950,00	33.627.950,00	157.500,00		1.02.01.50
	2012	44.033.150,00	41.116.150,00	133.200,00		
	2013	47.537.450,00	45.209.550,00	107.700,00		
				3.319.500,00		1.02.02.30
				2.783.800,00		
				2.220.200,00		
1.15.02.10	2011	22.383.500,00	22.383.500,00			
	2012	13.963.500,00	13.963.500,00			
	2013	6.973.500,00	6.973.500,00			
1.15.02.11	2011	1.802.080,00	1.690.100,00		111.980,00	1.03.01.80
	2012	1.666.100,00	1.666.100,00			
	2013	1.586.100,00	1.586.100,00			
1.15.02.12	2011	402.332,00	402.332,00			
	2012	382.945,00	382.945,00			
	2013	382.348,00	382.348,00			
1.16.01.10	2011	5.000.000,00	5.000.000,00			
	2012	2.000.000,00	2.000.000,00			
	2013	2.000.000,00	2.000.000,00			
1.16.01.11	2011	5.000.000,00	5.000.000,00			
	2012	1.000.000,00	1.000.000,00			
	2013	1.000.000,00	1.000.000,00			
1.16.02.10	2011	24.340.000,00	24.340.000,00			
	2012	23.340.000,00	23.340.000,00			
	2013	23.340.000,00	23.340.000,00			
<b>Totale</b>	<b>2011</b>	<b>1.117.238.249,00</b>	<b>1.101.884.161,60</b>	<b>14.838.981,00</b>	<b>515.106,40</b>	
	<b>2012</b>	<b>1.106.536.288,00</b>	<b>1.092.248.125,60</b>	<b>13.885.036,00</b>	<b>403.126,40</b>	
	<b>2013</b>	<b>1.109.357.988,00</b>	<b>1.095.489.230,60</b>	<b>13.465.631,00</b>	<b>403.126,40</b>	

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/B</b>
---	--	--

**Stanziamenti di competenza delle spese di investimento e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con				
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	Ricorso al credito	UPB Entrata
1.03.01.20	2011	1.574.000,00	0,00			1.574.000,00	1.05.01.10
	2012	1.049.000,00	0,00			1.049.000,00	
	2013	938.000,00	0,00			938.000,00	
1.03.03.20	2011	8.530.000,00	0,00			8.530.000,00	1.05.01.10
	2012	7.820.000,00	200.000,00			7.620.000,00	
	2013	7.980.000,00	200.000,00			7.780.000,00	
1.03.04.20	2011	8.526.500,00	755.000,00			7.771.500,00	1.05.01.10
	2012	6.045.200,00	1.600.000,00			4.445.200,00	
	2013	5.381.200,00	1.595.000,00			3.786.200,00	
1.04.01.20	2011	8.311.024,00	0,00			8.311.024,00	1.05.01.10
	2012	8.311.024,00	0,00			8.311.024,00	
	2013	8.311.024,00	0,00			8.311.024,00	
1.04.02.20	2011	53.436.319,00	25.024,00			53.411.295,00	1.05.01.10
	2012	51.457.962,00	1.620.471,00			49.837.491,00	
	2013	54.007.862,00	10.120.000,00			43.887.862,00	
1.04.03.20	2011	26.435.081,00	0,00			26.435.081,00	1.05.01.10
	2012	26.435.081,00	0,00			26.435.081,00	
	2013	26.435.081,00	0,00			26.435.081,00	
1.04.04.20	2011	8.540.000,00	5.015.000,00			3.525.000,00	1.05.01.10
	2012	9.510.000,00	4.015.000,00			5.495.000,00	
	2013	10.231.785,00	4.015.000,00			6.216.785,00	
1.05.01.20	2011	400.000,00	0,00			400.000,00	1.05.01.10
	2012	400.000,00	0,00			400.000,00	
	2013	400.000,00	0,00			400.000,00	
1.05.05.20	2011	4.975.000,00	0,00			4.975.000,00	1.05.01.10
	2012	4.900.000,00	7.000,00			4.893.000,00	
	2013	5.118.000,00	7.000,00			5.111.000,00	
1.06.01.20	2011	559.600,00	0,00			559.600,00	1.05.01.10
	2012	700.000,00	50.000,00			650.000,00	
	2013	750.000,00	50.000,00			700.000,00	
1.06.03.20	2011	200.000,00	0,00			200.000,00	1.05.01.10
	2012	0,00	0,00				
	2013	0,00	0,00				
1.07.03.20	2011	1.640.000,00	1.545.000,00			95.000,00	1.05.01.10
	2012	1.340.000,00	1.045.000,00			295.000,00	
	2013	1.340.000,00	1.045.000,00			295.000,00	

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/B</b>
---	--	--

**Stanziamenti di competenza delle spese di investimento e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con				
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	Ricorso al credito	UPB Entrata
1.07.03.21	2011	14.406.800,00	350.000,00			14.056.800,00	1.05.01.10
	2012	12.661.800,00	632.400,00			12.029.400,00	
	2013	12.171.400,00	385.000,00			11.786.400,00	
1.07.04.20	2011	980.000,00	380.000,00			600.000,00	1.05.01.10
	2012	980.000,00	380.000,00			600.000,00	
	2013	980.000,00	380.000,00			600.000,00	
1.07.05.20	2011	10.085.000,00	185.000,00			9.900.000,00	1.05.01.10
	2012	7.085.000,00	185.000,00			6.900.000,00	
	2013	8.435.000,00	185.000,00			8.250.000,00	
1.08.01.20	2011	1.346.726,00	0,00			1.346.726,00	1.05.01.10
	2012	642.471,00	0,00			642.471,00	
	2013	0,00	0,00				
1.09.03.20	2011	4.382.000,00	1.554.488,00			2.827.512,00	1.05.01.10
	2012	1.382.000,00	1.200.000,00			182.000,00	
	2013	1.682.000,00	1.200.000,00			482.000,00	
1.10.01.20	2011	31.149.578,00	29.090.578,00			2.059.000,00	1.05.01.10
	2012	27.917.000,00	27.917.000,00				
	2013	20.892.000,00	20.892.000,00				
1.10.01.21	2011	250.000,00	250.000,00				
	2012	120.000,00	120.000,00				
	2013	120.000,00	120.000,00				
1.10.02.20	2011	3.565.900,00	3.565.900,00				
	2012	3.581.900,00	3.581.900,00				
	2013	3.581.900,00	3.581.900,00				
1.10.03.20	2011	50.000,00	50.000,00				
	2012	50.000,00	50.000,00				
	2013	50.000,00	50.000,00				
1.10.03.21	2011	891.300,00	891.300,00				
	2012	652.000,00	652.000,00				
	2013	776.000,00	776.000,00				
1.11.01.20	2011	5.889.200,00	5.889.200,00				
	2012	5.315.500,00	5.315.500,00				
	2013	5.282.200,00	5.282.200,00				
1.11.01.21	2011	8.700.000,00	8.700.000,00				
	2012	7.510.000,00	7.510.000,00				
	2013	14.010.000,00	14.010.000,00				

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/B</b>
---	--	--

**Stanziamenti di competenza delle spese di investimento e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con				
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	Ricorso al credito	UPB Entrata
1.11.01.22	2011	380.000,00	380.000,00				
	2012	385.000,00	385.000,00				
	2013	385.000,00	385.000,00				
1.11.02.20	2011	9.300.000,00	9.300.000,00				
	2012	8.700.000,00	8.700.000,00				
	2013	8.700.000,00	8.700.000,00				
1.11.02.21	2011	350.000,00	0,00			350.000,00	1.05.01.10
	2012	220.000,00	20.000,00			200.000,00	
	2013	220.000,00	20.000,00			200.000,00	
1.11.02.22	2011	0,00	0,00				
	2012	0,00	0,00				
	2013	0,00	0,00				
1.11.03.20	2011	10.856.556,00	10.856.556,00				
	2012	11.104.556,00	11.104.556,00				
	2013	11.081.556,00	11.081.556,00				
1.11.03.21	2011	751.000,00	0,00			751.000,00	1.05.01.10
	2012	1.481.000,00	0,00			1.481.000,00	
	2013	1.481.000,00	0,00			1.481.000,00	
1.11.04.20	2011	4.048.777,00	4.048.777,00				
	2012	4.104.267,00	4.104.267,00				
	2013	4.122.965,00	4.122.965,00				
1.11.05.20	2011	4.850.000,00	4.850.000,00				
	2012	4.650.000,00	4.650.000,00				
	2013	4.650.000,00	4.650.000,00				
1.11.06.20	2011	795.000,00	795.000,00				
	2012	795.000,00	795.000,00				
	2013	795.000,00	795.000,00				
1.11.07.20	2011	0,00	0,00				
	2012	0,00	0,00				
	2013	0,00	0,00				
1.11.08.20	2011	7.032.408,00	7.032.408,00				
	2012	6.172.400,00	6.172.400,00				
	2013	6.282.400,00	6.282.400,00				
1.11.08.21	2011	280.000,00	280.000,00				
	2012	265.000,00	265.000,00				
	2013	260.000,00	260.000,00				

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/B</b>
---	--	--

**Stanzamenti di competenza delle spese di investimento e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con				
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	Ricorso al credito	UPB Entrata
1.11.09.20	2011	16.086.330,00	10.258.730,00	2.984.868,00			1.02.03.10
	2012	13.968.726,00	8.024.575,00	3.044.566,00			
	2013	9.535.316,00	3.472.281,00	3.105.457,00			
1.11.09.21	2011	9.454.152,00	1.663.325,00	2.983.507,00			1.02.03.10
	2012	4.437.619,00	1.235.828,00	1.210.281,00			
	2013	585.000,00	585.000,00	4.807.320,00			
1.11.09.22	2011	6.329.423,00	6.226.771,00		102.652,00		1.03.01.80
	2012	4.510.414,00	4.446.914,00		63.500,00		
	2013	2.699.076,00	2.679.496,00		19.580,00		
1.11.09.23	2011	7.000.000,00	7.000.000,00				
	2012	7.000.000,00	7.000.000,00				
	2013	7.000.000,00	7.000.000,00				
1.12.01.20	2011	4.158.553,00	2.444.572,00	1.713.981,00			1.02.02.10
	2012	3.245.768,00	2.439.372,00	806.396,00			
	2013	3.148.123,00	2.438.872,00	709.251,00			
1.13.01.20	2011	18.933.500,00	850.000,00			18.083.500,00	1.05.01.10
	2012	18.233.500,00	850.000,00			17.383.500,00	
	2013	13.383.500,00	13.383.500,00				
1.13.02.20	2011	875.000,00	15.000,00			860.000,00	1.05.01.10
	2012	295.000,00	15.000,00			280.000,00	
	2013	265.000,00	265.000,00				
1.13.02.21	2011	700.000,00	600.000,00			100.000,00	1.05.01.10
	2012	700.000,00	700.000,00				
	2013	500.000,00	500.000,00				
1.13.03.20	2011	200.000,00	100.000,00			100.000,00	1.05.01.10
	2012	200.000,00	100.000,00			100.000,00	
	2013	100.000,00	100.000,00				
1.13.04.20	2011	4.740.000,00	0,00			4.740.000,00	1.05.01.10
	2012	4.250.000,00	3.299.167,00			950.833,00	
	2013	200.000,00	200.000,00				

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/B</b>
---	--	--


**Stanziamenti di competenza delle spese di investimento e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con				
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	Ricorso al credito	UPB Entrata
1.13.05.20	2011	4.805.000,00	0,00			4.805.000,00	1.05.01.10
	2012	4.865.000,00	1.145.000,00			3.720.000,00	
	2013	4.925.000,00	2.685.352,00			2.239.648,00	
1.14.01.20	2011	1.497.500,00	1.097.500,00			400.000,00	1.05.01.10
	2012	2.522.500,00	2.522.500,00				
	2013	2.656.500,00	2.656.500,00				
1.14.02.20	2011	2.614.900,00	105.000,00			2.509.900,00	1.05.01.10
	2012	3.789.900,00	3.689.900,00			100.000,00	
	2013	2.566.900,00	2.466.900,00			100.000,00	
1.14.03.20	2011	2.230.000,00	820.000,00			160.000,00	1.01.01.20
	2012	2.030.000,00	670.000,00			160.000,00	1.03.01.80
	2013	2.030.000,00	670.000,00			160.000,00	
					1.250.000,00		
					1.200.000,00		
					1.200.000,00		
1.14.04.20	2011	1.730.864,00	0,00	83.394,00			1.02.02.30
	2012	2.240.864,00	2.157.470,00	83.394,00			1.05.01.10
	2013	2.240.864,00	2.157.470,00	83.394,00			
					1.647.470,00		
1.14.05.20	2011	4.237.500,00	1.175.730,40			25.569,60	1.01.01.30
	2012	4.242.500,00	4.216.930,40			25.569,60	1.05.01.10
	2013	4.253.500,00	4.227.930,40			25.569,60	
					3.036.200,00		
1.14.05.21	2011	1.780.000,00	0,00			1.780.000,00	1.05.01.10
	2012	1.535.000,00	1.535.000,00				1.05.01.10
	2013	960.000,00	960.000,00				
1.14.06.20	2011	10.517.200,00	250.000,00			10.267.200,00	1.05.01.10
	2012	9.152.200,00	9.152.200,00				1.05.01.10
	2013	8.262.200,00	8.262.200,00				
1.14.06.21	2011	2.669.000,00	821.308,00			1.847.692,00	1.05.01.10
	2012	2.468.400,00	2.468.400,00				1.05.01.10
	2013	2.467.800,00	2.467.800,00				
1.14.07.20	2011	1.973.000,00	1.245.000,00			728.000,00	1.05.01.10
	2012	1.438.000,00	1.438.000,00				1.05.01.10
	2013	1.508.000,00	1.508.000,00				

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 1/B</b>
---	--	--


**Stanzamenti di competenza delle spese di investimento e relativi finanziamenti**

Spesa			Finanziamento con				
UPB	Anno	Importo	Risorse proprie	Assegnazioni statali e comunitarie	Altre entrate	Ricorso al credito	UPB Entrata
1.14.08.20	2011	620.500,00	0,00			620.500,00	1.05.01.10
	2012	820.500,00	820.500,00				
	2013	820.500,00	820.500,00				
1.15.02.20	2011	50.000,00	50.000,00				
	2012	50.000,00	50.000,00				
	2013	50.000,00	50.000,00				
1.15.02.21	2011	957.800,00	757.800,00			200.000,00	1.05.01.10
	2012	657.800,00	657.800,00				
	2013	657.800,00	657.800,00				
1.15.03.20	2011	1.297.600,00	701.600,00			596.000,00	1.05.01.10
	2012	896.000,00	896.000,00				
	2013	696.000,00	696.000,00				
1.16.01.20	2011	17.000.000,00	17.000.000,00				
	2012	17.000.000,00	17.000.000,00				
	2013	17.000.000,00	17.000.000,00				
01.16.1.21	2011	48.162.000,00	48.162.000,00				
	2012	48.263.000,00	48.263.000,00				
	2013	48.331.000,00	48.331.000,00				
1.16.02.20	2011	0,00	0,00				
	2012	0,00	0,00				
	2013	0,00	0,00				
<b>Totale</b>	<b>2011</b>	<b>414.087.591,00</b>	<b>197.133.567,40</b>	<b>15.415.802,00</b>	<b>1.538.221,60</b>	<b>200.000.000,00</b>	
	<b>2012</b>	<b>382.555.852,00</b>	<b>217.071.050,40</b>	<b>10.035.732,00</b>	<b>1.449.069,60</b>	<b>154.000.000,00</b>	
	<b>2013</b>	<b>363.693.452,00</b>	<b>226.432.622,40</b>	<b>6.855.680,00</b>	<b>1.405.149,60</b>	<b>129.000.000,00</b>	

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTA</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011-2013 ALLEGATO 2/A</b>		
<b>ELENCO DELLE PROPOSTE E DEI DISEGNI DI LEGGE REGIONALI CHE TROVANO FINANZIAMENTO NEI FONDI GLOBALI DI PARTE CORRENTE - U.P.B. 1.16.2.10</b>				
		ANNO 2011	ANNO 2012	ANNO 2013
<b><u>A SERVIZI GENERALI</u></b>				
1. Istituzione Agenzia di servizi		1.000.000,00	-	-
TOTALE A		1.000.000,00	-	-
<b><u>B CULTURA E SPORT</u></b>				
1. Creazione di una "Film commission VDA" e sviluppo dell'attività cinematografica in Valle d'Aosta		300.000,00	300.000,00	300.000,00
TOTALE B		300.000,00	300.000,00	300.000,00
<b><u>C AGRICOLTURA</u></b>				
1. Disciplina delle attività connesse alle piante officinali		40.000,00	40.000,00	40.000,00
TOTALE C		40.000,00	40.000,00	40.000,00
<b><u>D INFRASTRUTTURE PER MOBILITA' E RETI</u></b>				
1. Gestione del servizio ferrovia		23.000.000,00	23.000.000,00	23.000.000,00
TOTALE D		23.000.000,00	23.000.000,00	23.000.000,00
<b>TOTALE GENERALE</b>		<b>24.340.000,00</b>	<b>23.340.000,00</b>	<b>23.340.000,00</b>



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTA</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011-2013 ALLEGATO 2/B</b>		
<b>ELENCO DELLE PROPOSTE E DEI DISEGNI DI LEGGE REGIONALI CHE TROVANO FINANZIAMENTO NEI FONDI GLOBALI DI INVESTIMENTO DELLA FINANZA LOCALE - U.P.B. 1.4.2.20</b>				
<b>A FINANZA LOCALE</b>	<b>ANNO 2011</b>	<b>ANNO 2012</b>	<b>ANNO 2013</b>	
1. Fondo globale di finanza locale per interventi finanziari a sostegno dei centri polifunzionali di servizio	100.000,00	100.000,00	100.000,00	
2. Fondo globale di finanza locale per il finanziamento di contributi per la costruzione, la ristrutturazione, l'ammodernamento e l'acquisto di attrezzature per i rifugi comunali per i cani	-	-	20.000,00	
<b>TOTALE GENERALE</b>	<b>100.000,00</b>	<b>100.000,00</b>	<b>120.000,00</b>	

		REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE		BILANCIO DI PREVISIONE 2011-2013 ALLEGATO 3	
ELENCO DELLE GARAZIE FIDEJUSSORIE PRINCIPALI O SUSSIDIARIE PRESTATE DALLA REGIONE					
GARANZIE FIDEJUSSORIE CONCESSE A NORMA DELL' ART. 38 DELLA LEGGE REGIONALE 4 AGOSTO 2009, N. 30					
LEGGE AUTORIZZATIVA	SOGGETTO BENEFICIARIO	ESPOSIZIONE REALE A CARICO DELLA REGIONE	DURATA	FONTE DELL'OBBLIGAZIONE	OGGETTO
Legge regionale 16.06.1978, n. 25	Consorzio Confidi fra Commercianti della Valle d'Aosta	51.645,69	Fino al termine di operatività del Consorzio	Atto di concessione garanzia fideiussoria prot. N. 32357/5 del 17/10/1978	Garanzia di crediti accordati da Istituti di Credito vari
Legge regionale 16.06.1978, n. 22	Consorzio Garanzia Fidi fra gli Albergatori della Valle d'Aosta	154.937,07	Fino al termine di operatività del Consorzio	Atto di concessione di garanzia fideiussoria prot. N. 32358/5 del 17/10/1978	Garanzia di crediti accordati dall'Istituto Bancario San Paolo di Torino
Legge regionale 06.07.1984, n. 30	Operatori agrari diversi	63.980,82	Anni 15	Atto di concessione garanzia fideiussoria prot. n. 7167/5 del 06/07/1992; Atto di concessione garanzia fideiussoria prot. n. 13536/5 del 30/10/1995; Atto di concessione garanzia fideiussoria prot. n. 5007 del 23/02/1999; Atto di concessione garanzia fideiussoria prot. n. 7216 del 08/03/1999.	Garanzia di mutui agrari agevolati di miglioramento fondiario a favore di cooperative
Legge regionale 17.08.1999, n. 23 (finanziamenti ex L.R. 29.03.1988, n. 17)	Società, enti e privati proprietari di impianti di risalita	5.149.573,92	Anni 20	Convenzione Rep. N. 13201 del 16/09/1999	Garanzia dei mutui concessi per la realizzazione di impianti di risalita e di connesse strutture di servizio
Legge regionale giugno 1989, n. 30	14 Studente assegnatario di prestito d'onore	3.558,80	31/03/2015	Convenzione Rep. N.10013 del 15/05/1991	Garanzia di prestiti d'onore a favore di studenti universitari meritevoli.

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013 ALLEGATO 4</b>
---	--	--

**Quadro dimostrativo dell'equilibrio economico del bilancio**  
(art. 7 c. 3 della Lr. 4 agosto 2009, n. 30)

	Anno 2011	Anno 2012	Anno 2013
<b>ENTRATE CORRENTI</b>			
TITOLO I - ENTRATE DERIVANTI DA TRIBUTI PROPRI DELLA REGIONE, DAL GETTITO DI TRIBUTI ERARIALI O DI QUOTE DI ESSO DEVOLUTE ALLA REGIONE	1.276.700.000,00	1.308.300.000,00	1.322.500.000,00
TITOLO II - ENTRATE DERIVANTI DA CONTRIBUTI E ASSEGNAZIONI DELLO STATO ED IN GENERE DA TRASFERIMENTI DI FONDI DI BILANCIO STATALE, ANCHE IN RAPPORTO A FUNZIONI DELEGATE	29.425.309,00	26.314.412,00	25.172.015,00
TITOLO III - ENTRATE DERIVANTI DA RENDITE PATRIMONIALI DA UTILI DI ENTI O AZIENDE REGIONALI	52.259.691,00	51.770.588,00	51.712.985,00
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>1.358.385.000,00</b>	<b>1.386.385.000,00</b>	<b>1.399.385.000,00</b>
<b>SPESE</b>			
TITOLO I - SPESE CORRENTI	1.117.238.249,00	1.106.536.288,00	1.109.357.988,00
TITOLO III - SPESE PER RIMBORSO DI MUTUI E PRESTITI	48.674.160,00	52.907.860,00	56.948.560,00
<b>TOTALE SPESE</b>	<b>1.165.912.409,00</b>	<b>1.159.444.148,00</b>	<b>1.166.306.548,00</b>
<b>SALDO CORRENTE</b>	<b>192.472.591,00</b>	<b>226.940.852,00</b>	<b>233.078.452,00</b>

**UNITA' PREVISIONALI DI BASE**  
**CON LEGGI DI RIFERIMENTO**

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle entrate con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.01.01.10	TRIBUTI PROVINCIALI			
	L. 27.01.1989, n. 20	D.LEGIS. 15.12.1997, n. 446	L.R. 12.01.1999, n. 1	
	L. 23.12.2000, n. 388	L. 07.09.2005, n. 209	L.R. 23.11.2009, n. 40	
1.01.01.20	TRIBUTI REGIONALI			
	REG.REG. 28.05.1981, n. 1	L.R. 17.03.1992, n. 8	L. 28.12.1995, n. 549	
	D.LEGIS. 05.02.1997, n. 22	D.LEGIS. 15.12.1997, n. 446	L.R. 04.09.2001, n. 25	
	L.R. 03.12.2007, n. 31			
1.01.01.30	TASSE DI CONCESSIONE			
	L.R. 23.05.1973, n. 30	L.R. 01.06.1982, n. 13	L.R. 27.08.1994, n. 64	
	L.R. 19.01.1995, n. 1	L.R. 02.09.1996, n. 33	L.R. 30.11.2001, n. 36	
	D.C. 20.12.2007, n. 3174			
1.01.01.40	ALTRI TRIBUTI			
	D.LEGIS. 30.12.1992, n. 502	L. 23.12.1994, n. 724		
1.01.02.10	IMPOSTE ERARIALI SUL REDDITO E PATRIMONIO			
	D.P.R. 28.09.1973, n. 600	L. 26.11.1981, n. 690	D.LEGIS. 28.01.2008, n. 13	
	L.R. 15.04.2008, n. 9			
1.01.02.20	IMPOSTE E TASSE ERARIALI SUGLI AFFARI			
	L. 26.11.1981, n. 690			
1.01.02.30	IMPOSTE ERARIALI SULLA PRODUZIONE, SUI CONSUMI E LE DOGANE, MONOPOLI E LOTTO			
	L. 26.11.1981, n. 690			
1.01.02.40	ENTRATE SOSTITUTIVE			
	L. 28.12.2001, n. 448			
1.01.02.50	QUOTA SOSTITUTIVA IVA DA IMPORTAZIONE			
	L. 23.12.1992, n. 498			
1.01.02.60	ALTRE ENTRATE DI TRIBUTI ERARIALI			
	L. 26.11.1981, n. 690			
1.02.01.10	ASSEGNAZIONI STATALI PER LAVORI PUBBLICI			
	L. 11.02.1994, n. 109	L. 17.05.1999, n. 144		
1.02.01.20	ASSEGNAZIONI STATALI PER AMBIENTE E TUTELA DEL TERRITORIO			
	L. 17.02.1982, n. 46	L. 18.05.1989, n. 183	L. 05.01.1994, n. 36	
	D.LEGIS. 31.03.1998, n. 112	D.LEGIS. 11.05.1999, n. 152	ORD.P.C.M. 27.12.2002, n. 3260	
1.02.01.30	ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA			
	L. 15.01.1991, n. 30	L. 28.03.1997, n. 81	L. 27.07.1999, n. 268	
	L. 23.12.1999, n. 488	L. 23.12.2000, n. 388	REG.CE 23.05.2007, n. 614	
1.02.01.40	ASSEGNAZIONI STATALI PER ISTRUZIONE E CULTURA			
	L. 02.12.1991, n. 390	L. 11.02.1992, n. 147	L. 23.12.1996, n. 662	
	L. 18.12.1997, n. 440	L. 23.12.1998, n. 448	L. 17.05.1999, n. 144	
	L. 15.12.1999, n. 482	L. 10.03.2000, n. 62	L. 14.08.2000, n. 247	
	L. 24.12.2003, n. 350	D.LEGIS. 19.02.2004, n. 59	D.LEGIS. 15.04.2005, n. 76	
	D.LEGIS. 15.04.2005, n. 77	D.G. 15.05.2009, n. 1364	D.G. 12.02.2010, n. 316	

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle entrate con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

- 1.02.01.50 ASSEGNAZIONI STATALI PER TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI  
L. 07.12.1999, n. 472                      L. 23.12.2000, n. 388                      D.M. 23.11.2004  
D.M. 10.02.2005                      L. 27.12.2006, n. 296
- 1.02.01.60 ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE DEL LAVORO E DELLA FORMAZIONE  
L. 16.04.1987, n. 183                      L. 12.11.1988, n. 492                      L. 19.07.1993, n. 236  
L. 24.06.1997, n. 196                      L. 18.12.1997, n. 440                      L. 24.06.1998, n. 196  
L. 17.05.1999, n. 144                      L. 23.12.2000, n. 388                      D.LEGIS. 11.04.2006, n. 198
- 1.02.01.70 ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE SOCIALI  
L. 23.12.1997, n. 451                      L. 08.11.2000, n. 328                      D.LEGIS. 05.04.2002, n. 77  
L. 11.08.2003, n. 228                      L. 04.08.2006, n. 248                      L. 27.12.2006, n. 296
- 1.02.01.80 ASSEGNAZIONI STATALI PER SANITA'  
D.P.R. 09.10.1990, n. 309                      L. 14.08.1991, n. 281                      L. 27.03.1992, n. 257  
D.LEGIS. 30.12.1992, n. 502                      D.LEGIS. 07.12.1993, n. 517                      L. 28.08.1997, n. 284  
L. 27.12.1997, n. 449                      D.LEGIS. 29.04.1998, n. 124                      D.LEGIS. 25.07.1998, n. 286  
L. 01.04.1999, n. 91                      D.LEGIS. 19.06.1999, n. 229                      L. 30.03.2001, n. 125  
D.M. 18.05.2001, n. 279                      L. 24.11.2003, n. 326                      L. 19.02.2004, n. 40  
L. 04.07.2005, n. 123                      L. 21.10.2005, n. 219                      L. 09.01.2006, n. 7  
L. 02.02.2006, n. 31                      L. 24.12.2007, n. 244                      L.R. 17.06.2009, n. 15
- 1.02.01.90 ASSEGNAZIONI STATALI PER FUNZIONI DELEGATE  
L. 21.11.1991, n. 374                      L. 31.07.1997, n. 249                      L.R. 01.09.1997, n. 32  
D.LEGIS. 10.04.2001, n. 183                      L.R. 31.03.2003, n. 7                      CONV. 17.12.2003
- 1.02.01.95 ALTRE ASSEGNAZIONI STATALI  
L. 25.02.1992, n. 215                      D.P.R. 28.07.2000, n. 314                      L. 23.12.2000, n. 388
- 1.02.02.10 ASSEGNAZIONI STATALI PER EDILIZIA  
L. 17.02.1992, n. 179                      D.LEGIS. 31.03.1998, n. 112                      L. 23.12.2000, n. 388  
ACC.PROGR. 24.05.2001                      D.M. 27.12.2001, n. 2523                      L. 06.08.2008, n. 133
- 1.02.02.20 ASSEGNAZIONI STATALI PER LAVORI PUBBLICI  
L. 12.08.1982, n. 531                      L. 09.01.1989, n. 13                      L. 27.02.1989, n. 62  
L. 24.03.1989, n. 122                      D.LEGIS. 28.12.1989, n. 431                      L. 24.12.1993, n. 537  
D.LEGIS. 22.04.1994, n. 320
- 1.02.02.30 ASSEGNAZIONI STATALI PER AMBIENTE E TUTELA DEL TERRITORIO  
L. 28.02.1986, n. 41                      L. 22.12.1986, n. 910                      L. 11.03.1988, n. 67  
L. 18.05.1989, n. 183                      L. 04.08.1989, n. 283                      L. 07.08.1990, n. 253  
D.LEGIS. 03.04.1993, n. 96                      L. 31.01.1994, n. 97                      L. 23.05.1997, n. 135  
L. 21.05.1998, n. 164                      L. 30.06.1998, n. 208                      L. 03.08.1998, n. 267  
L. 02.12.1998, n. 423                      L. 09.12.1998, n. 426                      L. 23.12.1998, n. 448  
L. 17.05.1999, n. 144                      ORD.MIN. 18.10.2000, n. 3090                      L. 23.12.2000, n. 388  
ORD.MIN. 10.05.2001, n. 3135                      ORD.MIN. 02.07.2001, n. 3141                      D.M. 18.09.2001, n. 468  
ORD.MIN. 28.03.2002, n. 3192                      ACC.PROGR. 22.07.2002                      DIR.MIN. 29.09.2005  
ORD.P.C.M. 13.06.2008, n. 3863                      L. 02.08.2008, n. 129                      ORD.P.C.M. 31.10.2008, n. 3713
- 1.02.02.40 ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle entrate con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

<b>1.02.02.40 ASSEGNAZIONI STATALI PER AGRICOLTURA</b>		
L. 02.06.1961 , n. 454	L. 23.05.1964 , n. 404	L. 27.10.1966 , n. 910
L. 23.04.1975 , n. 125	L. 09.05.1975 , n. 153	L. 10.05.1976 , n. 352
L. 16.04.1987 , n. 183	REG.CEE 29.03.1990 , n. 867	L. 06.12.1991 , n. 394
L. 31.01.1994 , n. 97	REG.CE 20.05.1997 , n. 950	D.M. 04.06.1997 , n. 143
L. 21.11.2000 , n. 353	DEC.CCE 25.09.2001 , n. 2744	L. 24.12.2004 , n. 313
<b>1.02.02.50 ASSEGNAZIONI STATALI PER ISTRUZIONE E CULTURA</b>		
L. 11.01.1996 , n. 23	L. 23.12.1996 , n. 662	
<b>1.02.02.60 ASSEGNAZIONI STATALI PER TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI</b>		
L. 07.08.1997 , n. 266	L. 19.10.1998 , n. 366	D.LEGIS. 29.10.1999 , n. 449
L. 29.03.2001 , n. 135	L. 27.12.2002 , n. 289	L. 16.01.2003 , n. 3
L. 24.12.2003 , n. 363	L. 27.12.2006 , n. 296	L. 24.12.2007 , n. 244
L. 06.08.2008 , n. 133		
<b>1.02.02.70 ASSEGNAZIONI STATALI PER POLITICHE SOCIALI</b>		
L.R. 31.03.2003 , n. 7		
<b>1.02.02.80 ASSEGNAZIONI STATALI PER SANITA'</b>		
L. 11.03.1988 , n. 67		
<b>1.02.02.90 ALTRE ASSEGNAZIONI STATALI</b>		
L. 30.12.2004 , n. 311		
<b>1.02.03.10 COFINANZIAMENTI STATALI RELATIVI A PROGRAMMI COMUNITARI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE, FSE E FESR</b>		
L. 21.12.1978 , n. 845	L. 16.04.1987 , n. 183	REG.CE 21.06.1999 , n. 1260
REG.CE 12.07.1999 , n. 1784	DEC.CE 21.09.2000 , n. 2067	DEC.CE 21.09.2000 , n. 2079
DEC.CCE 26.03.2001 , n. 43	DEC.CCE 12.09.2001 , n. 2126	DEC.CCE 19.09.2001 , n. 2121
DEC.CCE 12.11.2001 , n. 2768	DEC.CCE 20.07.2004 , n. 2913	DEC.CCE 20.07.2004 , n. 2915
DEC.CCE 17.09.2004 , n. 3551	DEC.CCE 30.11.2004 , n. 4680	DEL.CIPE 15.06.2007 , n. 36
DEL.CIPE 15.06.2007 , n. 37		
<b>1.02.04.10 TRASFERIMENTI U.E. RELATIVI A PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE, FSE E FESR</b>		
REG.CEE 19.12.1988 , n. 4254	REG.CEE 19.12.1988 , n. 4255	REG.CEE 19.12.1988 , n. 4256
REG.CEE 20.07.1993 , n. 2081	REG.CEE 20.07.1993 , n. 2082	REG.CEE 20.07.1993 , n. 2083
REG.CEE 20.07.1993 , n. 2084	REG.CEE 20.07.1993 , n. 2085	REG.CE 21.06.1999 , n. 1260
REG.CE 12.07.1999 , n. 1783	REG.CE 12.07.1999 , n. 1784	DEC.CE 24.01.2000 , n. 293
DEC.CE 21.09.2000 , n. 2067	DEC.CE 21.09.2000 , n. 2079	DEC.CCE 26.03.2001 , n. 43
DEC.CCE 12.09.2001 , n. 2126	DEC.CCE 19.09.2001 , n. 2121	DEC.CCE 25.09.2001 , n. 2744
DEC.CCE 12.11.2001 , n. 2768	DEC.CCE 19.12.2001 , n. 4017	DEC.CCE 27.12.2001 , n. 4069
DEC.CCE 31.12.2001 , n. 4771	DEC.CCE 31.12.2001 , n. 4773	DEC.CCE 22.03.2002 , n. 54
DEC.CCE 28.05.2002 , n. 789	DEC.C.U.E. 22.07.2002 , n. 630	CONV. 11.12.2002
DEC.CCE 20.07.2004 , n. 2913	DEC.CCE 20.07.2004 , n. 2915	DEC.CCE 17.09.2004 , n. 3551
DEC.CCE 30.11.2004 , n. 4680	DEC.CE 20.12.2004 , n. 12	REG.CEE 11.07.2006 , n. 1083
DEL.CIPE 15.06.2007 , n. 37	DEC.CE 23.07.2007 , n. 878	CONV. 19.03.2009 , n. 13380
<b>1.02.04.20 ALTRI TRASFERIMENTI U.E.</b>		
REG.CEE 29.03.1990 , n. 867	REG.CEE 23.07.1992 , n. 2158	DEC.C.U.E. 06.12.1994 , n. 819

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle entrate con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.02.04.20	ALTRI TRASFERIMENTI U.E. DEC.C.U.E. 26.04.1999, n. 382	DEC.CE 07.12.2001, n. 50	DEC.C.U.E. 15.11.2006, n. 1720
1.03.01.10	PROVENTI DEI SERVIZI PUBBLICI D.P.R. 26.10.1972 L.R. 25.05.2000, n. 12 L.R. 10.11.2009, n. 37	D.P.R. 26.10.1972, n. 633 L.R. 21.08.2000, n. 27	D.LEGIS. 16.03.1999, n. 79 L.R. 06.08.2007, n. 19
1.03.01.20	FITTI ATTIVI TERRENI E FABBRICATI D.P.R. 26.10.1972, n. 633		
1.03.01.30	CANONI E CONCESSIONI L. 05.07.1975, n. 304 L.R. 20.11.2006, n. 26	L. 22.12.1980, n. 925 L.R. 13.03.2008, n. 5	L. 26.11.1981, n. 690 L.R. 18.04.2008, n. 12
1.03.01.40	PROVENTI DA SANZIONI L. 29.06.1939, n. 1497	L. 24.11.1981, n. 689	C.C.R.L. 27.03.2003
1.03.01.50	DIVIDENDI L.R. 10.04.1997, n. 12		
1.03.01.60	INTERESSI CONV. 22.12.2003	COD.CIV. 01.01.2008	
1.03.01.70	RECUPERI DI SOMME SULLE EROGAZIONI DI SPESE IN CONTO CAPITALE L.R. 04.08.2009, n. 30		
1.03.01.80	RESTITUZIONI, RECUPERI, RIMBORSI E CONCORSI VARI R.D.L. 30.12.1923, n. 3267 L.R. 30.07.1991, n. 32 D.LEGIS. 30.12.1992, n. 502 L. 19.07.1993, n. 236 L. 23.12.1994, n. 724 L.R. 01.09.1997, n. 29 ORD.MIN. 18.10.2000, n. 3090 L.R. 31.03.2003, n. 7 L.R. 20.11.2006, n. 26 L.R. 26.10.2007, n. 28 SENTENZA 01.01.2008 D.C. 13.11.2008, n. 200 L.R. 04.08.2009, n. 30	L. 27.02.1978, n. 49 D.LEGIS. 30.04.1992, n. 285 D.LEGIS. 03.04.1993, n. 96 L.R. 21.12.1993, n. 89 L.R. 20.11.1995, n. 48 L.R. 07.12.1998, n. 54 D.LEGIS. 30.03.2001, n. 165 L. 23.12.2005, n. 266 L. 27.12.2006, n. 296 L.R. 03.12.2007, n. 31 L.R. 18.04.2008, n. 19 L.R. 10.12.2008, n. 29 D.P.R. 23.07.2010, n. 154	L. 29.10.1987, n. 440 D.P.R. 16.12.1992, n. 495 L.R. 03.05.1993, n. 22 L. 29.12.1993, n. 580 D.LEGIS. 05.02.1997, n. 22 L. 12.03.1999, n. 68 L.R. 11.12.2001, n. 38 L.R. 04.08.2006, n. 16 D.LEGIS. 03.08.2007, n. 142 DEL.CIPE 21.12.2007, n. 166 L.R. 18.04.2008, n. 20 DEL.CIPE 06.03.2009, n. 11
1.04.01.10	VENDITA DI BENI MOBILI E TITOLI L.R. 10.04.1997, n. 12	L.R. 18.06.2004, n. 10	L.R. 16.03.2006, n. 7
1.04.01.20	VENDITA DI BENI IMMOBILI L.R. 10.04.1997, n. 12		
1.04.01.30	PROVENTI DA DONAZIONI L.R. 08.08.1985, n. 66		
1.04.01.40	RIMBORSI E RISCOSSIONI DI CREDITI D.P.R. 26.10.1972, n. 633	L.R. 01.04.1975, n. 7	L.R. 04.08.2009, n. 30



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle entrate con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

**1.04.01.40 RIMBORSI E RISCOSSIONI DI CREDITI**

**1.05.01.10 ACCENSIONE DI PRESTITI A MEDIO E LUNGO TERMINE**

L.R. 02.03.1992 , n. 3	L.R. 07.04.1992 , n. 18	L. 25.07.1994 , n. 471
L. 21.01.1995 , n. 22	L. 30.06.1995 , n. 265	L. 26.02.1996 , n. 74
L.R. 17.12.1997 , n. 41	L.R. 29.06.2007 , n. 16	L.R. 18.04.2008 , n. 13
L.R. 04.08.2009 , n. 30		

**2.06.01.10 CONTABILITA' SPECIALI**

D.C. 04.08.1950 , n. 83	L.R. 28.07.1956 , n. 3	CONTR. 26.08.1957 , n. 1258
L.R. 02.02.1968 , n. 1	L.R. 17.12.1997 , n. 41	L.R. 05.05.1998 , n. 27
L.R. 26.05.1998 , n. 36	D.C. 21.10.1998 , n. 163	L. 09.12.1998 , n. 431
L.R. 02.07.1999 , n. 16	L.R. 03.01.2000 , n. 1	L.R. 18.01.2001 , n. 5
L.R. 11.12.2001 , n. 38	D.C. 29.01.2004 , n. 376	L.R. 17.06.2009 , n. 15

**2.06.02.10 PARTITE DI GIRO**

REG.REG. 06.04.1962 , n. 2	L.R. 08.10.1973 , n. 33	L.R. 07.12.1979 , n. 68
L. 30.03.1981 , n. 119	D.P.R. 22.07.1982 , n. 571	D.G. 20.06.1986 , n. 4548
L.R. 30.07.1991 , n. 26	L. 24.02.1992 , n. 255	L. 29.12.1993 , n. 580
D.LEGIS. 22.04.1994 , n. 320	DEC.C.U.E. 06.12.1994 , n. 819	C.C.R.L. 10.07.1998
D.LEGIS. 28.09.1998 , n. 360	DEC.C.U.E. 26.04.1999 , n. 382	REG.CE 21.06.1999 , n. 1260
L. 07.04.2000 , n. 79	DEC.CCE 12.11.2001 , n. 2768	DEC.CCE 19.12.2001 , n. 4017
DEC.CCE 27.12.2001 , n. 4069	C.C.N.L. 24.07.2003	DEC.CCE 30.11.2004 , n. 4680
REG.CEE 11.07.2006 , n. 1083	L.R. 15.04.2008 , n. 9	L.R. 04.08.2009 , n. 30
L.R. 07.12.2009 , n. 43	L.R. 18.01.2010 , n. 2	

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.01.01.10	CONSIGLIO REGIONALE L.R. 04.08.2009 , n. 30		
1.01.01.11	GIUNTA REGIONALE E PRESIDENTE DELLA REGIONE L.R. 21.08.1995 , n. 33		
1.01.01.12	ISTITUZIONI DIVERSE D.LEGIS. 11.04.2006 , n. 198	L.R. 23.12.2009 , n. 53	L.R. 23.07.2010 , n. 22
1.01.01.13	CONSULTAZIONI ELETTORALI E REFERENDARIE D.P.R. 30.03.1957 , n. 361 L.R. 22.04.2002 , n. 4	L.R. 12.01.1993 , n. 3 L.R. 25.06.2003 , n. 19	L.R. 09.02.1995 , n. 4
1.02.01.10	TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE REGIONALE C.C.R.L. 05.03.1998 C.C.R.L. 07.03.2001 C.C.R.L. 27.09.2006 C.C.R.L. 17.04.2009	C.C.R.L. 12.06.2000 C.C.R.L. 24.12.2002 C.C.R.L. 21.05.2008	C.C.R.L. 11.08.2000 L.R. 31.03.2003 , n. 7 C.C.R.L. 16.07.2008
1.02.01.11	RINNOVI CONTRATTUALI DEL PERSONALE REGIONALE L.R. 31.03.2003 , n. 7 L.R. 23.07.2010 , n. 22	C.C.R.L. 22.05.2006	C.C.R.L. 16.07.2008
1.02.01.12	ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE REGIONALE REG.REG. 06.04.1962 D.LEGIS. 15.08.1991 , n. 277 L.R. 18.01.2001 , n. 5 C.C.R.L. 24.12.2002 C.C.R.L. 09.01.2004 D.LEGIS. 09.04.2008 , n. 81 L.R. 23.07.2010 , n. 22	L. 09.10.1971 , n. 824 L.R. 17.06.1992 , n. 28 C.C.R.L. 07.03.2001 C.C.R. 27.03.2003 C.C.R.L. 27.09.2006 C.C.R.L. 21.05.2008	L.R. 30.07.1991 , n. 29 REG.REG. 08.03.2000 , n. 1 L.R. 08.07.2002 , n. 12 C.C.R.L. 27.03.2003 L.R. 02.04.2008 , n. 7 L.R. 10.11.2009 , n. 37
1.02.02.10	TRATTAMENTO ECONOMICO DEL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE L.R. 10.01.1961 , n. 1 D.P.R. 31.10.1975 , n. 861 D.LEGIS. 30.03.2001 , n. 165 L.R. 12.12.2007 , n. 32 C.C.N.L. 15.07.2010	D.P.R. 30.06.1965 , n. 1124 L.R. 26.04.1977 , n. 23 L.R. 01.08.2005 , n. 18 C.C.N.L. 23.01.2009	L.R. 02.02.1968 , n. 1 L.R. 02.07.1999 , n. 16 C.C.N.L. 29.11.2007 C.C.N.L. 12.02.2010
1.02.02.11	RINNOVI CONTRATTUALI DEL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE D.P.R. 31.10.1975 , n. 861	L.R. 26.04.1977 , n. 23	
1.02.02.12	ALTRI INTERVENTI PER IL PERSONALE DIRETTIVO E DOCENTE DELLE SCUOLE D.P.R. 10.01.1957 , n. 3 L.R. 08.03.1993 , n. 12 L.R. 19.07.1995 , n. 25 L.R. 27.12.1996 , n. 50 D.INTERMIN 04.06.2001 , n. 268 C.C.N.L. 24.07.2003	L. 18.12.1973 , n. 836 L.R. 20.08.1993 , n. 68 L. 08.08.1995 , n. 335 D.M. 08.05.1997 , n. 187 L.R. 27.07.2001 , n. 12 DEC.C.U.E. 15.11.2006 , n. 1720	L.R. 15.06.1983 , n. 57 D.LEGIS. 16.04.1994 , n. 297 DIR.MIN. 01.07.1996 , n. 305 D.LEGIS. 30.03.2001 , n. 165 L. 28.12.2001 , n. 448 L.R. 13.06.2007 , n. 15
1.02.03.10	PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DELLE RISORSE NATURALI		

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

- 1.02.03.10 PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DELLE RISORSE NATURALI  
L.R. 10.08.1987 , n. 65                      L.R. 27.07.1989 , n. 44                      L.R. 09.07.1990 , n. 46  
L.R. 21.08.1990 , n. 50                      L.R. 01.12.1992 , n. 67                      L.R. 28.04.1998 , n. 18  
L.R. 10.08.2004 , n. 16                      D.LEGIS. 05.12.2005 , n. 252                      D.LEGIS. 09.04.2008 , n. 81
- 1.02.03.11 PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DELL'AGRICOLTURA  
C.C.R.L. 11.01.2008
- 1.02.03.12 PERSONALE ASSUNTO CON CCNL NELL'AMBITO DEL SETTORE DEI LAVORI PUBBLICI  
C.C.N.L. 20.05.2004
- 1.03.01.10 SERVIZI E SPESE GENERALI  
D.P.R. 26.10.1972 , n. 633                      L.R. 30.12.1992 , n. 83                      L. 07.06.2000 , n. 150  
L.R. 16.06.2005 , n. 13                      L.R. 16.03.2006 , n. 7                      L.R. 16.03.2006 , n. 8  
D.LEGIS. 12.04.2006 , n. 163                      L.R. 26.05.2009 , n. 11                      L.R. 23.07.2010 , n. 25
- 1.03.01.11 COMITATI E COMMISSIONI  
D.L.C.P.S. 23.12.1946 , n. 532                      L. 07.08.1971 , n. 685                      L.R. 09.12.1976 , n. 61  
L.R. 10.06.1983 , n. 56                      L.R. 05.09.1991 , n. 44                      L. 10.02.1992 , n. 164  
L.R. 17.03.1992 , n. 9                      L.R. 20.08.1993 , n. 63                      L.R. 07.12.1993 , n. 84  
L. 29.12.1993 , n. 580                      L.R. 09.08.1994 , n. 42                      L.R. 20.11.1995 , n. 48  
L.R. 19.12.1997 , n. 45                      L.R. 28.04.1998 , n. 18                      L. 17.05.1999 , n. 144  
L.R. 26.07.2000 , n. 19                      L. 23.12.2000 , n. 388                      L.R. 07.08.2001 , n. 13  
C.C.R.L. 24.12.2002                      L.R. 21.01.2003 , n. 2                      L. 28.03.2003 , n. 53  
L.R. 31.03.2003 , n. 7                      L.R. 20.04.2004 , n. 4                      C.C.R.L. 27.09.2006  
L.R. 20.11.2006 , n. 26                      L.R. 02.04.2008 , n. 7                      L.R. 18.04.2008 , n. 16  
L.R. 12.05.2009 , n. 8                      L.R. 04.08.2009 , n. 30                      L.R. 23.07.2010 , n. 22
- 1.03.01.12 CONGRESSI, CONVEGNI, MANIFESTAZIONI  
L. 18.05.1989 , n. 183                      L.R. 20.12.1991 , n. 77                      L.R. 17.06.1992 , n. 28  
L.R. 21.12.1993 , n. 89                      L.R. 28.12.1993 , n. 91                      L.R. 20.06.1996 , n. 12  
L.R. 12.07.1996 , n. 16                      L.R. 28.04.1998 , n. 18                      L.R. 25.05.2000 , n. 12  
L.R. 18.01.2001 , n. 5                      L.R. 15.03.2001 , n. 6                      D.G. 18.06.2001 , n. 2143  
L. 05.06.2003 , n. 131                      D.L. 22.01.2004 , n. 42                      L.R. 16.03.2006 , n. 6  
L.R. 17.04.2007 , n. 6
- 1.03.01.13 CONSULENZE STUDI E COLLABORAZIONI TECNICHE  
L.R. 28.04.1998 , n. 18                      D.LEGIS. 23.02.2000 , n. 38                      D.LEGIS. 22.01.2004 , n. 42  
L.R. 07.12.2009 , n. 43                      L.R. 02.03.2010 , n. 10
- 1.03.01.20 ACQUISTO MOBILI, ATTREZZATURE E AUTOMEZZI
- 1.03.02.10 ONERI FISCALI, LEGALI, ASSICURATIVI E CONTRATTUALI  
L. 22.04.1941 , n. 633                      REG.REG. 06.04.1962 , n. 2                      D.P.R. 26.10.1972 , n. 640  
D.P.R. 26.10.1972 , n. 642                      L. 16.05.1978 , n. 196                      L.R. 19.08.1992 , n. 42  
D.LEGIS. 30.12.1992 , n. 504                      L.R. 21.08.1995 , n. 33                      L.R. 10.04.1997 , n. 12  
L.R. 28.04.1998 , n. 18                      L.R. 02.07.2004 , n. 11                      L. 31.03.2005 , n. 43  
L.R. 19.12.2005 , n. 34

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.03.03.10	GESTIONE DEL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	L. 11.02.1994, n. 109	L.R. 20.06.1996, n. 12	L.R. 12.07.1996, n. 16
		L.R. 04.08.2006, n. 16	L.R. 18.04.2008, n. 16	
1.03.03.20	INVESTIMENTI PER IL SISTEMA INFORMATICO REGIONALE	L.R. 12.07.1996, n. 16	L.R. 15.04.2008, n. 9	L.R. 18.04.2008, n. 16
		L.R. 02.03.2010, n. 7	L.R. 02.03.2010, n. 10	
1.03.04.10	GESTIONE E MANUTENZIONE ORDINARIA DEL PATRIMONIO IMMOBILIARE DELLA REGIONE			
1.03.04.20	INVESTIMENTI PER LA VALORIZZAZIONE DELLE STRUTTURE	L.R. 15.07.1987, n. 55	L.R. 20.06.1996, n. 12	L.R. 10.04.1997, n. 12
		D.P.R. 08.06.2001, n. 327	C.C.R.L. 04.04.2002	L. 29.12.2003, n. 376
		L.R. 02.07.2004, n. 11	L. 23.12.2005, n. 266	
1.04.01.10	TRASFERIMENTI CORRENTI SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI	L.R. 20.11.1995, n. 48	L.R. 15.04.2008, n. 9	L.R. 17.06.2009, n. 15
1.04.01.20	TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO SENZA VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI	L.R. 20.11.1995, n. 48		
1.04.02.10	TRASFERIMENTI CORRENTI CON VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI	L.R. 15.12.1982, n. 93	L. 24.12.1993, n. 537	L.R. 20.11.1995, n. 48
		L.R. 11.12.2001, n. 38	L.R. 09.04.2003, n. 11	L.R. 19.05.2005, n. 11
		L.R. 19.12.2005, n. 34	L.R. 19.05.2006, n. 11	L.R. 20.06.2006, n. 13
		L.R. 04.08.2006, n. 18	L.R. 26.10.2007, n. 28	L.R. 04.08.2010, n. 29
1.04.02.20	TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO CON VINCOLO DI DESTINAZIONE AGLI ENTI LOCALI	L.R. 03.08.1972, n. 22	L.R. 10.08.1987, n. 65	L.R. 21.12.1990, n. 80
		L.R. 26.03.1993, n. 16	L.R. 14.01.1994, n. 2	L.R. 20.11.1995, n. 48
		L.R. 28.11.1996, n. 37	L.R. 24.12.1996, n. 48	L.R. 18.01.2001, n. 5
		L.R. 15.12.2003, n. 21	L.R. 19.05.2005, n. 11	L.R. 04.11.2005, n. 25
		L.R. 13.06.2007, n. 15	L.R. 15.04.2008, n. 9	L.R. 18.04.2008, n. 13
		L.R. 04.08.2009, n. 26		
1.04.03.20	TRASFERIMENTI AGLI ENTI LOCALI PER SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO	L.R. 18.08.1986, n. 51	L.R. 30.05.1994, n. 21	L.R. 20.11.1995, n. 48
1.04.04.10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER ALTRI INTERVENTI DI FINANZA LOCALE	L. 18.05.1989, n. 183	L.R. 02.03.1992, n. 3	L.R. 07.12.1998, n. 54
		L.R. 13.06.2007, n. 15	L.R. 26.10.2007, n. 26	L. 24.07.2008, n. 126
		L.R. 17.06.2009, n. 15	L.R. 04.08.2010, n. 29	
1.04.04.20	INTERVENTI PER ALTRI INVESTIMENTI DI FINANZA LOCALE	L. 24.03.1989, n. 122	D.LEGIS. 28.12.1989, n. 431	L.R. 02.03.1992, n. 3
		L. 24.12.1993, n. 537	L. 31.01.1994, n. 97	L.R. 20.11.1995, n. 48
		L.R. 07.12.1998, n. 54	L.R. 18.01.2001, n. 5	L.R. 15.12.2003, n. 21
		L.R. 17.08.2004, n. 19	L.R. 20.01.2005, n. 2	L.R. 20.06.2006, n. 13
		L.R. 01.06.2007, n. 13	L.R. 13.06.2007, n. 15	L.R. 12.12.2007, n. 32

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.04.04.20	INTERVENTI PER ALTRI INVESTIMENTI DI FINANZA LOCALE L.R. 15.04.2008 , n. 9	L.R. 17.06.2009 , n. 15	L.R. 23.07.2010 , n. 21
1.05.01.10	TRASFERIMENTI CORRENTI PER IL FUNZIONAMENTO DELLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE L.R. 03.08.1972 , n. 22 L.R. 24.08.1979 , n. 60 L.R. 24.12.1996 , n. 48 L. 18.12.1997 , n. 440 D.P.R. 07.01.1999 , n. 13 D.LEGIS. 19.02.2004 , n. 59 D.M. 03.10.2007 , n. 80	D.P.R. 31.05.1974 , n. 416 L.R. 20.08.1993 , n. 68 L.R. 27.12.1996 , n. 50 D.P.R. 23.07.1998 , n. 323 L.R. 26.07.2000 , n. 19 D.LEGIS. 15.04.2005 , n. 76 L.R. 10.12.2008 , n. 29	L.R. 05.11.1976 , n. 47 D.LEGIS. 16.04.1994 , n. 297 L. 10.12.1997 , n. 425 L.R. 03.11.1998 , n. 52 REG.REG. 04.12.2001 , n. 3 D.LEGIS. 15.04.2005 , n. 77
1.05.01.20	TRASFERIMENTI PER SPESE DI INVESTIMENTO ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE DIPENDENTI DALLA REGIONE L.R. 26.07.2000 , n. 19	REG.REG. 04.12.2001 , n. 3	
1.05.02.10	CONTRIBUTI PER IL FUNZIONAMENTO DI ISTITUZIONI SCOLASTICHE NON REGIONALI L.R. 21.10.1986 , n. 55 L. 10.03.2000 , n. 62	L.R. 26.05.1993 , n. 56	L. 18.12.1997 , n. 440
1.05.03.10	SPESE GENERALI NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE PRIMARIA E SECONDARIA L. 16.05.1978 , n. 196 L.R. 21.12.1993 , n. 89 L. 10.12.1997 , n. 425 L.R. 03.11.1998 , n. 52 L.R. 26.07.2000 , n. 19 D.LEGIS. 19.02.2004 , n. 59 L.R. 21.07.2009 , n. 22	CONV. 22.05.1990 D.LEGIS. 16.04.1994 , n. 297 L. 18.12.1997 , n. 440 D.P.R. 07.01.1999 , n. 13 D.INTERMIN 04.06.2001 , n. 268 L.R. 16.06.2005 , n. 13 D.G. 12.02.2010 , n. 316	L.R. 08.03.1993 , n. 12 D.P.R. 10.10.1996 , n. 567 D.P.R. 23.07.1998 , n. 323 D.INTERMIN 15.02.1999 , n. 41 L. 28.03.2003 , n. 53 D.G. 15.05.2009 , n. 1364
1.05.04.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO DELLA SCUOLA PRIMARIA E SECONDARIA L.R. 11.08.1975 , n. 40 L.R. 20.08.1993 , n. 68 L. 11.01.1996 , n. 23 L. 10.03.2000 , n. 62 D.G. 06.02.2002 , n. 2443 L. 24.12.2003 , n. 350 L.R. 12.05.2009 , n. 8	L.R. 30.07.1986 , n. 36 L.R. 20.08.1993 , n. 69 L.R. 24.12.1996 , n. 48 DEC.CCE 12.11.2001 , n. 2768 L.R. 29.07.2002 , n. 16 D.M. 15.12.2005 , n. 57 L.R. 07.12.2009 , n. 42	L.R. 07.08.1986 , n. 46 D.C. 24.11.1993 , n. 306 L. 23.12.1998 , n. 448 D.G. 07.01.2002 , n. 25 L. 05.06.2003 , n. 131 L.R. 15.04.2008 , n. 9
1.05.05.10	GESTIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE L. 11.01.1996 , n. 23	L.R. 20.06.1996 , n. 12	
1.05.05.20	INTERVENTI DI SISTEMAZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRUTTURE SCOLASTICHE L.R. 20.08.1993 , n. 68 D.M. 16.07.2007	L. 11.01.1996 , n. 23 L.R. 23.07.2010 , n. 21	L.R. 20.06.1996 , n. 12
1.06.01.10	TRASFERIMENTI AD ENTI UNIVERSITARI PER IL FUNZIONAMENTO L.R. 17.03.1992 , n. 8 CONV. 29.05.2007	L.R. 04.09.2001 , n. 25	L.R. 15.12.2006 , n. 30

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.06.01.11	SPESE PER LA PROMOZIONE DELL'ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	L.R. 15.12.2006 , n. 30	CONV. 29.05.2007	
1.06.01.20	TRASFERIMENTI AD ENTI UNIVERSITARI PER INTERVENTI DI INVESTIMENTO	L.R. 04.09.2001 , n. 25		
1.06.02.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO UNIVERSITARIO - PARTE CORRENTE	L.R. 14.06.1989 , n. 30	L. 02.12.1991 , n. 390	L. 11.02.1992 , n. 147
		L.R. 17.03.1992 , n. 8	L. 23.12.1996 , n. 662	L.R. 04.09.2001 , n. 25
		L.R. 15.12.2006 , n. 30		
1.06.03.10	SPESE PER LA GESTIONE DI STRUTTURE UNIVERSITARIE	L.R. 15.12.2006 , n. 30		
1.06.03.20	INTERVENTI DI EDILIZIA UNIVERSITARIA	L.R. 28.11.1996 , n. 37	L.R. 15.04.2008 , n. 9	
1.07.01.10	ORGANIZZAZIONE E PARTECIPAZIONE A MOSTRE O MANIFESTAZIONI	L.R. 21.12.1993 , n. 89		
1.07.01.11	SAISON CULTURELLE	L.R. 21.12.1993 , n. 89		
1.07.01.12	INTERVENTI NEL SETTORE ETNOGRAFICO LINGUISTICO	L.R. 21.12.1993 , n. 89	L. 15.12.1999 , n. 482	
1.07.01.13	ALTRI INTERVENTI DI CARATTERE CULTURALE	L.R. 20.05.1985 , n. 32	L.R. 17.06.1992 , n. 28	L.R. 21.12.1993 , n. 89
		L.R. 21.07.1997 , n. 27		
1.07.02.10	ASSEGNAZIONI AD ENTI CULTURALI PER IL FUNZIONAMENTO	L.R. 25.08.1980 , n. 39	L.R. 09.12.1981 , n. 79	L.R. 04.05.1984 , n. 15
		L.R. 17.03.1986 , n. 5	L.R. 19.04.1988 , n. 18	L.R. 09.07.1990 , n. 45
		L.R. 23.08.1991 , n. 33	L.R. 26.05.1993 , n. 53	L.R. 20.08.1993 , n. 69
		L.R. 28.07.1994 , n. 36	L.R. 17.05.1996 , n. 10	L.R. 19.12.1997 , n. 45
		L.R. 14.11.2002 , n. 24		
1.07.03.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI BENI CULTURALI	L.R. 07.05.1990 , n. 28	L.R. 01.07.1991 , n. 21	D.M. 20.05.1992 , n. 569
		L.R. 21.07.1997 , n. 27	D.LEGIS. 29.10.1999 , n. 490	D.LEGIS. 22.01.2004 , n. 42
		L.R. 16.03.2006 , n. 7		
1.07.03.20	CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI PER I BENI CULTURALI	L.R. 20.05.1985 , n. 32	L.R. 01.12.1992 , n. 68	L.R. 10.05.1993 , n. 27
		L.R. 01.10.2002 , n. 18	L.R. 18.11.2005 , n. 30	
1.07.03.21	INVESTIMENTI DIRETTI PER I BENI CULTURALI	L.R. 17.06.1992 , n. 28	L.R. 21.12.1993 , n. 89	L.R. 17.05.1996 , n. 10
		L. 23.12.1996 , n. 662	L.R. 21.12.1998 , n. 55	D.LEGIS. 22.01.2004 , n. 42
		L.R. 18.04.2008 , n. 12		
1.07.04.10	INTERVENTI CORRENTI NEL SETTORE DELLO SPORT	L.R. 03.04.1991 , n. 14	L.R. 01.04.2004 , n. 3	L.R. 19.12.2005 , n. 34

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

- 1.07.04.10 INTERVENTI CORRENTI NEL SETTORE DELLO SPORT  
L.R. 11.12.2009 , n. 47
- 1.07.04.20 CONTRIBUTI PER INVESTIMENTI NEL SETTORE DELLO SPORT  
L.R. 07.03.1997 , n. 7                      L.R. 31.12.1999 , n. 44                      L.R. 01.04.2004 , n. 3  
L.R. 18.04.2008 , n. 18
- 1.07.05.10 INTERVENTI FINANZIARI PER LA GESTIONE DI INFRASTRUTTURE SPORTIVE  
L.R. 06.10.2004 , n. 23                      L.R. 29.06.2007 , n. 16
- 1.07.05.20 INTERVENTI DI EDILIZIA SPORTIVA  
L. 30.12.1988 , n. 556                      L.R. 05.09.1991 , n. 56                      L. 24.12.2003 , n. 363  
L.R. 29.06.2007 , n. 16                      L.R. 17.05.2010 , n. 15
- 1.08.01.10 INTERVENTI PER SERVIZI E PROVVIDENZE SOCIO-ASSISTENZIALI  
L.R. 12.11.1959 , n. 5                      L. 26.07.1975 , n. 354                      D.P.R. 31.03.1979  
L.R. 21.04.1981 , n. 20                      L.R. 11.08.1981 , n. 54                      L.R. 23.12.1981 , n. 82  
D.P.R. 22.02.1982 , n. 182                      L. 05.02.1992 , n. 104                      REG.REG. 20.06.1994 , n. 4  
L.R. 28.08.1995 , n. 34                      L.R. 29.12.1995 , n. 51                      L. 28.08.1997 , n. 285  
L.R. 27.05.1998 , n. 44                      D.LEGIS. 25.07.1998 , n. 286                      L.R. 04.09.2001 , n. 18  
L.R. 09.04.2003 , n. 10                      L.R. 23.12.2004 , n. 34                      L.R. 22.07.2005 , n. 16  
L.R. 19.05.2006 , n. 11                      L.R. 20.06.2006 , n. 13                      L.R. 16.12.2006 , n. 33  
L.R. 18.04.2008 , n. 14                      L.R. 23.01.2009 , n. 2                      L.R. 21.07.2009 , n. 21  
L.R. 29.12.2009 , n. 52
- 1.08.01.20 INTERVENTI D'INVESTIMENTO PER STRUTTURE E ATTREZZATURE ASSISTENZIALI  
L.R. 25.10.1982 , n. 71                      L.R. 04.09.2001 , n. 18                      L.R. 20.06.2006 , n. 13  
L.R. 18.04.2008 , n. 14
- 1.08.02.10 PROVVIDENZE A CIECHI, SORDOMUTI, INVALIDI CIVILI, EX COMBATTENTI  
L. 26.05.1970 , n. 381                      L. 27.05.1970 , n. 382                      L. 30.03.1971 , n. 118  
D.LEGIS. 22.04.1994 , n. 320                      L. 28.08.1997 , n. 284                      L.R. 07.06.1999 , n. 11  
L.R. 07.08.2002 , n. 17                      L.R. 28.04.2003 , n. 15
- 1.08.02.11 ALTRI INTERVENTI DI ASSISTENZA SOCIALE  
L. 26.05.1970 , n. 381                      L. 27.05.1970 , n. 382                      L. 30.03.1971 , n. 118  
L.R. 13.05.1993 , n. 32                      L.R. 21.04.1994 , n. 12                      D.LEGIS. 22.04.1994 , n. 320  
L.R. 09.04.1996 , n. 9                      L. 28.08.1997 , n. 285                      L. 06.03.1998 , n. 40  
D.LEGIS. 25.07.1998 , n. 286                      L. 31.12.1998 , n. 476                      L.R. 07.06.1999 , n. 11  
L. 08.11.2000 , n. 328                      D.LEGIS. 05.04.2002 , n. 77                      L. 11.08.2003 , n. 228  
L. 04.08.2006 , n. 248                      L.R. 04.12.2006 , n. 27                      L. 27.12.2006 , n. 296  
L.R. 16.11.2007 , n. 30                      L.R. 18.04.2008 , n. 14                      L.R. 23.01.2009 , n. 1  
L.R. 15.02.2010 , n. 4
- 1.09.01.10 TRASFERIMENTI ALL'AZIENDA REGIONALE UNITA' SANITARIA LOCALE  
L.R. 16.12.1991 , n. 76                      D.LEGIS. 30.12.1992 , n. 502                      L.R. 20.06.2006 , n. 13  
L. 27.12.2006 , n. 296                      L.R. 02.04.2008 , n. 7
- 1.09.01.11 INTERVENTI PER IL SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
L. 23.12.1978 , n. 833                      D.M. 11.07.1988 , n. 350                      L.R. 31.08.1991 , n. 37

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

- 1.09.01.11 INTERVENTI PER IL SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
D.LEGIS. 30.12.1992 , n. 502      L. 27.12.1997 , n. 453      L.R. 30.01.1998 , n. 6  
L.R. 25.01.2000 , n. 5      L.R. 04.09.2001 , n. 18      REG.CE 28.01.2002 , n. 178  
REG.CE 29.04.2004 , n. 882      L. 04.07.2005 , n. 123      L.R. 20.06.2006 , n. 13  
L.R. 23.11.2009 , n. 41
- 1.09.02.10 ALTRI INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO FINANZIATI CON ENTRATE CON VINCOLO DI DESTINAZIONE  
D.P.R. 09.10.1990 , n. 309      D.LEGIS. 30.12.1992 , n. 502      L. 27.12.1997 , n. 449  
D.LEGIS. 29.04.1998 , n. 124      L. 01.04.1999 , n. 91      L. 30.03.2001 , n. 125  
D.M. 18.05.2001 , n. 279      L. 19.02.2004 , n. 40      L. 26.05.2004 , n. 138  
L. 04.07.2005 , n. 123      L. 21.10.2005 , n. 219      L. 09.01.2006 , n. 7  
L. 02.02.2006 , n. 31      REG.CE 18.12.2006 , n. 1907      L. 27.12.2006 , n. 296  
ACC.COLL. 20.12.2007 , n. 264      L. 24.12.2007 , n. 244      ACC.PROGR. 26.11.2009 , n. 240
- 1.09.02.11 INTERVENTI A FAVORE DELLA RICERCA IN AMBITO SANITARIO  
L.R. 04.08.2010 , n. 32
- 1.09.02.12 INTERVENTI NEL SETTORE SANITARIO - PARTE CORRENTE  
L.R. 16.03.2006 , n. 7
- 1.09.03.20 INVESTIMENTI PER STRUTTURE E ATTREZZATURE NEL SETTORE SANITARIO  
L. 28.02.1990 , n. 38      D.LEGIS. 30.12.1992 , n. 502      L.R. 24.06.1994 , n. 31  
L.R. 24.12.1996 , n. 48      L.R. 25.01.2000 , n. 5      L.R. 04.09.2001 , n. 18  
C.C.R.L. 04.04.2002      D.G. 16.11.2003      D.G. 16.11.2003 , n. 18  
L.R. 17.08.2004 , n. 21      L.R. 20.06.2006 , n. 13      L. 27.12.2006 , n. 296
- 1.10.01.10 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI PARTE CORRENTE  
L.R. 12.12.2007 , n. 32
- 1.10.01.20 POLITICHE DI SVILUPPO RURALE - INTERVENTI DI INVESTIMENTO  
L.R. 12.12.2007 , n. 32
- 1.10.01.21 PSR 2000-06 - INTERVENTI DI INVESTIMENTO RESIDUALI  
D.C. 24.01.2001 , n. 1807
- 1.10.02.10 INTERVENTI PER LA PROMOZIONE E LA TUTELA DELLA ZOOTECNIA  
D.P.R. 08.02.1954 , n. 320      L. 15.01.1991 , n. 30      L. 14.08.1991 , n. 281  
L.R. 26.03.1993 , n. 17      L.R. 28.04.1994 , n. 14      L.R. 23.01.1996 , n. 3  
L. 28.03.1997 , n. 81      REG.REG. 28.04.1998 , n. 5      L.R. 04.09.2001 , n. 21  
L.R. 22.04.2002 , n. 3      L. 24.12.2004 , n. 313      L.R. 17.01.2008 , n. 1  
L.R. 15.06.2010 , n. 17
- 1.10.02.20 INTERVENTI D'INVESTIMENTO E SVILUPPO NEL SETTORE DELL'ALLEVAMENTO ZOOTECNICO  
L.R. 28.06.1962 , n. 13      L.R. 04.09.2001 , n. 21      L.R. 22.04.2002 , n. 3
- 1.10.03.10 INTERVENTI E SERVIZI FINALIZZATI ALLO SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE  
L.R. 08.04.1994 , n. 10      L.R. 05.05.1998 , n. 27      L.R. 16.11.1999 , n. 36  
D.M. 31.05.2000 , n. 32442      L.R. 12.11.2001 , n. 29      L.R. 28.04.2003 , n. 18  
L.R. 11.08.2004 , n. 17      L.R. 04.12.2006 , n. 29      L.R. 26.04.2007 , n. 7



	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

- 1.10.03.10 INTERVENTI E SERVIZI FINALIZZATI ALLO SVILUPPO DEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE  
L.R. 04.08.2009 , n. 25
- 1.10.03.20 INTERVENTI FINALIZZATI ALLA PROMOZIONE DI INVESTIMENTI NEL SETTORE AGRICOLO E AGROALIMENTARE  
L.R. 27.11.1990 , n. 75                      L.R. 23.01.2009 , n. 1                      L.R. 04.08.2009 , n. 25
- 1.10.03.21 INTERVENTI DI INVESTIMENTO A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO AZIENDALE IN AGRICOLTURA  
D.M. 04.06.1997 , n. 143                      L. 23.12.1999 , n. 499                      L.R. 04.12.2006 , n. 29
- 1.11.01.10 INTERVENTI A SOSTEGNO DELLO SVILUPPO ECONOMICO  
L.R. 13.05.1993 , n. 31                      L.R. 20.05.2002 , n. 7                      L.R. 31.03.2003 , n. 6  
L.R. 09.04.2003 , n. 11                      L.R. 13.06.2007 , n. 15                      L.R. 20.07.2007 , n. 17
- 1.11.01.11 PROMOZIONE ATTIVITA' ECONOMICHE  
L. 25.02.1992 , n. 215                      L.R. 30.12.1992 , n. 83                      L.R. 15.01.1997 , n. 1  
D.M. 28.04.1998 , n. 406                      L.R. 12.11.2001 , n. 31                      L.R. 31.03.2003 , n. 6  
L.R. 07.06.2004 , n. 6                      L.R. 10.08.2004 , n. 15                      D.G. 20.11.2009 , n. 3181
- 1.11.01.20 INTERVENTI PER FAVORIRE L'ACCESSO AL CREDITO  
L.R. 15.07.1985 , n. 46                      L.R. 12.12.1986 , n. 69                      L.R. 29.03.1988 , n. 17  
L.R. 27.11.1990 , n. 75                      L.R. 19.01.1996 , n. 1                      L.R. 11.05.1998 , n. 30  
L.R. 08.01.2001 , n. 1                      L.R. 23.01.2009 , n. 1
- 1.11.01.21 PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI  
L.R. 16.03.2006 , n. 7                      L.R. 20.07.2007 , n. 17
- 1.11.01.22 INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER LA PROMOZIONE E LO SVILUPPO IN CAMPO ECONOMICO  
L.R. 12.11.2001 , n. 31                      L.R. 21.01.2003 , n. 2
- 1.11.02.10 PROMOZIONE TURISTICA  
L.R. 24.06.1992 , n. 31                      L.R. 28.04.1998 , n. 18                      L.R. 15.03.2001 , n. 6  
L.R. 20.04.2004 , n. 4                      L.R. 26.05.2009 , n. 9
- 1.11.02.11 INTERVENTI A SOSTEGNO DELLE PROFESSIONI TURISTICHE  
L.R. 07.03.1997 , n. 7                      L.R. 31.12.1999 , n. 44
- 1.11.02.20 CONTRIBUTI PER GLI INVESTIMENTI NEL SETTORE DELLE ATTIVITA' TURISTICO RICETTIVE  
L. 29.03.2001 , n. 135                      L.R. 04.09.2001 , n. 19                      L.R. 20.04.2004 , n. 4
- 1.11.02.21 INTERVENTI DI INVESTIMENTO FINALIZZATI ALLA PROMOZIONE TURISTICA  
L.R. 26.04.1993 , n. 21                      L. 19.10.1998 , n. 366                      L.R. 15.03.2001 , n. 6  
L. 29.03.2001 , n. 135                      L. 16.01.2003 , n. 3                      D.C. 20.12.2007 , n. 3174  
D.M. 07.05.2008 , n. 4343                      L.R. 23.12.2009 , n. 49
- 1.11.02.22 INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DEGLI IMPIANTI A FUNE  
L.R. 18.06.2004 , n. 8                      L.R. 16.03.2006 , n. 7
- 1.11.03.10 INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'INDUSTRIA  
L.R. 07.12.1993 , n. 84                      L.R. 31.03.2003 , n. 6                      L.R. 23.01.2009 , n. 3
- 1.11.03.20 CONTRIBUTI PER GLI INVESTIMENTI NEL SETTORE DELL'INDUSTRIA  
L.R. 07.12.1993 , n. 84                      L.R. 31.03.2003 , n. 6                      L.R. 15.12.2003 , n. 21

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.11.03.20	CONTRIBUTI PER GLI INVESTIMENTI NEL SETTORE DELL'INDUSTRIA	L.R. 18.06.2004 , n. 10	L.R. 09.12.2004 , n. 30	L.R. 19.12.2005 , n. 34
		L.R. 23.01.2009 , n. 3		
1.11.03.21	INTERVENTI DIRETTI SU IMMOBILI INDUSTRIALI	L.R. 26.01.1993 , n. 4	L.R. 12.05.1994 , n. 17	L.R. 12.01.1999 , n. 1
		L.R. 18.06.2004 , n. 10		
1.11.04.10	INTERVENTI PROMOZIONALI PER L'ARTIGIANATO	L.R. 19.08.1994 , n. 51	L.R. 31.03.2003 , n. 6	
1.11.04.11	TUTELA ARTIGIANATO DI TRADIZIONE	L.R. 21.01.2003 , n. 2	L.R. 24.05.2007 , n. 10	
1.11.04.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DELL'ARTIGIANATO	L.R. 05.09.1991 , n. 44	L.R. 31.03.2003 , n. 6	
1.11.05.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DEL COMMERCIO	L. 07.08.1997 , n. 266	L.R. 04.09.2001 , n. 19	L. 27.12.2002 , n. 289
1.11.06.10	INTERVENTI A FAVORE DELLA COOPERAZIONE	L.R. 05.05.1998 , n. 27		
1.11.06.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO NEL SETTORE DELLA COOPERAZIONE	L.R. 05.05.1998 , n. 27		
1.11.07.10	INTERVENTI PER L'ATTUAZIONE DEGLI STRUMENTI DI PIANIFICAZIONE ENERGETICO-AMBIENTALE	L.R. 20.05.2002 , n. 7	L.R. 03.01.2006 , n. 3	L.R. 30.01.2007 , n. 2
		L.R. 18.04.2008 , n. 21	L.R. 07.12.2009 , n. 43	
1.11.07.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO FINALIZZATI ALL'USO RAZIONALE E ALLA VALORIZZAZIONE DELLE RISORSE ENERGETICHE	L.R. 03.01.2006 , n. 3	L.R. 30.01.2007 , n. 2	L.R. 02.03.2010 , n. 8
1.11.08.10	INTERVENTI DI POLITICA DEL LAVORO A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO - PARTE CORRENTE	L.R. 31.03.2003 , n. 7		
1.11.08.11	INTERVENTI DI FORMAZIONE PROFESSIONALE A VALERE SUL FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO	D.M. 21.08.1985	L.R. 19.08.1994 , n. 51	L.R. 27.08.1994 , n. 64
		L.R. 15.01.1997 , n. 2	L.R. 07.03.1997 , n. 7	D.M. 28.04.1998 , n. 406
		L.R. 07.06.1999 , n. 12	L.R. 31.12.1999 , n. 44	L.R. 30.11.2001 , n. 34
		L.R. 21.01.2003 , n. 1	L.R. 21.01.2003 , n. 2	L.R. 31.03.2003 , n. 7
		L.R. 20.04.2004 , n. 4	L.R. 10.08.2004 , n. 15	L.R. 03.01.2006 , n. 1
		L.R. 04.12.2006 , n. 29	L.R. 12.12.2007 , n. 32	L.R. 24.12.2007 , n. 34
		L.R. 15.06.2010 , n. 17		
1.11.08.12	CONTRIBUTI A FONDAZIONI PER LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	L.R. 01.06.1982 , n. 12	L.R. 28.06.1991 , n. 20	
1.11.08.13	ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE	L. 16.04.1987 , n. 183	L. 19.07.1993 , n. 236	L. 24.06.1997 , n. 196
		L. 12.03.1999 , n. 68	L. 17.05.1999 , n. 144	REG.CE 21.06.1999 , n. 1260

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

- 1.11.08.13 ALTRI INTERVENTI CORRENTI IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE  
DEC.CCE 26.03.2001 , n. 43      L.R. 31.03.2003 , n. 7      DEC.CCE 17.09.2004 , n. 3551  
L.R. 26.01.2005 , n. 4      DEC.CE 23.07.2007 , n. 878      D.LEGIS. 09.04.2008 , n. 81
- 1.11.08.20 FONDO PER LE POLITICHE DEL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE  
L.R. 31.03.2003 , n. 7
- 1.11.08.21 ALTRI INTERVENTI DI INVESTIMENTO IN MATERIA DI LAVORO E FORMAZIONE PROFESSIONALE  
L.R. 11.08.1981 , n. 54      L.R. 28.06.1991 , n. 20      L. 23.12.2000 , n. 388
- 1.11.09.10 PROGRAMMA SVILUPPO RURALE 2007/13 - SPESE CORRENTI  
REG.CE 20.09.2005 , n. 1698
- 1.11.09.11 PROGRAMMA OCCUPAZIONE 2007-13  
L. 16.04.1987 , n. 183      REG.CE 21.06.1999 , n. 1260      REG.CE 12.07.1999 , n. 1784  
C.C.R.L. 24.12.2002      REG.CE 05.07.2006 , n. 1081      REG.CE 11.07.2006 , n. 1083  
L.R. 10.12.2008 , n. 29      L. 22.12.2008 , n. 203      CONV. 28.07.2009
- 1.11.09.12 ALTRI INTERVENTI CORRENTI A SOSTEGNO DEI PROGRAMMI COMUNITARI  
L. 16.04.1987 , n. 183      L.R. 28.04.1998 , n. 18      REG.CE 21.06.1999 , n. 1260  
DEC.CCE 25.09.2001 , n. 2744      CONV. 19.03.2009 , n. 13380      L.R. 07.12.2009 , n. 44
- 1.11.09.20 PROGRAMMA COMPETITIVITA' REGIONALE 2007-2013  
L. 16.04.1987 , n. 183      REG.CE 21.06.1999 , n. 1260      DEC.CE 19.09.2001 , n. 2121  
DEC.CE 06.12.2004 , n. 4838      REG.CE 05.07.2006 , n. 1080      REG.CE 11.07.2006 , n. 1083  
DEL.CIPE 15.06.2007 , n. 36      DEC.CE 07.08.2007 , n. 3867
- 1.11.09.21 PROGRAMMI DI COOPERAZIONE TERRITORIALE 2007-2013  
L. 16.04.1987 , n. 183      REG.CE 21.06.1999 , n. 1260      DEC.CCE 12.09.2001 , n. 2126  
DEC.CCE 12.11.2001 , n. 2768      DEC.CCE 19.12.2001 , n. 4017      DEC.CCE 27.12.2001 , n. 4069  
DEC.CCE 30.11.2004 , n. 4680      REG.CE 05.07.2006 , n. 1080      REG.CEE 05.07.2006 , n. 1080  
REG.CE 11.07.2006 , n. 1083      DEL.CIPE 15.06.2007 , n. 36      DEC.CE 20.09.2007 , n. 4296  
DEC.CE 11.11.2007 , n. 4222      DEC.CE 29.11.2007 , n. 5716      DEC.CEE 29.11.2007 , n. 5716  
DEC.CE 03.12.2007 , n. 5817      DEC.CE 20.12.2007 , n. 6556
- 1.11.09.22 PROGRAMMA VALLE D'AOSTA 2007-2013 OGGETTO DI COFINANZIAMENTO FAS  
D.LEGIS. 03.04.1993 , n. 96      DEL.CIPE 09.05.2003 , n. 17      L.R. 17.08.2004 , n. 21  
DEL.CIPE 22.12.2006 , n. 181      DEL.CIPE 28.06.2007 , n. 50      DEL.CIPE 21.12.2007 , n. 166  
DEL.CIPE 06.03.2009 , n. 1      L.R. 11.12.2009 , n. 47
- 1.11.09.23 PROGRAMMA SVILUPPO RURALE 2007-13  
D.C. 20.03.2008 , n. 3399
- 1.12.01.10 FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE ABITATIVE E RELATIVI INTERVENTI  
L. 09.12.1998 , n. 431      L.R. 26.10.2007 , n. 28
- 1.12.01.20 FONDO REGIONALE PER LE POLITICHE ABITATIVE E RELATIVI INTERVENTI DI INVESTIMENTO  
L. 05.08.1978 , n. 457      L.R. 28.11.1986 , n. 56      L. 17.02.1992 , n. 179  
L.R. 21.02.1994 , n. 4      D.LEGIS. 31.03.1998 , n. 112      L. 09.12.1998 , n. 431  
ACC.PROGR. 24.05.2001      D.M. 27.12.2001      L.R. 26.10.2007 , n. 28  
L. 06.08.2008 , n. 133
- 1.13.01.10 INTERVENTI CORRENTI PER LA VIABILITA'

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

- 1.13.01.10 INTERVENTI CORRENTI PER LA VIABILITA'
- 1.13.01.20 INVESTIMENTI PER LA VIABILITA'  
L.R. 06.11.1991 , n. 66                      L.R. 20.06.1996 , n. 12                      L.R. 20.11.2006 , n. 26  
L.R. 23.07.2010 , n. 21
- 1.13.02.10 INTERVENTI PER LA GESTIONE DEI TRASPORTI PUBBLICI  
D.P.R. 11.07.1980 , n. 753                      D.P.R. 22.02.1982 , n. 182                      L.R. 16.02.1995 , n. 5  
L.R. 26.06.1997 , n. 21                      L.R. 01.09.1997 , n. 29                      L.R. 04.08.2006 , n. 19  
L. 27.12.2006 , n. 296                      L.R. 30.01.2007 , n. 2                      L.R. 18.04.2008 , n. 20
- 1.13.02.20 INVESTIMENTI NEL SETTORE DEI TRASPORTI PUBBLICI  
L.R. 16.02.1995 , n. 5                      L.R. 30.01.2007 , n. 2
- 1.13.02.21 CONTRIBUTI NEL SETTORE DEI TRASPORTI PUBBLICI PER INVESTIMENTI  
L.R. 27.03.1991 , n. 11                      L.R. 09.05.1995 , n. 15                      L. 27.12.2006 , n. 296  
L.R. 30.01.2007 , n. 2
- 1.13.03.10 GESTIONE E SVILUPPO DEL TRASPORTO FERROVIARIO  
L.R. 07.04.1992 , n. 14                      L.R. 07.04.1992 , n. 15                      L.R. 01.09.1997 , n. 29  
L.R. 31.12.1999 , n. 42                      L.R. 30.01.2007 , n. 2
- 1.13.03.20 INVESTIMENTI PER I TRASPORTI FERROVIARI  
L.R. 13.12.1984 , n. 68                      L.R. 07.04.1992 , n. 15                      L.R. 31.12.1999 , n. 42
- 1.13.04.10 GESTIONE DELL'AEROPORTO E TRASPORTO AEREO  
D.G. 18.01.2008 , n. 68                      L.R. 11.12.2009 , n. 47
- 1.13.04.20 INVESTIMENTI PER L'AEROPORTO  
L.R. 23.12.1991 , n. 78
- 1.13.05.10 SPESE DI GESTIONE DELLE INFRASTRUTTURE INFORMATICHE E TELEMATICHE  
L.R. 26.05.1993 , n. 39                      L.R. 12.07.1996 , n. 16
- 1.13.05.20 PROGETTI E SPERIMENTAZIONI IN AMBITO INFORMatico E TELEMatico - PARTE INVESTIMENTO  
L.R. 26.05.1993 , n. 39                      L.R. 12.07.1996 , n. 16                      L.R. 18.04.2008 , n. 19  
L.R. 04.08.2009 , n. 24
- 1.14.01.10 INTERVENTI PER LA TUTELA, RECUPERO, VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE E DEL PAESAGGIO  
D.M. 28.02.1994                      L.R. 27.05.1994 , n. 20                      L.R. 02.05.1995 , n. 13  
L.R. 04.09.1995 , n. 41                      L.R. 06.04.1998 , n. 11                      L.R. 28.04.1998 , n. 17  
L.R. 24.06.2002 , n. 9                      L.R. 30.01.2007 , n. 2                      L.R. 07.12.2009 , n. 45
- 1.14.01.20 INVESTIMENTI PER LA TUTELA, RECUPERO, VALORIZZAZIONE DELL'AMBIENTE E DEL PAESAGGIO  
L.R. 04.09.1995 , n. 41                      L.R. 05.02.2004 , n. 1                      L.R. 04.11.2005 , n. 25  
L.R. 15.12.2006 , n. 32                      L.R. 30.01.2007 , n. 2                      L.R. 06.08.2007 , n. 18  
L.R. 26.05.2009 , n. 11                      L.R. 30.06.2009 , n. 20                      L.R. 02.03.2010 , n. 9
- 1.14.02.10 INTERVENTI PER LA TUTELA DEI PARCHI E DELLE RISERVE NATURALI  
L. 09.10.1967 , n. 959                      L.R. 10.08.1987 , n. 65                      L.R. 30.07.1991 , n. 30  
L. 07.02.1992                      L.R. 24.12.1993 , n. 90                      L.R. 05.08.1994 , n. 40  
D.P.R. 08.09.1997 , n. 357                      L.R. 10.08.2004 , n. 14                      L.R. 10.08.2004 , n. 16

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.14.02.10	INTERVENTI PER LA TUTELA DEI PARCHI E DELLE RISERVE NATURALI		
	D.LEGIS. 03.04.2006 , n. 152	L.R. 21.05.2007 , n. 8	L.R. 07.12.2009 , n. 45
1.14.02.20	INVESTIMENTI PER I PARCHI E LE RISERVE NATURALI		
	L.R. 10.08.1987 , n. 65	L.R. 21.08.1990 , n. 50	L. 06.12.1991 , n. 394
	L.R. 07.04.1992 , n. 18	L.R. 09.12.1994 , n. 75	L.R. 02.05.1995 , n. 13
	L.R. 20.06.1996 , n. 12	L.R. 31.12.1999 , n. 47	C.C.R.L. 04.04.2002
	L.R. 24.06.2002 , n. 10	L.R. 28.02.2003 , n. 4	L. 23.12.2005 , n. 266
	D.LEGIS. 03.04.2006 , n. 152	L.R. 21.05.2007 , n. 8	L.R. 07.12.2009 , n. 45
1.14.03.10	GESTIONE IMPIANTI E INFORMAZIONE IN TEMA DI RIFIUTI		
	L.R. 10.04.1997 , n. 12	L.R. 03.12.2007 , n. 31	
1.14.03.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO PER LA REALIZZAZIONE E MANUTENZIONE STRAORDINARIA DI IMPIANTI PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI		
	L. 28.12.1995 , n. 549	D.LEGIS. 05.02.1997 , n. 22	L.R. 10.04.1997 , n. 12
	D.M. 25.10.1999 , n. 471	L.R. 03.12.2007 , n. 31	
1.14.04.10	INTERVENTI CORRENTI SUL SISTEMA IDRICO		
	D.LEGIS. 11.05.1999 , n. 152	L. 24.12.2003 , n. 350	
1.14.04.20	INTERVENTI DI INVESTIMENTO SUL SISTEMA IDRICO REGIONALE		
	L. 04.08.1989 , n. 283	L.R. 08.09.1999 , n. 27	L. 23.12.2000 , n. 388
	L. 28.12.2001 , n. 448	C.C.R.L. 04.04.2002	D.M. 20.02.2006 , n. 2178
	L.R. 18.04.2008 , n. 13		
1.14.05.10	INTERVENTI PER LA GESTIONE DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO		
	R.D.L. 30.12.1923 , n. 3267	L.R. 11.08.1976 , n. 34	L.R. 27.07.1989 , n. 44
	L.R. 27.08.1994 , n. 64	L.R. 20.06.1996 , n. 12	L. 23.12.2000 , n. 388
	L.R. 08.01.2001 , n. 1	L.R. 08.07.2002 , n. 12	REG.CE 23.05.2007 , n. 614
	L.R. 29.03.2010 , n. 12		
1.14.05.20	INTERVENTI PER LA TUTELA DEL PATRIMONIO FORESTALE E FAUNISTICO - INVESTIMENTI		
	R.D.L. 30.12.1923 , n. 3267	L.R. 03.12.1982 , n. 85	L.R. 27.07.1989 , n. 44
	L.R. 30.07.1991 , n. 32	L. 31.01.1994 , n. 97	L.R. 27.08.1994 , n. 64
	L.R. 20.06.1996 , n. 12	ACC.PROGR. 13.08.1998 , n. 461	L. 21.11.2000 , n. 353
	L. 23.12.2000 , n. 388	C.C.R.L. 04.04.2002	L. 23.12.2005 , n. 266
	L.R. 01.02.2010 , n. 3		
1.14.05.21	INTERVENTI SUGLI IMMOBILI AD USO DEL CORPO FORESTALE - INVESTIMENTI		
	L.R. 08.07.2002 , n. 12		
1.14.06.10	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE CORRENTE		
	L.R. 01.12.1992 , n. 67	L. 23.12.2000 , n. 388	L.R. 18.01.2001 , n. 5
1.14.06.20	INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE INVESTIMENTO		
	L. 18.05.1989 , n. 183	L.R. 01.12.1992 , n. 67	L.R. 20.06.1996 , n. 12
	L. 03.08.1998 , n. 267	L. 23.12.2000 , n. 388	L.R. 18.01.2001 , n. 5
	C.C.R.L. 04.04.2002	L. 31.07.2002 , n. 179	DIR.MIN. 29.09.2005
	L. 23.12.2005 , n. 266		

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

- 1.14.06.20 INTERVENTI PER LA PREVISIONE E LA PREVENZIONE DEI RISCHI NATURALI E ANTROPICI - PARTE INVESTIMENTO
- 1.14.06.21 EVENTI CALAMITOSI - INTERVENTI DI PREVENZIONE E DI RIPRISTINO
- L.R. 09.07.1990, n. 46                      L.R. 01.12.1992, n. 67                      L. 25.07.1994, n. 471  
L. 21.01.1995, n. 22                      L. 30.06.1995, n. 265                      L. 26.02.1996, n. 74  
L.R. 20.06.1996, n. 12                      ORD.MIN. 18.10.2000, n. 3090                      L. 11.12.2000, n. 365  
L.R. 18.01.2001, n. 5                      ORD.MIN. 10.05.2001, n. 3135                      ORD.MIN. 02.07.2001, n. 3141  
ORD.MIN. 28.03.2002, n. 3191                      ORD.MIN. 28.03.2002, n. 3192                      C.C.R.L. 04.04.2002  
L.R. 24.06.2002, n. 11                      L. 23.12.2005, n. 266                      ORD.P.C.M. 13.06.2008, n. 3683  
L. 02.08.2008, n. 129                      ORD.P.C.M. 31.10.2008, n. 3713
- 1.14.07.10 GESTIONE DEI SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE
- L.R. 05.09.1991, n. 54                      D.LEGIS. 30.04.1992, n. 285                      L.R. 31.10.1997, n. 35  
REG.REG. 08.03.2000, n. 1                      L. 23.12.2000, n. 388                      L.R. 18.01.2001, n. 5  
L.R. 12.11.2001, n. 32                      L.R. 19.05.2005, n. 9                      L.R. 17.04.2007, n. 5  
L.R. 02.04.2008, n. 7                      L.R. 10.11.2009, n. 37
- 1.14.07.20 INVESTIMENTI PER I SERVIZI ANTINCENDI E DI PROTEZIONE CIVILE
- L.R. 05.09.1991, n. 54                      REG.REG. 08.03.2000, n. 1                      L. 23.12.2000, n. 388  
L.R. 18.01.2001, n. 5                      L.R. 02.04.2008, n. 7                      L.R. 17.06.2009, n. 15  
L.R. 10.11.2009, n. 37
- 1.14.08.10 GESTIONE CAVE, MINIERE E ACQUE MINERALI E TERMALI
- D.P.R. 22.02.1982, n. 182                      L.R. 13.03.2008, n. 5
- 1.14.08.20 CARTOGRAFIA
- L. 28.08.1989, n. 305                      L.R. 25.05.2000, n. 12
- 1.15.01.10 ONERI PER INTERESSI
- L.R. 02.03.1992, n. 3                      L.R. 07.04.1992, n. 18                      L.R. 19.01.1996, n. 1  
L.R. 17.12.1997, n. 41                      L. 09.12.1998, n. 426                      L. 07.12.1999, n. 472  
L.R. 24.07.2000, n. 18                      L.R. 26.07.2000, n. 20                      L.R. 21.08.2000, n. 29  
ORD.MIN. 18.10.2000, n. 3090                      ORD.MIN. 10.05.2001, n. 3135                      ORD.MIN. 02.07.2001, n. 3141  
D.M. 18.09.2001, n. 468                      L.R. 25.10.2001, n. 27                      ORD.MIN. 28.03.2002, n. 3192  
L.R. 19.12.2005, n. 35                      L.R. 03.08.2006, n. 15                      L.R. 29.06.2007, n. 16  
L.R. 18.04.2008, n. 13
- 1.15.01.30 QUOTE CAPITALE PER AMMORTAMENTO MUTUI
- L.R. 02.03.1992, n. 3                      L.R. 07.04.1992, n. 18                      L.R. 19.01.1996, n. 1  
L.R. 17.12.1997, n. 41                      L. 09.12.1998, n. 426                      L. 07.12.1999, n. 472  
L.R. 24.07.2000, n. 18                      L.R. 26.07.2000, n. 20                      L.R. 21.08.2000, n. 29  
ORD.MIN. 18.10.2000, n. 3090                      ORD.MIN. 10.05.2001, n. 3135                      ORD.MIN. 02.07.2001, n. 3141  
D.M. 18.09.2001, n. 468                      L.R. 25.10.2001, n. 27                      ORD.MIN. 28.03.2002, n. 3192  
L.R. 19.12.2005, n. 35                      L.R. 03.08.2006, n. 15                      L.R. 29.06.2007, n. 16  
L.R. 18.04.2008, n. 13
- 1.15.02.10 ONERI CONNESSI ALLE ENTRATE
- L. 26.11.1981, n. 690                      D.M. 05.07.1996, n. 420                      D.G. 15.09.1997, n. 3193  
D.LEGIS. 15.12.1997, n. 446                      L. 27.12.2006, n. 296                      L.R. 04.08.2009, n. 30

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

1.15.02.11	INTERVENTI CORRENTI FINALIZZATI AL SOSTEGNO ALL'INFORMAZIONE E ALLA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE	L.R. 03.12.1982 , n. 85 L. 07.06.2000 , n. 150 REG.CE 19.11.2008 , n. 1166	D.LEGIS. 06.09.1989 , n. 322 L.R. 18.04.2008 , n. 11 D.P.R. 23.07.2010 , n. 154	L.R. 30.07.1991 , n. 30 REG.CE 09.07.2008 , n. 763 L. 30.07.2010 , n. 122
1.15.02.12	ALTRI INTERVENTI CORRENTI NON RIPARTIBILI	D.P.R. 26.10.1972 , n. 641 L.R. 27.08.1994 , n. 61 L.R. 17.04.2007 , n. 6	L.R. 27.11.1990 , n. 69 D.LEGIS. 22.05.2001 , n. 263 L.R. 29.03.2010 , n. 11	L.R. 28.12.1993 , n. 91 L.R. 19.12.2005 , n. 32
1.15.02.20	INTERVENTI PER INVESTIMENTI FINALIZZATI AL SOSTEGNO ALL'INFORMAZIONE E ALLA COMUNICAZIONE ISTITUZIONALE	L.R. 18.04.2008 , n. 11		
1.15.02.21	ALTRI INTERVENTI DI INVESTIMENTO NON RIPARTIBILI	L.R. 01.04.1975 , n. 7 L.R. 29.03.2010 , n. 11	L. 27.07.1978 , n. 392	L.R. 17.04.2007 , n. 6
1.15.03.20	INTERVENTI PER COSTRUZIONE E SISTEMAZIONE DI OPERE DI INTERESSE PUBBLICO	L.R. 16.06.1988 , n. 41 L.R. 17.08.2004 , n. 21	L.R. 20.06.1996 , n. 12 L. 23.12.2005 , n. 266	C.C.R.L. 04.04.2002
1.16.01.10	FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE CORRENTI	L.R. 04.08.2009 , n. 30		
1.16.01.11	FONDO DI RISERVA PER RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE CORRENTI	L.R. 04.08.2009 , n. 30		
1.16.01.20	FONDI DI RISERVA PER SPESE OBBLIGATORIE E IMPREVISTE - SPESE DI INVESTIMENTO	L.R. 04.08.2009 , n. 30		
01.16.1.21	FONDO DI RISERVA PER RIASSEGNAZIONE RESIDUI PERENTI - SPESE DI INVESTIMENTO	L.R. 04.08.2009 , n. 30		
1.16.02.10	FONDO GLOBALE DI PARTE CORRENTE	L.R. 04.08.2009 , n. 30		
1.16.02.20	FONDO GLOBALE DI INVESTIMENTO	L.R. 04.08.2009 , n. 30		
2.01.01.40	CONTABILITA' SPECIALI	D.C. 04.08.1950 , n. 83 L.R. 18.01.2001 , n. 5	CONTR. 26.08.1957 , n. 1258 D.C. 29.01.2004 , n. 376	L.R. 05.05.1998 , n. 27
2.01.02.40	PARTITE DI GIRO	REG.REG. 06.04.1962 , n. 2 D.G. 20.06.1986 , n. 4548 L.R. 26.05.1998 , n. 36 L. 09.12.1998 , n. 431 L. 07.04.2000 , n. 79 DEC.CCE 19.12.2001 , n. 4017 DEC.CCE 30.11.2004 , n. 4680	L.R. 08.10.1973 , n. 33 L.R. 30.07.1991 , n. 26 C.C.R.L. 10.07.1998 REG.CE 21.06.1999 , n. 1260 DEC.CCE 12.11.2001 , n. 2768 DEC.CCE 27.12.2001 , n. 4069 REG.CEE 05.07.2006 , n. 1080	L. 30.03.1981 , n. 119 L. 24.02.1992 , n. 225 D.LEGIS. 28.09.1998 , n. 360 L.R. 03.01.2000 , n. 1 L.R. 11.12.2001 , n. 38 C.C.N.L. 24.07.2003 DEC.CE 29.11.2007 , n. 5716

	<b>REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA REGION AUTONOME VALLEE D'AOSTE</b>	<b>BILANCIO DI PREVISIONE 2011 - 2013</b>
---	--	---

**Unità Previsionali di base delle spese con leggi di riferimento**

**Unità Previsionali di Base**

**Leggi**

2.01.02.40 PARTITE DI GIRO

L.R. 15.04.2008 , n. 9

L.R. 07.12.2009 , n. 43

L.R. 18.01.2010 , n. 2

L.R. 02.03.2010 , n. 7



### LAVORI PREPARATORI

- Disegno di legge n. 119.
- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 3251 del 05.11.2010);
  - presentato al Consiglio regionale in data 05.11.2010;
  - assegnato alla II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 05.11.2010;
  - acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 18.11.2010;
  - acquisito il parere della II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente espresso in data 22.11.2010, con emendamenti e relazione del Consigliere Andrea ROSSET;
  - approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 03.12.2010 con deliberazione n. 1513/XIII;
  - trasmesso al Presidente della Regione in data 09.12.2010.

### TRAVAUX PRÉPARATOIRES

- Projet de loi n. 119.
- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 3251 du 05.11.2010) ;
  - présenté au Conseil régional en date 05.11.2010 ;
  - soumis à la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 05.11.2010 ;
  - transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 18.11.2010 ;
  - examiné par la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 22.11.2010, avec amendements et rapport du Conseiller Andrea ROSSET ;
  - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 03.12.2010 délibération n° 1513/XIII ;
  - transmis au Président de la Région en date du 09.12.2010.

**Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.**

*trasferire i fondi non utilizzati per carenze di richieste, da un settore all'altro, tenuto conto delle domande pervenute entro il 31 luglio di ogni anno.».*

NOTE ALLA LEGGE REGIONALE  
10 DICEMBRE 2010, N. 41.

#### Nota all'articolo 8:

<sup>(2)</sup> L'articolo 29, comma 3, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 prevede quanto segue:

#### Nota all'articolo 5:

<sup>(1)</sup> L'articolo 2, comma 1, della legge regionale 1° dicembre 1992, n. 68 prevede quanto segue:

«2. La Giunta regionale, con apposita deliberazione, può

«3. La Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con proprie deliberazioni, le variazioni al bilancio disposte da leggi regionali entrate in vigore dopo la presentazione al Consiglio regionale del bilancio e la cui copertura finanziaria sia adeguatamente prevista nel medesimo.».

### Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 42.

**Modificazioni alla legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso razionale dell'energia).**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1  
(Modificazione all'articolo 6quater)

1. Dopo il comma 5 dell'articolo 6quater della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 (Nuove disposizioni in materia di interventi regionali per la promozione dell'uso ra-

### Loi régionale n° 42 du 20 décembre 2010,

**portant modification de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie)**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1<sup>er</sup>  
(Modification de l'art. 6 quater)

1. Après le cinquième alinéa de l'art. 6 quater de la loi régionale n° 3 du 3 janvier 2006 (Nouvelles dispositions en matière d'actions régionales pour la promotion de

zionale dell'energia), è aggiunto il seguente:

«5bis. Per le iniziative di cui al presente articolo, realizzate dagli enti locali, le agevolazioni sono concesse al lordo degli oneri fiscali.».

Art. 2  
(Modificazione all'articolo 7)

1. Al comma 1 dell'articolo 7 della l.r. 3/2006, le parole: «dall'articolo 6» sono sostituite dalle seguenti: «dagli articoli 6 e 6quater».

Art. 3  
(Retroattività)

1. Le disposizioni di cui agli articoli 6quater, comma 5bis, e 7, comma 1, della l.r. 3/2006, come modificati dagli articoli 1 e 2 della presente legge, si applicano alle domande di agevolazione presentate a far data dal 1° gennaio 2010.

La presente legge è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 20 dicembre 2010.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

**LAVORI PREPARATORI**

Disegno di legge n. 121.

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 3296 del 12.11.2010);
- presentato al Consiglio regionale in data 15.11.2010;
- assegnata alla IV<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 17.11.2010;
- acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 01.12.2010;
- acquisito il parere della IV<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente espresso in data 07.12.2010, e relazione del Consigliere Mauro BIELER;
- approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 15.12.2010 con deliberazione n. 1531/XIII;
- trasmesso al Presidente della Regione in data 17.12.2010.

l'utilisation rationnelle de l'énergie), il est ajouté un alinéa ainsi rédigé :

« 5 bis. Les subventions accordées comprennent les charges fiscales lorsque les initiatives visées au présent article sont réalisées par les collectivités locales. ».

Art. 2  
(Modification de l'art. 7)

1. Au premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 3/2006, les mots : « par l'art. 6 » sont remplacés par les mots : « par les art. 6 et 6 quater ».

Art. 3  
(Rétroactivité)

1. Les dispositions du cinquième alinéa bis de l'art. 6 quater et du premier alinéa de l'art. 7 de la LR n° 3/2006, tels qu'ils ont été modifiés par les art. 1<sup>er</sup> et 2 de la présente loi, s'appliquent aux demandes d'aides présentées à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010.

La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 20 décembre 2010.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

**TRAVAUX PRÉPARATOIRES**

Projet de loi n° 121.

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 3296 du 12.11.2010) ;
- présenté au Conseil régional en date du 15.11.2010 ;
- soumis à la IV<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 17.11.2010 ;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 01.12.2010 ;
- examiné par la IV<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 07.12.2010 et rapport du Conseiller Mauro BIELER ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 15.12.2010 délibération n° 1531/XIII ;
- transmis au Président de la Région en date du 17.12.2010.

Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

NOTE ALLA LEGGE REGIONALE  
20 DICEMBRE 2010, N. 42.

**Nota all'articolo 2:**

<sup>(1)</sup> Il comma 1 dell'articolo 7 della legge regionale 3 gennaio 2006, n. 3 prevedeva quanto segue:

«1. Le agevolazioni sono concesse nel rispetto dei limiti minimi e massimi di importo determinati ai sensi della presente legge, fatta eccezione per le iniziative previste dall'articolo 6, per le quali non si applicano i limiti di spesa di cui agli articoli 9 e 10.».

**Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 43.**

**Istituzione della Fondazione della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste «Sistema Ollignan Onlus».**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1  
(Oggetto)

1. Per il conseguimento degli obiettivi di cui all'articolo 2 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 14 (Sistema integrato di interventi e servizi a favore delle persone con disabilità), la Regione promuove l'istituzione di una fondazione di utilità sociale, senza scopo di lucro, denominata «Sistema Ollignan Onlus», con sede nel Comune di Quart.
2. La Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» è istituita al fine di favorire, nell'ambito del sistema integrato di interventi e servizi a favore delle persone con disabilità di cui alla l.r. 14/2008, interventi e servizi, legati a un contesto produttivo di natura prevalentemente agricola e di trasformazione, a favore di persone con disabilità psicosofiche, intellettive, sensoriali e psichiatriche in fase di reinserimento sociale, con residue capacità lavorative e produttive.

Art. 2  
(Finalità)

1. La Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» persegue, in particolare, le seguenti finalità:
  - a) garantire alle persone con disabilità una collocazione di breve e lunga durata in un contesto lavorativo, sebbene in situazione protetta e assistita, che comprenda la progettazione e la gestione di attività produttive, anche in forma laboratoriale;

**Loi régionale n° 43 du 20 décembre 2010,**

**portant constitution de la Fondation de la Région autonome Vallée d'Aoste dénommée *Sistema Ollignan Onlus*.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1<sup>er</sup>  
(Objet)

1. Aux fins de la réalisation des objectifs visés à l'art. 2 de la loi régionale n° 14 du 18 avril 2008 (Système intégré des actions et des services en faveur des personnes handicapées), la Région promeut la constitution d'une fondation d'utilité sociale sans but lucratif dénommée *Sistema Ollignan Onlus* et ayant son siège à Quart.
2. La Fondation *Sistema Ollignan Onlus* a pour but de favoriser, dans le cadre du système intégré des actions et des services en faveur des personnes handicapées visé à la LR n° 14/2008, des actions et des services, dans un contexte essentiellement agricole et de transformation, en faveur des personnes atteintes d'un handicap physique, psychique, intellectuel, sensoriel ou psychiatrique qui ont encore des capacités de travail et de production et font l'objet d'un parcours de réinsertion sociale.

Art. 2  
(Buts)

1. La Fondation *Sistema Ollignan Onlus* poursuit notamment les buts énumérés ci-après :
  - a) Garantir aux personnes handicapées l'insertion, à court et à long terme, dans un contexte professionnel, bien qu'en milieu protégé et assisté, comportant la conception et la gestion d'activités de production sous forme, entre autres, d'ateliers ;

- b) gestire interventi e servizi finalizzati a promuovere e valorizzare le abilità e le competenze delle persone con disabilità, attraverso una progettazione individualizzata e integrata.
2. Gli interventi e i servizi di cui al comma 1 sono destinati alle persone con disabilità che:
    - a) intraprendano un percorso di orientamento, allo scopo di individuare successive collocazioni nel mondo del lavoro;
    - b) l'Unità di valutazione multidimensionale di cui all'articolo 8 della l.r. 14/2008 abbia escluso dalla possibilità di inserimento lavorativo in un contesto ordinario, a seguito di percorsi di orientamento o inserimento lavorativo interrotto.

Art. 3  
(*Soggetti partecipanti*)

1. La Regione partecipa alla Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» in qualità di socio fondatore.
2. Eventuali altri soggetti pubblici e privati che intendono aderire alla Fondazione «Sistema Ollignan Onlus», successivamente alla sua costituzione, ne fanno richiesta al consiglio di amministrazione il quale decide sulla loro ammissione, tenuto conto dell'idoneità dei richiedenti a concorrere al raggiungimento degli scopi della Fondazione.

Art. 4  
(*Atto costitutivo e statuto*)

1. Il Presidente della Regione è autorizzato ad assumere gli accordi e a compiere ogni atto necessario all'istituzione della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus», provvedendo a tal fine alla sottoscrizione dell'atto costitutivo e dello statuto conformi alle disposizioni di cui alla presente legge. In particolare, lo statuto deve prevedere il vincolo di destinazione agli scopi istituzionali per tutti gli avanzi di gestione, con divieto di distribuzione degli utili.

Art. 5  
(*Patrimonio e finanziamento*)

1. Il patrimonio della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» è costituito da beni immobili, da beni mobili e da dotazioni finanziarie conferite all'atto della sua costituzione e successivamente, secondo quanto previsto dall'atto costitutivo e dallo statuto.
2. I soggetti pubblici e privati che intendono aderire alla Fondazione «Sistema Ollignan Onlus», successivamente alla sua costituzione, ai sensi dell'articolo 3, comma 2, contribuiscono alla formazione del patrimonio, secondo le modalità indicate nello statuto.

- b) Gérer les actions et les services visant à encourager et à valoriser les habiletés et les compétences des personnes handicapées par la mise en place de projets personnalisés et intégrés.

2. Les actions et les services visés au premier alinéa ci-dessus sont destinés aux personnes handicapées :

- a) Qui entament un parcours d'orientation, aux fins d'une insertion future dans le monde du travail ;
- b) pour lesquelles l'Unité d'évaluation multidimensionnelle visée à l'art. 8 de la LR n° 14/2008 a exclu toute possibilité d'insertion dans un contexte professionnel ordinaire, à la suite d'un parcours d'orientation ou d'une tentative interrompue d'insertion professionnelle.

Art. 3  
(*Membres*)

1. La Région participe à la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* en qualité de membre fondateur.
2. Les personnes morales publiques et privées qui entendent adhérer à la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* après la constitution de celle-ci, en font la demande au Conseil d'administration, qui décide de leur admission, compte tenu de leur capacité à concourir à la réalisation des buts de la Fondation.

Art. 4  
(*Acte constitutif et statuts*)

1. Le président de la Région est autorisé à conclure les accords et à prendre les actes nécessaires à la constitution de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* en signant, à cette fin, l'acte constitutif et les statuts, qui doivent être conformes aux dispositions de la présente loi. Les statuts doivent notamment prévoir la destination obligatoire à des fins institutionnelles de tous les excédents de gestion et l'interdiction de distribuer les bénéfices.

Art. 5  
(*Patrimoine et financement*)

1. Le patrimoine de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* est représenté par des biens immeubles, des biens meubles et des dotations financières apportés par les membres au moment de sa constitution ou par la suite, suivant les dispositions de l'acte constitutif et des statuts.
2. Les personnes morales de droit public et de droit privé qui entendent adhérer à la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* après la constitution de celle-ci au sens du deuxième alinéa de l'art. 3 de la présente loi concourent à la formation du patrimoine suivant les modalités indiquées dans les statuts.

3. Per la formazione del patrimonio iniziale della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus», la Regione concede per la durata della Fondazione gli immobili e le relative pertinenze di proprietà regionale, necessari per lo svolgimento delle attività istituzionali.
4. La Regione finanzia le attività, le spese di gestione e le spese iniziali di costituzione della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» mediante l'erogazione di un contributo, il cui importo è annualmente determinato dalla Giunta regionale, nel rispetto degli specifici stanziamenti previsti annualmente nel bilancio della Regione.
5. Il contributo di cui al comma 4 è erogato in due rate:
  - a) la prima, entro la fine del mese di febbraio o entro quindici giorni dalla data di entrata in vigore della legge regionale di approvazione del bilancio, se posteriore;
  - b) la seconda, entro il 31 luglio.
6. La Regione può disporre con legge l'erogazione di contributi straordinari per scopi determinati o interventi speciali.

Art. 6  
(Organi e funzioni)

1. Sono organi della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus»:
  - a) il consiglio di amministrazione;
  - b) il presidente;
  - c) il comitato scientifico;
  - d) il revisore dei conti.
2. Il consiglio di amministrazione, organo di indirizzo e programmazione, è composto da un minimo di tre a un massimo di cinque membri, di cui:
  - a) tre designati dalla Regione, nominati dalla Giunta regionale con le modalità di cui alla legge regionale 10 aprile 1997, n. 11 (Disciplina delle nomine e delle designazioni di competenza regionale);
  - b) due designati, di comune accordo, da eventuali soggetti pubblici e privati che aderiscono alla Fondazione, successivamente alla sua costituzione, ai sensi dell'articolo 3, comma 2.
3. Il consiglio di amministrazione sceglie tra i suoi componenti il presidente, che ha la rappresentanza legale della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus».
4. Il consiglio di amministrazione trasmette annualmente alla Giunta regionale e ad eventuali altri soggetti sostenitori una relazione sull'attività svolta, evidenziando i risultati ottenuti rispetto agli obiettivi prefissati. La

3. Aux fins de la formation du patrimoine initial de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus*, la Région met à disposition de celle-ci les biens immeubles et les accessoires, propriété régionale, nécessaires aux activités institutionnelles de ladite Fondation, et ce, pendant toute la durée de celle-ci.
4. La Région finance, par ailleurs, les activités, les frais de gestion et les frais de constitution de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* par l'octroi de crédits dont le montant est établi chaque année par le Gouvernement régional dans les limites des ressources prévues à cet effet au budget régional.
5. Le financement visé au quatrième alinéa ci-dessus est versé en deux tranches :
  - a) La première, au plus tard à la fin du mois de février ou, en tout état de cause, dans les quinze jours qui suivent l'entrée en vigueur de la loi régionale d'approbation du budget ;
  - b) La deuxième au plus tard le 31 juillet.
6. La Région peut décider par loi l'octroi de financements extraordinaires pour des actions ou des buts particuliers.

Art. 6  
(Organes et compétences)

1. Les organes de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* sont les suivants :
  - a) Le Conseil d'administration ;
  - b) Le président ;
  - c) Le Comité scientifique ;
  - d) Le commissaire aux comptes.
2. Le Conseil d'administration, qui est l'organe d'orientation et de programmation, se compose de trois membres au minimum et de cinq membres au maximum, dont :
  - a) Trois sont désignés par la Région et nommés par le Gouvernement régional suivant les modalités visées à la loi régionale n° 11 du 10 avril 1997 (Dispositions pour les nominations et les désignations du ressort de la Région) ;
  - b) Deux sont désignés d'un commun accord par les personnes morales de droit public et de droit privé qui adhèrent à la Fondation après la constitution de celle-ci au sens du deuxième alinéa de l'art. 3 de la présente loi.
3. Le Conseil d'administration choisit parmi ses membres son président, qui est le représentant légal de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus*.
4. Le Conseil d'administration transmet chaque année au Gouvernement régional et, le cas échéant, aux autres membres un rapport sur l'activité exercée illustrant les résultats obtenus par rapport aux objectifs fixés. Le

- Giunta regionale trasmette tale relazione alla Commissione consiliare competente.
5. Il consiglio di amministrazione nomina il comitato scientifico, composto da tre membri, di cui:
    - a) un esperto in discipline agrarie e ambientali;
    - b) un esperto in materia di politiche sociali;
    - c) un esperto in politiche del lavoro, con particolare riferimento al settore dell'inserimento di soggetti svantaggiati.
  6. Al comitato scientifico è demandato il compito di produrre un programma di interventi e di sviluppo coerente con le finalità della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus», di monitorarne i processi e di valutarne gli esiti.
  7. Fatta eccezione per quanto previsto dal comma 8, i componenti degli organi della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» prestano la loro funzione gratuitamente, salvo il rimborso delle spese effettivamente sostenute e documentate, nei limiti e secondo le modalità stabilite con deliberazione della Giunta regionale.
  8. Il controllo contabile della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» è affidato a un revisore dei conti, nominato con deliberazione della Giunta regionale tra gli iscritti nell'apposito registro. Il compenso è stabilito all'atto della nomina, in misura non superiore al minimo della tariffa professionale.

Art. 7  
(Bilancio, contabilità e controlli)

1. L'unità temporale della gestione del bilancio è l'anno finanziario. Esso inizia il 1° gennaio e termina il 31 dicembre.
2. La Fondazione «Sistema Ollignan Onlus», nell'ambito della propria autonomia organizzativa, si dota di sistemi di valutazione interna diretti ad accertare la correttezza, l'efficacia e l'economicità della gestione tecnica e amministrativa, nonché di metodologie e di sistemi di verifica per il controllo della qualità dei servizi e delle prestazioni rese.
3. Il consiglio di amministrazione approva, entro il 30 novembre di ogni anno, il bilancio preventivo pluriennale, di durata triennale, e il bilancio preventivo economico annuale (budget). Il bilancio di esercizio è approvato entro il 30 aprile dell'anno successivo a quello cui il bilancio si riferisce.
4. La Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» si dota di un regolamento di contabilità che stabilisce, in particolare:
  - a) la ripartizione delle competenze tra gli organi della medesima Fondazione preposti alla programmazio-

Gouvernement régional transmet ledit rapport à la commission du Conseil compétente.

5. Le Conseil d'administration nomme le Comité scientifique qui se compose de trois membres, à savoir :
  - a) Un spécialiste des secteurs agricole et environnemental ;
  - b) Un spécialiste des politiques sociales ;
  - c) Un spécialiste des politiques de l'emploi et notamment du secteur de l'insertion professionnelle des personnes défavorisées.
6. Le Comité scientifique est chargé d'élaborer un plan d'action et de développement cohérent avec les buts de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus*, d'en suivre les processus et d'en évaluer les résultats.
7. Sans préjudice des dispositions du huitième alinéa ci-dessous, les membres des organes de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* exercent leurs fonctions gratuitement, mais ont droit au remboursement des dépenses effectivement supportées et documentées, dans les limites et suivant les modalités fixées par délibération du Gouvernement régional.
8. Le contrôle comptable de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* est confié à un commissaire aux comptes, nommé par délibération du Gouvernement régional parmi les personnes immatriculées au registre y afférent. La rémunération dudit commissaire aux comptes est fixée au moment de la nomination de celui-ci et ne peut dépasser le tarif professionnel minimal prévu.

Art. 7  
(Budget, comptabilité et contrôles)

1. L'unité temporelle de gestion du budget est l'exercice financier, qui commence le 1<sup>er</sup> janvier et se termine le 31 décembre.
2. Dans le cadre de son autonomie organisationnelle, la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* se dote d'un système d'évaluation interne visant à vérifier la correction, l'efficacité et l'économicité de sa gestion technique et administrative, ainsi que de méthodes et de systèmes de contrôle de la qualité des prestations et des services fournis.
3. Le Conseil d'administration approuve, au plus tard le 30 novembre de chaque année, le budget prévisionnel triennal et le budget prévisionnel annuel (budget). Le bilan est approuvé au plus tard le 30 avril de l'année suivant celle à laquelle le budget se rapporte.
4. La Fondation *Sistema Ollignan Onlus* se dote d'un règlement de comptabilité établissant notamment :
  - a) La répartition des compétences entre les organes de la Fondation chargés de la programmation, de

ne, all'adozione e all'attuazione degli atti di gestione economica e finanziaria, ove non stabilita dalla presente legge e dallo statuto;

- b) la tipologia e le modalità dei sistemi di valutazione interna di cui al comma 2.

Art. 8  
(Rapporti con la Regione)

1. I rapporti tra la Regione e la Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» sono disciplinati da apposite convenzioni, nelle quali sono specificate le condizioni di erogazione dei servizi da parte della medesima Fondazione, in conformità alle finalità di cui all'articolo 2.

Art. 9  
(Disposizione transitoria)

1. La concessione di cui all'articolo 5, comma 3, è rilasciata subordinatamente al compimento degli atti necessari all'istituzione della Fondazione «Sistema Ollignan Onlus» di cui all'articolo 4.

Art. 10  
(Disposizioni finanziarie)

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione dell'articolo 5 è determinato in euro 400.000 a decorrere dall'anno 2011.
2. L'onere di cui al comma 1 trova copertura e finanziamento, ai sensi dell'articolo 21, comma 3, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 (Nuove disposizioni in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e principi in materia di controllo strategico e di controllo di gestione), nello stato di previsione della spesa, sia per il triennio 2010/2012 sia per il triennio 2011/2013, nel fondo regionale per le politiche sociali iscritto nell'area omogenea 1.8.1. (Fondo regionale per le politiche sociali) – unità previsionale di base 1.8.1.10 (Interventi per servizi e provvidenze socio-assistenziali).
3. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, su proposta dell'assessore regionale competente in materia di bilancio, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 11  
(Dichiarazione d'urgenza)

1. La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 31, comma terzo, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla

l'adozione et de l'application des actes de gestion économique et financière, lorsqu'elle n'est pas fixée par la présente loi ou les statuts ;

- b) La typologie des systèmes d'évaluation interne visés au deuxième alinéa du présent article et les modalités y afférentes.

Art.8  
(Relations avec la Région)

1. Les relations entre la Région et la Fondation *Sistema Ollignan Onlus* sont régies par des conventions ad hoc qui précisent les modalités de fourniture des services de la part de cette dernière, conformément aux buts visés à l'art. 2 de la présente loi.

Art. 9  
(Disposition transitoire)

1. L'octroi du financement visé au troisième alinéa de l'art. 5 ci-dessus est subordonné à l'accomplissement des actes nécessaires à la constitution de la Fondation *Sistema Ollignan Onlus*, visés à l'art. 4 de la présente loi.

Art. 10  
(Dispositions financières)

1. La dépense globale découlant de l'application de l'art. 5 de la présente loi est fixée à 400 000 euros à compter de 2011.
2. Au sens du troisième alinéa de l'art. 21 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009 (Nouvelles dispositions en matière de budget et de comptabilité générale de la Région autonome Vallée d'Aoste/*Valle d'Aosta* et principes en matière de contrôle stratégique et de contrôle de gestion), la dépense visée au premier alinéa ci-dessus est couverte par les crédits inscrits à l'état prévisionnel des dépenses des budgets 2010/2012 et 2011/2013 de la Région, dans le cadre du fonds régional pour les politiques sociales relevant de l'aire homogène 1.8.1 « Fonds régional pour les politiques sociales », unité prévisionnelle de base 1.8.1.10 « Mesures relatives aux services et aux prestations d'aide sociale ».
3. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer, sur proposition de l'assesseur régional compétent en matière de budget, les rectifications du budget qui s'avèrent nécessaires.

Art. 11  
(Déclaration d'urgence)

1. La présente loi est déclarée urgente aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste et entre en vigueur le jour qui suit celui de sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer

osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 20 dicembre 2010.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

### LAVORI PREPARATORI

Disegno di legge n. 123.

- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 3299 del 12.11.2010);
- presentato al Consiglio regionale in data 15.11.2010;
- assegnato alla V<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 17.11.2010;
- assegnato alla Commissione Affari generali, per il parere di compatibilità del progetto di legge con i bilanci della Regione, in data 17.11.2010;
- acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 01.12.2010;
- acquisito il parere di compatibilità finanziaria della Commissione Affari generali espresso in data 10.12.2010;
- acquisito il parere della V<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente espresso in data 10.12.2010 e relazione del Consigliere Alberto CRÉTAZ;
- approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 15.12.2010 con deliberazione n. 1534/XIII;
- trasmesso al Presidente della Regione in data 17.12.2010.

**Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.**

#### NOTE ALLA LEGGE REGIONALE 20 DICEMBRE 2010, N. 43.

##### Nota all'articolo 1:

<sup>(1)</sup> L'articolo 2 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 14 prevede quanto segue:

«Art. 2  
(Obiettivi. Soggetti attuatori)

1. Le finalità di cui all'articolo 1 sono perseguite, in particolare, mediante:
  - a) il coordinamento e l'integrazione degli interventi che coinvolgono la Regione, i Comuni, singoli o associati, l'Azienda regionale Unità sanitaria locale (Azienda

comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 20 décembre 2010.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

### TRAVAUX PRÉPARATOIRES

Projet de loi n° 123.

- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 3299 du 12.11.2010) ;
- présenté au Conseil régional en date du 15.11.2010 ;
- soumis à la V<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 17.11.2010 ;
- soumis à la Commission des affaires générales aux fins de l'avis de compatibilité du projet de loi et des budgets de la Région, en date du 17.11.2010 ;
- transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 01.12.2010 ;
- examiné par la Commission des Affaires générales qui a exprimé son avis de compatibilité avec les budgets de la Région en date du 10.12.2010 ;
- examiné par la V<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil qui a exprimé son avis en date du 10.12.2010 et rapport du Conseiller Alberto CRÉTAZ ;
- approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 15.12.2010 délibération n° 1534/XIII ;
- transmis au Président de la Région en date du 17.12.2010.

*USL) della Valle d'Aosta, le organizzazioni sindacali, le associazioni, le organizzazioni e le cooperative del privato sociale che svolgono attività in favore delle persone con disabilità, anche in attuazione dei principi di sussidiarietà e solidarietà;*

- b) *la programmazione di interventi aventi carattere di universalità in modo da garantire a tutti i disabili pari opportunità di fruizione e completa accessibilità ai servizi, sulla base dei seguenti principi:*
  - 1) *rispetto della dignità della persona, della sua riservatezza, del suo diritto di scelta e del diritto di scelta della sua famiglia;*
  - 2) *riconoscimento della centralità della persona, prima destinataria degli interventi e dei servizi, e del ruolo della famiglia, soggetto primario e ambito di riferimento unitario degli stessi;*
  - 3) *sussidiarietà verticale e orizzontale, al fine di riconoscere e agevolare, nella gestione e nell'offerta dei servizi, il ruolo degli enti e dei soggetti di cui alla lettera a);*
- c) *l'acquisizione di conoscenze approfondite sul fenomeno della disabilità e la promozione di attività di infor-*



- mazione e di sensibilizzazione della collettività, volte a migliorare l'approccio culturale alla disabilità;
- d) la formazione congiunta degli operatori socio-sanitari impegnati nel campo della disabilità;
  - e) la valorizzazione e la promozione di progetti ed iniziative innovativi tesi al miglioramento della qualità dei servizi in favore delle persone con disabilità e delle loro famiglie;
  - f) la garanzia dell'efficienza del sistema organizzativo regionale dell'invalidità civile di cui alla legge regionale 7 giugno 1999, n. 11 (Testo unico in materia di provvidenze economiche a favore di invalidi civili, ciechi civili e sordomuti).
2. Alla realizzazione degli obiettivi di cui al comma 1 concorrono, ciascuno per il proprio ambito di competenza, tutti i soggetti, pubblici e privati, ed in particolare:
- a) la Regione;
  - b) gli enti locali;
  - c) l'Azienda USL;
  - d) le organizzazioni di volontariato e le associazioni di promozione sociale di cui alla legge regionale 22 luglio 2005, n. 16 (Disciplina del volontariato e dell'associazionismo di promozione sociale);
  - e) le cooperative sociali;
  - f) le istituzioni del privato sociale;
  - g) le organizzazioni sindacali.».

**Nota all'articolo 2:**

<sup>(2)</sup> L'articolo 8 della legge regionale 18 aprile 2008, n. 14 prevede quanto segue:

«Art. 8  
(Progetto individuale e presa in carico.  
Unità di valutazione multidimensionale)

1. Al fine di realizzare le finalità e gli obiettivi della presente legge, è prevista la definizione di un progetto individuale per la persona con disabilità, in conformità alla l. 162/1998 e all'articolo 14 della l. 328/2000, che comprende, oltre alla valutazione diagnostico-funzionale, le prestazioni di cura, assistenza, riabilitazione, educazione, istruzione, formazione e inserimento lavorativo, i servizi

alla persona, con particolare riferimento al recupero e all'inclusione sociale, nonché le misure economiche necessarie per il superamento di condizioni di povertà, emarginazione ed esclusione sociale. Il progetto, costituito da un complesso di azioni e interventi attivati a partire dai bisogni e dalle aspettative della persona con disabilità e della sua famiglia, definisce i soggetti coinvolti, le potenzialità, le modalità di attuazione, i tempi di realizzazione e la spesa occorrente.

- 2. Il progetto individuale è approvato dall'Unità di valutazione multidimensionale (UVMD) operante in ambito distrettuale per la presa in carico della persona con disabilità, sulla base della valutazione della sua situazione complessiva nel contesto sociale e familiare, effettuata in conformità alle linee guida e ai protocolli adottati ai sensi dell'articolo 7, comma 2. L'UVMD può, nell'esercizio delle sue funzioni, avvalersi di competenze scientifiche esterne.
- 3. L'UVMD individua e attiva un operatore di riferimento principale per la persona con disabilità e per la sua famiglia, con il compito di coordinare le azioni e gli interventi propri con quelli degli altri operatori e servizi, al fine di seguire e di monitorare costantemente l'evoluzione della situazione personale e di consentire l'implementazione e la riformulazione del progetto individuale in relazione al ciclo vitale, alle opportunità, alle risorse disponibili e sulla base di percorsi di valutazione che favoriscano una presa in carico efficace.
- 4. La presa in carico comporta, con il sostegno della famiglia e l'attivazione coordinata delle prestazioni e dei servizi previsti dal progetto individuale, interventi di valutazione, di consulenza, di orientamento, di raccordo con le risorse solidaristiche, pubbliche e private, del territorio e di informazione per l'accesso alla rete dei servizi.».

**Nota all'articolo 2:**

<sup>(3)</sup> L'articolo 21, comma 3, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 prevede quanto segue:

- «3. Le leggi regionali, qualora il bilancio per l'esercizio successivo a quello in corso sia già stato presentato al Consiglio regionale, indicano inoltre le spese e i mezzi finanziari per farvi fronte, con riferimento a tale bilancio.».

**Legge regionale 20 dicembre 2010, n. 44.**

**Costituzione di una società per azioni per la gestione di servizi alla pubblica amministrazione regionale.**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

promulga

la seguente legge:

Art. 1  
(Costituzione)

1. La Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste promuove la costituzione di una società per azioni a to-

**Loi régionale n° 44 du 20 décembre 2010,**

**portant constitution d'une société par actions pour la gestion des services au profit de l'Administration publique régionale.**

LE CONSEIL RÉGIONAL

a approuvé ;

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

promulgue

la loi dont la teneur suit :

Art. 1<sup>er</sup>  
(Constitution)

1. La Région autonome Vallée d'Aoste promeut la constitution d'une société par actions à capital entièrement pu-

tale capitale pubblico per l'erogazione di servizi strumentali all'esercizio dei compiti istituzionali dell'Amministrazione regionale, di seguito denominata società di servizi, al fine di assicurare l'economicità e la razionalizzazione della relativa gestione.

2. L'atto costitutivo, lo statuto della società di servizi e ogni loro successiva modificazione sono approvati con deliberazione della Giunta regionale.
3. La società di servizi opera nel rispetto della normativa vigente in materia di tutela della concorrenza, con particolare riferimento all'articolo 13 del decreto-legge 4 luglio 2006, n. 223 (Disposizioni urgenti per il rilancio economico e sociale, per il contenimento e la razionalizzazione della spesa pubblica, nonché interventi in materia di entrate e di contrasto all'evasione fiscale), convertito, con modificazioni, dalla legge 4 agosto 2006, n. 248.

Art. 2  
(Socio)

1. Socio unico della società di servizi è la Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Art. 3  
(Oggetto sociale)

1. L'oggetto sociale della società di servizi comprende lo svolgimento di servizi volti a supportare le attività e i servizi che istituzionalmente competono all'Amministrazione regionale ed in particolare i seguenti:
  - a) l'assistenza e il sostegno, anche educativo, alle persone affette da patologie fisiche o psichiche, ai disabili e agli anziani;
  - b) l'assistenza a favore di individui, comunità e famiglie allo scopo di prevenire e risolvere situazioni di bisogno e di favorire la piena autonomia, attivando relazioni di aiuto personale e sociale oltre che organizzando e promuovendo prestazioni e servizi;
  - c) lo svolgimento di attività di formazione ed aggiornamento nel campo dei servizi alla persona;
  - d) l'organizzazione e l'assistenza nelle attività di valorizzazione e custodia dei beni culturali, nonché nella gestione di attività culturali o fieristiche;
  - e) il supporto nella gestione dei cantieri di lavoro per l'esecuzione in amministrazione diretta degli interventi di cui alle leggi regionali 27 luglio 1989, n. 44 (Norme concernenti i cantieri forestali, lo stato giuridico ed il trattamento economico dei relativi addetti), e 4 agosto 2009, n. 26 (Interventi a favore degli enti locali per l'adeguamento e la realizzazione di opere minori di pubblica utilità).

Art. 4  
(Capitale sociale)

1. Il capitale sociale iniziale della società di servizi è fissato in euro 950.000.

blic, ci-après dénommée « société de services » qui lui fournira certains services nécessaires à l'exercice de ses tâches institutionnelles, afin d'assurer l'économicité et la rationalisation de la gestion y afférente.

2. L'acte constitutif et les statuts de la société de services, ainsi que toutes leurs modifications ultérieures, sont approuvés par délibération du Gouvernement régional.
3. La société de services œuvre dans le respect des dispositions en vigueur en matière de protection de la concurrence et, notamment, de l'art. 13 du décret-loi n° 223 du 4 juillet 2006 (Disposizioni urgentes pour la relance économique et sociale et pour la limitation et la rationalisation de la dépense publique et mesures en matière de recettes et de lutte contre l'évasion fiscale) converti, avec modifications, en la loi n° 248 du 4 août 2006.

Art. 2  
(Actionnaire)

1. La Région autonome Vallée d'Aoste est le seul actionnaire de la société de services.

Art. 3  
(Objet social)

1. L'objet social de la société de services consiste à fournir des prestations de support aux activités et aux services institutionnels de l'Administration régionale, à savoir notamment :
  - a) L'assistance et le soutien, même éducatif, des personnes victimes de pathologies physiques ou psychiques, handicapées et âgées ;
  - b) L'assistance des individus, des communautés et des familles en vue de la prévention et de la solution des situations de besoin, ainsi que du soutien de la pleine autonomie, et ce, par la création de relations d'aide personnelle et sociale et par l'organisation et la promotion de prestations et de services ;
  - c) La formation et le recyclage dans le domaine des services à la personne ;
  - d) L'organisation et l'assistance dans le cadre des activités de mise en valeur et de conservation des biens culturels, ainsi que de la gestion des activités culturelles ou des foires ;
  - e) Le soutien dans la gestion des chantiers pour l'exécution en régie directe des travaux visés aux lois régionales n° 44 du 27 juillet 1989 (Disposizioni concernant les chantiers forestiers, ainsi que le statut et le traitement des travailleurs qui y sont affectés) et n° 26 du 4 août 2009 (Mesures en faveur des collectivités locales pour la mise aux normes et la réalisation d'ouvrages mineurs d'utilité publique).

Art. 4  
(Capital social)

1. Le capital social initial de la société de services est fixé à 950 000 euros.

2. Alla Regione è riservata la proprietà dell'intero capitale sociale, da sottoscrivere e da versarsi integralmente all'atto della costituzione della società di servizi.

Art. 5  
(Amministrazione)

1. La società di servizi è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da un numero massimo di cinque membri, compreso il presidente della società il quale ne ha la legale rappresentanza, la cui nomina spetta, ai sensi dell'articolo 2449 del codice civile, alla Giunta regionale.
2. Gli amministratori non possono essere nominati per un periodo superiore a tre esercizi e decadono con l'approvazione del bilancio relativo all'ultimo esercizio, fatta salva la possibilità di rinomina.

Art. 6  
(Collegio sindacale)

1. Il collegio sindacale è composto da tre membri effettivi e due supplenti i quali durano in carica tre esercizi e decadono con l'approvazione del bilancio relativo all'ultimo esercizio. Ai sensi dell'articolo 2449 del codice civile, la Giunta regionale nomina il presidente del collegio sindacale e gli altri due membri effettivi, oltre ai due sindaci supplenti.

Art. 7  
(Relazione annuale)

1. Il Presidente della Regione presenta, entro trenta giorni dal deposito del bilancio d'esercizio della società di servizi, una relazione al Consiglio regionale sull'andamento gestionale e sugli obiettivi di servizio conseguiti.

Art. 8  
(Adempimenti di costituzione)

1. Il Presidente della Regione e la Giunta regionale sono autorizzati a compiere, per quanto di competenza, anche avvalendosi del supporto della società finanziaria regionale FINAOSTA S.p.A., tutti gli atti necessari e connessi alla costituzione della società e ad assicurarne il regolare avvio, anche mediante la dotazione, nel primo biennio di attività, dei beni, anche immobili, necessari, avendo cura che l'ordinamento statutario risponda alle regole del buon governo societario e che siano assicurate da parte della Regione modalità di controllo analogo a quello esercitato sui propri servizi.

Art. 9  
(Contratti di servizio)

1. Nell'ambito delle finalità di cui agli articoli 1 e 3, i rap-

2. La propriété de l'ensemble du capital social, qui doit être souscrit et intégralement versé lors de la constitution de la société de services, est réservée à la Région.

Art. 5  
(Administration)

1. La société de services est administrée par un Conseil d'administration composé d'un maximum de cinq membres, y compris le président de la société qui en est le représentant légal, dont la nomination revient au Gouvernement régional, aux termes de l'art. 2449 du code civil.
2. Les administrateurs ne peuvent être nommés pour une durée supérieure à trois exercices et cessent leurs fonctions dès l'approbation du bilan relatif au dernier exercice, sans préjudice de la possibilité d'être renommés.

Art. 6  
(Conseil de surveillance)

1. Le Conseil de surveillance est composé de trois membres titulaires et de deux membres suppléants qui sont nommés pour trois exercices et cessent leurs fonctions dès l'approbation du bilan relatif au dernier exercice. Aux termes de l'art. 2449 du code civil, le Gouvernement régional nomme le président du Conseil de surveillance, les deux autres membres titulaires et les deux membres suppléants.

Art. 7  
(Rapport annuel)

1. Dans les trente jours qui suivent le dépôt du bilan de la société de services, le président de la Région présente un rapport au Conseil régional sur la gestion et les objectifs réalisés.

Art. 8  
(Formalités de constitution)

1. Le président de la Région et le Gouvernement régional sont autorisés à accomplir, chacun en ce qui le concerne et éventuellement avec le support de la société financière régionale *Finaosta Spa*, tous les actes nécessaires et liés à la constitution de la société en cause et visant à en assurer le démarrage régulier – s'il y a lieu par la fourniture à celle-ci, pendant les deux premières années d'activité, des biens meubles et immeubles qui s'avèrent nécessaires – en veillant à ce que l'organisation statutaire soit conforme aux règles de bon gouvernement de la société et à ce que la Région applique des modalités de contrôle analogues à celles qu'elle adopte pour ses propres services.

Art. 9  
(Contrats de service public)

1. Aux fins visées aux art. 1<sup>er</sup> et 3 de la présente loi, les re-

porti tra la società di servizi e la Regione sono regolati da uno o più contratti di servizio, approvati dalla Giunta regionale, su proposta delle strutture regionali di volta in volta competenti, e sottoscritti dal Presidente della Regione e dal presidente della società di servizi, al fine della determinazione delle reciproche obbligazioni, degli obiettivi e delle condizioni che la società di servizi deve rispettare nell'erogazione dei servizi affidati.

2. I contratti di servizio regolamentano, in particolare:

- a) le risorse finanziarie e strumentali da assicurare alla società per lo svolgimento dei servizi richiesti;
- b) i criteri generali per l'espletamento dei servizi richiesti, con particolare riferimento agli standard qualitativi e quantitativi da garantire;
- c) le modalità di verifica da parte della Regione sull'andamento gestionale e sulle scelte operative effettuate.

Art. 10  
(Personale)

1. La società di servizi adotta, con propri provvedimenti, criteri e modalità per il reclutamento del personale e per il conferimento degli incarichi per l'espletamento dei servizi regolati dai contratti di cui all'articolo 9 nel rispetto dei principi, anche di derivazione comunitaria, di trasparenza, pubblicità e imparzialità, in conformità a quanto previsto dall'articolo 18, comma 2, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112 (Disposizioni urgenti per lo sviluppo economico, la semplificazione, la competitività, la stabilizzazione della finanza pubblica e la perequazione tributaria), convertito, con modificazioni, dalla legge 6 agosto 2008, n. 133.
2. Nel rispetto dei principi di cui al comma 1, la società di servizi tiene conto, in particolare, per il reclutamento del personale e per il conferimento degli incarichi, delle competenze eventualmente acquisite presso l'Amministrazione regionale o gli altri enti facenti parte del comparto unico regionale in ambiti connessi all'oggetto sociale o al settore di attività interessato, al fine di valorizzare la professionalità e la preparazione effettiva del proprio organico.
3. Al personale reclutato dalla società di servizi ai sensi del presente articolo si applica la disciplina prevista dai contratti collettivi nazionali di lavoro e dagli eventuali contratti integrativi regionali di riferimento, in relazione ai settori di attività svolta.
4. In sede di prima applicazione, la Regione può procedere al distacco, per un periodo non superiore a due anni, di personale da essa dipendente impiegato nei settori di attività oggetto di affidamento, previo assenso dei dipendenti interessati e con salvaguardia del trattamento economico complessivo in godimento al momento del distacco, i cui oneri sono rimborsati alla Regione dalla società di servizi.

lations entre la société de services et la Région sont régies par un ou plusieurs contrats de service public approuvés par le Gouvernement régional, sur proposition des structures régionales compétentes au cas par cas, et signés par le président de la Région et par le président de ladite société. Lesdits contrats fixent les obligations réciproques, ainsi que les objectifs et les conditions que la société de services doit respecter pour la fourniture des services qui lui sont confiés.

2. Les contrats de service public établissent notamment :

- a) Les ressources financières et instrumentales qui doivent être assurées à la société en cause en vue de la fourniture des services requis ;
- b) Les critères généraux de prestation des services requis, eu égard notamment aux standards qualitatifs et quantitatifs devant être assurés ;
- c) Les modalités de contrôle sur la gestion et sur les choix opérationnels qui seront suivies par la Région.

Art. 10  
(Personnels)

1. La société de services fixe par ses propres actes les critères et les modalités de recrutement des personnels et d'attribution des mandats de fourniture des services régis par les contrats visés à l'art. 9 ci-dessus dans le respect des principes – y compris ceux établis par l'Union européenne – de transparence, de publicité et d'impartialité, conformément au deuxième alinéa de l'art. 18 du décret-loi n° 112 du 25 juin 2008 (Dispositions urgentes pour le développement économique, la simplification, la compétitivité, la stabilisation des finances publiques et la péréquation fiscale) converti, avec modifications, en la loi n° 133 du 6 août 2008.
2. Dans le respect des principes visés au premier alinéa du présent article, la société de services tient compte notamment, pour le recrutement des personnels et pour l'attribution des mandats, des compétences éventuellement acquises dans l'Administration régionale ou les autres collectivités et organismes publics du statut unique régional dans les secteurs liés à son objet social ou au secteur d'activité en cause, afin de mettre en valeur le professionnalisme et la préparation réelle de ses effectifs.
3. Les personnels recrutés par la société de services au sens du présent article sont soumis aux dispositions des conventions collectives nationales du travail et des éventuelles conventions complémentaires régionales de référence, en fonction des secteurs d'activité.
4. Lors de la première application de la présente loi, la Région peut détacher, pendant une période de deux ans au plus, les personnels des secteurs d'activité faisant l'objet des contrats de service public, sur accord des fonctionnaires intéressés qui conservent le traitement global dont ils bénéficient au moment du détachement et que la société de services rembourse à la Région.

Art. 11  
(Rinvio)

1. Per quanto non espressamente previsto dalla presente legge, si applicano le disposizioni del codice civile in materia di società per azioni.

Art. 12  
(Disposizioni finanziarie)

1. L'onere complessivo derivante dall'applicazione degli articoli 4 e 8 è determinato in euro 1.000.000 per l'anno 2011.
2. L'onere di cui al comma 1 trova copertura, ai sensi dell'articolo 21, comma 3, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 (Nuove disposizioni in materia di bilancio e di contabilità generale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e principi in materia di controllo strategico e di controllo di gestione), nello stato di previsione della spesa del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e in quello per il triennio 2011/2013 nell'unità previsionale di base 1.11.01.21 (Partecipazioni azionarie e conferimenti).
3. Al finanziamento dell'onere di cui al comma 1, si provvede:
  - a) con riferimento al bilancio pluriennale della Regione per il triennio 2010/2012 mediante l'utilizzo degli stanziamenti iscritti nell'unità previsionale di base 1.02.01.11 (Rinnovi contrattuali del personale regionale);
  - b) con riferimento al bilancio pluriennale della Regione per il triennio 2011/2013 mediante l'utilizzo dello stanziamento iscritto nell'unità previsionale di base 1.16.2.10 (Fondo globale di parte corrente) a valere sullo specifico accantonamento previsto al punto A.1 dell'allegato 2/A al bilancio stesso.
4. Per l'applicazione della presente legge, la Giunta regionale è autorizzata ad apportare, con propria deliberazione, su proposta dell'assessore regionale competente in materia di bilancio, le occorrenti variazioni di bilancio.

La presente legge è pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste.

Aosta, 20 dicembre 2010.

Il Presidente  
Augusto ROLLANDIN

Art. 11  
(Disposition de renvoi)

1. Pour ce qui n'est pas expressément prévu par la présente loi, il est fait application des dispositions du code civil en matière de sociétés par actions.

Art. 12  
(Dispositions financières)

1. La dépense globale dérivant de l'application des art. 4 et 8 de la présente loi est fixée à 1 000 000 d'euros au titre de l'année 2011.
2. La dépense visée au premier alinéa du présent article est couverte, aux termes du troisième alinéa de l'art. 21 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009 (Nouvelles dispositions en matière de budget et de comptabilité générale de la Région autonome Vallée d'Aoste/Valle d'Aosta et principes en matière de contrôle stratégique et de contrôle de gestion), par les crédits inscrits à l'état prévisionnel des dépenses des budgets prévisionnels 2010/2012 et 2011/2013 de la Région au titre de l'unité prévisionnelle de base 1.11.1.21 (Participations et apports).
3. La dépense visée au premier alinéa du présent article est financée comme suit :
  - a) Quant au budget 2010/2012 de la Région, par le prélèvement des crédits inscrits à l'unité prévisionnelle de base 1.2.1.11 (Renouvellement des conventions des personnels régionaux) ;
  - b) Quant au budget 2011/2013 de la Région, par le prélèvement des crédits inscrits à l'unité prévisionnelle de base 1.16.2.10 (Fonds global pour le financement des dépenses ordinaires), à valoir sur le fonds prévu à cet effet au point A.1 de l'annexe 2/A dudit budget.
4. Aux fins de l'application de la présente loi, le Gouvernement régional est autorisé à délibérer, sur proposition de l'assesseur régional compétent en matière de budget, les rectifications du budget qui s'avèrent nécessaires.

La présente loi est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Quiconque est tenu de l'observer et de la faire observer comme loi de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 20 décembre 2010.

Le président,  
Augusto ROLLANDIN

## LAVORI PREPARATORI

- Disegno di legge n. 126.
- di iniziativa della Giunta regionale (atto n. 3353 del 19.11.2010);
  - presentato al Consiglio regionale in data 22.11.2010;
  - assegnato alla II<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 23.11.2010;
  - assegnato alla III<sup>a</sup> Commissione consiliare permanente in data 30.11.2010;
  - acquisito il parere del Consiglio permanente degli enti locali in data 02.12.2010;
  - acquisito il parere delle Commissioni consiliari permanenti II-III, riunitesi in seduta congiunta, espresso in data 10.12.2010, con emendamenti e relazione dei Consiglieri Andrea ROSSET e PROLA Piero;
  - approvato dal Consiglio regionale nella seduta del 15.12.2010 con deliberazione n. 1530/XIII;
  - trasmesso al Presidente della Regione in data 17.12.2010.

## TRAVAUX PRÉPARATOIRES

- Projet de loi n° 126.
- à l'initiative du Gouvernement Régional (délibération n° 3353 du 19.11.2010) ;
  - présenté au Conseil régional en date du 22.11.2010 ;
  - soumis à la II<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 23.11.2010 ;
  - soumis à la III<sup>e</sup> Commission permanente du Conseil en date du 30.11.2010 ;
  - Transmis au Conseil permanent des collectivités locales – avis enregistré le 02.12.2010 ;
  - examiné par les Commissions permanentes du Conseil II-III qui ont exprimé leur avis en date du 10.12.2010, con emendamenti et rapport des Conseillers Andrea ROSSET et PROLA Piero ;
  - approuvé par le Conseil régional lors de la séance du 15.12.2010 délibération n° 1530/XIII ;
  - transmis au Président de la Région en date du 17.12.2010.

**Le seguenti note, redatte a cura dell'Ufficio del Bollettino ufficiale hanno il solo scopo di facilitare la lettura delle disposizioni di legge richiamate. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.**

### NOTE ALLA LEGGE REGIONALE 20 DICEMBRE 2010, N. 44.

#### Nota all'articolo 1:

- <sup>(1)</sup> L'articolo 13 del decreto-legge 4 luglio 2006, n. 223 prevede quanto segue:

«13. Norme per la riduzione dei costi degli apparati pubblici regionali e locali e a tutela della concorrenza.

1. Al fine di evitare alterazioni o distorsioni della concorrenza e del mercato e di assicurare la parità degli operatori nel territorio nazionale, le società, a capitale interamente pubblico o misto, costituite o partecipate dalle amministrazioni pubbliche regionali e locali per la produzione di beni e servizi strumentali all'attività di tali enti in funzione della loro attività, con esclusione dei servizi pubblici locali e dei servizi di committenza o delle centrali di committenza apprestati a livello regionale a supporto di enti senza scopo di lucro e di amministrazioni aggiudicatrici di cui all'articolo 3, comma 25, del codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture, di cui al decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, nonché, nei casi consentiti dalla legge, per lo svolgimento esternalizzato di funzioni amministrative di loro competenza, devono operare con gli enti costituenti o partecipanti o affidanti, non possono svolgere prestazioni a favore di altri soggetti pubblici o privati, né in affidamento diretto né con gara, e non possono partecipare ad altre società o enti aventi sede nel territorio nazionale. Le società che svolgono l'attività di intermediazione finanziaria prevista dal testo unico

di cui al decreto legislativo 1° settembre 1993, n. 385, sono escluse dal divieto di partecipazione ad altre società o enti.

2. Le società di cui al comma 1 sono ad oggetto sociale esclusivo e non possono agire in violazione delle regole di cui al comma 1.
3. Al fine di assicurare l'effettività delle precedenti disposizioni, le società di cui al comma 1 cessano entro quarantadue mesi dalla data di entrata in vigore del presente decreto le attività non consentite. A tale fine possono cedere, nel rispetto delle procedure ad evidenza pubblica, le attività non consentite a terzi ovvero scorporarle, anche costituendo una separata società. I contratti relativi alle attività non cedute o scorporate ai sensi del periodo precedente perdono efficacia alla scadenza del termine indicato nel primo periodo del presente comma.
4. I contratti conclusi, dopo la data di entrata in vigore del presente decreto, in violazione delle prescrizioni dei commi 1 e 2 sono nulli. Restano validi, fatte salve le prescrizioni di cui al comma 3, i contratti conclusi dopo la data di entrata in vigore del presente decreto, ma in esito a procedure di aggiudicazione bandite prima della predetta data.»

#### Nota all'articolo 10:

- <sup>(2)</sup> L'articolo 18, comma 2, del decreto-legge 25 giugno 2008, n. 112 prevede quanto segue:

- «2. Le altre società a partecipazione pubblica totale o di controllo adottano, con propri provvedimenti, criteri e modalità per il reclutamento del personale e per il conferimento degli incarichi nel rispetto dei principi, anche di derivazione comunitaria, di trasparenza, pubblicità e imparzialità.»

#### Nota all'articolo 12:

---

<sup>(3)</sup> L'articolo 21, comma 3, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 prevede quanto segue:

«3. *Le leggi regionali, qualora il bilancio per l'esercizio*

*successivo a quello in corso sia già stato presentato al Consiglio regionale, indicano inoltre le spese e i mezzi finanziari per farvi fronte, con riferimento a tale bilancio.».*

---

## PARTE SECONDA

### AVVISI E COMUNICATI

#### ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

**Dipartimento trasporti – Servizio mobilità e sicurezza stradale.**

**Avviso.**

Si rende noto che è stata stabilita la data di svolgimento dell'esame per l'idoneità professionale all'esercizio dell'attività di consulenza per la circolazione dei mezzi di trasporto, di cui alla legge 8 agosto 1991, n. 264. La prova d'esame avrà luogo il giorno 20 aprile 2011 presso la sede del Servizio motorizzazione civile del Dipartimento trasporti, sito in SAINT-CHRISTOPHE (AO), loc Grand Chemin, 34.

La domanda di ammissione all'esame, redatta in bollo secondo apposito schema, scaricabile all'indirizzo internet [http://www.regione.vda.it/trasporti/infoutili/esameidoneitaprofessionale\\_i.asp](http://www.regione.vda.it/trasporti/infoutili/esameidoneitaprofessionale_i.asp), dovrà pervenire al Servizio mobilità e sicurezza stradale del Dipartimento trasporti – loc. Grand Chemin n. 34 – SAINT-CHRISTOPHE (AO), entro e non oltre le ore 12 del giorno 2 febbraio 2011, termine perentorio.

Con decorrenza dal giorno 14 gennaio 2011 saranno disponibili, presso il Servizio mobilità e sicurezza stradale e presso il Servizio motorizzazione civile, l'elenco completo dei quesiti a risposta multipla predeterminata su cui verterà l'esame, nonché lo schema di domanda di ammissione all'esame. Detti documenti potranno anche essere scaricati all'indirizzo internet sopraindicato.

Eventuali ulteriori informazioni potranno essere richieste al Servizio mobilità e sicurezza stradale al numero telefonico 0165-272901.

Il Capo Servizio  
JosetteMATHIOU

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 34.**

**Approvazione della variante non sostanziale n. 1 al vi-**

## DEUXIÈME PARTIE

### AVIS ET COMMUNIQUÉS

#### ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

**Département des transports – Service de la mobilité et de la sécurité routière.**

**Avis.**

L'examen d'aptitude à l'exercice de l'activité de conseil pour la circulation des moyens de transports, prévu par l'article 5 de la loi 8 août 1991, n. 264, aura lieu le 20 avril 2011 auprès du Service de la motorisation civile – 34, Grand Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

L'acte de candidature doit être déposé au Service de la mobilité et de la sécurité routière du Département des transports – 34, Grand Chemin, SAINT-CHRISTOPHE, de 9 h à 12 h, au plus tard le 2 février 2011, délais de rigueur.

Les questions de la session d'examen, ainsi que le formulaire d'admission, seront à la disposition dès le 14 janvier 2011, auprès du Service de la mobilité et de la sécurité routière, auprès du Service de la motorisation civile et à l'adresse Internet: [http://www.regione.vda.it/trasporti/infoutili/esameidoneitaprofessionale\\_i.asp](http://www.regione.vda.it/trasporti/infoutili/esameidoneitaprofessionale_i.asp).

Pour tout renseignement complémentaire, prière de contacter le Service de la mobilité et de la sécurité routière, tél. 0165/272901.

Le chef du service,  
Josette MATHIOU

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 34 du 16 décembre 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle**



**gente PRGC: modifica all'art. 47 delle N.D.A.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Dare atto che a seguito della pubblicazione della variante di cui trattasi non sono pervenute osservazioni di merito da parte di cittadini né da parte della Direzione Urbanistica;

2. Approvare, pertanto, la variante non sostanziale n. 1 al vigente PRGC, relativa alla modifica dell'art. 47 delle N.D.A.;

3. Dare atto che la succitata variante non sostanziale al PRGC assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;

4. Dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione sul B.U.R.;

5. Incaricare quale responsabile dell'Istruttoria in relazione al presente provvedimento la sig.ra VIGNA Lorella;

6. Incaricare quale responsabile del procedimento di cui al presente atto il Sig. BENETAZZO Arch. Alessandro.

---

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 35.**

**Lavori di realizzazione sistema di piste ciclopedonali: approvazione della variante non sostanziale n. 2 al vigente P.R.G.C. determinante l'apposizione di un vincolo espropriativo.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Dare atto che il Consiglio comunale ha accolto l'osservazione formulata dalla società DEVAL S.p.A. che risulta meglio descritta nell'allegato «B» citato in premessa;

2. Dare atto che a seguito dell'osservazione pervenuta non si ritiene comunque necessario apportare modificazioni al progetto preliminare approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 32 del 21.10.2010;

3. Dare atto che la Direzione Urbanistica regionale non ha formulato osservazioni in merito alla variante non sostanziale di cui trattasi;

**n° 1 du PRGC en vigueur relative à la modification de l'art. 47 des normes d'application.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Aucune observation n'a été présentée ni par les citoyens ni par la Direction de l'urbanisme à la suite de la publication de la variante en cause ;

2. La variante non substantielle n° 1 du PRGC en vigueur, relative à la modification de l'art. 47 des normes d'application, est approuvée ;

3. La variante non substantielle n° 1 du PRGC en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;

4. La présente délibération, assortie des actes de la variante non substantielle en cause, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent la date de sa publication au Bulletin officiel de la Région ;

5. Mme Lorella VIGNA est responsable de l'instruction relative à la présente délibération.

6. M. Alessandro BENETAZZO, architecte, est responsable de la procédure visée à la présente délibération.

---

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 35 du 16 décembre 2010,**

**portant approbation de la variante non substantielle n° 2 du PRGC en vigueur relative à la réalisation d'un système de pistes cyclo-piétonnes et entraînant la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. L'observation présentée par *Deval SpA* et figurant à l'annexe B mentionnée au préambule est accueillie ;

2. Il n'est pas estimé nécessaire de modifier, à la suite de l'observation présentée, l'avant-projet approuvé par la délibération du Conseil communal n° 32 du 21 octobre 2010 ;

3. La Direction régionale de l'urbanisme n'a présenté aucune observation au sujet de la variante non substantielle en cause ;

4. Approvare, pertanto, la variante non sostanziale n. 2 al vigente PRGC, relativa alla «realizzazione di un sistema di piste ciclopedonali»;

5. Dare atto che, ai sensi del 3° comma del sopraccitato art. 31, i provvedimenti di approvazione delle varianti non sostanziali costituiscono dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici;

6. Dare atto che la succitata variante non sostanziale al PRGC assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;

7. Dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante non sostanziale, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione sul B.U.R.;

8. Incaricare quale responsabile dell'Istruttoria in relazione al presente provvedimento la sig.ra VIGNA Lorella;

9. Incaricare quale responsabile del procedimento di cui al presente atto il Sig. BENETAZZO Arch. Alessandro.

---

**Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Deliberazione 16 dicembre 2010, n. 36.**

**Valorizzazione dei resti dell'antico castello dei signori di PONT-SAINT-MARTIN: approvazione della variante non sostanziale n. 3 al vigente P.R.G.C. Determinante l'apposizione di un vincolo espropriativo.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Approvare le controdeduzioni formulate dall'Amministrazione in merito alle osservazioni presentate dai cittadini a seguito dell'adozione della variante non sostanziale di cui trattasi e meglio descritte nell'allegato documento denominato: «Esame delle osservazioni alla variante non sostanziale n. 3 al vigente PRG» (Allegato «C»);

2. Non approvare, per i motivi di cui in premessa, le controdeduzioni alle osservazioni pervenute nei seguenti casi:

Osservazione n. 2, lettera B;  
Osservazione n. 3, lettera D;  
Osservazione n. 4, lettera D;

3. Dare atto che a seguito delle quattro osservazioni pervenute non si ritiene necessario apportare modificazioni al progetto preliminare approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 21.10.2010;

4. La variante non sostanziale n° 2 du PRGC en vigueur, relative à la réalisation d'un système de pistes cyclopiétonnes, est approuvée ;

5. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 susdit et de la législation en matière de travaux publics, les actes portant approbation des variantes non substantielles valent déclaration de conformité du projet en cause avec les documents d'urbanisme ;

6. La variante non sostanziale n° 2 du PRGC en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;

7. La présente délibération, assortie des actes de la variante non sostanziale en cause, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent la date de sa publication au Bulletin officiel de la Région ;

8. Mme Lorella VIGNA est responsable de l'instruction relative à la présente délibération.

9. M. Alessandro BENETAZZO, architecte, est responsable de la procédure visée à la présente délibération.

---

**Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Délibération n° 36 du 16 décembre 2010,**

**portant approbation de la variante non sostanziale n° 3 du PRGC en vigueur relative à la valorisation des vestiges de l'ancien château des Seigneurs de PONT-SAINT-MARTIN et entraînant la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est répondu comme il appert du document intitulé « Examen des observations à la variante non sostanziale n. 3 al vigente PRG » figurant à l'annexe C de la présente délibération aux observations présentées par les citoyens à la suite de l'adoption de la variante non sostanziale en cause ;

2. Pour les raisons indiquées au préambule, les observations en réplique indiquées ci-après ne sont pas approuvées :

Observation n° 2, lettre B ;  
Observation n° 3, lettre D ;  
Observation n° 4, lettre D ;

3. Il n'est pas estimé nécessaire de modifier, à la suite des quatre observations présentées, l'avant-projet approuvé par la délibération du Conseil communal n° 31 du 21 octobre 2010 ;

4. Dare atto dell'avvenuto recepimento delle osservazioni presentate, oltre i termini, dalla Direzione Urbanistica regionale e delle integrazioni al progetto che testé si approva;

5. Approvare, pertanto, la variante non sostanziale n. 3 al vigente PRGC, relativa alla valorizzazione dei resti dell'antico Castello dei Signori di PONT-SAINT-MARTIN determinante la conformità del progetto al PRG nonché l'apposizione di un vincolo espropriativo preordinato all'esproprio;

6. Dare atto che, ai sensi del 3° comma del sopraccitato art. 31, i provvedimenti di approvazione delle varianti non sostanziali costituiscono dichiarazione di conformità urbanistica del progetto ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici;

7. Dare atto che la succitata variante non sostanziale al PRGC assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;

8. Dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante non sostanziale, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione sul B.U.R.;

9. Incaricare quale responsabile dell'Istruttoria in relazione al presente provvedimento la sig.ra VIGNA Lorella;

10. Incaricare quale responsabile del procedimento di cui al presente atto il Sig. BENETAZZO Arch. Alessandro.

---

**Comune di SAINT-DENIS. Deliberazione 3 dicembre 2010, n. 88.**

**Approvazione di perizia di stima per cessione reliquato stradale sdemanializzato in frazione Semon del Comune di SAINT-DENIS.**

LA GIUNTA COMUNALE

Omissis

delibera

1. in esecuzione di quanto deliberato dal Consiglio comunale con atto n. 12/2010 procedere in merito alla sdemanializzazione di un tratto della strada comunale pedonale interna alla frazione Semon, non più utilizzato per le finalità di transito e di pubblica utilità ed alla successiva alienazione dello stesso a privati, approvare il frazionamento tipo redatto dall'incaricato sopra detto ed approvato dall'Agenzia del Territorio di AOSTA in data 08.10.2010, che determina l'attribuzione dei numeri definitivi n. 910 e n. 911 alle particelle da alienare, frazionamento depositato agli atti di ufficio;

Omissis

4. Les observations de la Direction régionale de l'urbanisme, parvenues après l'expiration du délai fixé, sont accueillies, ainsi que les modifications du projet en cause ;

5. La variante non substantielle n° 3 du PRGC en vigueur, relative à la valorisation des vestiges de l'ancien château des Seigneurs de PONT-SAINT-MARTIN, valant conformité du projet avec le PRG et entraînant la constitution d'une servitude préjudant à l'expropriation est approuvée ;

6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 31 susdit et de la législation en matière de travaux publics, les actes portant approbation des variantes non substantielles valent déclaration de conformité du projet en cause avec les documents d'urbanisme ;

7. La variante non substantielle n° 3 du PRGC en cause déploie ses effets à compter de la date de publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;

8. La présente délibération, assortie des actes de la variante non substantielle en cause, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent la date de sa publication au Bulletin officiel de la Région ;

9. Mme Lorella VIGNA est responsable de l'instruction relative à la présente délibération.

10. M. Alessandro BENETAZZO, architecte, est responsable de la procédure visée à la présente délibération.

---

**Commune de SAINT-DENIS. Délibération n° 88 du 3 décembre 2010,**

**portant approbation de l'expertise relative à la cession d'une portion d'ancienne route désaffectée au hameau de Semon, dans la commune de SAINT-DENIS.**

LA JUNTE COMMUNALE

Omissis

délibère

1. En application de la délibération du Conseil communal n° 12/2010, une portion du tracé de la route communale interne du hameau de Semon est désaffectée, n'étant plus utilisée à des fins de passage ni d'utilité publique. Il est ensuite procédé à l'aliénation de la portion de route en cause à des particuliers. Le fractionnement y afférent, qui attribue définitivement les n°s 910 et 911 aux parcelles à vendre, est approuvé, selon le modèle rédigé par le technicien mandaté à cet effet et approuvé par l'Agence du territoire d'AOSTE le 8 octobre 2010, et versé au dossier ;

Omissis

**PARTE TERZA**

**BANDI E AVVISI DI CONCORSI**

**Comune di AYAS.**

**Pubblicazione dell'esito concorso pubblico per esami, per l'assunzione di un collaboratore/istruttore tecnico (categoria C – posizione C2) – area tecnica – a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali).**

Ai sensi dell'art. 65, comma 2, del Regolamento Regionale 11.12.1996 n. 6, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico per esami per l'assunzione di un collaboratore/istruttore tecnico (categoria C – posizione C2) – Area tecnica – a tempo pieno ed indeterminato (36 ore settimanali), nessun candidato è risultato idoneo.

Ayas, 20 dicembre 2010.

Il Segretario comunale  
Laura FOSCARDI

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 260

---

---

**Comune di INTROD.**

**Pubblicazione esito concorso.**

Ai sensi delle leggi vigenti, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico per esami per la copertura a tempo indeterminato di un posto di collaboratore addetto al servizio tecnico categoria C, posizione C2, del comparto unico regionale a tempo pieno.

1° MACHEDA Nicola 7,61/10

Introd, 26 novembre 2010.

Il Segretario Comunale  
Lucia VAUTHIER

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 261

---

---

**TROISIÈME PARTIE**

**AVIS DE CONCOURS**

**Commune de AYAS.**

**Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps (36 heures hebdomadaires), d'un collaborateur/instructeur technique, catégorie C, position C2 – Aire technique.**

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 65 du règlement régional n° 6 du 11 décembre 1996, avis est donné du fait que suite au concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à plein temps (36 heures hebdomadaires) d'un collaborateur/instructeur technique, catégorie C, position C2 – Aire technique, aucun candidat n'a été inscrit sur la liste d'aptitude.

Fait à Ayas, le 20 décembre 2010.

Le secrétaire communal,  
Laura FOSCARDI

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 260

---

---

**Commune d'INTROD.**

**Publication du résultat concours externe, sur épreuves en vue du recrutement d'un instructeur technique – géomètre.**

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné, de la liste d'aptitude définitive relative au concours sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un instructeur technique – géomètre (catégorie C position C2).

1<sup>er</sup> MACHEDA Nicola points 7,61/10

Fait à Introd, le 26 novembre 2010.

Le secrétaire communal,  
Lucia VAUTHIER

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 261

---

---

## Comune di MONTJOVET.

**Estratto bando di concorso pubblico per esami, per la copertura di n. 1 posto a tempo indeterminato di operaio specializzato, cantoniere, manutentore impianti e fabbricati, operatore cimiteriale ed autista/conduttore macchine operatrici complesse – cat. B. – posizione B3 del comparto unico regionale (36 ore settimanali).**

### IL SEGRETARIO COMUNALE

rende noto

che il Comune di MONTJOVET indice un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno (36 ore settimanali) di n. 1 operaio specializzato, cantoniere, manutentore impianti e fabbricati, operatore cimiteriale ed autista/conduttore macchine operatrici complesse – Cat. B. – posizione B3 del comparto unico regionale (36 ore settimanali) di cui al contratto di lavoro dei dipendenti degli Enti Locali.

*Requisiti richiesti:* possesso del titolo di studio di istruzione secondaria di primo grado (scuola media) nonché essere in possesso della patente categoria C-DE e Carta di qualificazione conducente (CQC) ex KD.

*Scadenza presentazione domande:* entro 30 giorni dalla pubblicazione dell'estratto del bando sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta (scadenza ore 11,30 del 28.01.2011).

La domanda di ammissione, deve essere redatta in carta semplice, compilando il modulo allegato al bando e disponibile presso la Segreteria comunale.

#### PROVE D'ESAME:

##### *1ª Prova teorico-pratica:*

- Guida ed operazioni di manutenzione ordinaria di uno scuolabus e/o di un mezzo per lo sgombero neve;
- uso attrezzature per lavori manutentivi.

##### *2ª Prova teorico-pratica:*

- Operazioni di manutenzione edilizia, stradale e segnalazione cantieri;
- operazioni di manutenzione su beni comunali;
- manutenzione aree verdi, rete idrica e rete fognaria;
- nozioni in materia di sicurezza sui luoghi di lavoro con particolare riferimento all'utilizzo dei dispositivi di protezione individuale e di attrezzature.
- Nozioni del Nuovo Codice della Strada e relativo Regolamento di attuazione e segnaletica stradale

## Commune de MONTJOVET.

**Extrait d'un concours public, par épreuves pour le recrutement, sous contrat a durée indéterminée, d'un ouvrier spécialisé – préposé a la maintenance des installations et des immeubles – agent d'entretien du cimetière et chauffeur/opérateur – cat. B – position économique B3 – du statut unique régional (36 heures a la semaine).**

### LE SECRÉTAIRE COMMUNAL

donne avis

du fait que La Commune de MONTJOVET, entend procéder à un concours externe, par épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaire), d'un ouvrier spécialisé – préposé à la maintenance des installations et des immeubles – agent d'entretien du cimetière et chauffeur/opérateur – cat. B – position économique B – du statut unique régional.

*Titre d'études requis :* diplôme de fin d'études secondaires du premier degré et permis de conduire de catégorie C+DE et carte de qualification de conducteur (CQC – ancien certificat KD).

*Délai de présentation des dossiers de candidature :* avant le trentième jour qui suit la date de publication de l'extrait du concours au Bulletin Officiel de la Région Autonome Vallée d'Aoste (échéance 11 h 30, 28.01.2011).

L'acte de candidature doit être rédigé sur le formulaire annexé à l'avis et disponible auprès du Secrétariat de la Commune de MONTJOVET.

#### ÉPREUVES D'EXAMEN :

##### *1<sup>re</sup> épreuve théorique-pratique :*

- Conduite et entretien du bus scolaire et/ou d'un véhicule de déneigement ;
- utilisation de l'équipement nécessaire pour les oeuvres d'entretien.

##### *2<sup>e</sup> épreuve théorique-pratique :*

- Entretien du bâtiment, de la route et signalisation des chantiers ;
- entretien des biens communaux ;
- entretien des espaces verts, des réseaux hydriques et des réseaux de l'égout ;
- notions en matière de sécurité sur les lieux de travail, eu égard notamment à l'utilisation des équipements de protection individuelle et d'outils divers.
- Eléments essentiels du nouveau code de la route et du règlement d'application y afférent et signalisation routière

*Prova orale:*

- Stesse materie delle prove tecnico-pratiche con riferimento alle modalità tecniche di esecuzione delle attività e alle norme del codice della strada relativo alle operazioni di guida, brevi cenni di polizia mortuaria;
- codice di comportamento del personale appartenente al comparto unico regionale.

Una materia della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

I concorrenti devono sostenere una prova preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese. L'accertamento, consistente in una prova scritta (comprensione e produzione) ed in una prova orale (comprensione e produzione), come previsto dalla deliberazione della Giunta Regionale n. 4660 del 03.12.2002, modificata con D.G.R. n. 1501 del 29.04.2002, è effettuato sulla lingua diversa da quella dichiarata dal candidato nella domanda di ammissione al concorso.

Per eventuali chiarimenti in merito, i candidati potranno rivolgersi alla Segreteria comunale, durante le ore di apertura al pubblico (tel. 0166/79131 – fax 0166/579005). Il bando e allegati sono reperibili sul sito internet del Comune [www.comune.montjovet.ao.it](http://www.comune.montjovet.ao.it).

*Responsabile del procedimento:* Il Segretario Comunale.

Il Segretario comunale  
Ferruccio PARISIO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista

N. 262

## BANDI E AVVISI DI GARA

**Città di AOSTA.**

**Procedura aperta per l'affidamento del servizio di vigilanza armata presso il Tribunale di AOSTA per il triennio 2011/2014 – CIG 0600089919.**

1.  *Oggetto della gara:* servizio di vigilanza presso il Tribunale sito in AOSTA – Via Ollietti 3; messa a disposizione obbligatoria di porta metal detector da parte dei partecipanti; vedasi Capitolato.

2.  *Procedura di aggiudicazione:* procedura aperta; aggiudicazione in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa.

*Épreuve orale :*

- matières des épreuves théorico-pratiques – techniques eu égard notamment à l'exécution des activités et matières du code de la route pour les opérations de la conduite des véhicules, notice sur le règlement de police mortuaire;
- code de conduite des fonctionnaires.

Une des matières sujets de l'épreuve écrite, au choix du candidat, doit être passée dans la langue officielle autre que celle déclarée par le candidat dans son acte de candidature.

Pour être admis aux épreuves du concours, tout candidat doit réussir une épreuve préliminaire de vérification de la connaissance de la langue italienne ou française. La dite épreuve consiste en un entretien (compréhension et production) et dans une épreuve écrite (compréhension et production) selon ce qui est prévu par la délibération de la Junte Régionale n° 4660 du 3 décembre 2002, modifiée avec D.G.R. n° 1501 du 29.04.2002, est effectuée pour la langue autre que celle déclarée par le candidat dans son acte de candidature.

Pour tous les renseignements supplémentaires, les candidats peuvent s'adresser au secrétariat de la commune de MONTJOVET pendant les heures de bureau (tél. 0166/79131 – fax 0166/579005). L'avis du concours intégral est aussi publié sur le site Internet: [www.comune.montjovet.ao.it](http://www.comune.montjovet.ao.it).

Le secrétaire communal est responsable de la procédure.

Le secrétaire communal,  
Ferruccio PARISIO

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur

N° 262

## AVIS D'APPEL D'OFFRES

**Commune d'AOSTE.**

**Avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution du service de surveillance armée au Tribunal d'AOSTE au titre de la période 2011/2014 – CIG 0600089919.**

1.  *Objet du marché :* service de surveillance au Tribunal d'AOSTE (3, rue Ollietti) ; les participants doivent obligatoirement disposer d'un portique de détection de métaux (voir cahier des charges).

2.  *Mode de passation du marché :* procédure ouverte ; adjudication selon le critère de l'offre économiquement la plus avantageuse.

3. *Ente appaltante*: Comune di Aosta – Area A2 – Servizio Economato.

4. *Modalità di svolgimento del servizio*: come da Capitolato di gara.

5. *Valore contrattuale e importo a ribasso d'asta (IVA esclusa)*: il valore del contratto triennale è di € 360.176,26, di cui: € 300.000,00 (trecentomila/00) soggetti a ribasso d'asta, 20% di I.V.A. e € 176,26 per costi per la sicurezza, non soggetti a ribasso. Ribasso max: 10%.

6. *Termine ultimo per la presentazione delle offerte* – entro le ore 12.00 del 40° giorno naturale e consecutivo successivo alla pubblicazione del bando sulla G.u.r.i. 5a Serie Speciale – Contratti Pubblici . La stazione appaltante provvederà a pubblicare sul proprio sito il termine esatto di consegna. Il presente avviso è stato trasmesso informaticamente alla Commissione europea il 13.12.2010.

7. *Modalità di presentazione offerte e documentazione* – Tassativamente con le modalità indicate nel Disciplinare di gara.

8. *Soggetti ammessi e requisiti per la partecipazione*: come da punto 1. del Disciplinare di gara.

9. *Informazioni*: presso l'Ente appaltante all'indirizzo e-mail [gare@comune.aosta.it](mailto:gare@comune.aosta.it) e alla pagina: <http://www.comune.aosta.it/it/citta-/attualita-/appalti/servizi/>

Il Dirigente  
Valeria ZARDO

N. 263

3. *Pouvoir adjudicateur* : Commune d'AOSTE – Aire A2 – Service de l'économat.

4. *Modalités de fonctionnement du service* : voir le cahier des charges.

5. *Valeur contractuelle et montant pouvant faire l'objet de rabais (IVA exclue)* : la valeur contractuelle est de 360 176,26 € pour trois ans dont 300 000,00 € (trois cent mille euros et zéro centime) peuvent faire l'objet d'un rabais (IVA à 20 %) et 176,26 €, pour les mesures de sécurité, ne peuvent faire l'objet d'aucun rabais. Rabais maximum : 10 %.

6. *Délai de dépôt des offres* : au plus tard 12 h 00 du 40° jour, qui suit la publication de l'avis d'appel d'offres ouvert au journal officiel de la République italienne – 5° série spéciale – marchés publics. Le pouvoir adjudicateur s'engage à publier sur son site internet la date précise. Le présent avis a été transmis par voie informatique à la Commission européenne le 13 décembre 2010.

7. *Modalités de présentation des offres et documentation* : impérativement selon les modalités indiquées dans le règlement de participation.

8. *Candidats admis et conditions de participation* : voir le point 1 du règlement de participation.

9. *Renseignements supplémentaires* : à l'adresse électronique du pouvoir adjudicateur ([gare@comune.aosta.it](mailto:gare@comune.aosta.it)) et à la page <http://www.comune.aosta.it/it/citta-/attualita-/appalti/servizi/>.

Le dirigeant,  
Valeria Zardo

N° 263